

# J. B. E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3931

112, DALHOUSIE ST.

Boutin E., emp. Anglo Pulp, 3e Rue 181  
Fernand, chef du service forestier, Ave Laurier 46. Tél. 3-1078  
Fernand, aviateur, 4e Avenue 434  
Georges, latteur, Aiglebelles 58  
G.-H., caissier Metr. Life, 8e Rue 114  
Irénee, contracteur, Garnier 116  
J.-A., boulanger, 3e Avenue 177  
J.-Bte, boulanger, de la Martinière 31  
Jean, Grande-Allée 220  
Joseph, com. de taverne, Châteauguay 82  
Joseph, abbé, vicaire, Buade 16  
Joseph, emp. Morton, Ave des Pins 150  
Joseph, mécanicien, Papineau 30  
Joseph, emp. Arsenal, Arago 90  
Joseph, menuisier, Chr. Colomb 107  
Jules, emp. Davie, du Roi 57  
L.-E., comptable, 3e Avenue 556  
Lionel, gérant Dominion Construction, Aiglebelles 9  
Louis, menuisier, Frontenac 190  
Louis, cordonnier, 8e Avenue 115, Q.-O.  
Louis Paul, comptable, Com. Scolaire, Vitre 73  
Lucien, emp. confiseur, Ste-Thérèse 79¾  
Mlle Albertine, 3e Rue 182  
Mlle Anna, emp. Parlement, d'Auteuil 37  
Mlle Dolorès, emp. Arsenal, Charlevoix 31  
Mlle Evangeline, compt. Garneau 30  
Mlle Gemma, ouv. en chaussures, de la Reine 366  
Mlle Marie-Jeanne, la Canardière 595  
Mme Alphonse, nouveautés, Papineau et rés. 83  
Mme Arthur, épicière & rés. Victoria 39  
Mme veuve F.-X., de la Reine 366  
Mme veuve Jean-Bte, Victoria 73  
Mme veuve Joseph, 3e Rue 182  
Mme veuve Nérée, Ste-Claire 29½  
**Boutin P. A.**, agent d'assurances, St-Pierre 80, Tél. 2-3884, rés. St-Joseph 178, Lauzon, Tél. Levis Zone 5-430  
Paul-E., emp. B. du Revenu, Ave Moncton 127

**Boutin Pierre**, avocat, de Deblois & Boutin, St-Pierre 80, Tél. 2-7942, rés. St-Joseph 178, Lauzon. Tél. Zone 5-430  
Rémi, emp. Valcartier, St-Paul 154  
Réo, emp. Davie, Sutherland 33  
Uldéric, couturier, Lafayette 176  
Wilfrid, comptable, Scott 92  
Bowen Mrs Peter, de Mazenod 146  
P., remèdes brevetés et restaurant, de Mazenod 166  
**Bowles Edward**, emp. Dom. Arsenal, St-Laurent 40  
Frank, sergt-major and goal guard, St-Laurent 25  
**Boyd Elmer**, laborer, St-Joachim 105  
Frank, laborer, St-Joachim 105  
Mervin, laborer, St-Joachim 105  
Miss Margorie, St-Cyrille 308  
Mrs widow Wm. C., St-Cyrille 308  
**Boyer Emile**, journalier, St-Vallier 179  
Eusèbe, emp. Bell Tel., Ave de Montigny 11, S.  
Jos. Laurent, télégraphiste, Morin 153  
Marc, ing. civil, membre de la Comm. du Service Civil, Calixta-Lavallée 65  
**Boyte Alfred-W.**, de Boyte & Mercier, Ltée, 4e Avenue 317  
Georges, peintre, St-Vallier 837  
Georges, tailleur de cuir, 2e Avenue 33  
Joseph, anc. typographe, Artillerie 62  
Ls-Ph., contremaître Boyter & Mercier Ltée, 3e Rue 77½  
Lucien, constable municipal, d'Argenson 120  
& Mercier, Ltée—Alfred Boyte, décoration d'intérieur, St-Jean 213  
Mles Grace et Jacqueline, emp. Anglo Pulp, d'Argenson 122  
Philémon, emp. Arsenal, d'Argenson 122  
**Brabant Sébastien**, acheteur Cie B. Houde-Grothé Ltée, Ave Moncton 53  
**Bradette Albert**, journalier, 4e Avenue 207  
**Bradley C. B.**, emp. Brown Corp'n, Avenue Cartier 139  
Fred., emp. Dom. Arsenal, 1st Ave. 757  
Miss Bessy, teacher, 1ère Ave 757  
R.-Aylvin, emp. Com. Acc. du Travail, Mont-Carmel 24  
W., military (overseas) Ave Manrèse 79

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Bradshaw Mrs widow George A., des Franciscains 105

Brady Alphonse, John soldier, Scott 24

**Brady J.-A.**, caissier, New-York Life Ins. Co., St-Pierre 81. Tél. 2-5021, rés. Avenue Moncton 91. Tél. 5320

John, emp. gas masks, Ste-Anne 138

Joseph, Armée Can., Ste-Anne 138

M. J., accountant B. of Montreal, St-Jean 28

Miss Lilian, Ste-Anne 125-127

Miss M., Ste-Anne 125-127

**Braff Harold**, manager, Royal Securities Corporation Ltd, St. Ann 65, Phone 2-5628, rés. St. Louis Road 86, Phone 3-2326

Brais Albert, embouteilleur et gérant des Brevages "Kik" Québec, Enr., 5e Rue 20½

Branchaud Arthur, ing. civil, Voirie, Ave Murray 2

Brander R. O., teacher, Ave des Erables 208  
Russell, teacher, St-Cyrille 334

Brassard A., militaire, St-Jean 132a  
Alph., com. banque, Ch. Ste-Foy 905  
Armand, Dr. direc. Jardin Zoologique, rés. Charlesbourg, Tél. 4-1724

Camille, emp. Ciné-Photographie, Saunders 16

Edouard, vétérinaire, 1ère Avenue 528

Léo, mécanicien, St-Augustin 24

Léo, militaire, 13e Rue 128

Lorenzo, opératuer, 13e Rue 128

Mlle Gilberte, institutrice, Saunders 16

Mme veuve J. A., Saunders 16

Mme veuve Jos., Des Franciscains 105

Mme veuve René, St-Jean 569

Paul, comptable, Saunders 16

Réal, emp. Arsenal, St-Réal 63

Roméo, menuisier, St-Ignace 95

Sylvio, architecte, Ave Moncton 39

Thomas J., off. de circulation, St-Jean 604

Yvan, comptable, St-Jean 604

**Brasserie Molson, Ltée** — Elz. Fortier, Ltée, distributeur, St-Dominique 115. Tél. 2-3891

**Brasserie Champlain (La), Limitée.** —

Georges Couillard, président; Lt-Col.

Oscar Gilbert, vice-président; Jacques

Galipeault, avocat, secrétaire; Robert

Prémont, gérant. Bureau: De la Couronne 164, Téls 5186-5187

Braún Léo, Marine Can., Ave Casot 86

Mlle Laure, Laporte 37

P.-Emile, comptable, Carleton 6

**Brault voir aussi Breault**

Paul-Emile, inst., St-Luc 93

Paul-Emile, comptable, Carleton 6

Leonard, emp. civil, Ste-Anne 138

Maurice, comptable, 7e Rue 121½

Bray Georges, rep. Ames & Co., Père-Marquette 53

Henri-A., St-Pierre 71, rés. Avenue Briand 21

Brazeau A., agent, 9e Rue 11

Breakey J., Ch. Ste-Foy 825

Mrs J.-M.-A., Ch. Ste-Foy 825

Bréard Ernest, rentier, Artillerie 97

Henri, salon de barbier, Père Grenier 191  
Aqueduc 16

Henri, agt manufacturiers, St-Joseph 251, rés. Lachevrotière 36

Jean, emp. Camp Tascgereau, St-Germain 200

Jean-Antonio, journalier, St-Bernard 37

Mme veuve Thomas, Aqueduc 18

Xavier, menuisier, Ave St-Sacrement 173

Breault Armand, emp. J.-B. Renaud, Couillard 34

Charles Hervé, emp. Arsenal, Latourelle 118

Emile, mécanicien, St-Mathias 47

Hervé, tailleur, Latourelle 107

Breen J.-Joseph, de L.-G. Beaubien & Cie, Aberdeen 57, Tél. 5155

W. J., stenographer S. C., d'Artigny 68

Brehant J.-W., city editor, Chronicle Tel. St-Louis 75

Bremner Arthur, emp. Anglo Pulp, Aberdeen 98

**Brennan Edward, J.**, painter, Artillerie 119

Edward, police Prov., St-Olivier 302

Francis J., emp. Anglo P., Saunders 58

H.-G., clerk, C.N.R., Ave Cartier 31½

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

# A. C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Bresnahan Marc, emp. Arsenal, Kirouac  
212½  
Mrs widow T.J., Ave Cartier 41  
Breton A., 4e Avenue 333  
Adjutor, militaire, St-François 4  
Albert, emp. Samson & Fillion, Oza-  
nam 165  
Alcide, emp. Arsenal, Dauphine 35c  
Alfred, boulanger, des Commissaires 189  
Alphonse, cond. C. N. R., Arago 329  
Amédée: journalier, St-Flavien 28  
Antonio, chauffeur, 4e Avenue 155, Q.-O.  
Arsène, mécanicien, 1ère Avenue 108½  
Arthur, charpentier, St-Jean 64r-6  
Arthur, menuisier, Dollard 180  
Arthur, voy. de commerce, De Mazenod 80  
Arthur, cond. Pacific Air Line, Petit  
ChAMPLAIN 4  
Charles-Henri, épicerie et rés. St-Val-  
lier 275-277  
Charles, plombier, St-Olivier 24  
Cyrille, cond. Que. Ry., Hermine 295  
Désiré, emp. des Postes, 9e Rue 106  
Edouard, rentier, Lockwell 48  
Edwin, emp. Morton, d'Aiguillon 149  
Elzéar, pressier, Avenue Parent 44  
Elz., rentier, Latourelle 75½  
Emile, menuisier, 2e Avenue 188  
Eugène, emp. Arsenal, Dauphine 35c  
Eustache, épicier, de la Salle 376-378  
Fernand, emp. Dom. Arsenal, Ave Bi-  
gaouette 61  
& Frère, Enr., épiciers, St-Jean 111  
F.-X., m.-boul., des Commissaires 178½  
Gaudias, journalier, St-Mathias 12  
Gédéon, journalier, 12e Avenue 289, Q.O  
Georges, emp. Int. Fertilizer, St-Bona-  
venture 34%  
Gérard, emp. C.N.R., Carignan Salières  
12  
Gérard, emp. Morton, St-Sauveur 176  
Gérard, militaire, St-Olivier 161  
Gérard, menuisier, Ave des Bouleaux 25  
Henri, emp. Prévoyants du Canada, de  
la Salle 385  
Irénée, emp. Dom. Arsenal, Ave Bi-  
gaouette 61  
Irénée, comptable, Ave Cartier 112½  
J., militaire, Hamel 3

Breton J.-A., contremaître général, Cari-  
gnan Salières 24  
J.-A., radios et accessoires;—livres, ro-  
mans, etc. — Bureau de poste, Côte  
d'Abraham 32, rés. 34  
J.-A., emp. Anglo Pulp, St-Cyrille 182  
J.-E.-Laurier, com bureau poste, Bur-  
ton 19  
Jean-Bte, emp. Château Champlain,  
Blvd. Langelier 44  
Jean-Marie, journalier, Boisseau 184  
J.-L.-P., maître-charretier, Hermine  
J.-Ludovic, de Breton & Frère, Ste-  
Ursule 11  
Jos., limeur de scies, 4e Avenue 341  
Jos., journalier, 3e Avenue 507, Q.-O.  
Joseph, emp. Chât. Frontenac, St-  
Louis 26½  
Jos.-A., anc. épicier, St-Cyrille 182  
Joseph, menuisier, St-François 370  
Jos., chauffeur camion, d'Argenson 97  
Joseph, cond. camion, Blvd Lange-  
lier 44  
Léopold, journalier, Aiguebelle 32  
**Breton Lorne**, freight agent C. P. R. office  
Ramsay Street, rés., 4e Ave 551,  
Apt 4  
Lionel, épicier, rés. Crémazie 60½  
Louis-Georges, Chr. Colomb 182-186  
Lucien, emp. Davie, D'Aiguillon 164½  
L., march. de bonbons et tabacs (gros)  
bureau et rés. St-Cyrille 750  
L.-P., emp. Dom. Arsenal, Lavigueur 56  
Marcel, commis, Pr.-Edouard 294½  
Maxime, journalier, 8e Rue 46  
Michel, ent.-menuisier, St-Olivier 175  
Mlle Alice, couturière, St-Olivier 220  
Mlle Fernande, de l'Ecole d'Orienta-  
tion familiale, Ave de Bienville 31  
Mlle Jeannette, emp. restaurant, des  
Remparts 19  
Mlle Germaine, emp. restaurant des  
Remparts 19  
Mlle Marie-Anne, N.-D. des Anges 141  
Mlle M.-Blanche, St-Olivier 220  
Mme M.-A., épicerie, St-Paul, 75-77,  
rés. Sous-le-Cap 32  
Mme veuve Arthur, d'Aiguillon 236a  
Mme veuve Elzéar, St-Ambroise 51

Breton Mme vve Ernest, de la Couronne 197  
Mme veuve Georges, Chr. Colomb 182-186  
Mme veuve Georges, Blvd Langelier 44  
Mme veuve Hector, St-Olivier 220  
Mme veuve J.-Bte, Pr.-Edouard 294½  
Mme veuve Joseph, Ave Bigaouette 61  
Mme veuve Louis, St-Michel 15  
Mme veuve Ulric, St-Jean 541½  
Mme veuve Xavier, de La Salle 253  
Napoléon, menuisier, Napoléon 176  
Paul-Emile, emp. Canada Packers, 2e Avenue 325  
Paul-Emile, comptable, de Gaspé 20½

**Breton Paul-Ernie**, gérant Maxime Hudon, Enr., St-François 496. Tél. 2-7463  
Philippe, manuf. de fourrures, St-Joseph 251  
Pierre, emp. Dom. Arsenal, de la Salle 385  
Pierre, com. Que. Power, la Canardière 83½  
Réné, emp. Morton, St-Dominique 42  
Réné, emp. P. de Vieillesse, Artillerie 52  
René, méc. d'auto, 3e Ave 89 Q.-Ouest  
Robert, emp. l'Imprimerie Commerciale De la Salle 385  
Roland, emp. de la Cité, Bagot 94  
Roméo, emp. Hôtel-de-Ville, 20e Rue 35  
Roméo, emp. C.N.R., 20e Rue 35  
Thomas, menuisier, Ste-Thérèse 22  
Uldéric, tail. en fourrures, St-Gabriel 63  
Ulric, jr, boucher (étal), St-Roch 71  
Xavier, boulanger, des Commissaires 178½, rés. 176  
W., menuisier, Chr. Colomb 150

Brevuages "Kik" Québec, Enr., A. Brais prop. 5e Rue 47

Briand Joseph, emp. Anglo C. Pulp., des Zouaves 19  
Mlle Marie-Laure, emp. Arsenal, Montmagny 24

Brideau Mme Edouard, Demers 49

Brière Arthur, emp. de la Cité, St-Laurent 54  
Arthur, plombier, d'Aiguillon 144½  
Arthur, tailleur de hardes, Sherbrooke 38  
Cyrille, journalier, Jeanné Mance 94½

Brière G.-J., I.C., Ministère Trav. Publics, Ave Belvédère 3  
Gérard, plombier, Signai 96  
Henri, électricien, Royal Roussillon 114  
James, emp. Arsenal, Marie-Louise 92  
Réné, soudeur, 15e Rue 37  
Robert, boulanger, St-Joachim 31½  
Victor, doreur et encadreur, St-Germain 70

Brillant Mlle Ml.-Laure, emp. Arsena, Montmagny 27

Brindamour Adrien, boucher, rés. St-Laurent 39  
Alfred, voy. de commerce, Bagot 102  
Antonio, emp. Service Sélectif, Arago 266  
Arthur, boucher, Père Grenier 179  
Arthur, emp. de la Cité, Garnier 9  
Claude, chauffeur camion, Château-guay 143  
Georges, emp. Cie Légaré, Aqueduc 23  
Georges, Ste-Hélène 231  
Henri Paul, com.-boucher, Fraser 265  
J.-B., boucher et prop. Marché St-Olivier, Fraser 265  
Jos., commis-boucher, 5e Avenue 56  
Lorenzo, emp. Dom. Arsenal, Château-guay 145  
Louis, emp. C.N.R., M. de l'Incaruation 320  
Marcel, Armée Can. Fraser 265  
Mlle Agnès, emp. Arsenal, St-Bernard 106  
Mlle Louise, couturière, Ave des Erables 110a  
Mme veuve Camille, Pr.-Edouard 237  
Mme veuve Joseph, Pr. Edouard 237  
Mme veuve Roch, Châteauguay 143  
Mme veuve William, 5e Rue 122  
Odilon, emp. C.P.R., Bayard 36  
Wilfrid, emp. C. P. Exp. St-Olivier 383  
Willie, rep. Frigidaire, Ste-Marguerite 57  
William jr, voy. Industrial Electric Co., 5e Avenue 54

Brink G. F., Capt. R.C.E., Ave Murray 3  
G. F. A., Capt. W. O., D'Auteuil 96

Brink's Express Co., of Canada Ltd, Georges LeTual, repr. St-Pierre 56

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St Dominique, Québec**

- Brique Citadelle, Ltée**—Capitaine Simon-G., Parent, président; L.-O. Morency, gérant général; Wilfrid Lamontagne sec.trés.—Manufacturiers de briques d'argile schisteuse, rustique et pressée de haute qualité. Brique commune et terra cotta, tuyaux de drainage. Bureaux et salles d'échantillons, St-Joseph 14, Tél. 2-2727
- Brique Lotbinière Enr., Giroux & Giroux, Enr., prop. Dorchester 305
- Brisebois Fernand, emp. garage, 8e Ave 4  
Gérard, emp. Ministère Colonisation, des Franciscains 8  
J.-Arthur, boucher, (rés.) des Franciscains 8  
Napoléon, emp. C.P.R., de la Salle 328
- Brissette J.-A., emp. Dépt Défense Nationale, Chemin Ste-Foy 87  
J.-Aldéric, emp. Q. Ry, 8e Rue 31  
Robert, commis bureau, de la Normandie 11  
Yves, Major, Ch. Ste-Foy 74
- Brisson Alfred, emp. Arsenal, 3e Ave 44, Q. Ouest  
François, journalier, 4e Avenue 251, Q.-Ouest  
Jacques, militaire, St-Louis 48  
Mlle Paule, fille de table, Desjardins 40  
Mme veuve Ls-Eug., Sous-le-Fort 27
- British American Oil Co. Ltd., (The), La Canardière 238-250A. St-Vallier 1244. Tél. 2-2870
- British & Foreign Bible Society, Miss S. M. Kennedy, Secretary, St-Jean 123
- British Empire Service League—Quebec Branch No 13—Office: St-John 96
- Brittle Frank, laborer, Lachevrotière 19  
Mrs widow Frank, Lachevrotière 19
- Brochu Adélar, bureau Ex. Electricien, St-Jean 526  
Adélar, rentier, de Montmorency 86  
Aimé, instituteur, 15e Rue 19½  
Albert, rentier, 12e Rue 154  
Albert, menuisier, Ave Jac-Cartier 10  
Alfred, Tel. C.N.R., Ave Hamilton 8  
Antonio, Off. de la route, Petit Champ-plain 37 et 26  
Arthur, prop. garage, Brochu, rés. St-Patrice 132
- Brochu Auguste, emp. Ang. Pulp, Sagard 10  
Austin, militaire, Dufferin Terrace Pl. 8  
Azade, commis Ste-Claire 43  
Charles-Albert, emp. Bell Telephone, 12e Rue 129  
C.-Eug., commis Hôtel de Ville, Jeanne d'Arc 29  
C.-Henri, comptable, Blvd Benoît XV 37  
Conrad, beurrier, Ave Preston 20, S.  
Conrad, emp. Anglo Pulp, St-Jean 49b  
Edgar, électricien, Lockwell 28  
Ernest, mécanicien, Alfred 21  
Eugène, emp. Min. des Mines, Hébert 26  
E. W., rentier, Preston Ave 71, Sillery  
Gérard, contremaitre, Villebon 208  
Gérard, sec. Surintendant de l'Inst. Publique, de Montmorency 143  
G., emp. Lait. Laval, Villebon 208  
Gaston-J., commis de bureau, Ave Ma-guire 102 S.  
Gérard, emp. Arsenal St-Jean 145  
Henri, emp. Arsenal, Jeanne d'Arc 29  
Henri, comptable Blvd Benoît XV  
Hervé, emp. Chat. Front., St-Jean 350  
H.-P., E.E.A., St-Joachim 49  
J.-Albert, Lt Armée Can. des Rem-parts 43  
J.-Alex., emp. Elz. Fortier, Falardeau 16  
J.-A., électricien, Roberval 24  
Jean Ths, emp. Quebec Power, 4e Ave-nue 210  
J.-N., commerçant, Ste-Thérèse 1x  
Jos.-Antoine, expéditeur, Blvd Lange-lier 57
- Brochu J.-Odilon**, co-prop. Michel Latu-llippe Enr., Blvd Cahrest 542  
Joseph, menuisier, au Parlement, 3e Avenue 266  
Joseph, plâtrier, Pr-Edouard 244r  
Joseph, abbé, St-Joseph 158  
Joseph, électricien, 1e Avenue 450  
Joseph, emp. Morton, Roosevelt 24  
J.-Thomas, restaurant, 4e Avenue 210  
Jules, commis-boucher, Maufils 351  
Jules-E., pharmacien-chimiste, Lock-well 160  
L.-A., rentier, Ch. Ste-Foy 1305  
Léonidas, gardien, 12e Ane 283, Q.-O.

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Brochu Louis, charpentier, 4e Avenue 142  
Maurice, R.C.A.F., (outremer) Lockwell 160  
Mlle Aline, Conroy 40  
Mlle Blanche, Lockwell 160  
Mlle Antoinette, Ch. St-Foy 1305  
Mlle Françoise, commis, Jeanne d'Arc 29  
Mlle Germaine, de la Reine 224  
Mlle Marie-Jeanne, emp. Insp. Board, Jeanne d'Arc 29  
Mlle Irène, emp. Dépt. Colonisation, Lockwell 127  
Mlle Jacqueline, Dauphine 15  
Mlle Rose, emp. restaurant, St-François 216  
Mlles Germaine et Pauline, emp. Dom-Arsenal, St-François 216  
Mlles Marcelle et Jeanne, emp. Dom-Arsenal, Dauphine 35  
Mme Alma, épicerie, de la Chapelle 159  
Mme veuve Déziel, Lockwell 127  
Mme veuve J.-E., Lockwell 160  
Mme veuve Zénon, Ozanam 180  
Odilon, Ministère Agriculture, St-Joachim 9  
Paul-E., voy. de commrce, Lockwell 34  
Paul, médecin, 1ère Avenue, 450  
Paul, arrimeur, Vitré 132½  
**Brochu Paul**, propriétaire Pharmacie Pasteur, St-Jean 178. Tél. 2-5645, rés. Ch. St-Foy 291—appt 4 Tél. 2-3036  
Paul, médecin, 1ère Avenue 455  
Paul, emp. Comm. des liqueurs, Champlain 5  
Raoul, médecin, St-Jean 63, rés. Ave Murray 178  
Raoul, professeur, 3e Avenue 409  
Philéas, maison de pension, Sous-le-Fort rés. Dalhousie 5  
**Brochu Roméo**, co-propriétaire Hôtel Brochu Enr., Sous-le-Fort 15  
S., commis, Robitaille 15  
**Brochu Wilfrid**, co-propriétaire Hôtel Brochu Enr., Champlain (Grand) 26  
Ulysse, emp. C.P.R., de la Chapelle 159

Brochu Wilfrid, commis de taverne, Champlain 26  
Wilfrid, opérateur, St-Mathias 13  
W., emp. Ch. Frontenac, D'Aiguillon 95  
Yvan, commis, Lockwell 127  
Brock S. E., actuary Industrial Life Co., Chemin St-Louis 140, Tél. 3-6631  
W.R.D. Ltd. Sam. Girard, gérant Wholesale House furnishing, Blvd. Charest 333-337-339  
Brodeur Gérard, emp. Anglo Pulp, Ave Lamontagne 34½  
Maurice, emp. Instruction Pub., Ave Laurier 322  
**Brodeur P.-A.**, agent spécial, Fire Underwriters Investigation of Canada Inc. Bureau, St-Pierre 71. Tél. 2-7898, rés. Avenue Brown 75. Tél. 8377  
Brodie Miss M., Ste-Ursule 59  
Mrs widow R.-B., Avenue Bougainville 15  
W.-R., clerk Morton Engineering, Ave Bougainville 15  
Wm, emp. Arsenal, Père Grenier 32  
Brodrique voir aussi Rodrigue  
**Brodrique Jos. & Fils, Ltée** — Paul-Henri et René Brodrique — nouveautés en gros, Blvd Charest 375-385. Tél. 3-0136 et 2-3916  
Mlle Eléonore, N.-D. des Anges 125  
Maurice, commis, Blvd Langelier 44  
Mlles J. et C., Scott 147K  
Mme veuve Alfred, Blvd Langelier 44  
Mme veuve Narcisse, St-Ambroise 92  
**Brodrique Paul-Henri**, de Jos. Brodrique & Fils, Ltée, Chemin Ste-Foy 403, Tél. 3-1796  
**Brodrique René**, de Jos. Brodrique & Fils, Ltée, Ave de Montigny 30, Tél. 8826  
Wilfrid, agent d'assurances, Ave Monton 2  
**Brookside Dairy Inc.**—Division of the Borden Company Limited. J. S. Royer, vice-président-gérant. Lait, crème et beurre de première qualité, lait au chocolat "Vi-Co", Crème glacé,

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

- Oeufs strictement frais—Milk, Cream and Butter, Chocolate Milk "Vi-Co", Ice Cream & Fresh Eggs, all of the best quality, Chemin St-Louis. Tél. 6165
- Broomfield Ulric, emp. Morton, St-Vallier 247
- Brophy Misses (The) Ch. St-Foy 1264  
Misses (The) A. & B., Ste-Ursule 22  
M. J., chief clerk Martineau Electric, Ch. St-Foy 1243
- Brossard Mrs widow P., St-Cyrille 145  
Paul, chef de bureau C.N.R., St-Cyrille 705
- Brousseau Alcibiade, avocat, emp. civil, Raymond Casgrain 24  
Lucien, actuaire, Ave des Chènes-Est 20  
Marcel, acheteur P.-A. Alain, Ave Berge-mont 32  
Roger, emp. Morton, Ave Turnbull 20
- Brouard voir Berrouard
- Brouard Adélar, commis, Avenue des Oblats 262
- Brouard Alfred, commis, emp. s. civil, Ch. St-Foy 902  
F.-X., Dépt. Voirie, Ch. Ste-Foy 902  
Henri, emp. banque, Dolbeau 123  
Joseph, emp. Trav. Publics, Dolbeau 123  
Mlle Claire, emp. Bell Tel. Co. Ch. Ste-Foy 902  
Mlle Eva, emp. bureau, Dolbeau 123  
Mrs widow D., St-Cyrille 145  
Mme veuve Joseph, Dolbeau 123
- Brouillard Mlle Jeannine, St-Jean 49b
- Brouillette L.-J.-A., commis de banque, du Palais 35
- Brouilly Louis, dessinateur, dépt de l'Agriculture, Crémazie 31½, rés. d'été, Lac Sergent
- Broussard Mme S. H., d'Aiguillon 63
- Brousseau Achille, cord. mach., St-Luc 67  
Adéoda, commis, St-François 244  
Adjutor, cordonnier, du Roi 216  
Adolphe, commis, Vandry Inc., St-Luc 69  
Adolphe, voy. de commerce, Sheppard 37, Sillery  
Adrien, commis, St-Jean 553  
Albert, expert en radios et réfrigération, d'Aiguillon 33, rés. Blvd Charest 231
- Brousseau Albert, St-Jean 426  
Albert, emp. Parlement, 17e Rue 48½  
Albert, emp. Lachance & Morel, St-Patrice 124  
Albert, infirmier, Morin 109  
Albert, St-Luc 129  
Alfred, peintre, 2e Avenue 210½  
Alphonse, charretier, St-Ambroise 106½  
Alphonse, cordonnier, St-Vallier 1325  
Alphonse, journalier, Anna 140  
André, emp. Davie, Couillard 40½  
Armand, pâtissier, Racine 3  
Armand, emp. Dryden Construction St-Alexis 83  
Art. concierge, Sault-au-Matlot 11  
Arthur, emp. Château Frontenac, Ave de Bernières 70  
Cédéric, voy. de comm., de la Reine 213  
Charles, ch. d'auto, la Canardière 1030  
Charles, de Gaudiose Brousseau & Fils, Ltée, Morin 317  
Charles, emp. Québec Fish & Fruit, Bagot 36  
Dollard, emp. Morton, Franklin 14  
Edgar, quincaillier, St-Jean 553
- Brousseau E.-Gaudiose**, président, Gaudiose Brousseau & Fils, Ltée, Fleurie 14. Tél. 2-5174
- Emile, mécanicien, Ste-Thérèse 128½
- Brousseau Emile**, courtier d'immeubles et d'assurances. Prêts d'argent sur propriété, St-Jean 255, Tél. 2-5768
- Ernest, commis, 10e Rue 155  
Ernest, constable, St-Bonaventure 30  
Eugène, libraire, St-Jean 426  
Fernand, commis, Fleurie 149½  
F.-E., comptable licencié, 1ère Avenue 172  
F.-X., confiseur pâtissier, 4e Avenue 262
- Brousseau & Frère, Enr.**, Quincailliers, gros et détail.—Wholesale and retail hardware, St-Paul 320-324, Tél. 2-1541
- Brousseau Gaudiose & Fils, Limitée**—E. Gaudiose Brousseau, président; Maurice Brousseau, vice-prés.—Entrepreneurs plombiers, couvreurs et électriciens, poseurs d'appareils de chauffage à eau chaude, à air conditionné et à vapeur, Fleurie 10. Tél. 2-3643 (voir annonce)

for

**BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY**

Brousseau G., pompier, St-Nicolas 10  
 G., emp. restaurant, St-Roch 71  
 Georges, commis quincaillier, de la Reine 212  
 Henri, cord.-machiniste, de la Chapelle 20  
 Henri, journalier, St-Benoit 114½  
 J.-A., voy. de commerce, des Remparts 9  
 J.-Bte, emp. British American Oil, 11e Rue 178  
 Jean-Jacques, avocat, de Brousseau & Dionne, Grande-Allée 165  
 J.-D., Lt.-Col., A.D.C., R.O., R.C.A., M.C., M.D., Grande Allée 96, Tél. 2-2360  
 J.-E., chauffeur de fournaies, concierge, Haldimand 11  
 J.-E., tail. en fourrures, Ste-Famille 34½  
 Jean-Paul, infirmier, Napoléon 202  
 J. Emile, emp. Dépt Terres et Forêts, 2e Avenue 222  
 J.-Gaston, comptable, Ch. Ste-Foy 285  
 Jos.-Eugène, prop. Universal Shoe Repairing, Reg'd., Côte d'Abraham 57, rés. 1ère Avenue 158  
 Jos. emp. Arsenal, d'Iverbille 11  
 Jos., ferblantier, couvreur, Kirouac 523  
 Jos., emp. Ch. Frontenac, Hamel 3  
 Joseph, agent, St-Joseph 64, rés. Grande Allée 305  
 Joseph, St-Vallier 756  
 Joseph, cordonnier, Bagot 147  
 Joseph, emp. Arsenal, St-Vallier 963  
 Joseph, voy. de commerce, St-Patrice 69  
 Joseph, rentier, Ste-Famille 34½  
 J.-L., emp. civil, 12e Rue 73½  
 Jos.-Louis, ébéniste, Latourelle 109  
 Langis, comptable Germain & Lépine, Ltée, Avenue Bergemont 237  
 Lauréat, épicier, Ramsay 9, rés. St-Paul 85  
 Laurent, plombier, Avenue des Oblats 117  
 Laval, cord.-monteur, 3e Avenue 255  
 Léger, emp. Anglo Franklin 54  
 Léopold, emp. McDowell & Lincoln, Chr. Colomb 78  
 Louis, journalier, St-Luc 129

Brousseau Louis - Philippe, notaire, Ste-Famille 34½  
 Lucien, emp. Jos. Vaillancourt, Ste-Marguerite 77  
 Lucien, emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon 124  
 Lucien, emp. T.-D. Dubuc, d'Aiguillon 244  
 Lucien, emp. Poids et Mesures, De la Reine 214  
 Marcel, emp. de banque, Blvd. Benoit XV 181  
 Marcel, Cadet aviateur, St-Gabriel 11  
 Marcel, emp. Dom. Arsenal, Ave des Oblats 117  
 Maurice, de Gaudiose Brousseau & Fils, Ltée, 15e Rue 28  
 Maurice, emp. garage, 4e Avenue 262  
 Maurice, voy. de com., McMahon 10  
 Maurice, dessinateur, St-Mathias 41  
 Mendoza, emp. Morton, St-Luc 129  
 Mlle Anna, St-Paul 85  
 Mlle Armande, emp. Arsenal, du Pont 150½  
 Mlle Estelle, des Franciscains 105  
 Mlle Jacqueline, emp. Arsenal, St-Vallier 253-255  
 Mlle Jeanne d'Arc, emp. Dom. Arsenal, St-François 366-368  
 Mlle Marguerite, Aqueduc 3a  
 Mlle Rolande, emp. Arsenal, Lafayette 178  
 Mlle Rose, emp. Arsenal, St-Germain 38  
 Mme Edmond, St-Dominique 46  
 Mme veuve, rentière, Chr.-Colomb 289  
 Mme veuve Adolphe, St-Vallier 963  
 Mme veuve Arthur, St-Luc 129  
 Mme veuve Jos.-Ed., Ste-Marie 29  
 Mme veuve Joseph, Aqueduc 3a  
 Jules Mme veuve, St-Gabriel 11  
 Mme veuve Louis, Hermine 151  
 Napoléon, pompier, Ave des Oblats 178  
 Noel, commis, St-Olivier 142  
 Paul-Henri, emp. Défense Nationale St-Vallier 806  
 Odilon, barbier, Ste-Hélène 192  
 Omer, quincaillier, Ch. Ste-Foy 11, rés. St-Cyrille 326  
 Oscar, de Brousseau & Frère, St-Olivier 176½, Tél. 3-1970

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

EPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

Brousseau O, journalier, Ave des Oblats 178  
Paul, emp. du Service des Impressions,  
de la Reine 92

Philippe-O., épicerie, Arago 218 rés. 214

Prudent, agt de pub., St-Stanislas 29

René, étudiant, St-Stanislas 29

Rogation, courtier d'ass., Blvd Benoit  
XV 169½

Roger, emp. Cie Paquet, de Mazenod 73

Rosario, peintre, Prince-Edouard 297

Victor, emp. s. civil, Fleurie 118

Wil., garde-moteur, St-Olivier 280

Wilbrod, facteur, Richelieu 240

Wilfrid, gardien Hop. St-Michel Ar-  
change, N.-D. des Anges 187

Brown Aimé, journalier, Kirouac 225

Albert, Les Produits Sanitaires, "La  
Ménagère", Champfleury 435

Allan E., clerk Anglo Pulp, Grande  
Allée 141

Alphonse, mécanicien, St-Olivier 168¼

Armand, riveteur, Ste-Hél ne 184

Arnold, carpenter, 4e Avenue 69½

Arthur, menuisier, Ch. Ste-Foye 1377

Arthur, St. Bridget's Home, Grande  
Allée 250

Charles-T., Dry good merchant, Ave  
Cartier 95, rés. 99

Clément, rédacteur Le Soleil, Créma-  
zie 95

**Brown Corporation** — Pulps: Sulphate, Cel-  
late, Duracel, Kraft, Alpha Fibre,  
Nibroc Towels, Onco Welt, Onco  
counters, Onco sock linings, Ber-  
mico conduits; Steel core Tips; Paper  
cores, turpentines. Sales Office, 906  
Sun Life Building, Tel. Plateau 2505  
Montréal. — Quebec Office Banque  
Can. Nationale Bdg, St. Peter 71.  
Phone 2-5661-62—W. L. Bennett, as-  
sistant treasurer, private tel. 5583.  
J. V. Perrin, manager woods Dept.  
private tel. 5226. Pulp Mills at La  
Tuque

Daniel, emp. Quebec Curling Club,  
Côte Ste-Geneviève 78

David, voy. de commerce, Blvd. des  
Capucins 55

David, emp. Anglo Pulp, St-Jean 64r-32

Brown Emilien, emp. C.N.R., 4e Rue 196  
Fred, emp. Défense Nat., St-Cyrille 185  
Fred Geo., emp. Shaw. W. & Power  
Route de La Savane

Georges, emp. Arsenal, Crémazie 200

Georges, collecteur, Bayard 69

Georges, emp. Germain Lépine, Ltée,  
Ste-Hélène 208

Gérald, emp. Ch. Frontenac, St-Flavien  
33

Gilles, steno Sûreté Prov., St-Cyrille 254

Henri, cultivateur, Ch. Ste-Foy 1430

J.-A., com. traveller, Ste-Julie 65

James, voy. de commerce, Ave Cartier  
36

James, military, Crémazie 200 (over-sea)  
J.-Antonio, commis Arsenal, Crémazie  
183

J.-B., comptable, 4e Avenue 641

Jean-Paul, militaire, St-Olivier 168¼

Jean-Paul, professeur, St-Olivier 168¼

John, emp. C.P.R., Lachevrotière 33

John, farmer, 1st Avenue 613

Jos. emp. Serres Parl. Ch. Ste-Foy 1346

Lauréat, cultivateur, Ch. Ste-Foy 1430

**Brown Léo**, sous-ministre, Ministère de la  
Colonisation, Avenue Laurier 292  
Tél. 5395

Maurice, emp. Terres et Forêts, de la  
Salle 326½

Maurice, chauff. d'auto, Avenue Bour-  
lamaque 29a

Maurice, aviateur, 4e Avenue 641

Miss A., Côte d'Abraham 126

Miss Blanche, Hébert 9½

Miss M.-A., 1ère Avenue 493

Miss Rita, emp. Dépt. du Revenu, Ave  
des Erables 122

Mlle Cyprienne, emp. Dom. Arsenal,  
Ste-Thérèse 62

Mlle Gertrude, bonbons et liqueurs,  
Caron 75

Milles M.-Anne et Ed. St-Olivier 168¼

Misses (the) Annette, Betty, Jacque-  
line and Mildred, Crémazie 200

Mme veuve Charles, d'Aiguillon 262

Mme veuve Geo., St-Gabriel 79

Mme veuve Joseph, St-Olivier 168¼

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

- Brown Mrs wid. A. M., Wool & Yarn Store,  
Ave Cartier 77, rés. Laurentide Ave 55
- Mrs Mary, Joliette 21½
- Mrs widow George, St-Gabriel 79
- Mrs. widow James, Cremazie 200
- Mrs widow M., Carré-Lépine 10
- Mme veuve Nap. Durocher 200
- Mrs widow P.-N., Ave 'Maisonneuve  
140
- Ovila, peintre, Ste-Hélène 200
- Patrick, commis, 4e Avenue 190½
- Paul, emp. P. T. Légaré, St-Gabriel 79
- Paul, R.C.A.F., Crémazie 200
- Paul, jr, Sous-Lt. Marine Canadienne,  
St-Cyrille 505
- P.-E., emp. Service des Impressions,  
St-Cyrille 254
- Roger, emp. Arsenal, d'Aiguillon 262
- Roland, emp. Arsenal, d'Aiguillon 262
- William, emp. C.P.R., St-Cyrille 185
- Brownrigg George, emp. Anglo Pulp, Riche-  
lieu 271
- Miss Emma, McMahan 15
- Miss Marg., prof. piano, St-Jean 507
- Bruce Wm Wallace, agt McCall Frontenac,  
4e Avenue 375½
- Bruchesi Jean**, sous-secrétaire et sous-  
registraire de la Province, Avenue  
Laurier 273. Tél. 3-1750
- Brûlé Geo. A., prof. Ecole Normale, Fraser 274
- Mlle E. Fraser 274
- Wilfrid, messenger Sûreté Prov..., St-  
Patrice 14
- Brulotte Adjutor, agent manufacturiers  
St-Vallier 161, Tél. 4-3898, rés. Ave  
Lévis 3. Tél. 4-4914
- Clément, emp. Arsenal, St-Jean 288
- Brulotte Cléophas**, chaf-adjoint de la Po-  
lice Municipale, Hôtel de ville, Tél.  
2-4001, rés. Avenue Cartier 6. Tél.  
3-2066
- Joseph, menuisier, 8e Rue 125
- Louis, chauffeur de Taxi, 9e Avenue 11
- Mlle Eva, emp. Arsenal, St-Patrice 22
- Mme veuve Joseph, Ave Cartier 4
- Mme veuve Rosaire, la Canardière 67¾
- Mme veuve Rosaire
- Omer, menuisier St-Paul 193
- Brulotte Willie, abbé, vicaire, Ave des Era-  
bles 39
- Brun Odilon, de Duquette & Brun Enr.,  
Lockwell 114
- Bruneau Amédée, menuisier, Spencer Cove S.  
Armand, militaire, St-Léon 118
- Charles-F., emp. Dom. Arsenal, Lock-  
well 99½
- Bruneau Daniel**, gérant, succ. B. C. N.,  
Grande-Allée, rue Lachevrotière 100,  
rés. Grande Allée 144 (appt. 54),  
Tél. 2-4121
- Elzéar, rentier, d'Auteuil 87
- Emery, emp. Dept. des Achats Parlt.  
Lavigueur 124
- Geo., comptable, Mauvils 314
- Geo.-Henri, surt. P. Corset Co., St-  
Cyrille 414
- Jean, contremaître, Père Grenier 46
- Jean Marie, militaire, Carignan-Sa-  
lières 25
- Jean-G., inspecteur des Postes, Grande-  
Allée 266
- Jules, avocat, St-Jean 56
- J.-Napoléon, ass't gérant Thibaudeau  
& Frères, Ltée, Fraser 168
- Léopold, ass't manager, Gale Bros.,  
St-Vallier 1036½
- Mlle Blanche, Hôtel-Dieu du S.-Cœur
- Mlle Germaine, Ste-Claire 53
- Mlle Yvonne, waitress, St-Jean 52
- Mme F.-X., Grande-Allée 141
- Mme G. V., Ave Bourlamaque 61
- Mme veuve Albert, 5e Rue 144½
- Mme veuve Ernest, Lockwell 102
- Mme veuve J.-G., Ave Laurier 306
- Mme veuve Jean J., Ave Brown 69
- Odilon, tailleur, Ste-Claire 53
- Paul, comptable, Ave Holland 165
- P.-E., emp. dépt du Trésor, St-Jean 520
- Pierre, commis Anglo Pulp, Ave Bourla-  
maque 61
- Simon, tailleur de cuir, Ste-Thérèse 80A
- Brunelle Conrad, ch. de camion, Franklin  
242r
- Edouard, enquêteur du Dépt de la  
Colonisation, Ave Brown 131
- Félix, voy. de commerce, St-Patrice 31
- Gérard, militaire, Sutherland 16

Brunelle Mme veuve E., Conroy 32  
Mme veuve Louis, Place Montcalm 3  
Roméo, gérant A. Villeneuve Enr., La-  
toulle 117  
Victor-E., avocat, emp. s. civil, Fraser  
109  
Wilfrid, vétérân, 13e Avenue 365, Q. O.  
Brunet Albert, professeur Ecole Technique,  
Lavolette 49, Tél. 3-3864  
Chs-Eugène, emp. Sûreté Prov., Bel  
vedère 157  
Edgar, opérateur télégraphiste, C.N.R.,  
Grande-Allée 169  
Eugène, abbé, aumonier et directeur du  
Centre Canadien de la Pieuse Union  
St-Joseph, RR. SS. St-J. de St-Val-  
lier, Chemin Ste Foy 96  
Georges, emp. Quebec Power, Lavo-  
lette 49  
**Léo**, cord.-machiniste, Lasarre 56  
Léon, ing. civil, dépt Travaux Publics,  
Ave Moncton 23  
Ls-Phil., emp. à l'Ecole Technique,  
Lavolette 49. Tél. 3-3864  
Maurice, emp. s. civil, Fraser 12  
Mlle Marcelle, directrice bureau d'En-  
registrement du logement, Park Ave-  
nue 124  
Mme veuve Michel, St-Joseph 25  
Mme veuve Omer, Bayard 42  
Ovide, inst. Ecole Technique, Bayard 40  
Tél. 2-7573  
Paul, vice-prés. W. Brunet & Cie, Ltée,  
Aberdeen 21. Tél. 3-2385  
Phil., concierge, Lavolette 49  
Romain, emp. Dom. Arsenal

**Brunet W. & Cie, Ltée**—Dr W. E. Brunet  
président; Paul Brunet, vice-président  
J.-Edgar Emond, sec.—Chimistes et  
pharmaciens. Détail, St-Joseph 139,  
Tél. 8141. Dépt du gros, de la Chapelle 70

Brunet Willie-E., Dr, de W. Brunet & Cie,  
Ltée, Avenue de la Tour 44, Tél. 3-2743

Bruneteau Edouard, emp. Morton, 9e rue  
105

Bruyère voir aussi Brière  
Bruyère Alfred, entr. plombier, et rés. Riche-  
lieu 206  
Cyrille, plombier, de la Naudière 103

Bruyère Gaudias, journalier, 7e Rue 180  
Noel, débardeur, 4e Avenue 266  
Bryson D. A., ex-post office clerk, Ave Mai-  
sonneuve 72  
Jeffrey, electrician, Scott 124  
John H., m. insp., Ave Cartier 114  
Buanderie Impériale, C. J. Griffin, prop.,  
St-Vallier 54, Tél. 2-1856-9288

**Buanderie Lévis, Ltée (La)**—J.-Alphonse  
Turgeon, président et gérant général,  
de Courcelles 8-10, Tél. 4-4604  
Buanderie Pfeiffer, Inc., McMahon 2½-6,  
Tél. 2-2021—2-2022  
Buanderie St-Joseph, Rydes SS. Bon Pas-  
teur, Sr Marie-Edouard, directrice,  
Berthelot 63  
Buchanan & Ahern, wholesale commission  
merchants, St-Antoine 20  
George, annuitant, Fraser 60  
Miss B. Ste-Ursule 25  
Miss Constance, Ste-Ursule 25  
Miss P., Ste-Anne 125-127  
Sam. Lt. Can. Army, Ch. Gomin 30, S.  
Willie, clerk Arsenal, Ave Murray 9  
W. S., electrical, Ave Murray 7  
Buckingham Café, Harry Kong, prop., St-  
Joseph 254  
Buckley Mathew, foreman, Ave Rousseau S.  
M. J., annuitant, St-Cyrille 310  
Miss Nora, Grande Allée 254  
Mrs widow Michael, M.-l'Incarnation 316  
Mrs widow Thomas, Ave Rousseau 76.S.  
Budden Geo. M., of G. M. Budden Co.,  
Reg'd., Hébert 1½. Phone 2-8522  
Heber R., Hébert 1½  
Harold A., of G. M. Budden Co., Reg'd.,  
Hébert 1½

**Budden G. M. Co., Reg'd.**—Geo. M.,  
and Harold A. Budden—General  
Insurance, St. Peter 101, 2nd floor.  
Phone 2-6255

Buddie R., chauffeur d'auto, St-Jean 409  
Buffet Blanc, Léo Flamand, prop.  
Buffet des Jeunes, L. Flamand, 1ère Ave 123  
Buffet Rouge, restaurant, de la Couronne 41  
Buffet Rouge, Tabagie, de la Couronne 35  
Bugeaud Charles, électricien, 8e Avenue 95  
Buggie Edmond, surveyer Price Building,  
St-Eustache 90

Buggie James, eng. C.P.R., Aberdeen 101  
 Buies Arthur, com. de malles, Garnier 174  
 Buisson Henri, marine Can. Ste-Julie 44

Jos. sr, chauff. taxi, Champlain 445

Jos. jr, chauff.-taxi, Champlain 445

Bujold Hildège, emp. Anglo Pulp, 4e Rue 226

Mlle L., emp. Arsenal, Latourrelle 21

Mlle Léontine, emp. D. Arsenal, Ste-Famille 44

Bullock Charles, caretaker, St-Louis road, S.

Bulmer Ephraem T., ex. ing C.N.R., Dolbeau 102

Mrs A., St-Angèle 30

Bundock E. V., ing. C.P.R., Blvd Charest

231 et Ste-Marguerite 132

Mlle Germaine, chef de la chronique sociale "Le Soleil", Blvd. Charest 231

Burden Byron, emp. shoe factory, Des Franciscains 259

**Bureau Alderville**, abbé, doyen de la Faculté de droit canonique, Séminaire de Québec — Tél. 2-3260

**BUREAUX PUBLICS**—Voir Renseignements généraux, concernant l'Hôtel-de-Ville, des Gouvernements fédéral et provincial, pages 32 et suivantes.

**Bureau de Collection de Québec, Enrg.**, Julien Côté, gérant, de l'Eglise 72  
 Tél. 4-1657

**Bureau de Colonisation** — L'abbé Jean Bergeron, Donat C. Noiseux André Gagnon, Régis Lavoie et Gérard Lévesque, Grande-Allée 61

**Bureau de Commissaires d'Ecoles Catholiques Romains de la Cité de Québec** Eugène Huot, Sec.-trésorier. Bureau, Richelieu 20 (Voir Renseignements, page 91. Tél. 2-2766

**Bureau de l'Imprimeur du Roi**—Rédempti Paradis, imprimeur du Roi, Conroy 56. Tél. 2-8101, local 732

**BUREAU DE POSTE**, rue Henderson, voisin de la gare Union, Tél. 2-7081—Directeur: J.-A. Pouliot—Pour taux et autres renseignements postaux, voir dernières pages de l'"Annuaire"

**Bureau d'Enquêtes et Evaluations sur incendies et Accidents Enr.** — J.-Alph. Anctil, évaluateur, de la Couronne 94, Ch. 7, Tél. 4-1165

**Bureau d'Enregistrement**, Aurèle Lelerc, régistrateur, des Jardins 33 (voir information). Tél. 2-1333

Bureau de Recrutement, Price Brothers, St-Paul 381

**Bureau de Placement Provincial** — Alfred Crowe, sr, surintendant-général, section des hommes, L.-P. Gagnon, surintendant, St-Joseph 90, Tél. 2-2-6969; section des femmes, Mme B. C. Boudreau, directrice, St-Joseph 92, Tél. 2-6674

Bureau de Placements et des Réclamations, Ass. Chomage, de la Couronne 15

**Bureau de Placement pour servantes**, Mlle A. Roy, directrice, Ste-Angèle 44, Tél. 1154

Bureau de placements et de renseignements pour les jeunes filles, St-François 202, Tél. 8630

**Bureau de renseignements touristiques**, sous la direction de l'office du Tourisme et de la publicité de la Province de Québec, 12, Place d'Armes, Tél. 2-2066, Gaston Marquis, chef. rés. Avenue Manrèse 67, Tél. 2-4255

Bureau des Automobiles, Hôtel du Gouvernement, St-Augustin, Edifice E

Bureau des Enquêtes C.N.R., St-Paul 320-324

Bureau des Examineurs des Capitaines et seconds, Pl. Marché Champlain

**Bureau des Examineurs des Electriciens**. St-Paul, 231. Tél. 2-8101, local 556 (voir Ministère du Travail)

**Bureau des Examineurs des mécaniciens de machines fixes, et Service d'inspection des appareils sous pression**, St-Paul 231, Tél. 2-8101, local 408 (voir Ministère du Travail)

**Bureau des Examineurs des mécaniciens en tuyauterie**. St-Paul 229  
 Tél. 2-8101, local 476 (voir Ministère du Travail)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

Bureau des inspecteurs, Service de l'Horticulture, de la Couronne 230

Bureau des licences de Radios, Place Marché Champlain 3-7

Bureau des Pilotes de Montréal, Dépt. de la Marine, Place Marché Champlain

Bureau des Pensions des Soldats, Dalhousie 118

Bureau des Valeurs mobilières, Routhier & Leboeuf, régistaires, St-Eustache 112

Bureau des Vétérans, Dr E. B. A. Convery officier médical en chef, Dr Gustave L. Auger, officier médical, Dalhousie 118

Bureau d'Identification, Armée Canadienne, Cove Fields Barracks 30

Bureau d'information pour goélettes, Arthur Vaillancourt, Pointe à Carcy

**Bureau d'Inspection des Poids et Mesures**—Weights and Measures Service — Inspecteur Régional : L.-J. Bourget, district Inspector, Blvd Charrest 311, Tél. 2-1094

Bureau du Conseil Supérieur de la Province de Québec, Hébert 30

**Bureau du Lieutenant-Gouverneur** — Major Général, l'honorable Sir Eugène Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., V.D., M.D., LL.D., D.C.L., F.R.C.S. (Canada), Lieutenant-Gouverneur, Palais Législatif, Tél. 2-4305; Lt-Col. D.-B. Papineau, A.D.C., et chef de cabinet, Tél. 2-4304. Louis Béland, messenger, Tél. 2-4305

**Bureau du Tourisme de la Cité de Québec**, Place d'Armes 12

**Bureau du Tourisme et de la Publicité**, Grande-Allée 106 (Voir page 40)

Bureau Veritas, St-Pierre 67

**Bureaux du rationnement**, Palais Montcalm, chambre 32

Bureau Albert, emp. Hôtel St-Roch, 1ère Avenue 266

Alphonse, emp. Com. du Port, Hermine 7

**Bureau Antonio**, entrepreneur en fer et bronze ornemental. Spécialités : escaliers en fer pour intérieur et extérieur. Clôtures en fer de tous modèles. Grillage en fer forgé et décoratif, bureau Blvd des Capucins 40, Tél. 6334, rés. 3e Rue 170, Tél. 2-5304

Chs-Auguste, mécanicien, 5e Rue 116

Edouard, journalier, Arago 19

Gérard, peintre, 4e Avenue 242

Gérard, emp. Davie, de la Chapelle 9½

Henri, emp. Arsenal, Papineau 118

Hervé, emp. Arsenal, Deligay 11

Irénée, garçon de tables, Couillard 52

J.-Bte., emp. Dept. inst. Publique, 4e Avenue 242

J.-Bte, emp. Arsenal, St-Bernard 37

J.-E., inspecteur d'accise, Lockwell 91

Joseph, jnr, journalier, Bibaud 25

Jos., journalier, 3e Ave 84 Q.-Ouest

Léonard, chauff. camion, Drolet 23

Léopold, élect., des Franciscain 108

Lucien, emp. Imp. Oil, Lebouthillier 46

Majella, emp. Agriculture, des Franciscains 106

Mlle Jeanne, g.-malade, St-Vallier 940

Mlle Laurette, G.M.G., Ave Turnbull 1

Mlle Rosanne, emp. Arsenal, d'Argenson 115

Mlles Hélène et M., emp. Ass. Chômage, Frontenac 83

Mme Gaudias, des Franciscains 108

Mme veuve Adjutor, Deligny 11

Mme veuve Alf., épicerie, Avenue Bigaouette 67-69

Mme veuve Josephat, Frontenac 83

Mme veuve Michel, 4e Avenue 242

Mme veuve Ubalde, Scott 110

Omer, menuisier et restaurateur, Mauffils 192

Paul-Emile, méc. auto, 5e Rue 116

Philippe, ing.-civil Dépt Voirie, des Franciscains 126

Pierre-A., comptable, Ch. St-Louis 140

René, emp. Université Laval, Crémazie 4

Rodolphe, chauffeur-taxi, Garneau 12-12½

Roger, comptable, Lockwell 91

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

- Burgess Cyrille, emp. Brown Corp., Ave. nue Turnbull 8
- Burke John Patrick, Municipal, constable, St-Vallier 1060
- Michael, emp. Arsenal, d'Aiguillon 79
- Miss Gertrude, St-Cyrille 779
- Miss Minnie, Ave des Bernières 2
- Miss Veronica, emp. Arsenal, Garneau 20½
- Mrs J. Stephen, St-Cyrille 779
- Philippe, emp. Arsenal, Garneau 20½
- Stephen G., emp. Anglo C. Pulp, St-Cyrille 779
- Timothy, emp. Dépt Aqueduc, St-Eustache 90
- Xavier, emp. Arsenal, Chevière 37
- Burnett Joseph E., annuitant, Crémazie 45
- Burns, see also Byrne
- Burns Charles, pâtissier, Montmagny 116
- Daniel, Ste Bridget's Home, Grande Allée 254
- David, of Ths Burns Reg'd, des Jardins 3
- Gérard, télégraphiste, de l'Espinay 89 Est
- John of Thomas Burns Reg'd, de Bréboeuf 8
- Misses (the) des Jardins 3
- Thomas Reg'd, tobacconist, Buade 65
- Wm, sergt, des Jardins 3
- William, laborer, St-Sauveur 131
- Burque voir aussi Bourque
- Burran Albert L., of the Gas & Electric Motor Repair Service, Reg'd, de Repentigny 101
- Burrett Mrs G. I., Ste-Anne 134
- Burridge David, jr, Can. Army, Ave Manrèse 77
- Edwin, clerk Can. Import Co., Ave Murray 102
- Burrill-Drapeau J. J., prop. de Théâtres 1ère Avenue 208
- Burroughs Adding Machine of Canada Ltd. Pichette Armand, gérant, Blvd Charrest 389, Tél. 2-4340
- Edward, emp. Q. Power, Fraser 110
- Mlles A. et L., Fraser 110
- Burstall Miss Frances, Gomin Road 45, S. Misses (the) Chemin St-Louis Sillery
- Thomas, emp. Price Bros., Chemin St-Louis, S.
- Burt Business Forms Ltd., André Côté, rep., de la Couronne 37
- Burton Mrs Lawrence, British Marine, Ave Ste-Geneviève 5-402
- R., pilote, Ave de la Tour 1
- Bushenbaun Ben, emp. Champlain Leather, Co., Calixa-Lavallée 20
- William, of Champlain Leather Co. Ltd., res. Calixa-Lavallée 20
- Busignies George, emp. Arsenal, d'Aiguillon 99¾
- Busque Dominique, comptable Dom. Arsenal, Carleton 2, rés. Fraser 109
- Joseph, presseur d'habits, St-Michel 11a
- Mlle Rose, emp. Dom. Corset, Ste-Germain 11
- Bussièrès Al., com. de bur. St-Bernard 51
- Albert, mécanicien Arsenal, Victoria 58
- Alexandre, emp. C.P.R., 9e Ave 133, Q.-Ouest
- Alfred, avocat, (outre-mer) Ave Casot 88
- Alfred-Joseph, emp. Trav. Publics, Ch. Ste-Foy 1064
- Alph., pensionnaire, St-Germain 152
- Anselme, maçon, 1e Avenue 1078
- Armand, emp. laiterie, de la Normandie 11
- Arthur, chauff. C.P.R., Ave des Oblats 194
- Arthur, emp. de la Cité, Victoria 58½
- Arthur, constable, Richelieu 284
- Charles, emp. Royal Paper Box, Châteauguay 117
- Charles, insp. commission du salaire minimum, 4ème Avenue 222½
- Charles, emp. Max. Hudon, Bayard 119
- Cyrille, marchand de charbon et bois de chauffage, foin et grain, cour à bois, rue Montmagny 39. Bureau Montmagny 26-28, rés. St-Bernard 51
- Damien, emp. Arsenal, Scott 29
- Bussièrès Edmond, trésorier et administrateur, Garneau Ltée, Crémazie 132. Tél. 5324**
- Emile, emp. Coop. de Lait., du Roi 413
- Emile, emp. Morton, St-Gabriel 28
- Ernest, emp. J. B. Renaud, Latourelle 143½

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

- Bussières Fernand, comptable, St-Cyrille 310  
 Fernand, voy. de commerce, Latourelle 143½  
 Fernand, tailleur, Châteauguay 99  
 François, voy. de com., St-Jean 292  
 Frank, sec. adjoint, Price Bros, Avenue Brown 71  
 Gaudias, emp. des Postes, Champfleury 284  
 Georges, ex.-emp. Dépt. de la Voirie, Victoria 56  
 Georges, mécanicien, Lafayette 146  
 Geo.-Henri, emp. Que. Power, Frontenac 176  
 Grégoire, emp. Palais de Justice, de la Ronde 170  
 Henri, emp. Dom. Arsenal, 1ère Avenue 32  
 Herm., emp. Royal Mattress, St-Anselme 74r  
 J.-A., police Prov., de l'Espinay 71½ Est  
 Jacques, voy. de commerce, Ave des Erables 108  
 J. Adélar, pompier, Carillon 73  
 J.-Alex., voy. Viau, Ltée, Joffre 11  
 J.-Arthur, anc. marchand, St-Olivier 196  
 J.-Antonio, entr. général, bureau et (rés.) Ave Forget 14  
 J.-C., contremaitre Cité de Québec, Avenue Vimy 34  
 J.-Edgar, député-greffier Cour du Recorder, Crémazie 83  
 J.-M., organiste, église St-Sacrement, Frontenac 83  
 J.-M., Armée Can. Ave Manrèse 65a  
 J.-Nap., com. bureau et concierge, Ch. St-Foy 293  
 J.-O., concierge de nuit, Grande-Allée 144  
 Jos.-Alfred, emp. de la Cité, Richelieu 284  
 Josph, agt. d'assurances, St-Vallier 1092  
 Joseph-E., directeur, C.-E. Morissette Ltée, Frontenac 97  
 Joseph, constable, Frontenac 97  
 Joseph, facteur, St-Olivier 157½  
 Jules, chef du Service de coût de revient, Hôtel de Ville, Dollard 29  
 Léo, commis-boucher, St-François 463
- Bussières Ls-Ph., menuisier, Crémazie 148  
 Mlle Adélaïde, Marie-Louise 6  
 Mlle Anna, emp. Arsenal, Côte d'Abraham 84  
 Mlle B., emp. Ass. Ind., d'Aiguillon 258  
 Mlle Béatrice, emp. s. civil, St-Cyrille 310  
 Mlle Berthe, couturière, Crémazie 83  
 Mlle Jeanne, couturière, Crémazie 148  
 Mlle Marg., emp. L'Action Catholique, Crémazie 83  
 Milles, emp. Colonisation, St-Joachim 69  
 Milles, St-Joachim 69  
 Milles St-Vallier 547  
 Milles Madeleine et Yvette, emp. Séminaire, Charlevoix 23  
 Mme Annette, d'Artigny 8  
 Mme J.-C.-L., Fraser 177  
 Mme Lionel, Caron 82  
 Mme veuve Cyrille, St-François 216  
 Mme veuve Edgar, Ave des Erables 108  
 Mme veuve Edmond, Châteauguay 99  
 Mme veuve Delphis, d'Aiguillon 258  
 Mme veuve J.-A. L., de l'Eglise 123  
 Mme veuve Raymond, Marie-Louise 6  
 Odilon, journalier, Châteauguay 55  
 Paul, comptable de Lagueux & Desrochers, Blvd Benoit XV 162  
 Phil., menuisier, Blvd. Langelier 31  
 Philippe, emp. s. civil, d'Aiguillon 45½
- Bussières P.-G., Ltée**—Aimé Déry, président. Guy T. Caldwell, gérant général—Marchands de farine, grains et provisions, Dalhousie 85. Tél. 2-7078\*  
 Raymond, marin, Marie-Louise 124  
 Roland, emp. Shaw. W. & P. Co., St-Olivier 157½  
 Rosaire, emp. Dom. Arsenal, St-Vallier 1064½  
 Viateur, emp. Arsenal, 3e Avenue Q.O.  
 Butcher Fred. W., gardener, St-Louis road S.  
 Buteau Albert, chef cuisinier, St-Pierre 97  
 Gaudiose, insp., Police municipale, Richelieu 136, Tél. 3-2300  
 Georges, constable municipal, Richelieu 136

Buteau J.-C., emp. C.P.R., Racine 20  
 Jean, épiciier, rés. St-Olivier 191  
 Joseph, commis-taverne, 4e Rue 121½  
 Lauréat, boucher, étal, D'Aiguillon 105  
 Loyola, chauffeur, Richelieu 326  
 Lucien, emp. Bell Tél., Gr.-Allée 118  
 Mlle Berthe, emp. Arsenal, Lafayette 90  
 Mlle Eva, institutrice, Ste-Ursule 10  
 Mlle Jeannette, emp. Arsenal, Ave des Oblats 30  
 Mlle Mary, St-Jean 233  
 Mlle Siberia, emp. bureau, Richelieu 136  
 Milles Lucienne et Marianne, emp. Arsenal, Ave des Oblats 40  
 Mme veuve Elie, Artillerie 131  
 Stanislas, commis, 7e Rue 119  
 Théophile, R. P., Ch. Ste-Foy 24  
 Wellie, sergent, 2e Rue 16

Butler A. C., emp. Anglo Pulp, Avenue Laurier 322  
 Michael, soldier (overseas), Champlain 309  
 M.-J., voy. commerce, Ch. Ste-Foy 26  
 Mrs widow F., prop. Little Green Shop, Avenue Brown 103  
 Mrs. widow James, Ave Bergement 148  
 Mrs widow Richard, Champlain 309  
 Thomas, soldier (overseas) Champlain 309

Buttimore T. H., accountant, Ch. Frontenac,  
 Buxton R. A. H., Grande-Allée 220

Byrne Alex. C., Reg'd, Insurance Agent St. Peter 132  
 Daniel, St. Bridget's Home, Grande-Allée 250

**Byrne Frank Ltd**—Wholesale Dealer, Pulpwood, Ties, Palace 58. Tél. 2-1249  
 Frank, Pulpwood, St-Pierre 93, rés. Belvédère 12  
 J. H. R., prop. Hôtel "La Normandie"  
 Percé, Gaspé, rés. Charlesbourg  
 J. M., of Byrne Pulpwood, Phone 2-1249  
 rés. Charlesbourg, Tél. 2-2255  
 Miss A., millinery, St-Jean 189  
 Miss Cecil, Park Ave 76  
 Miss Elisabeth, Ave des Chenes 30 Est  
 Miss Gertie, Lachevrotière 40  
 Miss R., Ave des Chênes 30 Est  
 S., military, Ave St-Denis 14

Byrne T.-D., annuitant, Fraser 300  
 Thomas G., insurance broker, Fraser 300  
 Wm., laborer, Artillerie 11  
 Wm, foreman stevedore, Artillerie 87

**Byrne W. A.**, Wood dealer, Frank Byrne, Ltd, 58 Palace Hill, Phone 2-1249, res. St-Louis Road 144, Phone 3-5965  
 W. T., prop. Universal Auto and Rolling Skates, St-Louis Road 144

**C**

Cabana J.-Alex. emp. Port de Québec, Pont Gravé 9  
 Cabot André, emp. Anglo Shilpbuiding, St-Joseph 288  
 Mme Tancrède, de la Salle 296  
 Yvon, instructeur, de la Salle 296, Tél. 9134  
 Caddy John, Colonel, Ave Brown 210  
 Cadieux J.-H, militaire, Bréboeuf 6  
 Cadorette Alphée, journalier, Spencer Cove, Sillery.  
 Arthur, ouv. en bouilloire, Spencer Cove Sillery  
 Conrad, emp. Dom. Arsenal, 3e Avenue 225, Q.-Ouest  
 Edouard, ancien-charretier, Spencer Cove, S.  
 J. A., contremaitre Morton, 2e Avenue 177½  
 Joseph, ouv. en fer, Côte d'Abraham 98  
 Joseph, journalier, Pont Scott 21  
 Joseph, prop. Dom. transfer, 15e Rue 105  
 J.-W., inspecteur, Trav. chômage, du Pont 20  
 Mme Maurice, Artillerie 91  
 René, voy. de commerce, Fleurie 99  
 Roland, cord.-machiniste, Kirouac 62  
 Rosario, emp. Arsenal, McNaughton 13  
 Cadrin Darius, voy. de commerce, N.-D. des Anges 43  
 Gaston, emp. Cantin & Fils, Chr. Colomb 80  
 J.-A., voy. de commerce, Carignan Salières 33  
 Mlle Jeannette, emp. bureau, St-Jean 302  
 Mlle Laura, St-Jean 585

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

ÉPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Phone 2 - 3 9 3 1

112, DALHOUSIE St.

- Cadrin Mlle Pierrette, sténo, St-Amable 81  
Mme veuve Mary, St-Jean 240
- Café Bienvenue, Stanley Hum, prop. St John 68
- Café Canadien, Guy Rivard, prop., St-Pierre 30
- Café Canari, J.-R. Laliberté, prop. de la Couronne 44
- Café "Chez Emile"**, Gérard Thibault, prop Cuisine canadienne-française. Rendez-vous des Gourmets, Du Pont 79
- Café "Chez Gérard"**, Thibault & Frères, propriétaires—Bières et vins servis aux repas. Cuisine canadienne-française, St-Nicolas 42-46. Tél. 4-0289
- Café "Chez Paul"**, Gérard Thibault, prop., St-Nicolas 26-30, Tél. 2-0257
- Café Hôtel Montcalm, St-Jean 169
- Café Lafayette, Florent Desruisseaux, prop. Place Marché Champlain 28
- Café Laurier, Alfred Paquet, prop., Blvd Charest 96
- Café Laval, Langelier André et Delmistro Walter, props., la Canardièrre 87
- Café "Marine", C. Champagne, prop., St-Paul 101
- Café Paris, Henry Tom, N.-Dame des Anges 15
- Café Pierrot, Pierre Carrier, prop., St-Pierre 34 et Thibaudeau 3
- Café Populaire, Tremblay J.-Arthur, prop., St-Paul 303
- Café St-Roch, Mercier Georges, prop. St-Roch 71½
- Café Victoria, Yvon Pelletier, prop. St-Paul 145
- Cahill Robert, caretaker, Wolfesfield
- Cairns Robert, Lt Can. Navy Reserve, Park Ave 69b
- Caisse Centrale Desjardins de Lévis, Ste-Anne 65
- Caisse d'Économie de Notre-Dame de Québec (La)**. "Banque d'Épargne à Charte". Conseil d'Administration : M. Georges Belleau, président; Hon. L.-A. Taschereau, vice-président; M. le chanoine J. Vaillancourt, MM. J. des R. Tessier, L.-J.-A. Amyot J.-Aimé Déry, L.-P. Turgeon, Jacques Dumoulin C.R., et Ernest Labrègue, N.P.—**Officiers**: MM. J. A. Towner, C. A., directeur-général et secrétaire; Alphonse Hardy, directeur-général adjoint; J.-Arthur Leclerc, inspecteur; Art. Duchesne, comptable en chef; Henri Voyer et Gérard Grondin, comptables en chef.
- Siège Social**: 21 rue St-Jean. Téléphones 2-1274, 2-1275 et 2-1276 —échange avec tous les départements
- Succursale Haute-Ville**—21 rue St-Jean—Emile Morency, gér., Tél. 2-1274
- Succursale St-Roch**—Angle des rues St-Joseph et du Pont—J.-A. Lizotte, gérant, Tél. 4-2561 et bureau 4-1071
- Succursale St-Jean-Baptiste**: Angle des rues St-Jean et Claire-Fontaine, J. Henri Côté, gérant. Tél. 4-2077
- Succursale St-Sauveur**: 794 rue St-Vallier—Edouard-J. Robitaille, gérant. Tél. 9113
- Succursale Basse-Ville**: Angle Côte de la Montagne et rue St-Pierre—Joseph L. Fortin, gérant, Tél. 2-1375
- Succursale Jacques-Cartier**: Angle des rues St-Joseph et Caron—J.-Eug. Petitclerc, gérant, Tél. 3-0821
- Succursale St-Malo**: Angle des rues Marie de l'Incarnation et St-Bernard, Lucien Maranda, gérant, Tél. 7010
- Succursale N.-D. du Chemin**: Angle Chemin Ste-Foy et Avenue des Erables—Emile Giguère, gér., Tél. 6588
- Succursale Limoilou**: Angle 5e Rue et 4e Avenue—J. A. Forgues, gérant. Tél. 4-1001
- Succursale St-François d'Assise**: Angle 1ère Avenue et Avenue Lamontagne—Roméo Gingras, gér. Tél. 4-3731
- Succursale Ste-Julie**: Angle Ste-Julie et St-Augustin—Edmond Wagner, gérant. Tél. 2-1328
- Succursale St. Sacrement**: 903 Chemin Ste-Foy—Raoul-H. Rondeau, gérant, Tél. 3-1601

# La Caisse d'Économie de Notre-Dame de Québec

BANQUE D'ÉPARGNE A CHARTE — CHARTERED SAVINGS BANK

Fondée 1848 Established

Possédant une charte fédérale pour transiger des affaires dans les villes de Québec et Lévis. Reçoit des dépôts d'épargne, fait des prêts sur valeurs approuvées, loue des coffrets de sûreté à ses clients, s'occupe de la collection des coupons et dividendes et possède des départements pour la garde des valeurs.

With Federal Charter doing business in Quebec City and Lévis. Receives deposits in savings accounts; makes loans on approved securities; has safety deposit boxes for clients; attends to collection of coupons and dividends; has departments for safe-keeping of securities.

**Siège social — Head Office**  
Rue St-Jean 21 St. John Street

**Succursales — Branches**  
à Québec 12 in Quebec  
à Lévis 2 in Lévis

**Administrateurs — Directors**

M. Georges Belleau, président; Hon. L. A. Taschereau C. R. vice-président;  
M. le chanoine J. Vaillancourt, MM. J. des R. Tessier, L.-J.-A. Amyot, J. Aimé  
Déry, L.-P. Turgeon, Jacques Dumoulin, C.R.  
Ernest Labrèque N. P.

**Officiers — Officers**

Directeur général et Secrétaire — General Manager and Secretary  
J.-A. TOWNER, C.A.

Directeur général adjoint — Assistant General Manager  
ALPHONSE HARDY

**Inspecteur Général — General Inspector**  
J.-ARTHUR LECLERC

**Assemblée annuelle — Annual meeting**  
3ème lundi de décembre — 3rd Monday in December

**ANNÉE FISCALE — FISCAL YEAR**

| Passif                         | 30 Nov. 1943     | Liabilities                  |
|--------------------------------|------------------|------------------------------|
| <b>envers le public</b>        |                  | <b>to the public</b>         |
| Dépôts d'épargne.....          | \$ 14,933,836.22 | ..... Savings deposits.      |
| Fonds de charité.....          | 83,000.00        | ..... Charity Donation Fund. |
| Autre passif.....              | 155,777.90       | ..... Other Liabilities.     |
|                                | \$ 15,171,614.12 |                              |
| <b>Envers les actionnaires</b> |                  | <b>To the Shareholders</b>   |
| Capital.....                   | \$ 1,000,000.00  | ..... Capital Stock.         |
| Fonds de Réserve.....          | 2,000,000.00     | ..... Reserve.               |
| Pertes et profits.....         | 231,970.20       | ..... Surplus.               |
|                                | \$ 3,231,970.20  |                              |
|                                | \$ 18,403,584.32 |                              |

**Total de l'actif rapidement réalisable**  
soit 120.8 p. 100 du passif envers le public

**Total Quick Assets**  
120.8 per cent of the Total Liabilities to the Public

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

## A. C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients  
un assortiment complet de bijouterie et horlogerie des plus modernes.

- Succursale à Lévis:** Rue Commerciale 111 — P. Masson, gérant, Tél. 104 rés. Fraser 89
- Succursale à Lévis:** Avenue Bégin 35 Lorenzo Hallé, gérant. Tél. 90, rés. St-Georges 32
- Caisse Nationale d'Economie, Berthelot 89
- Caisse Populaire de Limoilou, 8e Avenue 70
- Caisse Nationale d'Economie, Royal-Roussillon 19
- Caisse Populaire de Québec —** Ulric Bilodeau, président; Henri Laperrière, sec.-gérant.—Bureau ouvert tous les jours de 9½ hrs a. m. à 3 hrs p. m.; le samedi de 9½ hrs a. m. à midi et le vendredi soir de 7 hrs à 9 hrs.—D'Aiguillon 172, angle Ste-Claire, Tél. 2-3514
- Caisse Populaire de Québec-Est (La),** Oliva Gignac, gérant. Bureau tous les jours, de 9½ hrs a.m. à 3 hrs p.m.; samedi, de 9½ hrs a. m. à midi. Vendredi soir, de 7½ hrs à 9½ hrs, St-François 158. Tél. 4-3761
- Caisse Populaire de St-François-d'Assise, Roger Paquet, gérant, Royal-Roussillon 18
- Caisse Populaire des Syndicats Catholiques** de Québec, L. O. Pouliot, gérant, Caron 19, rés. St-Cyrille 297, Tél. 3-0926
- Caisse Populaire Notre-Dame du Chemin, Henri Bergeron, gérant, Ave des Erables 20
- Caisse Populaire Ste-Foy, Ch. Ste-Foy 1359
- Caisse Populaire St-Cœur de Marie, Victor Gendron, prés. Grande-Allée 164
- Caisse Populaire, paroisse du Sacré-Cœur, Montmartre 39
- Caisse Populaire St-Malo,** Philémon Garneau, gérant. Bureau: tous les jours de 9 a.m. à 3 p.m.; le samedi de 9 a.m. à midi. Vendredi de 7 heures p. m. 8 h. 30 p.m. Marie de l'Incarnatio<sup>n</sup> 133, Tél. 3-4180
- Caisse Populaire St-Pascal, Eug. Laplante, gérant, de la Ronde 153
- Caldwell C. N.,** painter, Drolet 18
- Caldwell Guy T.,** General manager, P. G. Bussières, Ltée, Chemin St-Louis 336, Sillery. Tél. 3-2583
- Calis Mrs Rose, massothérapeute, bains turcs, Grande-Allée 220
- Callahan Miss Marg., sec. treasury office (Fed.) Ave des Erables 112
- Miss Mary, accountant, Ave des Erables 112
- Mrs widow Amy, Maple Avenue 112
- Callister E., comptable, Belvédère 70
- California Fruit Store, L. Mass, prop., St-Jean 388
- Calver J. M., Lieut. R.C. Marine, Ste-Ursule 77
- Cambon Georges, musicien, Lachevrotière 29
- Cameron Damase, journalier, de la Ronde 67¾
- Gaudias, journalier, Kirouac 278
- Georges, police prov., 3e Avenue 405
- Georgien, meublier, de la Marine 37
- Léopold, barbier, St-Pierre 4
- Mme veuve Henri, Vanier 5
- Mme veuve Joseph, Scott 18
- Camille Revd frère directeur des Frères des Ecoles Chrésiennes, St-Sauveur, Ave des Oblats 147
- Camions Poulin Enr.,** Gérard, Henri, Jules et Jean-Paul Poulin, du Pont 133, Tél. 4-4608
- Camirand Léo, emp. Dept de l'Agriculture, Ste-Marie 44
- Roland, insp. général Industrie Laitière, Frontenac 93
- Camiré Alfred, emp. Davie, St-Gabriel 86
- Arthur, emp. Acc. du Travail, 4e Avenue 330
- Hector, emp. Au Meubles Moderne, 4e Avenue 328
- Mlle Virginie, Kirouac 81
- Campaigna Adjutor, agt Metropolitan, 8e Rue 103½
- Alph., rentier, Chenier 56
- Antonio, voy. de commerce, Ste-Famille 8
- Antonio, emp. Shipbuilding, la Canardière 267a
- Antonio, navigateur, 2e Rue 40
- Edmond, garde prison, Montmartre 49

Campagna D., contremaître, 2e Rue 40  
F.-X., rentier, Montmartre 49  
Joseph, plombier, 2e Rue 40  
Léon-A., instructeur Ecole Technique,  
St-Luc 253. Tél. 3-1086  
Mme veuve Joseph, Chenier 56  
Rosario, soll. d'ass. Garneau 8  
Trefflé, bonbons et tabacs, St-Luc 251-  
253

Willie, emp. Morton, d'Aiguillon 200  
Campagnella G., épicerie, Dorchester 109,  
rés. De la Reine 315

**Campbell Finance Corporation, Ltd.,**  
Edifice Guilmette, de la Couronne 37.  
Tél. 7191

A. C., Consulting Naval Architect, St-  
Paul 70, Ave Murray 136  
Gérard, pâtissier, Corinne 6½  
Léon, emp. Anglo Pulp., Ch. St-Louis S.  
Revd, rector St. Mich<sup>l</sup> Church, Ch.  
St-Louis 320, Sillery  
W. H., Grande Allée 305

Campeau Alex, emp. Arsenal, St-François 428  
Alphonse, peintre, la Canardière 276 ¾  
C., emp. Morton. Collins 8  
C. A., peintre, la Canardière 267e  
Eugène, charretier, 3e Avenue 141  
Georges, doreur, St-François 426  
J.-M., D.A.B., Capt. St-Louis 43, rés.  
Ste-Ursule 54

L.-Alexandre, du "Chornicle-Tele-  
graph", Ave Belmont 6, Sillery,  
Tél. 5771

Léopold, A., paiemaitre Armée Can.,  
Marie-Rollet 72

L.-O., emp. Min. Terres et Forêts, Av.  
Royale 321, Beauport

Lucien, journalier, 3e Avenue 141

Maurice, Capt. Ste-Ursule 54

Mme Lucien, du Roi 205

Mme veuve L. P., Couillard 22

Canada Cement Co., Ltd, Léopold Char-  
pentier, gérant, St-André 104

**Canada Corset Steel & Wire Co., Ltd.,**  
Dorchester 45, Tél. 5154

Canada Ex-Ray, Enr., Kennett Hanscom,  
prop. St-Jean 69

Canada Dry Ginger Ale Ltd, agence, St-  
Vallier 70

**Canada Life Assurance Co.**—East Que-  
bec Branch: M. A. de Goumois, gé-  
rant; P.-A. Masson, secrétaire, Moun-  
tain Hill 105, Tél. 2-3888

Canada Packers Ltd, C. A. Stewart, mana-  
ger, De la Couronne 224, Dépt. fruits  
et légumes, St-Paul 422

Canada Specialities, Ltd, J.-Adhémar Ga-  
gnon, représentant Champlain 64

Canada Starch Sales Co., Ltd (The)—W.-A.  
Hallessey, rep. St-Paul 90

**Canada Steamship Lines, Limited,** Passen-  
ger Department, Tel. 2-6801 Lower  
Town Office, Dalhousie 48 Uptown  
office, du Fort 12. Uptown office  
night phone 2-7453, G.F. Bremmer,  
City Passenger Agent.—Freight De-  
partment, Dalhousie 40, Tél. 2-6801,  
A. Brière, Division Freight Agent;  
A. Langlois, Local Agent.

Canada Taxi, Sherbrooke 40½

Canada & West Indies Import & Export  
Reg'd., J. O. Martin, gérant, St-  
Pierre 78

Canada Wire and Cable Co., St-Paul 269

Canadian Alliance Corp. Ltd, Investment  
dealers, J. R. MacLeod, manager, St-  
Paul 70

Canadian Auto Corporation, de la Cou-  
ronne 25-27

**Canadian Bank of Commerce (The),** cor-  
ner St. Peter and St. Paul streets,  
Phone 2-7011-2-7012, C.-J. Moreau,  
manager, Phone 3-4230—Head Office:  
Toronto. Capital (paid up), \$30,-  
000,000. Reserve \$20,000,000

Upper Town Branch—P.-R. Hamel-  
manager, St John 140. Phone 2-7058,  
2-7059

Canadian Breweries (Quebec) Ltd, des Com-  
missaires 81

Canadian Fairbanks Co., Ltd, Marnell, J.-J.,  
agent, Blvd Charest 297

Canadian Farm Loan Board, P.-A. Angers  
N. P., supt., St-Pierre 71

Canadian Fur, Omer Paré, représentant,  
Blvd Charest 385

Canadian Gélatine Products, Faucher Adrien  
prop., Ave Jacques-Cartier 15

## LES BREUVABES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

### ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec

Canadian General Electric Co., A.-E. Keenan, manager, Blvd Charest 295

Canadian Goodrich Co., Ltd, St-Paul 205

Canadian Government annuities, St-Jean 104

Canadian Grain & Potato, Co., Ltd., fruits & légumes, S -Paul 227

**Canadian Import Co., Ltd (The)**—Coal and Commission Merchants. Wholesale. Dalhousie 83, Phone 2-1221 — Wharf Office, Louise Bassin. Night Phone : 2-8612, 2-8552, 2-2842 — W. Q. Stobo, manager, St. Louis Road 50, Phone 3-4818

Canadian Industries, Ltd, W. O. Pigeon, repr., Côte de la Montagne 111

Canadian Jobbers, Engr., nouveautés, David Dodick, raw furs, St-Joseph 24

Canadian Legion War Services Inc., St-Jean 39

Canadian Lumbermen Ass'n Desjardins Albert manager, de la Fabrique 14

**Canadian Manufacturers Association** (Quebec Branch), Alphonse Légaré, sec., St-Vallier 566. Tél. 9944, res. Ave de Montmorency 82, Tél. 8684

Canadian Metal Craft, Sault-au-Matlot 49-51

**Canadian National Railways**—(Express Department)—Département des Messageries)

Forwarders of Parcels, Foreign Money Exchanged, Money orders, Travelers Cheques, etc.

Expédition de marchandises dans toutes les parties du monde. Echange d'argent, Mandats, Chèques de Voyageurs.

Head Office — Bureau-Chef : Montréal, Que—D. M. McManus, agent, St. Peter St 99 and Sault-au-Matlot 54-56, Tél. 2-2620

Palais Depot, Gare Union, Service des voitures, Tels 2-4731-32 et 33

**Canadian National Railways**—O. Masse, General Superintendent; J.-E. Gauthier, Superintendent Transportation; J.-P. Ménard, District Engineer; L. Marchand, Industrial Engineer, Phone 2-8201, Champlain Market Place

Laurentian Division : St. André St.— J. L. St-Onge, Superintendent; J. E. Dumontier, Division Engineer; J. R. Ménard, Ass't Division Engineer; J. P. Levasseur, Chief Dispatcher.

Mechanical Department—F. Bittner. Supt Motive Power and Car equipment; L. P. Trotier, District Car Foreman, Phone 2-8201. Champlain Market Place

Traffic Department — E. Labrecque, Division Freight Agent; W. Aubin, District Freight Agent, J.-J. Jobin, Travelling Freight Agent, Phon, 2-8201, Champlain Market Place J.-E. Leblanc, District Passenger Agent, Du Fort 5, Phone 2-8201 and 2-4489; A. P. Bibeault, Passenger Agent, 7 Du Fort, Tél. 2-8201; G. E. Noel, agent S.S., du Fort 7, Tél. 2-8201; J.-A.-H. Proulx, City Ticket Agent, Ste-Anne 10, Phone 2-8201 and 2-6464; J.-H. Verreault, Ticket Agt Palais Station, Phone 2-8290—2-3427; Investibation Department, C. Fournier Superintendent, Palais Station.

Freight Office, St. André 116 — P. T. Freight Office, St. André 116 — A. A. det, freight agent

**Canadian National Telegraphs.** — D. McWilliams, manager (gérant). Main Office : 83 St. Peter and Sault-au-Matlot 40, Tel 2-5261 (Private Exchange)

Succursales:

Hôtel St-Roch, Tél. 7142, W. Boivin, agent

Parlement, Téls 2-3966—2-3967, J.-E. Brunet, agent

Bureau d'informations: Gare du Palais Tél. 2-2654, J.-A. Mailloux, agent.

Bureau des Billets : C. N. R., Ste-Anne 10, Tél. 2-7405, Mlle J. Boivin

Dépt du Contrôle: Champlain 51. Tel. 2-1324

Canadian Oil Co., Ltd, Station No 3, Maurice Jean, prop. la Canardière 6

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Canadian Oil Co. Ltd. Station Gazoline,  
J. B. Simard, locataire, Côte d'Abraham 29

Canadian Oil Co. Ltd. J.-T. Valiquet, manager, Trudel 16, Tél. 4-0494

Canadian Optical Service Co., Ltd J.-W. Philips, and H. G. Hatch, managers Ste-Anne 42

Canadian Order of Foresters, (Cour Charest) Caron 45

**Canadian Pacific Express Co.**—Alph. C. Joncas, Agent, St. Peter 87 and Sault-au-Matlot 44, Tel. 2-5621. Depot Office: Palais Station, Phone 2-1508

**Canadian Pacific Railway**, (Headquarters Montreal)—D. C. Coleman, President; W. M. Neal, Vice-Président; L. B. Unwin, Financial Vice-President; Geo. Stephen, Vice-President in charge of Traffic; E. Alexander Secretary; R.-G. McNeillie, Passenger Traffic Manager; P. E. Gingras, Passenger Traffic Commissioner; A. O. Secord, Division Freight Agent.

Offices in Quebec City—Passenger Traffic: J. M. Le May, general agent; Jules Caouette, chief clerk; Lionel Bilodeau, Passenger agent; L. P. St-Hilaire, Passenger agent, F. F. Thomson, Palais Station, Phone 2-3320—E. J. Flynn, City ticket agent, 30 St. John St., Phone 2-3841—J. A. Bélanger, ticket agent, Château Frontenac Hotel, Phone 2-1840—J.-E. Bellemare, ticket agent, Palais Station, Phone 2-1284

Freight Traffic—J. U. Lemieux, district freight agent, Palais Station, Phone 2-1995—L. Breton, local freight agent, Ramsay St., Phone 2-6703—E. T. Lambert, wharf freight agent, Tel. 2-4873

Operating Department—M. J. Dempsey, general agent, Palais Station, Phone 2-3155—W. H. Laroche, station master, Palais Station, phone 2-3370

## **Canadian Pacific Communications** —

D. H. Barclay, General Agent. Main Office, 89 St. Peter St. and 44 Sault-au-Matlot, Phone 2-2781, exchange with all departments.

Branch Offices: St. Roch Branch Boulevard Charest 353, Tel. 7148 — Château Frontenac Branch, Tel. 2-1842 — Parliament Branch, Tel. 2-3259 and 2-7622 — Palace Station Branch, Tel. 2-1284 — City Ticket Office Branch, corner St. John and Palace Hill, Tel 2-3841 — Repeater Station, Phone 2-4605

**Canadian Pacific Railway**, Purchasing Department—C. Slater, purchasing agent, Phone 2-4038, St-Louis Château Frontenac, J. B. Thomas, Chief Clerk, Phone 2-8258

**Canadian Press**, J. J. O'Brien, repr., de la Couronne 1

Canadian Products, Reg'd, St-Jean 3, Robert Kirouac, prop. office. Tél. 2-1850

Canadian Red Cross Society—Blood Donor Clinic, St-Joachim 13a Tél. 2-5255

Canadian Salvage Association, Ltd, Dalhousie 83, Phone 2-7600

**Canadian Spice Mills** —P. A. Nadeau, prop Manufacturiers d'épices, poudre à pâte, empois, moutarde française, etc. Spécialités thés et cafés "Chien d'Or", peanuts salées, rôtissage de peanuts et de cafés. Sault-au-Matlot 87 et Sous-le-Cap 18, Tél. 2-3686. Tél. privé 7747

Canadian Supply Office, Chs.-Alp., Emond, prop. Maufils 298

Canadian Tire & Repair Co., Ltd, Marcel Bédard, gérant, Blvd Charest 187, Ste-Marguerite 98

Canadian Toledo Scale Co., Ltd., Joseph Paradis, repr., de la Couronne 225

Canadian Tractor Towing Corp'n Ltd, PouliotAdj., prés. Candiac 1

**Canadian Underwriters' Association**—F. T. Chartier, chief rating officer. St. Peter 81. Tel 2-4903

Canadian Westinghouse Co., Ltd., St-Paul 269

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

Canivet Mlle A., Grande-Allée 144

**Cannon Charles A.**, C.R., avocat, de  
Taschereau, Parent & Cannon, St-  
Paul 70. Tél. 2-5665 rés. d'Auteuil 81  
Tél. 2-2522

Frédéric, emp. Arsenal, Pont Scott 15  
Lewis, Lt., St-Cyrille 411

**Cannon Lucien**, Hon. LL.D., C.P., C.R.,  
juge de la Cour Supérieure, et de la  
Cour de l'Amirauté, rés. Grande-  
Allée 220, appt 96. Tél. 2-5378

Cannon Mlle Maud, Fraser 90

Cannon Mrs veuve Lawrence, St-Cyrille 69

**Cannon Robert**, C.R., Officier en loi, Dépt.  
du Procureur Général, Avenue de  
Salaberry 41, appt 3, Tél. 4-1907

**Cannon Walter**, abbé, Séminaire de Qué-  
bec, Tél. 2-3444

Canteen Q. A. P. C., Citadel Hill 1

Cantin Adélar, voy. de commerce, Avenue  
Laurier 48

**Cantin Albéric**, préposé aux quais, Port  
de Québec, 1ère Avenue 526. Tél.  
4-2809

Albert, emp. Com. du Port, St-Vallier  
1149, Tél. 3-4612

Albert, emp. de la Cité, Avenue Jacques-  
Cartier 52

Alfred, journalier, Arago 356

Alfred, tailleur de hardes, St-Sauveur  
150½

Alfred, débardeur, Champlain 671

Alias, menuisier, Lafayette 134

Alphonse, emp. S. civil, Ave Renaud 50r

**Cantin Alphonse**, de Cantin & Fils, Enr.,  
St-Vallier 557, Tél. 3-0179

André, commis Port de Québec, Ave  
Casot 55

Armand, chauffeur C.N.R., 11e Rue 67

Arthur, peintre, Arago 241

Arthur, tisserand, Vaudreuil 24

Arthur, commis, de Gaspé 30

Bernard, emp. Défense Nat., Ch. St-  
Louis 32

Charles, rentier, Avenue des Erables 45

Charles, menuisier, de la Salle 175

Charles, taverne,

Cantin Charles, notaire, de Taschereau &  
Taschereau, St-Pierre 71, rés. St-Ro-  
muald

Charles m le, voy. Dom. Fish, Marie  
de l'Incarnation 131

Charles-Henri, tailleur, de la Marine 24

Charles-Henri, ouv. en fourrures, de la  
Reine 374

David, relieur, 4e Rue 128

Donald, emp. Anglo Shipbuilding, de la  
Salle 85

Donat, cond. taxi, Arago 111

E., emp. Q. Ry, Aqueduc 206½

Edmond, mécanicien, St-Pierre 223

Edmond, cireur de chaussures, de Ma-  
zenod 143

Edouard, comptable, Cours des Sessions  
de la Paix, Fraser 109

Edouard, journaliste, St-Vallier 1118½

Elie, menuisier, chemin Ste-Foy 865

Elzéar, tailleur de cuir, Alfred 8

Emile, emp. Dépt. Marine, Laval 2

Emile, emp. Anglo Pulp, Mont-Car-h  
mel 12

Emile-A., emp. Carrier & Goulet, Châ-  
teauguay 181

Emilien, agt manuf., rés. Lafayette 154

Ernest, menuisier, 13e Avenue 103, Q.-O

**Cantin & Fils, Enr.**—Alphonse Cantin,  
prop.—Epiciers et importateurs de  
quincaillerie et de tapisserie. Radios  
et glacières électriques—Accessoires  
de plomberie et d'électricité; maté-  
riaux de construction, St-Vallier 555.  
Tél. 7123-7124; Entrepôts: Arago 105  
(voir annonce)

Napoléon & Fils, Enr., tourneurs et  
ébénistes. Chr. Colomb 91

Etienne, journalier, Signai 107

Eugène, emp. D. Arsenal, du Roi 322

Eugène, emp. Cie Légaré, Durocher 187

Fernand, sténographe, 8e Avenue 111½

Gaudiose, rentier, Bégin 97

Georges, menuisier, Lafayette 134

Georges-E., emp. Morton, de la Marine  
22

Gérard, menuisier, 1ère Avenue 217

Gérard, journalier, Ave Renaud 50r



# CANTIN & FILS

ENR.

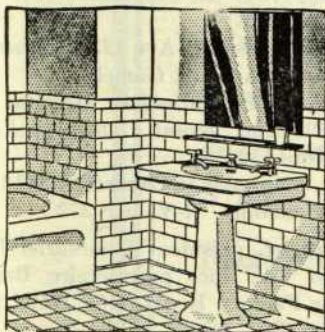
IMPORTATEURS DE  
FERRONNERIE

---



MARCHANDS en gros et en détail de  
MATERIAUX de CONSTRUCTIONS --  
de PLOMBERIE, D'INSTALLATIONS  
ELECTRIQUES.

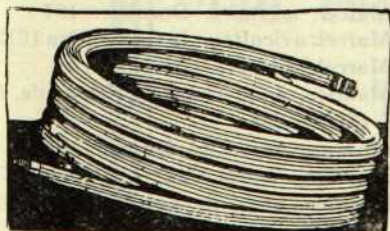
---



PEINTURES, VITRES, ETC.

---

555, RUE ST-VALLIER  
QUEBEC



TELEPHONES

7 1 2 3

7 1 2 4

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

Cantin G. Henri, emp. Hôtel de Ville, St-Vallier 1118½  
Gustave, journalier, Ste-Madeleine 12  
Gustave, expéditeur, 6e Rue 7  
Harold, commis, St-Joseph 450  
Hector, emp. Dom. Arsenal, de l'Armée 17  
Henri, commis, 6e Rue 19  
Henri, emp. Morton, de la Marine 24  
Henri, emp. Morton, Arago 254  
Henri, emp. C.N.R., 11e Rue 233  
Henri, pompier, St-Luc 219'  
Herménégilde, menuisier, Laviguer 112  
Herménégilde, emp. Morton, Durocher 112  
Hervé, de Pony Brand, rés. Giffard  
Hervé, emp. C. N. R., 11e Rue 73  
Honorius, menuisier, Lafayette 134  
Hoséa, emp. Tr. Publics, Morin 114

**Cantin I. Enr.** — Alphonse Chamberland, horloger et bijoutier. Watchmaker and Jeweller, St-Jean 186, Tél. 2-6017  
Irénee, chimiste à l'Arsenal, Ch. Ste-Foy 1187  
J.-A., emp. C.N.R., 11e Rue 67  
J.-A., com. B. de Poste, Ch. Colomb 139  
J.-A., cour à bois, 14e Rue 98  
J.-Antoine, rentier, Ave Casot 55  
J.-Arthur, menuisier, Arago 358  
J.-B.-Roger, comptable, Arsenal, 1ere Rue 175  
Jean-Maurice, emp. Pâtisserie Blondeau, de la Marine 24  
J.J. Leonard, emp. Quebec Power, 10e Rue 185  
Jean-Paul, emp. Postes, 2e Rue 4  
Jean-Paul, instituteur, Signai 41  
J.-Robert, (outre-mer), Marie de l'Incarnation 131  
John, prop. Hôtel Palace Hill, Ch. Ste-Foy 1273  
Jos., Carillon 20  
Jos., jnr. opér. linotype, St-Vallier 868  
Jos., emp. Anglo Can. Pulp, Côte d'Abraham 98  
Jos., emp. Com. du Port, St-Vallier 1355  
Joseph, anc. fermier, Latourelle 191  
Joseph, charretier, Jérôme 32  
Joseph, typographe, Carillon 20

Cantin Joseph, emp. Anglo Pulp, 19e Rue 33  
Joseph, camionneur, Ste-Marguerite 32  
Joseph, couvreur, Papineau 154  
Joseph-A., bois de chauffage, 4e Avenue 456  
Josaphat, restaurant, et rés. St-Vallier 1073  
Josaphat, restaurateur, St-Sauveur 1

**Cantin J. W.**, marchand de meubles, furniture dealer. Furnitures de maisons, literie, sommiers, matelas, oreillers, poêles, tapis, prélands, laveuses électriques, radios, glacières de toutes sortes, skis. St-Joseph 446, Tél. 8007, rés. 450, Tél. 8008 (voir annonce)  
Lauréat, peintre, Ste-Félicité 15  
Lauréat, gérant Comm. des Liqueurs St-François 494  
Lauréat, emp. C.P.R., Aberdeen 100  
Lauréat, emp. Voirie, 2e Avenue 183  
Léon, mégissier, Châteauguay 216  
Léopold, emp. C.N.R., 18e Rue 45  
Lionel, Major, Fraser 206  
L.-Omer, voy. de commerce, Ave de Salaberry 16½  
Louis, menuisier, 9e Ave 125, Q. Ouest  
Louis, emp. Arsenal, Gamelin 27  
Louis-Honoré, journalier, Hermine 8  
Louis-Philippe, gérant Cantin & Fils, 14e Rue 132  
Lucien, comptable, la Canardière 1012  
Lucien, commis, St-Vallier 372

**Cantin Ludger**, président Lemesurier Tobacco Co., Ipc; propriétaire Barry Cigar Factory Reg'd. Rés. Hôtel St-Roch. Tél. 2-2675  
Majella, emp. Montmorency Paper, St-Joseph 450  
Marcel, militaire, Durocher 187  
Marcel, aviculteur, la Canardière 1012  
Marcel, militaire, Lavergne 8  
Maurice, emp. Caisse d'Economie, St-Olivier 252  
Maurice, emp. Cité, Dumont 19  
Maurice, Armée Can. Ave Casot 55  
Maurice, emp. de bureau, 4e Avenue 111½  
Mlle Alexandra, téléphoniste, 11e Rue 233

# **J. W. Cantin**

**Marchand de Meubles**

**et Radios**



Venez faire votre choix d'un Radio, Laveuse électrique, Set de Chambre, Set de Salle, Set de Chesterfield, Tapis, Lampes de fantaisie, Glacières électriques "Norge" et "Leonard" Glacières à glace, Carosses de bébé, Poêle à gaz combiné, à charbon, Poêle à l'huile "Perfection" et "Reliance", Prélarts, Rugs, etc., etc.

**446, rue St-Joseph Québec**

**Téléphone 8007**

Cantin Mlle Alvine, Ste-Hélène 10  
 Mlle Alphonsine, Belleau 21  
 Mlle Bernadette, St-François 308  
 Mlle Caroline, Durocher 177  
 Mlle Jeanne-d'Arc, commis, Ste-Hélène 115  
 Mlle Léonie, garde-malade, Claire-Fontaine 115  
 Mlle Lucienne, emp. Arsenal, Marie-Louise 25  
 Mlle M., garde-malade, St-Louis 51  
 Mlle Marie, 11e Avenue 76, Q.-Ouest  
 Mlle Rita, emp. restaurant, Ferland 18  
 Mlle Rosanna, Sous-le-Cap 34  
 Mlle Thérèse, Dollard 52  
 Mlle Yvonne, emp. C. d'Economie, Latourelle 114  
 Mlles Cécile et M.-Rose, emp. Uniform Co., Lavergne 8  
 Mme Ernestine-P., Ste-Anne 105  
 Mme Pierre, d'Aiguillon 52  
 Mme veuve Adjutor, Dollard 52  
 Mme veuve Albert, Ave Renaud 50r  
 Mme veuve Alphonse, Morin 114  
 Mme veuve Augustin, Crémazie 96  
 Mme veuve Charles, de la Salle 285  
 Mme veuve E. Lewis, Scott 6½  
 Mme veuve Ernest, St-Olivier 306½  
 Mme veuve Ferdinand, Ste-Marguerite 174  
 Mme veuve Herménég., Ch.-Colomb 167  
 Mme veuve Henri-Ad., St-Michel 11  
 Mme J.-Philéas, St-Vallier 1118½  
 Mme veuve Napoléon, 14e Rue 132  
 Mme veuve Napoléon, 14e Rue 132  
 Mme veuve Octave, St-Vallier 538  
 Mme veuve Wilfrid, Ste-Hélène 115  
 Napoléon, journalier, Lavergne 8  
 Napoléon, emp. C. Robitaille, Ave des Oblats 115  
 Napoléon, peintre, Daulac 32  
 Napoléon, contremaitre B & B construction C. N. R., 11e Rue 73  
 Norbert, emballer, de la Marine 24  
 Oscar, facteur, Latourelle 114  
 Napoléon, boulanger, Bayard 130  
 Paul, emp. Empire Shoe, St-Jean 78  
 Paul, mécanicien, 13e Rue 89  
 Paul-Emile, plombier-électricien, Farlaudeau 16

Cantin Paul-E., emp. Min. du Travail, M. de l'Incarnation 133  
 Paul-Henri, emp. C.N.R., ave Turnbull 2  
 Paul-Henri, emp. Arsenal, Châteauguay 298  
 Paul-Henri, camionneur, Chr. Colomb 309  
 Paul-Henri, emp. Morton Morin 96  
 Philippe, comptable, Latourelle 248½  
 Pierre, débardeur, Champlain 722  
 Pierre-Raoul, commis, 11e Avenue 76, Q.-Ouest  
 Raymond, de J.-W. Cantin, St-François 444  
 René, repr. Produits Rawleigh, de la Marine 24  
 René, comptable, Aqe des Erables 45  
 Roger, emp. Arsenal, St-Vallier 989  
 Roger, plombier, Hermine 44  
 Roger, emp. Davie, Lafayette 132  
 Roland, emp. Dépt. du Trésor, St-Patrice 70  
 Roland, emp. bureau Sherif, St-Vallier 1118½  
 Roland, constable Port de Québec, 8e Rue 88  
 Roland, emp. Laiterie de Québec, Garmelin 25 et St-Vallier 1355  
 Roméo, contracteur, rés. Belvédère 12  
 Roméo, emp. Davie, Daulac 34  
 Stanislas, abbé, professeur Université Laval, Crémazie 96  
 Sydney, journalier, Sault-au-Matelot 63  
 Sylvio, épicerie, Ave Renaud 24-26  
 Théodore, peintre, Hermine 289  
 Uldéric, étudiant, St-Vallier 1118½  
 Wilfrid, prop. Pony Brand (rés.), La Canardière 1012  
 Zoel, emp. s. civil, Ste-Anne 26  
 Canty Ernest, peintre, 9e Avenue 22  
 Richard, inspector of Municipal police, St-Eustache 90. Tél. 2-2884  
 Canuel Léopold, marine Royale, 1e Rue 110  
 Robert emp. W.-E. Bégin, 2e Avenue 149½  
 Caouette Albert, journalier, Franklin 225  
 Alex., peintre, 4e Avenue 40, Q.-Ouest  
 Arthur, emp. dépt. du chômage, D'Aiguillon 81

**T. HETHRINGTON, Ltée**

QUEBEC

**PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES**

Caouette Emile, dessinateur, Dépt. Tr. Publics, St-Louis 85

Emile, épicerie et rés., Franklin 225

Emilien, machiniste, de la Reine 421

Etienne, emp. s. civil, St-Patrice 37

Eugène, pharmacien, St-Jean 493, rés. Ave de Salaberry 64

Fernand, militaire, Franklin 225

François, emp. Arsenal, St-Sauveur 251

Geo., emp. Dom. Arsenal, St-Ignace 62

Georges, livreur Pepsi-Cola, St-Agnès 32

Gustave, militaire, des Prairies 55

Isidore, emp. Anglo Pulp, St-Sauveur 251

**Caouette J.-C.**, gérant, B. C. N., Succ. St-Jean 382, rés. Ave Bougainville 3a, Tél. 3-0606

Jean-Paul, emp. "Liqueurs Whistle", Panet 14

Jean-Paul, Ave Renaud 34

Jos.-Aldéric, ouv. chaussures, Carillon 173

Joseph, jnr, emp. Q. Power, Franklin 225

Joseph, salon de barbier, Kirouac 189 rés. 206

Joseph-Eugène, journalier, St-Léon 53r

Joseph-N., comptable, St-Jean 473

J.-Solime, commis épicier, St-Vallier 192

Jules, commis en charge du trafic voyageur C.P.R., Fraser 155-5

Léo, barbier, St-Paul 251½, rés. St-Vallier 958

**Caouette Ls-Joseph**, Dr, professeur à l'Université Laval, chef du Service de Gynécologie de l'Hôtel-Dieu de Québec. Spécialité: Gynécologie et Obstétrique, Consultations : 2 à 4 hrs p.m. tous les jours, 7 à 8 hrs, p.m. les lundis, mercredis et vendredis, Grande Allée 133. Tél. Bureau 2-4236. Rés. d'été. Tél. 2-4344

Louis, pompier, Belvédère 12

Louis, boucher, Bayard 55

Maurice, E.E.M., Grande-Allée 133

Mlle Elzire, emp. Arsenal, Durocher 28

Mlle Jeanne, St-Louis 85

Mlle M.-A., emp. S. civil, Avenue Ste-Geneviève 29

Caouette Mlle P., emp. Arsenal, Garneau 12-12½

Mlles Claire et Thérèse, emp. Arsenal, St-Sauveur 251

Mlles Thérèse et Blanche, St-François 216

Mme veuve Arcade, Napoléon 110

Mme veuve Isidore, St-Sauveur 251

Mme veuve J.-B., St-Louis 85

Ovide, emp. Q. Ry., Ave des Oblats 74

Paul, journalier, Franklin 225

Paul, militaire, Arago 410c

Paul-Emile, vendeur, Marie de l'Incarnation 79

Robert, médecin, Grande-Allée 133

Rosario, commis, St-Vallier 1207

Wilfrid, menuisier, Bouffard 109

Cape Diamond House, Ave Ste-Geneviève 39

Capital Products Co., importateur d'huiles, Royer Léo, prop., Côte de la Montagne 38

Capitol Amusement, Roland Boivin, prop. St-François 97

Capitol Shoe Shine and Cigar Store, St-Jean 140½

Capitol Jewellers Reg'd, Lentgis C., prop., St-Jean 198

Capitol Théâtre, St-Jean 142-144

Capling Gordon Wm, emp. Quebec Airways, Crémazie 80½

**Capucins R.R. P.P.**, R. P. Eugène, curé, 8e Avenue 72, Limoilou. Tél. 4-1842

Copy Service, de Copie Enrg. J.-Edgar Bouchard, prop. d'Auteuil 29

Carange Michael, emp. Anglo Pulp, de la Ronde 306

Carani Mme veuve Antoine, 6e Rue 164½ René, emp. C.N.R., 6e Rue 164½

Carbonneau voir aussi Charbonneau

**Carbonneau Alfred**, sculpteur, Bagot 123

Antoine, riveteur, St-Vallier 253-255

Antonio, emp. Laurentide Auto, Napoléon 231

Antonio, emp. fromage Craft, St-Ambroise 75-77

Arthur, ch. de camion, St-Ignace 61

Arthur, journalier, Châteauguay 318

Evariste, d'Avaugour 8

Georges, journalier, Papineau 80

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Carbonneau Gér., contremaitre, Mauvils 303  
 Jules, emp. Bureau de Poste, St-Olivier 81  
 Jules, emp. Dépt Voirie, Ste-Julie 78  
 Léopold, emp. Ass. Législative, Dauphine 31  
 Lionel, camionneur, Carillon 191  
 Maurice, commis, Fleurie 198  
 Marcel, comptable, 9e Rue 28  
 Michel, sculpteur, d'Avaugour 8  
 Mlle Alphonsine, St-Patrice 152  
 Mlle Justine, Octave 15  
 Mlle Marguerite, emp. restaurant, d'Aiguillon 57  
 Mlle Valérie, emp. Arsenal, Ave Murray 3b  
 Mme veuve Ernest 18e, Rue, 160, Q. O.  
 Mme veuve G., emp. Arsenal, Franklin 62  
 Mme veuve Joseph, St-Olivier 81  
 Mme veuve J.-E., Châteauguay 181  
 Mme veuve Joseph, St-Patrice 152  
 Napoléon, professeur, d'Argenson 182  
 Onésiphore, emp. civique, 12e Rue 131  
 Paul-Emile, expéditeur, 2e Rue 56  
 Philippe, comptable, St-François 462  
 Raymond, menuisier, Franklin 307  
 René, cgm-boucher, 5e Rue 153  
 Rosaire, journalier, St-Patrice 152  
 Walter, emp. J. B. Renaud, Lavigueur 105½  
 Wilfrid, instituteur, de Gaspé 13  
 Wilfrid, sculpteur, St-Olivier 81  
 Wilfrid, commis, M.-Louise 33  
 Carbray James, emp. Spencer Wood, St. Louis Road 282, Sillery  
 Misses Josephine and Mary Ann, Laight 5, Sillery.  
 Mrs widow Hugh, Laight 5, Sillery  
 Mrs widow Terrance, Champlain 473  
 Theod., emp. Can. Airways, Fraser 290  
 W. Gerard, Advertising agent, St-Cyrille 282½  
 Cardin H., Rev. Père, Ave des Oblats 15  
 Cardinal Achille, voy. de com. 5e Rue 83½  
 Albert, journalier, de Meulles 31½  
 Alex., emp. Com. du Port, 3e Avenue 304  
 Alphonse, ouv. en chaussure, Montmagny 55a  
 Cardinal Alp., emp. de la Cité, Bédard 21  
 Arthur, journalier, Bibaud 21  
 Arthur, commis, Ave Taschereau 76½  
 Arthur, journalier, Julien 82  
 Arthur, militaire, Côte de la Montagne 76  
 Edgar, emp. Arsenal, Ste-Thérèse 175  
 Edouard, snr, journalier, Julien 79  
 Edouard, jr, journalier, Bibaud 9  
 Georges, emp. Chat. Frontenac, Sarah 7, Sillery  
 Joseph, journalier, Papineau 14  
 Joseph, journalier, Ave François I 40  
 Louis, journalier, 13e Avenue 281, Q.-O.  
 Marcellin, mercerie, rés. St-Léon 14  
 Mme veuve Arthur, Ave Taschereau 100  
 Mme veuve Honoré, Arago 113  
 Mrs widow G.-H., Côte de la Montagne 76  
 Odilon, constable, Norton, d'Auteuil 1½  
 Oscar, pressier, 4e Avenue 38  
 Paul-Emile, machiniste, 3e Avenue 306½  
 Philippe, emp. C.P.R. Tel., Falardeau 8  
 Pierre, confiseur, Arago 299  
 Roland, emp. Arsenal, Charlevoix 11  
 Rosario, emp. Com. du Hâvre, 5e Rue 87  
 Wilfrid, journalier, Papineau 5  
 Yvon, emp. Arsenal, d'Auteuil 1½  
 Careau Achille, épiciér, rés. Franklin 63  
 Adélarde, emp. Cité Latourelle 149  
 Adrien, emp. Voirie, Hermine 305  
 Albert, jardinier, Maxfield 7, S.  
 Alphonse, emp. Laurentide Automobile, Boisseau 154  
 Antonio, militaire, Kirouac 79  
 Arthur, journalier, Châteauguay 255  
 Arthur, commis, 10e Rue 73  
 Arthur, emp. Hobbs, Bayard 106½  
 Aurélien, comptable, Eastern Co., Steel, St-Germain 146  
 Charles, commis, Napoléon 9  
 Charles, emp. Cité, des Commissaires 194  
 Donat, mécanicien, prop. de garage, Bagot 65  
 Edouard, commis, Maxfield 7, Sillery  
 Edmond, militaire, Avenue Maison-neuve 54  
 Elzéar, emp. Pepsi-Cola, Boisseau 154

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée.

Careau Emile, typographe, Hermine 259  
Eugène, menuisier, Ave Maisonneuve 54  
Félicien, emp. masques à gaz, 17e Rue 95  
Georges, électricien plombier, Ave Maisonneuve 58  
Gérard, électricien, Kirouac 86  
Henri, emp. Morissette & Frère, Ave Parent 58  
Henri, journalier, Kirouac 79  
J. Noël, dessinateur, Scott 129  
J.-P., électricien, 6e Rue 23  
Jos., chauff. camion, Père Grenier 128  
Joseph, emp. Morton, des Prairies 55  
Léonidas, com-boucher, 1ère Avenue 311½  
Léonidas, gde-magasin, St-Vallier 1016r  
Lorenzo, commis, Châteauguay 176  
Louis, entrepreneur général, Scott 127  
Lucien, mécanicien, 1ère Avenue 426½  
Lucien, emp. Dom. Arsenal d'Aiguillon 164¾  
Maurice, com-épicier, Maxfield 7. S.  
Maurice, ing.-civil, St-Louis 51  
Mlle Auréa, commis, Ste-Hélène 231  
Mlle Madeleine, emp. Arsenal St-Louis 72  
Mlle Maria, ouv. en chaussures, Kirouac 79  
Milles Delia et M.-Ange, emp. Dom. Arsenal, Blvd Charest 604  
Mme veuve Elzéar, Ste-Hélène 231  
Mme veuve Ernest, Châteauguay 176  
Mme veuve Joseph, Kirouac 79  
Mme veuve Philémon, Chr. Colomb 280  
Mme vve Pierre, Blvd Charest 604  
Mme veuve Wilbrod, Place Royale 7½  
Odilon, chauffeur, Père Grenier 56  
Paul-Emile, emp. Hôp. St-Michel-Archange, Champfleury 461  
Paul-Eug., boucher, Arago 341  
Paul-Henri, gérant de A. DeBeaumont, Franklin 305½  
Philippe, militaire, Ave Maisonneuve 58  
Raymond, commis, Ste-Hélène 231  
Roméo, mécanicien, Blvd Charest 604  
Roméo, menuisier, Blvd. Villeneuve 7  
Toussaint, concierge, Grande-Allée 220  
Ulric, plombier, Hop. St-Michel-Archange, la Canardière 1013  
Wilbrod, voilier, Lafayette 180

Carette Aimé, menuisier, 5e Rue 163  
Armand, mécanicien, Avenue des Oblats 319  
Fernand emp. Davie, Sutherland 33  
Grégoire, agent d'immeubles, côte d'Abraham 34  
Henri, Côte d'Abraham 34  
Jean-T., néfociant, Ste-Hélène 35  
Laurent, voy. de commerce, Richelieu 40  
Léopold, agt d'ass. Châteauguay 148  
Lucien, comptable, Côte d'Abraham 34  
Mme veuve Emile, Côte d'Abraham 34  
Pierre, électricien, Côte d'Abraham 34  
W.-D., épicier, St-Vallier 194, rés. St-Dominique 6  
Carew A.-C., emp. C.N.R. Tél., Ave Brown 73  
Carey Ferd. F., master mechanic C.N.R., Fraser 41  
Miss L., Grande-Allée 254  
Carignan Donat, com. banque, 3e Rue 108  
Eloi, ouv. en amiante, La Canardière 129  
Jean-Marc, emp. Quebec Pulp, Avenue Ste-Geneviève 15-2  
Mlle Clémence, caissière, St-Michel 77  
Carl Mme veuve Joseph, St-Jean 386  
Mlle Carmen, emp. Tel., St-Jean 386  
Carlin Frs-Eugène, emp. C.N.R., Ave Preston 41, Sillery  
George, emp. Min. Santé, Place Montcalm 5  
Carling's O'Keefe's, Brading Canada Bud, des Commissaires 81  
Carlos Albert, commis, la Canardière 112  
Dominique, emp. C.N.R., Ave des Oblats 289  
Emile, commis, St-Pierre 42  
Joseph, anc. menuisier, (rés.), la Canardière 112  
Léonard, emp. C.P.R., la Canardière 112  
Lucien, commis, St-Luc 171  
Carmarra James, mineur, St-Roch 93  
Carmichael Antoine, de Elz. Carmichael, 1ère Avenue 192  
E., opérateur de la Chloration, N.-D. des Laurentides.  
Elie, boucher, 4e Rue 134  
Elz., prop. de mines, Maufils 363  
Elzéar, marchand, St-Joseph 137, rés.  
Henri, étal, Crémazie 194, rés. 202

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

Carmicheal Jacques, mécanicien, Fleurie 154  
 Joseph, menuisier, de Varennes 54-56  
 La Cie, hardes faites, St-Jean 100  
 & Lapointe, cour à bois, Elie Carmichael & André Lapointe, 6e Rue 126  
 Mme veuve E., Côte d'Abraham 84  
 Mme veuve James, 1ère Avenue 248  
 Caron A., R.P., Ch. St-Foy 850  
 Adélard, St-Olivier 268  
 Adjutor, menuisier, Ozanam 205  
 Adjutor, cuisinier, Ozanam 144  
 Adrien, abbé, aumônier, Mission Chinoise catholique, du Pont 29-31  
 Albéric, voy. de commerce, Ave de Bienville 9  
 Alcide, capt. C.S.F. (Lady Grey), Ave des Erables 195  
 Albert, emp. du Revenu, St-Cyrille 299  
 Albert, camionneur, 10e Rue 199  
 Alexis, militaire, St-Paul 295½  
 Alfred, gantier, de la Couronne 207½  
 Alfred, peintre, C.N.R., Ste-Marguerite 92  
 Alphonse, électricien, Ave des Saules 45  
 Antoine, cuisinier, St-Joachim 14  
 Armand, militaire, Pr.-Edouard 290  
 Arthur, peintre, Chemin Ste-Foy 690  
 Arthur, ingénieur C.P.R., 2e Avenue 216  
 Auguste, chauff. station, St-Mathias 62  
 Auguste, boulanger, St-François 257  
 Aurèle, agt Le Soleil, 4e Avenue 337½  
 & Côté, peintres, de La Salle 32  
 Benoit, emp. Liqueurs Kist, Kirouac 184  
 Benoit, emp. Anglo Pulp, St-Cyrille 820  
 Bernard, emp. Davie, Garneau 20½  
 Charles, emp. Dépt. Agriculture, de l'Eglise 133  
 Charles, emp. Min. Colonisation, Ave Moncton 69  
 Charles Antoine, emp. Int. Paper, St-Stanislas 8  
 Charles Eugène, pressier, Lavigueur 3r  
 Clément, de la Crèmerie Bélanger Enr., St-Pierre 20  
 Cléophas, mécanicien, St-Olivier 279  
 Cyrille, emp. C.P.R., 4e Avenue 328  
 David, emp. Fonderie de l'Islet, des Prairies 104

**Caron Delphis & Fils, Enrg.**, entrepreneurs-plâtriers. Nous entreprenons les contrats d'églises, hôtels des grands édifices et des maisons privées. Demandez nos prix, Notre-Dame des Anges 117, Tél. 3-0452  
 Delphis, de Delphis Caron & Fils, Enr., Notre-Dame des Anges 117  
 Edmond, journalier, Chr.-Colomb 175  
 Edouard, peintre, Franklin 208  
 Edouard, commis Artillerie 132½  
 Edouard, emp. Q. Ry, 4e Avenue 279  
 Emile, voy. de commerce, 4e Rue 140 et Vitré 81  
 Emile, propagandiste Commissariat des Incendies, Crémazie 34  
 Emile rentier, Des Remparts 9  
 Eudore de La Compagnie, manufacturière de produits alimentaires et pharmaceutiques, Blvd des Alliés 41, rés. Ste-Ursule 17  
 Eugène, appariteur Univ. Oval, Bagot 240  
 Gabriel, emp. Demontigny & Ponlot Enr. 2e Avenue 128½  
 G.-Fernand, architecte, bureau St-Jean 142, rés. Ch. Ste-Foy 975  
 Gaston, militaire, Prince-Edouard 290  
 Goerges, navigateur, Petit Champlain 12  
 Georges, plâtrier, Ste-Thérèse 126B  
 Gérard, emp. Lachance & Morel, Ste-Agnès 78  
 Henri, journalier, 17e Rue 82  
 Henri, service quartier-maitre, (outramer) des Franciscains 17  
 Henri, emp. Dépt. Agr, St-Olivier 98  
 Henri-Louis, emp. Dom. Arsenal, Sault-au-Matlot 3  
 Herménégilde, contremaitre Hôtel de Ville, St-François 560  
 Hervé, de Martial Caron, Enr., Julien 41  
 Isidore, chauffeur Hôpital Oval, Ch. Ste-Foy 1354  
 Jacques, étudiant, Châteauguay 103  
 J. A. M., Capt. St-Louis 81  
 J.-Albéric, assurances, Charlevoix 25  
 J.-B., chauff. camion, 5e Rue 31  
 Jean-Chs., de Delphis Caron & Fils Enr., Notre-Dame des Anges 117  
 Jean-Marie, journalier, Hermine 8

Caron J.-Emile, mécanicien, St-Alexis 58  
 J.-Edouard, comptable, Drolet 21  
 Jean-Paul, emp. Dom. Arsenal, Drolet 21  
 Jean-Paul, militaire, Pr.-Edouard 290  
 J.-F., collecteur "Le Soleil", Père Grenier 164B  
 Jos., emp. Arsenal, St-Luc 208  
 Josaphat, emp. Agriculture, 2e Avenue 215½  
 Joseph, gérant T.-D. Dubuc Enr. Sutherland 22  
 Joseph, gendarmerie Prov., Scott 30  
 Joseph, contremaitre Morton, 1ère Avenue 460  
 Joseph, journalier, Henderson 38  
 Joseph, emp. s. civil, des Franciscains 17  
 Joseph, charretier, Conroy 40  
 Joseph, journalier, 4e Avenue 342½  
 Joseph, police prov. St-Louis 79  
 Jules, emp. Defense Nat., 4e Avenue 323  
 Jos.-Ernest, emp. Agr., Ste-Anne 131  
 Joseph Ls., emp. O. Chalifour, 4e Avenue 342½  
 Julien, emp. s. civil, St-Jean 574½  
 J.-W., insp. d'écoles, de Longueuil 12  
 L., emp. D. Arsenal, St-Joseph 384½  
 L.-E., charretier, march. de charbon, Latourelle 90.  
 L. L., étalagiste, Crémazie 177½  
 Léo, militaire, Garneau 12-12½  
 Léon, emp. Abattoir de Québec, Kirouac 184  
 Léon, emp. s. civil, Lavigneur 39  
 Léonidas, contracteur, Ave Cartier 4  
 Léopold, militaire, 4e Avenue 49c  
 Léop., de Caron Tire Shop., Richelieu 198  
 Lionel, militaire, St-Jean 132a  
 Lorenzo, insp. de lait, Ste-Hélène 29  
 Louis, agent d'assurances, 1ère Avenue 462  
 Louis, aumônier de l'Ecole Normale de Mérici, Ch. St-Louis  
 Louis, journalier, de La Salle 220  
 Lucien, relieur, Scott 72½  
 Lucien, chauffeur camion, d'Aiguillon 116

Caron Marcel, emp. bureau, Scott 72½  
 Martial, Enr., camionnage & cour à bois rés. Julien 41  
 Mlle Antoinette, sec. F. Audet, notaire Crémazie 155  
 Mlle Antonia, emp. Palais Justice Scott 72½  
 Mlle Bertha, emp. s. civil, Scott 72½  
 Mlle Claire, commis, St-Vallier 1259  
 Mlle C., surintendante l'Oeuvre de la Goutte de Lait (bureau) de la Couronne 1, rés. &ark Ave 124  
 Mlle C., emp. de bureau, Ave Ste-Geneviève 29  
 Mlle Ethel, emp. Arsenal, du Pont 60  
 Mlle Gemma, emp. Arsenal, Ste-Anne 38-40  
 Mlle Germaine, emp. Arsenal, St-Vallier 1259  
 Mlle Germaine, St-Jean 255  
 Mlle Germaine, Ste-Ursule 17  
 Mlle Jeanne d'Arc, Scott 72½  
 Mlle Jeannette, emp. Arsenal, St-Bernard 60%  
 Mlle Jeannette, ouv. en chaussures, Boisseau 29  
 Mlle Juliette, Ave des Braves 94  
 Mlle Juliette, emp. s. civil, Ste-Ursule 53  
 Mlle Madeleine, emp. Min. de la Santé, St-Cyrille 279  
 Mlle Marg., emp. Dom. Arsenal, St-Jean 64r  
 Mlle Marie, 5e Rue 67  
 Mlle Mary, Ave Ste-Geneviève 17  
 Mlle Philomène, épicerie, restaurant et rés. Durocher 172  
 Mlle Rita, emp. Service Sélectif, St-Cyrille 211  
 Mlle Rosanne, Latourelle 170  
 Mlle Rose, chambres, St-Paul 295½  
 Mlle Simonne, chambres, Blvd Charest 264  
 Mlle Thérèse, modiste, 4e Avenue 337½  
 Mlle Yvette, emp. Arsenal, St-Eustache 68  
 Mlle Yvonne, couturière, St-Amable 81  
 Mlle Zélia, du Palais 10½  
 Milles Alice et Marie, emp. Parisian Corset, Chr. Colomb 459

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

EPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

Caron Mlles Anna Marie et Rosalie, emp. Arsenal, Montmagny 21  
Mlles Emilie Marg. et Yvonne, St-Cyrille 5¼  
Mlles Lucie et Marg., emp. Action Catholique, Victoria 66  
Mlles Lucille et Jeanne, couturières, Chr. Colomb 138  
Mme Léon, Garneau 20½  
Mme Joseph Enr., relieur et régleur, Notre-Dame 38, rés. Scott 72½  
Mme Paul, St-Louis 31-33½  
Mme veuve Alfred, de La Salle 30  
Mme veuve Alphonse, St-Sauveur 30  
Mme veuve A. H., St-Cyrille 820  
Mme veuve Félix, Hermine 8  
Mme veuve Gaudias, Pr.-Edouard 294  
Mme veuve Henri, Pr. Edouard 290  
Mme veuve J.-Eug., St-Cyrille 496  
Mme veuve Jos., de la Couronne 207½  
Mme veuve Joseph, St-François 190  
Mme veuve Joseph, Hermine 109  
Mme veuve Joseph, Chr. Colomb 403  
Mme veuve Joseph, Ste-Agnès 78  
Mme veuve Louis, Richelieu 198  
Mme veuve Marcel, Lavigneur 205½  
Mme veuve Siméon, Chr. Colomb 155  
Mme veuve Victor, Dumont 43  
Napoléon, St-Bonaventure 80  
Napoléon, emp. Canada S.S. Line, Ste-Thérèse 110  
Nazaire, pensionnaire, Arago 283  
Octave, emp. Us. St-Malo, 15e Rue 82  
Omer, agronome, Couillard 11  
Omer, commis boucher, d'Aiguillon 140  
Onésime, emp. de la Cité, du Roi 184  
P.-A., off. de douanes, 10e Rue 58  
Patrick, chauffeur camion, Ave des Oblats 178  
Paul, emp. Arsenal, Vanier 8  
Paul-Emile, emp. Brasserie Boswell, de La Salle 236  
P. E., Capt. marine, Blvd. Benoit XV 152  
Philémon, taill. de cuir, St-Vallier 1054½  
Philippe, emp. Q. R., Chr. Colomb 459  
Philippe, ing. locomotive, 5e Rue 67  
Philippe, ouv. en chaussures, St-Bonaventure 14  
Raoul, charretier, Conroy 40

Caron Robert, de Delphis Caron & Fils Eng. Notre-Dame des Anges 117  
Roch, emp. Hôp. du S.-Cœur, St-Bernard 63  
Rodolphe-M., emp. Dept Revenu, St-Cyrille 83  
Roger, emp. Dom. Arsenal, Château-guay 103  
Roméo, gardien de nuit, du Roi 401¼  
Roméo, ouv. en chaussures, St-Bonaventure 80  
Roméo, électricien, 1ère Avenue 501  
Rosaire, emp. O. Chalifour, Ave des Pins 28

**Caron Sylvio**, médecin, chef de service, Clinique Roy-Rousseau, hôpital Neuro psychiatrique, Mastai, près Québec, Tél. 4-4631, rés. 25 Ave Royale, Giffard, Tél. 2-7303

Télesphore, journalier, Blvd des Alliés 53  
Télesphore, emp. de la Cité, Marie de l'Incarnation 256  
Théodore, menuisier, St-Albert 14  
Thomas, Enr., marchand de salopettes et emp. C.N.R., 5e Rue 61-63  
Tire Shop, Léopold Caron, prop., de la Chapelle 47  
W., R.P., supérieur, Missionnaire Notre-Dame du Sacré-Cœur, Ste-Ursule 71  
W.-R., ing. civil, comm. du Port, Ch' Ste-Foy 297-5  
Wilfrid, Racine 10  
Wilfrid, rentier, St-Bernard 60½  
Wilfrid, électricien, 8e Avenue 280  
Wilfrid, insp. écoles, de Langueil 146  
Carpenter Harry, Prov. constable, Turnbull Ave 76, Tél. 2-3322 rés. d'été Everell, Tél. 4-5259  
James, emp. Arsenal, Ave Monk 86  
John T., pensionneur C. P., Bourdon 7  
Leslie-W., office clerk, Bourdon 7  
Mrs widow R. J., Prévost 2  
W., clerk Q. Power, Avenue Cartier 21½  
Carpentier Alexandre, chauffeur C.N.R., Ave Leclerc 26  
Arthur, commis, St-Vallier 910  
Arthur, emp. Cie Sirop Gauvin, St-Luc 138

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Carpentier Aurélien, emp. Dom. Arsenal, St-Mathias 3  
 Edmond, emp. Corp., Chr. Colomb 300  
 Edmond, pensionnaire, Corinne 33  
 Gaudias, emp. s. civil, Arago 186  
 Georges, garagiste, St-Sauveur 145  
 Henri, emp. Defense Nationale, Père Grenier 154

**Carpentier Léo-P.**, gérant Webster & Sons, Ltd., Avenue Marguerite-Bourgeois 303, Tél. 3-0612

Louis, rentier, St-Olivier 311  
 Maurice, emp. Sun Leather Corp., St-Vallier 1013  
 Mlle Marianne, emp. restaurant, Ste-Ursule 2  
 Mlle M.-Louise, emp. Dom. Arsenal, St-Mathias 3  
 Milles M.-L. et Hedwidge, Scott 68  
 Mme Joseph, de l'Eglise 34  
 Mme veuve A., St-Vallier 876  
 Mme veuve Gaspard, Aberdeen 36  
 Omer, journalier, 4e Rue 172  
 Paul, emp. Ciné-Photographie, Jeanne-d'Arc 41

Carr Miss E., emp. Dom. Arsenal, St-Louis 79

Carrier Adjudor, emp. Trav. Publics, St-Jean 487

Aimé, cordonnier, Smith 39  
 Albert, journalier, St-Paul 103  
 Alfred, peintre, Colbert 5  
 Alphonse, épicier, Ste-Claire 41 41½  
 Armand, taverne, St-Paul 307  
 Armand, prop. taverne, 13e Rue 115  
 Amédée, millwright, N.-Dame des Anges 45  
 Antonio, mécanicien, Kirouac 64  
 Armand, emp. Morton, 4e Avenue 49½  
 Arthur, journalier, Rigauville 35  
 Aurèle, garage, 1ère Avenue 31, rés. 37  
 Camille, W.-L., comptable, St-Cyrille 424  
 David, rentier, St-Vallier 1105  
 Donat, emp. à Arvida, St-Joseph 30½  
 Edmond, commerçant, Ste-Thérèse 1d  
 Edoard, chauff. taxi, Chevière 26  
 Edouard, ex.-sergt Royal 22e Reg., Conroy 28½-30

Carrier Emile, emp. Hobbs, Couillard 22  
 Ernest, R. P., supérieur curé, Ch. Ste-Foy 850  
 Eugène, commis, Du Roi 343  
 Fortunat, journalier, St-Paul 157

**Carrier & Goulet, Enr.**, bouchers, gros et détail, Viandes de première qualité, charcuterie, poules, poulets, beurre, œufs, etc. — Du Pont 118-126. Tél. 2-5295, succursale: St-Jean 475, Tél. 4-4681

G., emp. Dom. Arsenal, Arago 250½  
 Georges, emp. Dom. Arsenal, Ave des Oblats 84  
 Georges, commerçant, de la Couronne 230  
 Georges, gérant W. Bégin, Ste-Thérèse 115  
 Gérard, gérant Carrier & Goulet, de la Reine 131  
 Gérard, emp. Arsenal, du Roi 374

**Carrier & Goulet**, viande, gros et détail, du Pont 118-126 et St-Jean 475  
 Gérard, agt d'assurances, Ch. Ste-Foy 1292  
 Henri-Louis, Lieut., Marguerite-Bourgeois 244  
 Honoré, cordonnier, Henerson 32  
 Jean-Paul, mécanicien, la Canardière 151  
 J.-Bte, marchand-tailleur, 10e Rue 3-5  
 Jean-Bte, rentier, 4e Avenue 233, Q.-O.  
 Jos.-Ls., rentier, 13e Rue 115  
 John, peintre, 4e Avenue 11, Q. O.  
 J.-H., emp. C.N.R., Collin 8  
 Joseph, emp. de la Cité, Père Grenier 8  
 Joseph, constable, C.N.R., 11e Rue 62½  
 Joseph-A., commis de Villiers 20  
 Joseph, militaire, St-Vallier 1048  
 Joseph, emp. Corp., Lavigreur 44  
 Joseph-Omer, mécanicien, Kirouac 252  
 Jos. René, emp. Acc. du Travail. St-Patrice 49  
 Louis, menuisier, 12e Avenue 232, Q.-O.  
 Louis-Adjudor, électricien, Avenue des Oblats 259  
 Ls.-Philippe, emp. Comm. des Prix, St-Cyrille 286  
 Marie-Louis, prof. Ecole Technique, Belvédère 16, Tél. 2-4125

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

# A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

- Carrier Maurice, cuisinier, Ch. Frontenac, O'Connell 51  
Maurice, menuisier, St-Joseph 264½  
Maurice, comptable, Murray 24  
Médéric, St-Paul 157r  
Mlle A., St-François 216  
Mlle Louise-A., emp. Dom. Arsenal, St-Vallier 1105  
Mlle Lucienne, couturière, St-Stanislas 8  
Mlle Valette, couturière, Kirouac 117½  
Mlle Victoire, emp. St. Lawrence Paper Bag, Ave des Oblats 259  
Mme Cléophas, des Glacis 5  
Mme Isidore, St-François 190  
Mme J.-E., rep. Charis, District. de Québec, 1ère Avenue 37  
Mme veuve Aimée, Charlevoix 11  
Mme veuve Edmond, d'Argenson 174  
Mme veuve Isidore, Ave Murray 16  
Mme veuve J.-E., Ste-Ursule 46  
Mme veuve Jean-Bte, Brulard 4, Sillery  
Mme veuve Joseph, St-Paul 157r  
Mme veuve Omer, Grande-Allée 241  
Mme veuve Onésime, Ste-Agnès 5  
O., rentier, St-Vallier 1112  
Omer, commis-boucher, Artillerie 37  
Ovide, restaurateur et rés., St-Vallier 1105  
Paul-Emile, mécanicien, Ave Monk 102  
Paul, emp. s. civil, St-Joseph 74  
Philippe, d'Argenson 174  
Pierre, prop. Café Pierrot, St-Pierre 34, rés. Brulard 4, Sillery  
René, commerçant, Marché St-Roch  
Roland, cordonnier, St-François 427  
R., Chs., rentier, Ave des Erables 201  
Roméo, emp. Laiterie Québec, d'Argenson 174  
Rosaire, emp. Brookside Dairy, Ste-Agnès 5  
Rosaire, vétéran d'Aiguillon 57  
Théodore, commis et chambres, d'Aiguillon 176  
Valère, emp. Arsenal, Ste-Agnès 14  
Wilfrid, emp. Davie, des Prairies 79  
Carrière de Château Richer, Giguère Mlle Simone, prop. la Canardière 272  
Carrières Mme Ferdinand, Grande-Allée 352  
Mme Marie, St-Jean 64r-31
- Carrington The Most Rev. Philip Litt. D.**, Archbishop of Quebec, "Bishop-thorpe". Esplanade (D'Auteuil str.) 69. Phone 2-6740  
Carroll, J. G., Grande Allée 281  
Carson Archie, marine, Ave Renaud 131½  
Carson Mrs M., Rooming House, Grande-Allée 120  
Carswell Preston clerk Boswell, Lockwell 118  
Russell, military Can. Army (overseas) Lockwell 118  
Carsy Mlle Anita, St-Olivier 93  
Carter Albert-C., major, St-Cyrille 31  
James, night watchman, Mont-Carmel 27  
John, Can. Army (overseas), Ch. St-Louis 270S  
Misses (the) Grande Allée 144  
**Carter W. LeMesurier**, physician, Grande Allée 110, Phone 2-4217  
Cartier Café, Fong Tom, prop., Ave Cartier 76  
Cartier Electric, Enr., Léonce Veilleux, prop. Ave Cartier 79  
L.-J., dessinateur, St-Jean 185  
Ludovic, gardien Hôp. St-M.-Arch., épici-er et rés. Champfleury 330  
Mme Geo., St-Jean 261  
Paul, médecin, Calixa-Lavallée 16  
Roland, asst gér. Goodyear Tire Rubber Co., Ltd, Richelieu 39, apt. 11, Tél. 4-1820  
Shoe Shine, Georges Boisvert, prop. Ave Cartier 78  
Cartier Sporting Goods, J. Morency, prop., Ave Cartier 144  
Cartman Robert, emp. Ch. Frontenac, Ave St-Denis 10  
Cartwright G. H., engineer of maintenance & Construction Q. Power and Q. Ry. L. & P. Co., rés. Ave Laurier 283  
Casault voir aussi Cazeau  
Casault Alfred, marchand de tabac, Pl. Durocher, rés. St-Mathias 38  
Alfred, journalier, St-Vallier 237  
Chs, agent, Côte des Glacis 5  
C.-J., peintre décorateur, d'Assise 70  
Ernest, mécanicien, Bouffard 130  
François, officier Douanes, Avenue Forget 15

- Casault Guy, comptable, Comm. des Prix,  
Ave Murray 14  
Lucien, ing. réfrigération, Alfred 38  
Mlle Anna, St-Vallier 233  
Mlle Simonne, Lockwell 36  
Onésime, journalier, St-Vallier 237  
Roland, agent Travellers Ins., St-  
Cyrille 450  
Uldéric, ing. réfrigération, Fleurie 140  
Casernes Jeanne d'Arc, section Féminine,  
Armée Can., Ccommandante, Mlle  
Jacqueline Mineau, Avenue Laurier  
Casey Lionel, insp. de navires, Laurentide  
Ave 21  
Casgrain J.-R., emp. Bureau d'Enregistre-  
ment, St-Louis 55  
**Casgrain Léon**, honorable, C.R., Procureur  
Général, M. A. L. Kamouraska-  
Rivière-du-Loup, édifice E, rue Ste-  
Julie, Hôtel du Gouvernement, rés.  
Rivière-du-Loup, P.Q.  
Mlle Anaïs, professeur de piano, St-  
Joachim 69  
Mme Charles Perreault, Ave de Sala-  
berry 41  
**Casgrain Perreault**, Ministre sans porte-  
feuille, Hôtel du Gouvernement, rés.  
Rimouski  
**Cashman H. W.**, Ass't.-Manager, Château  
Frontenac, Fraser 164. Tel. 8961  
**Cashman J. A.**, ass't-manager, Château  
Frontenac, St-Louis 1  
Casino Jean—Eugène Vivez—Studio et  
magasin de photographie, St-Jean 70  
Casse voir aussi Cazes  
Gaudias, nouveautés, 1ère Avenue 228½  
rés. 241  
L., commis, St-François 148  
Léopold, emp. J.-B. Renaud, Blvd Be-  
noit XV, 153  
Cassidy Edgar, emp. Anglo Pulp, St.Jean 49b  
**Cassidy Limitée**, Importateur et manu-  
facturier de porcelaines, verre taillé,  
argenterie, faïences, lampes, verreries,  
ustensiles de cuisine, poupées, jouets  
et articles de fantaisie, tables, chaises  
et comptoirs pour Hôtels, Restaurant  
et Taverne, G.-E. Clapin, repr.  
St-Joseph 251, Tél. 3-3206  
Cassidy Miss Ann, emp. Arsenal, St-Patrice  
36  
Miss Ethel, Lockwell 132  
Mrs widow H. B., Lockwell 132  
Cassista Chs-Eug., police Prov., 3e Avenue  
320  
Hector, emp. Lamy, Blvd. des Capucins  
183  
Hector, emp. Dom. Corset, 8e Avenue  
209, Q.-Ouest  
Joseph, rentier, 2e Rue 145  
Joseph, emp. Anglo Pulp, 2e Avenue  
69½  
Cassivi Mme R., concierge, McMahon 12  
Rodolphe, journalier, McMahon 12  
**Cassulo Louis**, propriétaire Restaurant  
Cassulo, confiseur et pâtissier, St-  
Jean 130. Tél. 4-4644, rés. St-Jean 132a  
Castonguay voir aussi Gastonguay  
Castonguay Albert, cordonnier, Kirouac 80r  
Albert, rép. de chaussures, des Fran-  
ciscains 91A  
Arthur, Kirouac 80r  
Bernard, directeur-gérant manufacture  
Grothé, Marie-Rollet 26  
Edmond, barbier, Arago 228, rés. 230  
**Castonguay Emile**, gérant-général " L'Action  
Catholique ", St-Cyrille 41½, Tél.  
3-1189  
Ernest, voy. comm., 12e rue 97  
Félix, barbier, St-Germain 152½, rés: 156  
Georges, emp. Hethrington, Arago  
450½  
J.-A., voy. de commerce, Haldimand 11  
Jos.-Delphis, agt d'ass., Royal Rous-  
sillon 31  
Lauréat, cordonnier, Avenue Renaud 92  
Léonidas, directeur, Cinéma Catholique  
de Québec, Hôtel-Dieu, rue du Palais  
Léopold, sûreté provinciale, 1e Ave 892  
L.-Odule, rentier, 3e Avenue 174  
Lucien, ing.-forestier, de Gaspé 24  
Lucien, de Castonguay & Giroux, arpen-  
teurs, Aberdeen 15  
Lucien, tailleur, Chr.-Colomb 264  
Marcel, anc. restaurateur, 4e Rue 71  
Mlle E., Ste-Anne 125-127  
Marcel, anc. restaurateur, 4e Rue 71  
Mme veuve David, St-Cyrille 41

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Castonguay Mme veuve Jean, Kirouac 80r  
Paul, emp. bureau, 4e Avenue 99½  
Robert, vendeur Que. Power, Blvd Benoit XV 136  
Théodulé, mécanicien, 3e Avenue 180  
Cataford Edouard, commis, des députés de l'Opposition Prov., St-Jean 415  
Catellier Christian, facteur, 7e Rue 88¾  
Edmond, emp. Dept. Chômage, Ozanam 188  
Gérard, épicier, St-Michel 22 (rés.) des Franciscains 22  
Joseph, emp. s. civil, Artillerie 100  
Mlle Cécile, emp. d'hôtel, ave Bourlamaque 59  
Mlles Alice et G., Ave des Erables 208  
Mlles M.-Ange et Marie-Antoinette, Bayard, 45  
Mme veuve Thomas, Bayard 45  
**Catellier P. A.**, représentant Nesbitt, Thomson & Co., Ltd, Price House, Ste-Anne 65, Tél. 2-1588, rés. Chemin St-Louis 144, apt 8, Tél. 3-4102  
Roméo, peintre, St-Bernard 107a  
Cathedral Church Hall, for Parochial purposes, apply to the Churchwarden or to E. A. Williams, H. C. Vestry Clerk, 33 Garden Street, Tel. 2-2953  
**Cathedral of the Holy Trinity, (Anglican)** D., Dean and Rector, Rev. C. C. Campbell. Assistant Priest, Des Jardins 29  
**Cathedral Vestry, A. E. Williams, Vestry** Clerk, Garden 33, Tel. 2-2953  
**Catholic Seamen Club, Champlain 78**  
Cattelain Joseph, publiciste, Syndicat de Québec, Ltée, 2e Avenue 370  
Cauchon Albert, menuisier, Papineau 78  
Alfred, emp. Défense Nat., St-Eustache 58½  
Alphonse, menuisier, Papineau 104  
Antoine, emp. Magloire Cauchon, Avenue Parent 1½  
Arthur, entr. menuisier, St-Cyrille 415  
Camille, contremaitre, du Roi 364  
Edouard, menuisier, Avenue François Ier 93  
Eudore, contremaitre, Fleurie 118  
Eugène, emp. Hôpital Enfant-Jésus, des Franciscains 55  
Cauchon François, chambres, St-Vallier 64  
G. plâtrier, Blvd Benoit XV 47  
Guy, emp. Min. Terres et Forêts, Chemin Ste-Foy 295  
Henri, ent. menuisier, Saunders 28  
Jacques, emp. Arsenal, Ste-Famille 15  
Jos. Auguste, menuisier, St-François 10  
Joseph, mécanicien, Blvd Benoit XV 183  
**Cauchon Joseph**, président et gérant, Magloire Cauchon, Ltée, Chemin St-Louis 160. Tél. 3-0995  
Jules, menuisier, Ave des Erables 168  
Lucien, instructeur Ecole Technique, 19e Rue 34, Tél. 1996  
Lucien, emp. C.N.R., Chevière 7  
**Cauchon Magloire, Ltée**, entrepreneurs généraux.— Joseph Cauchon, président et gérant. Rés. Chemin St-Louis 160, Tél. 3-0995.— Bureau et ateliers, de la Salle 311, Télé : 6170-6179  
Majella, menuisier, Papineau 82  
Mlle Anglina, d'Aiguillon 176  
Mlle Blanche, garde-malade, des Grisons 14  
Mlle E., Scott 154  
Mlle Simonne, emp. B. Royale, de la Salle 230  
Mme Magloire, de la Salle 230  
Mme veuve Henri, Blvd Benoit XV 47  
Mme veuve Jos.-Edouard, Fraser 193  
Mme veuve J.-Edouard, Ste-Anne 101  
Ovila, menuisier, Julien 90  
Paul, architecte, Blvd Benoit XV 47  
Paul-E., pompier, des Franciscains 59  
Paul-Etienne, emp. des Postes, Avenue Murray 26  
Robert, emp. Dom. Arsenal, Richelieu 262  
Roland, médecin, bureau et rés., la Canardière 80  
Thomas, emp. C.N.R., Richelieu 252  
Wilfrid, Morin 156  
Xavier, anc. boucher, St-Simon 2  
Cauchy Mlle Alida, emp. Comm. Acc. Travail, Aberdeen 122  
Caumartin Urbain, professeur, 17e Rue 4  
Mlle Yvonne, emp. Dom. Arsenal, St-Vallier 215

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Cavanaugh see Kavanagh  
Cavanaugh Robert, stat. engineer, Nat.  
Defence, Sr-Cyrille 210  
Wm. emp. Q. Ry, St-Cyrille 208  
Caya Paul-Emile, emp. Colonisation, Fraser  
85½  
Willie, journalier, St-François 8  
Cayer A., emp. C.N.R., 8e Avenue 147  
Adélarde, jardinier, Lavigueur 104  
Adélarde, St-Vallier 534  
Alphonse, emp. Arsenal, de la Ma-  
rine 34  
Antonio, gérant Quebec Fruit & Fish,  
Ltd, de Gaspé 55  
Arthur, militaire, St-Vallier 534  
Donat, pompier, de Lanaudière 90  
Edmond, emp. S. Gagnon, Inc., Chr.  
Colomb 166  
Jean, tailleur de cuir, Arago 222  
Jean-Paul, plombier, Montmagny 185  
Joseph, emp. Frs Nolin, 7e Rue 5r  
Jules, emp. Anglo Pulp, St-Joseph 264½  
Léonidas, chauff. d'autos, St-Honoré 6  
Lomer, Dr, bureau, St-Jean 402, rés.  
de Montigny 28  
Mlle Lilianne, emp. Min. de la Santé,  
De Montigny 28  
Mlle Jeannine, emp. Dom. Corset, St-  
Vallier 534  
Mme L.-P., Montmagny 185  
Roger, voy. de commerce, 8e Avenue 267  
Cayouette voir aussi Caouette  
Cayouette André, contr. Corporation,  
Champfleury 202  
Charles, menuisier, 5e Rue 117  
Francis, emp. Anglo Pulp, 6e Rue 105  
Joseph, menuisier, épicerie et rés., de la  
Ronde 67½  
Cazes voir aussi Casse  
Cazes John, mécanicien, aérodrome, de  
Mazenod 178½  
Cazes Jos., militaire, Lavigueur 54  
Mlle Estelle, couturière, Morin 98  
C. B. V., Poste de radiodiffusion, Commis-  
sion de la Radio, Maurice Valiquette,  
gérant, chambre 4006, Château Fron-  
tenac, Tél. 5658  
Cecil Jack, emp. Morton, Dolbeau 16  
Central Auto Parts, J.-A., Lamontagne  
prop., 1ère Avenue 41

Central Printing Co. Reg'd, H. S. Quart,  
prop., Côte d'Abraham 65  
Central House, rooms, D. Desrochers,  
prop., St. John 9½, Tél. 2-4319  
Centrale d'Autobus Enr., restaurant Camp  
Valcartier, St-Emile et Lac St-  
Charles, Pont de Québec et Cap  
Rouge, Autobus Fournier Ltée, salle  
d'attente, Blvd Charest 501  
Cerantola Mario, poseur de tuiles, 6e Rue  
103  
Cercles de l'A.C.J.C., Royal Roussillon,  
(Sous-sol de l'église).  
Cercle Debussy, Ste-Famille 25  
Cercle de la Jeunesse Nationale, Royal Rous-  
sillon, (sous-sol de l'église)  
Cercle des Dames auxiliaires de la Force  
Royale Aérienne du Canada, Mme  
Paul Taschereau, secrétaire, Ave  
Turnbull 124  
Cercle des femmes Canadiennes, Mme F.-X.  
Chouinard, secrétaire, Avenue des Ber-  
nières 16  
**Cercle des Voyageurs de Commerce de  
Québec, Inc.**  
Président, J.-Léo Langlois  
Secrétaire, J.-H. Boulet;  
Trésorier, A. Marceau,  
36 St-Augustin, Tél. 2-1044  
Cercle d'Youville des Filles d'Isabelle, Mme  
Roméo Gagnon, présidente, St-Jo-  
seph 130, Tél. 8453  
**Cercle Militaire St-Maurice**, Révd Père  
Albert Côté, supérieur, Des Prai-  
ries 92-98  
Cercle Roc-Amadour, Royal-Roussillon,  
(sous-sol de l'église)  
Cercles littéraires, (voir Renseignements)  
Cercle Madeleine de Verchères, St-Jean 151  
Cercle Marie-Rollet, Palais Montcalm, St-  
Jean 151  
Cercle Paroissial, Jacques-Cartier, St-Fran-  
çois 335 et St-Joseph 350  
Cercle Universitaire Laval, Mlle Gaby Vé-  
zina, gardienne, d'Auteuil 65  
Chabot Adélarde, de Chabot & Frères, 3e  
Rue 81  
Adélarde, finisseur en ciment, Dorches-  
ter 226

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

- Chabot Alb., mécanicien, de la Reine 255  
 Albert, emp. Arsenal, St-Bonaventure 73  
 Alfred, emp. Terres & Forêts, des Franciscains 159  
 Alphonse, emp. Q. Ry, Châteauguay 336  
 André, emp. Teinturerie Cartier, Morin 179  
 André, de Chabot & Frère, 2e Rue 114  
 Ant., vérificateur, Ste-Hélène 125  
 Antonine, emp. Anglo Pulp, St-Nicholas 34  
 Antonio, emp. C.N.R., 4e Avenue 336  
 Antonio, gardien Salle de lecture, Mont Carmel 12  
 Armand, emp. Québec Packers, St-Albert 9  
 Armand, emp. bureau Boswell, St-Cyrille 321  
 Arthur, journalier, 7e Rue 7  
 Arthur, emp. Aérodrome, St-Léon 128  
 Arthur, ouv. en chauss. St-Léon 130  
 Auguste, emp. Eastern Can. Steel, St-Vallier 805  
 Aurèle, Capt. St-Olivier 141  
 Charles, major, Ch. Ste-Foy 60  
 Chs-Auguste, peintre, la Canardière 127  
 Chs-Henri, emp. Arsenal, St-Félix 2  
 Ed., caissier Express C.P., 18e Rue 13½  
 Edmond, rentier, Carillon 12  
 Emile, débardeur, Ste-Thérèse 96½  
 Ethelbert, comptable, Carillon 12  
 Eugène, emp. Arsenal, Père Grenier 197  
 Eugène, emp. Arsenal, St-Joseph 327  
 Eugène, commerçant, Pl. Durocher  
 Eugene, voy. de commerce, St-Mathias 127  
 Eusèbe, Dr, bureau et rés. St-Jean 625
- Chabot & Frère** — Adélarde et André  
 Chabot—Marchands épiciers, thé, café fruits, légumes, bois de chauffage, gros et détail, 3e Rue 79 et 90.  
 Tél. 4-2020
- Georges-Henri, menuisier, Dollard 89  
 Gérard, emp. Aérodrome, Kirouac 18  
 Henri, menuisier, Morin 181  
 Henri, emp. Morton, N.-D. des Anges 111  
 Henri, menuisier, Boisseau 219  
 Hilaire, emp. Voirie, Victoria 91
- Chabot Jacques-Henri, menui., Dollard 89  
 Jean, journalier, Blvd Langelier 57½  
 Jean-Marcel, comptable, Crémazie 41½  
 Jean-Paul, emp. Anglo Pulp, La Canardière 127  
 Jean-Thomas, couvreur, Laberge 13  
 Joseph, emp. C.N.R., 18e Rue 265  
 Joseph, camionneur, Ave Renaud 98  
 Joseph, emp. Morton, 4e Avenue 45  
 Joseph, débardeur, Chr. Colomb 410  
 Josaphat, emp. Anglo, Vitré 422  
 Joseph-P., pensionnaire, St-Anselme 97  
 Lauréat, de Mazenod 87  
 Léandre, abbé, Hôpital Enfant-Jésus
- Chabot L.-G.**, Colonel; relieur, règleur et imprimeur—Book-binder, paper ruler and printer, Côte de la Montagne 34  
 Tél. 2-8640—rés. Burton 11. Tél. 3-1540
- Léon, menuisier, Lafayette 144  
 Léonidas, St-François 456  
 Léonidas, infirmier, 1ère Avenue 455  
 Léo-Paul, journalier, Maufiles 376  
 L.-J.-E., teneur de livres, Burton 11  
 Louis-Ph., concierge, Ave Ste-Geneviève 28  
 Louis, abbé, vicaire, M. de l'Incarnation 165  
 Lucien, électricien, 3e Avenue 137, Q.-O.  
 Marcel, commis de taverne, St-Anselme 97  
 Marcel, journalier, St-Ambroise 14  
 Marcel, emp. Jos. Rousseau, Chr. Colomb 155  
 Marcel, riveteur, Morin 179  
 Marcel, inv. station., St-François 304  
 Marcellin, gérant salle de quilles, Montmagny 95  
 Maurice, journalier, St-Pierre 42  
 Maurice, emp. Aérodrome, Kirouac 18  
 Maurice, emp. Dom. Arsenal, Morin 252  
 Michel, ent.-menuisier, Lafayette 142  
 Mlle Angélique, emp. Arsenal, Ferland 2  
 Mlle Clara, D'Aiguillon 107  
 Mlle Fernande, emp. Cie Paquet, Charlevoix 1-3  
 Mlle Imelda, Avenue Murray 92  
 Mlle Irène, emp. restaurant, d'Aiguillon 105

Chabot Mlle Jacqueline, emp. Arsenal, Ste-Anne 26  
 Mlle Juliette, Morin 179  
 Mlle M., Dauphine 29  
 Mlle Monique, emp. Dom. Arsenal, Franklin 307  
 Mlle Rita, conférencière, Charlevoix 1-3  
 Mlles Gemma et Noëlla, ouv. en chaussures, Kirouac 18  
 Mlles L.-M., et M., emp. Dom. Corset, d'Aiguillon 25  
 Mlles Thérèse et Yvette, emp. Arsenal, St-Bonaventure 71  
 Mme C., Nelson 45  
 Mme D., Dauphine 29  
 Mme J.-A., chambres, 4½ Ste-Julie  
 Mme Joseph, St-Joseph 43  
 Mme veuve Alfred, Ave Forget 15  
 Mme veuve Arthur, Kirouac 18  
 Mme veuve Edgar, Père Grenier 195  
 Mme veuve J.-A., Latourelle 94  
 Mme veuve Joseph.-Alfred, la Canardière 127  
 Mme veuve O., Ste-Marguerite 178  
 Mme veuve Séraphin de la Reine 255  
 Omer, peintre et échevin, 3e Ave 116 Q-O.  
 Onésime, boulanger, Turgeon 26  
 Onésime, comptable, Latourelle 122  
 Paul, poseur de tuiles, Ch. Ste-Foy 1378  
 Paul-Emile, emp. s. civil, de Mazonod 212  
 Paul-Eug., emp. "L'Action Catholique" St-François 497  
 Raoul, appariteur, 1ère Avenue 106  
 Raymond, emp. Anglo Pulp, Mgr Gauvreau 23¼  
 René, journalier, 4e Avenue 94, Q.-O.  
 Roger, chauff. de taxi, Morin 179  
 Roland, peintre, 3e Avenue 92, Q.-O.  
 Roméo, emp. Min. Colonisation, Ave Preston 57, S.  
 S., boucher, St-Patrice 135  
 Saluste-A., finisseur en ciment, de la Salle 229  
 Samuel, journalier, Marie-Louise 116  
 Willie, typographe, Kirouac 267  
 Chagnon Roland, surintendant et directeur, Syndicat de Québec, Ltée, Ave de Montigny 33 Tél. 2-5080

Chainé Mlle Annette, coiffeuse, prop. Salon Vanité, St-François 216  
 Mlle Antoinette, coiffeuse, de la Reine 131  
 Chalet des Employés Civils, Grande-Allée  
 Chalet du Club de Tennis de la Voirie, Avenue Laurier  
 Chalifour Antonio, agent d'assurances, Côte de la Montagne 111, rés. Champfleury 413  
 Auguste, emp. Morton, de la Marine 33  
 Edouard, agent d'ass., St-Jean 128  
**Chalifour Eugène**, constructeur, propriétaire d'immeubles; de la Couronne 94, Tél. 8038, rés. Ploermel 3, Tél. 3-6838  
 Georges, march. de bois, Ave des Pins 28  
 J. A., arp. géomètre, d'Artigny 34  
 Jacques, industriel, Ploermel 60, Sillery  
 J. B. Onésime, mécanicien, 4e Rue 141  
 Jean, agent d'assurances, Blvd Charrest 335, rés. St-Cyrille 697  
 J.-Edouard, de O. Chalifour Inc., St-Cyrille 703  
 J.-Georges, bois en gros, bureau, 1ère Avenue 846, rés. Avenue Moncton 124  
**Chalifour J. Onés.**, de O. Chalifour, Inc., Ploërmel 60, Québec, Tél. 7802  
 Jos. Sévère, contremaître, 2e Rue 180  
 Marcel, de Les Produits Chimiques Empire, Enr., et prop. Mirak Corporation Reg'd. Avenue Holland 199  
 Marcel ouv. en chaussures, 4e Avenue 275 O. Q.  
 Mlle Bernadette, garde-m., Ploermel 58, Sillery  
 Mlles M.-Louise et Antoinette, Ploërmel 58, Sillery  
 Mme veuve Lauréat, 5e Rue 89½  
 Mme veuve Onésime, Ploërmel 58, S.  
 N.-Oscar, emp. C. P. R., St-Vallier 303  
**Chalifour O., Inc.**, Marchands de bois et Manufacturiers de portes, chassis et autres ouvrages en bois, ameublements d'églises, d'écoles et de magasins. — Lumber Merchants and Manufacturers of Sashes and Doors, Fine Woodwork. Prince-Edouard 126, angle de la Chapelle, 181, Tél. 4-3546.

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3931

112, DALHOUSIE ST.

Chalifour Pierre, électricien, Ave Berge-  
mont 46

Roy, emp. O. Chalifour Inc., Ploer-  
mel Ave 60, Sillery

Wilfrid, jr, menuisier, Arago 433

Wilfrid, maître-charretier, Arago 433

Chalmers Free Church, Ste Ursule Street 78

**Chalout E. L.**, de Clément & Clément,  
Ltée, rés. Hébert 4½, Tél. 2-8582

**Chalout Jacques**, avocat, de Lazarovitz  
& Chalout, St-Joseph 59, Téls 6175-  
76, rés. Hébert 4½, Tél. 2-8582

Jean, Colonel, Grande Allée 220

Mme veuve J.-R., Grande Allée 220

Paul, dentiste, bureau d'Youville 18.  
rés. Grande Allée 220

**Chalout Pierre**, secrétaire particulier du  
Ministre du Travail et des Mines,  
et secrétaire du Ministère du Travail,  
rés. Avenue Cartier 106½, Tél. 4-3804

Chalout René, C.R., député provincial de  
Lotbinière, avocat, Côte de la Mon-  
tagne 105, rés. Chemin St-Louis 100

Chamard Ernest, agt. d'ass., Ave Cartier  
38½

François, emp. Imp. Oil, des Francis-  
cains 184

Chamberland Ad., journalier, Chr. Colomb 453

A.-C., typographe, de Meulles 105

Adélar, peintre, de la Reine 227½

Adjutor, tailleur de cuir, M.-Louise 109

Adrien, commis de bureau, Royal Rous-  
sillon 31

Adrien, emp. Dom. Arsenal, 3e Avenue  
169, Q.-Ouest

Albani, cordonnier, St-Mathias 96

Albert, Kirouac 13

Albert, bons restaurant et rés. Bay-  
ard 162

Albert, chauff. camion, Bayard 172

Alfred, chanoine, Archevêché, Port

Dauphin

Alfred, commis boucher, de Villiers 27

Almanzor, journalier, St-Luc 386½r

Almanzor, emp. Can. Spice Mill, Aque-  
duc 163

**Chamberland Alphonse**, propriétaire de  
I. Cantin, Enr., Horloger et bijoutier,  
watchmaker and jeweller, St-Jean  
186, Tél. 2-6017, rés. St-Jean 184

Chamberland Alp., emp. Dom. Arsenal,  
Maufils 247

Alphonse, voy. de commerce, Burton 2

Armand, commis, 3e Avenue 532

Arthur, emp. Dom. Arsenal, Château-  
guay 28-32

Camille, militaire, Chr. Colomb 272

Charles, bijoutier, St-Jean 184

Charles, cordonnier-mont., Ste-Agnès 29

C. Jean, agent, Jeanne d'Arc 58

David, pensionnaire, Chr. Colomb 272

Dominique, comptable, Jeanne d'Arc 58

Dominique, serrefreins, Maréchal Foch  
131

Edmond typographe, 1e Avenue 315

Edouard, emp. D. Arsenal, Colbert 31

Emilien, bijoutier, Jeanne d'Arc 58

Emilien, journalier, 3e Avenue 195, Q.-O

Eugène horloger bijoutier, du Pont 1,  
rés. 140

Félix, emp. garage, du Palais 6½

Fernand, comptable, 12e Rue 82

Fortunat, journalier, Latourelle 10

François, barbier, N.-Dame 9, et Sous-  
le-Fort 38, rés. Lévis

G., St-Germain 33

Georges, ferblantier, Napoléon 81, et  
Durocher 91

Georges, jnr, commis, Durocher 93

Georges-Henri, emp. Imperial Laundry,  
des Commissaires 167½

Gérard, manuf. de chaussures, 4e Ave-  
nue 549

Gérard, cord.-machiniste, St-Léon 67

Henri, emp. Q. Power, Bourdon 27

Henri, machiniste, Jeanne d'Arc 58

Isidore, ouv. en chaussures, Franklin 307

J.-A., agent Valo Service, de la Salle 206

Jean, marchand de bicycles, La Canar-  
dière 90¾

Jos., photographe, Bayard 162

Joseph, menuisier, Du Roi 406

Joseph, locataire, Station Gazoline,  
Bagot 205

Lauréat, ingénieur C.P.R., Royal Rous-  
sillon 31

Lauréat, bois de chauffage, Château-  
guay 248

Léon, emp. Club Marchands, Morin 2

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Chamberland Lévi, emp. Arsenal, d'Auteuil 61  
 Lucien, emp. Défense Nat. du Roi 447 %  
 L.-Ovila, emp. Q. P., 9e Rue 30  
 Maurice, menuisier, 11e Avenue 140  
 Quebec-Ouest  
 Maurice, journ., des Commissaires 120  
 Mlle Alphonsine, ménagère, Napoléon 154  
 Mlle Laure, Napoléon 154  
 Mlle M., emp. Min. du Travail, Lockwell 160  
 Mlle Maria, couturière, Ste-Anne 32½  
 Mlle Marie-Jeanne, emp. Arsenal, de Mazenod 79  
 Mlle Ph., ouv. en chaussures, St-Luc 386¼r  
 Mlle Valéda, St-Luc 386—r  
 Mlle Yolande, Garneau 22  
 Mme Napoléon, Ave des Oblats 76  
 Mme veuve Adélarde, Chr.-Colomb 201  
 Mme veuve Arth., Jeanne d'Arc 58  
 Mme-veuve E., de Mazenod 79  
 Mme veuve J. David, 11e Rue 7  
 Mme veuve Joseph, 3e Ave 149 Q. Ouest  
 Mme veuve P., Artillerie 5  
 Mme veuve P.-Emile, Lockwell 160  
 Mme veuve Séraphin, 3e Avenue 205, Q.-Ouest  
 Oscar, emp. Us. St-Malo, St-Cyrille 7¼  
 Paul, commis, Kirouac 13  
 Paul, Lt, Lockwell 160  
 P.-Emile, emp. Dom. Arsenal, St-Léon 134  
 Paul-E., opér. linotype, Napoléon 79  
 Paul-E., voy. commerce, 3e Avenue 552  
 Pierre, boucher, Durocher 156  
 Philéas, chauff. Imperial Laundry, des Commissaires 167½  
 Raoul, ouv. en chaussures, Arago 392  
 Raoul, peintre, St-Olivier 316a  
 René, cord.-machiniste, M.-Louise 109  
 Roméo, agt United Shoe, St-Luc 31  
 Siméon ancien horloger, du Pont 142  
 Siméon, machiniste, De l'Eglise 127  
 Théophile, mécanicien, Bagot 210  
 Wilfrid, emp. de la Cité, Hermine 257  
 William, forgeron, de l'Eglise 37  
 Willie, emp. Comm. du Port, Ste-Marguerite 205½

Chambers Miss L. A., Grande Allée 220  
**Chambre de Commerce de Québec**  
 Avenue Chauveau 2, Tél. 2-2075  
 (Voir renseignements page 29)  
**Champagne André, emp. Chasse et Pêche,**  
 St-Patrice 20  
 Emile, emp. John Ritchie, Blvd Lange-  
 lier 81  
 Fernand, emp. Morton, St-Léon 169  
 J.-Albert, garde magasin, Crémazie  
 153½  
 Jeffrey ent.-menuisier, St-Félix 5  
 Joseph, Sergt. milice, 3e Avenue 37,  
 Q.-Ouest  
 Marc, commis taverne, St-Joseph 30½  
 Marcel, plombier, Demers 35  
 Mlle A., emp. Château Champlain, Fleu-  
 rie 116  
 Mlle Jeanne, emp. civil, St-Jean 196  
 Mlle Jeannette, emp. Dom. Corset, St-  
 Vallier 636b  
 Mlle Laurette, emp. Tr. Publics, N.-D.  
 des Anges 75  
 Mlle M. A., emp. restaurant, Laval 2  
 Pamphile, emp. Arsenal, St-Léon 169  
 Paul'Emile, emp. Emond & Côté, De-  
 mers 36  
 Philibert, peintre, St-Félix 17  
**Champion C. & W., Reg'd.—R. I. Andrews**  
 insurance agents, St. Peter 67, Tél.  
 2-3456  
 Mrs widow Walter-S., Aberdeen 85  
**Champlain Brewery Ltd.—See Brasserie**  
 Champlain, Ltée.  
 Leather, Ltd., tanneur et marchand  
 de cuir, M. de l'Incarnation 51-53  
 Lorenzo, barbier, Châteauguay 46½  
 rés. Kirouac 20  
 News Co., Ltd, B. D. Lyons, président,  
 Sault-au-Matelot 73  
**Champlain Oil Products, Ltd — J.-Alfred**  
 Bourret, gérant.—Bureau : Marie de  
 l'Incarnation 87, Tél. 6147—Entrepôt:  
 Avenue Industrielle, Tél. 2-2672  
 Champlain Oil, Ltd., Henri Dubé, locataire,  
 D'Aiguillon 5  
 Wilfrid, charretier, Kirouac 29  
 Champoux B., négociant, Grande Allée 305  
 Edgar C.R., avocat, Côte de la Monta-  
 gne 105, rés. Avenue Laurier 263

Champoux Fernand, de Jos. Côté, Ltée,  
Ave Lévis 53

Frank, marchand bois, rés. Ave Mur-  
ray 186

Guy, de Jos. Côté, Ltée, St-Cyrille 533

**Champoux Jean**, vice-président, Laurentide  
Automobiles Inc., rés. Chemin  
St-Louis 240, Parc Champoux

Joseph L., agent manufacturiers, des  
Franciscains 226

Léopold, de la Royal Air Force, St-  
Jean 379

Ls de Gonzague, avocat, rés. Chemin  
Ste-Foy 382

Mme veuve Calixte, Ch. Ste-Foy 74  
Parc Champoux

Mme John, Grande-Allée 220

**Champoux & Parent, Inc.**— Accessoires  
et équipements pour autos et camions.  
Dorchester 25, Tél. 2-4669

**Champoux Paul**, gérant-général, Laurentide  
Automobiles Inc., Chemin St-  
Louis 260, Parc Champoux

**Champoux Roland**, prop. "Chez Pasteur",  
Chemin St-Louis 257, Parc Cham-  
poux, Tél. 3-2665

Ronaldo, Armée Can., Roosevelt 19

Chandonnet J.-E., journalier, d'Aiguillon 162

Henri, vendeur d'autos, 3e Avenue 415½

Chantal Arth., cordonnier, Ch.-Colomb 214

David, peintre, Ste-Thérèse 105

David, charcutier, rés. Alfred 33

Edmond, menuisier, 3e Rue 15

Georges, journalier, 2e Avenue 55

Joseph, typographe, Bayard 118

Lucien, emp. Dom. Arsenal, Lavigneur  
132½

Marcel, remèdes brevetés et restaurant,  
Bayard 120

Mme veuve Alfred, 2e Avenue 55

Mme veuve Arthur, M.-Louise 69

Mme veuve Ferdinand, Boisseau 92

Mme veuve Pierre, Ste-Marguerite  
107

Paul-Emile, boucher, Pr.-Edouard 306

Pierre-Arthur, emp. Morton, Chr. Co-  
lomb 214

Roméo, emp. Langlois & Paradis, St-  
Luc 69

Sylvio, chauff. camion, St-Alexis 52

Chanteclerc Ltée, L.-P. Rodrigue, Eau de  
javelle, St-Vallier 202

Albert, emp. Défense Nat. du Palais 6

Chapados Edgar, emp. Anglo C. Pulp, 4e  
Avenue 331

F.-X., menuisier, de la Salle 81

Mlle Evelyne, emp. "Le Soleil", d'Ai-  
guillon 176

Mme veuve Joseph, Ste-Hélène 23

Chapais Mlle Anaïs, d'Auteuil 89

**Chapais Sir Thomas**, Hon., Sénateur;  
Conseiller Législatif; Chevalier de la  
Légion d'Honneur; Commandeur de  
l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand;  
membre de la Commission des Champs  
de Bataille Nationaux, rés. du Pa-  
loir 8, Tél. 2-2886

Chapdelaine Jean Louis, commis, bureau St-  
Jean 49b, rés. Aberdeen 111

Chapel of Our Lady of Perpetual Help, Des-  
served by Redemptorist Fathers,  
Champlain 477

Chapelle et Monastère des RR. PP. Fran-  
ciscains, de l'Alverne 33

Chapelle Hôtel-Dieu du Précieux Sang, Char-  
levoix 38

Chapelle N.-D. du Sacré-Cœur, Ste Ursule 69

Chaperon Mlles, d'Aiguillon 122

Chapleau Emery, emp. Pepsi-Cola, Laver-  
gne 16

Mme veuve J.-E., 8e Avenue 99

Chapter Lodge, Desjardins 51

Chaput Gabriel, R.P., Ch. Ste-Foy 850

Paul, voy. de commerce, St-Patrice 4

Paul-Henri, agronome, Scott 34

Charbonneau voir aussi Carbonneau

Adrien, électricien, 2e Avenue 172

Aimé, emp. Davie, Champlain 740

Chs.-Emile, emp. Palais de Justice, des  
Franciscains 12

Mme veuve Antoine, Hermine 6

Mme veuve Victor, des Franciscains 12

**Charbonnerie de Québec Enr.**—Chs Bé-  
dard, prop., St-Vallier 866 Tél. 2-5968

Charcuterie Frontenac, Emmanuel Four-  
nier, prop., Sutherland 14

Charest Alexandre, cuisinier, Ch. Fron-  
tenac, St-Patrice 24½

Arthur, insp. de pain, Lafayette 66

Camille, concierge, Ste-Julie 76½

Charest David, menuisier, Sous-le-Cap 44

Elphège, instructeur Metropolitan Life Co., St-Cyrille 529

Ferd., journalier, St-Réal 25

F.-X., menuisier, McInenly S.

Gérard prop. Charest, (boutique), Franklin 50, Marie-Louise 76 et St-Vallier 1341

Henri, emp. Morton Mgr Gauvreau 106  
Janvier, chirurgien dentiste, bureau et rés. St-Jean 405½

Jean-Chs., militaire, Blvd. Benoît XV 187

Joseph, emp. Charest, St-Luc 285

**Charest, La Maison Joseph**—Division No 2 "Les Industries G. I. Lachance, Inc.—G. I. Lachance, président.—Sellières Spécialité: Harnais, réparation d'articles en cuir, Saddlers, du Pont 107, Tél. 2-6403

Léo, emp. Morton, 7e Rue 29½

Louis, emp. D. Textile, du Pont 158

**Charest Lucien** comptable et syndic licencié, St-Pierre 85, Tél. 2-6343, rés Avenue Murray 176, Tél. 4-1038

Marcel, commis, St-Cyrille 529

Maurice, com.-boucher, St-Cyrille 84

Mlle E., emp. Arsenal, St-Sauveur 4

Mlle Lucienne, de la Librairie Belvédère, Chemin Ste-Foy 29

Mlle Marie-Louise, Ave du Sacré-Cœur

Milles Eva, M. et C., Richelieu 56

Milles Germaine et Lilianne, **Ste-Angèle 44**

Mlle M., emp. Arsenal, des Jardins 40

Mlle M.-Ange, couturière, Ch. Ste-Foy 933

Mme veuve Adjutor, Ave Cartier 101

Mme veuve F.-X., St-Cyrille 529

Mme veuve Joseph, St François 130

Mme veuve Pierre Philéas, Sutherland 1  
Omer, journaliste, St-Cyrille 529

P., emp. Anglo Pulp, Ste-Famille 2

Pierre, emp. s. civil, 8e Avenue 61

Roger, emp. Cie Légaré, Lafayette 66

Théophile, rentier, Dollard 46

Vincent, emp. Anglo Pulp, du Porche 16

Wellie, emp. Morton, 4e Avenue 206

W., emp. Dom. Arsenal, Arago 270

Charette Anatole, emp. B. Montréal, Ch. Ste-Foy 438

Eug. surt Cie B. Houde-Grothé, Ltée, Laurentide Avenue 39

J. O., gérant P.-G. Bussières Ltée, Ch. Ste-Foy 397

Rosaire, militaire, Ave Turnbull 1

Sidney, emp. Terres et Forêts (milice Can), Latourelle 56

Charis of Quebec, Mme J.-E. Carrier, gérante, St-Joseph 251

Charland Alfred, soudeur, St-Jean 49b

Amable, cordonnier et marchand de chaussures, Délicieux 24

André, emp. s. civil, Chr.-Colomb 247

**Charland & Bernard, Ltée**, Eugène-A. Charland, président, Soudure et découpage au gaz et à l'électricité, réparation de radiateurs, 4e Rue 2-4, Tél. 4-2772

Edouard, comptable Travaux Publics Hôtel de Ville

**Charland Eugène-A.**, président de Charland, Bernard & Cie, 4e Rue 2-4, Tél. 4-2772, rés. Chemin Ste-Foy 1261, Tél. 4-2376

Henri, adjoint-suppléant du Directeur de la Sureté Provinciale à Québec, bureau: Parlement, Tél. 2-3821, rés. Ave Marg.-Bourgeois 294. Tél. 3-1574

Jean, Lt., St-Louis 81

J.-M., de Charland & Bernard, Ltée, 4e Rue 72½

Joseph, cuisinier, Scott 52

Joseph, Enr., Zéphirin Charland, Richelieu 270

Joseph, jr, emp. Dom. Arsenal, 4e Rue 21

Joseph, commis boucher, Burton 13

Lauréat, contremaitre, Dépt. Trav. Publics, 10e Rue 7

Maurice, gérant Robin Hood Ltd., Ploermel 53, S.

Maurice, gardien de paix, 6e Rue 33½

Maurice, infirmier, Latourelle 99

Mlle Aurélie, Aqueduc 11

Mlle Germaine, garde-malade, Mont-Carmel 18

Mlle Thérèse, sténo, St-Amable 81

Roland, poste gasoline, 11e Rue 201

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Charland Roland, garagiste, des Prairies 8-10  
 Thomas, emp. Dépt du Revenu, Riche-  
 lieu 114½  
 Wilfrid, caporal police Municipale, Dé-  
 ligny 5  
 Zéphirin, cordonnier, Sutherland 26  
 Charlebois Henri, ing. civil, Scott 145c  
 J.-L., voy. de commerce, 3e Avenue 446  
 Mlle Jeanne, dactylo Sureté Prov., Ave-  
 nue Bourlamaque 69  
 Mlle Marguerite, Ave Taché 5, appt B  
 Mme G.-F., Scott 145c  
 René-Ls, spéc. chiropodiste, Hermine 1g  
 Charlevoix Radium & General Mining Co.,  
 Ltd., St-Joseph 251  
**Charlotin Henri, agt manufact., Scott 80**  
 Charlton Miss M., nurse, Ave Ste-Gene-  
 viève 5, appt 203  
 Charpentier Mlle Eugénie, Chr.-Colomb  
 182-186  
 Charrier Arthur, de Charrier & Dugal, Ltée,  
 Fraser 41, Lévis, Tél. Zone 5-672  
 Aurèle, typographe, du Roi 252
- Charrier & Dugal, Ltée**—Arthur Charrier,  
 Tél. Lévis Zone 5-672; P.-H. Char-  
 rier. Tél. 2-8515.—Imprimeurs, Li-  
 thographes. Impressions générales de  
 bureaux et ouvrages de luxe. Angle  
 St-Roch et St-Vallier. Téls. 4-2454-55
- Emile, journalier, St-Gabriel 19  
 Félix, journalier, Kirouac 43  
 J.-B., voy. de commerce, Berthelot 27½  
 J.-E., électricien, Garneau 18  
 P.-H., de Charrier & Dugal, Ltée, Ch.  
 St-Louis 350, Sillery. Tél. 2-5815  
 Philippe, salon de barbier et rés. Blvd  
 Charest 88  
 Raymond, emp. Morton, St-François 60  
 Charron Aimé, militaire, Dorchester 57-59  
 Albert, commis, dépt des postes, 4e  
 Avenue 551  
 Antonio, emp. B. Régistratre, Gar-  
 neau 24  
 François, menuisier, Scott 74  
 J.-E.-Doria, vétérinaire, Dépt Agricul-  
 ture (Fédéral), St-Cyrille 741  
 Lionel, emp. Shaw. Power, Blvd Be-  
 noit XV 261  
 Lucien, commis, Hébert 9
- Charron Milles Alice et Laurette, emp. Ar-  
 senal, St-Stanislas 27½  
 Mlle Rose, couturière, de la Reine 371  
 Mme veuve Alexandre, de la Reine 371  
 Paul-Emile, emp. banque, Ave Ste-Ge-  
 neviève 15, appt 9  
 René, peintre, de la Couronne 145  
 Roland, ing. civil, Ave Marechal Foch  
 129
- "Chartered Savings Bank", La Caisse  
 d'Economie de N.-D. de Québec,**  
 Head Office 21 St-John; 12 branch  
 offices in Quebec and 2 in Lévis.
- Charters Raymond, sergent détective des  
 moeurs, de la Normandie 53, Tél.  
 6391, local 87
- Chartier Antonio, tavernier, 4e Ave 484½  
 Bruno, agronome, Dept de l'Agriculture,  
 de Montmorency 49  
 E.-A., gérant de district, Prévoyants  
 du Canada, St-Gabriel 7
- Chartier E.-J. & Cie, Enr.**—Ths Duhamel  
 & E.-J. Chartier — Marchands de  
 charbon, St-Roch 22, Tél. 2-6895.  
 Voir annonce
- Chartier F.,** chief rating officer, Canadian  
 Underwriters' Ass'n, St. Peter 81, res.  
 Avenue Moncton 89, Tél. 6341
- Gérard, commis, St-Louis 69  
 Gérard, emp. Hethrington, St-Gabriel 7  
 Hector, cuisinier, Ste-Julie 44  
 Henri, emp. Voirie, Richelieu 289  
 J.-Ernest, Sur't Shaw. W. & P. Co.  
 Ave Murray 110  
 Jerry, emp. Boswell, St-Vallier 218  
 Mme Jeanne, Grande-Allée 220  
 Mrs H., Richelieu 102  
 Paul, emp. Dépt Agriculture, Champ-  
 fleury 334
- Chartrain Albert, facteur, Hermine 284  
 Henri, agt de manufacturiers, St-Jo-  
 seph 64, rés. des Franciscains 7  
 J.-H., anc. épiciier, Lavigreur 86  
 J.-Paul, étudiant, des Franciscains 7  
 Laval, voy. de com., des Franciscains 7  
 L.-Eugène, emp. des Postes, 3e Avenue  
 141  
 Mme veuve J.-B., Hermine 282  
 Philippe, emp. C.P.R., Ste-Anne 103½



**E-J. CHARTIER & CIE ENRG.**

**CHARBON**

**ANTHRACITE**

**GALLOIS & AMERICAIN**

**COKE**

**22 ST. ROCH**

**2-6895**

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

Chartrand C.-E., ing. stat., Ch. Ste-Foy 975a  
Gérard, emp. Arsenal St-Malo, 6e Rue  
130

Mlle Thérèse, St-Amable 81

Chartré Char, emp. Anglo Pulp, 13e Rue 99  
C.-F., dessinateur, Dépt. des Terres, St-  
Cyrille 409

Edmond, journalier, Victoria 107

Eusèbe, dessinateur, départ de la Colo-  
nisation, Garnier 122

Gaston, comptable, Caron 97

Gérard, emp. Hansen Lumber Co., 9e  
Rue 31

Laval, comptable, Avenue Cartier 30½

Mlle Valéda, chapeaux, St-Joseph 418

Mme veuve Charles, St-Augustin 76

Mme veuve Gédéon, Caron 97

Paul-Em., voy. de comm., M. Rollet 45

Pierre, anc. contremaître, Richelieu 248

Raymond, comptable et militaire, Ca-  
ron 97

Rosario, restaurant et rés., Victoria 103

**Chartré, Samson, Beauvais, Gauthier &**

**Cie**, comptables agréés—Chartered

accountants. Maurice Chartré, C.A.,

Maurice Samson, C.A., A.-Emile Beau-

vais, C.A., Jean-Paul Gauthier, C.A.,

E. Harry Knight, C.A., Léon Côté,

C.A., Gérard Marceau, C.A., Paul

Trudel, C.A., L.-P. Bélair, C.A., Li-

onel Roussin, C.A., Jacques Angers, C.

A., G. Frank Oafferty, C.A., Dollard

Huot, C.A., Raymond Fortier, C.A.,

Albert Garneau, C.A., Jean Lacroix,

C.A., Guy Bernard, C.A., Percy Au-

ger, C.A., Hensley Bourgoïn, C.A.,

Jean-Paul Talbot, C.A., Roger Roy,

C.A., Léon Côté, C.A., Syndic licen-

cié, Edifice Banque Canadienne Na-

tionale, 71 St-Pierre, Québec, Tél.

2-6812

Charuest Jean, technicien Bell Tel., 1ère Ave  
277½

Marcel, agent de "La Presse" Mont-  
réal, 1ère Avenue 277½

Mme veuve H. B., 1e Avenue 277

Chase, Léopold gérant Morton, Vanier 15

Chassé Albert, militaire (outré-mer) Sault-  
au-Mathelot 91

Camille, mécanicien, Ferland 14

**Chassé Edmond**, journaliste, Avenue Laurier  
306

Gaston, voy. de comm., 11e Rue 201½

Henri, Lt. outremer, St-Cyrille 312

Mlle Françoise, sténographe, Belvé-  
dère 39

Mme G. O., Château St-Louis, Grande-  
Allée 305

Mme Henri, St-Cyrille 312

Mme veuve Achille, Ferland 14

Mme veuve Alphonse, Belvédère 39

Paul-Henri, comptable, Belvédère 39

Pierre, Capt. outremer, St-Cyrille 312

Robert, emp. Herman Young Ltd, 11e  
Rue 201½

Robert, emp. Anglo Pulp, Deligny 36

Thomas, menuisier, des Remparts 37

Willie, journalier, de la Salle 75

Chasseurs Salaberry de St Sauveur, Halle  
St-Pierre, rue St-Vallier 859

Chat Blanc, taverne, Georges Matte, prop.,  
de la Couronne 34

**Château Champlain, Ltée**, St-Paul 391-

401, Tél. 2-2061 (en face de la gare

Union). 200 chambres avec bains,

douches et eau courante. Absolu-

ment à l'épreuve du feu. Cuisine

excellente. Service irréprochable.

Prix modérés. J.-Francis Blouin,

gérant; J.-A. Cook, sec.-trés.; Art.

Laflamme, asst. sec.-trés.

**Château Frontenac**, B. A. Neale, Manager,

H. W. Cashman, Asst.-Manager,

G.-J. Jessop, Ass't-Manager, St-Louis

St., corner des Carrières. Tél. 2-3861

Château Lafayette (chambres) Grande Allée  
131-131½

**Château Normandie Enr., Hôtel**—Lau-  
réat Tardif, gérant, Ste-Anne 12½.  
Tél. 2-0302

Château St-Louis, Grande-Allée 305

Châteauneuf Albert, professeur, 13e Rue 147

Henri, agt d'assurances, 11e Rue 167

J., ing. locom. C N. R., St-Flavien 30

Mlle Marie-Ange, Ste-Angèle 44

Mme veuve J.-L., 2e Avenue 85

Châteaupert Alexandre, repr. R.-L. Belleau,  
Inc., Grande-Allée 111, Tél. 8009

Alfred, ing.-machiniste, St-Vallier 253-

255

for

**BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY**

**Châteauvert & Boiteau**, Notaires—Emile Boiteau, St-Jean 405, Tél. 2-3430  
 Eugène, menuisier, Candiac 9  
 Evangéliste, camionneur, Montmartre 96  
 Jean, pâtissier, Ferland 18  
 Joseph, jr, employé hôp. St-Michel Archange, la Canardière 1019  
 Jules, mécanicien, d'Aiguillon 133  
 Lorenzo, chauff. stat., St-Luc 218  
**Mme veuve Onésime, St-Jean 576**  
 Mme veuve Thomas, Dolbeau 28  
 René, journalier, Ste-Marguerite 95c  
 Rosario, peintre, Deligny 9  
 Théodule, R. P., Chemin Ste-Foy 24  
 Victor, prop. R.-L. Belleau, Inc., Chemin St-Louis 46.  
 V., emp. Cie Légaré, Ltée, Ferland 18  
 Château View House, Alyre Migneault, prop. Laporte 8  
 Chatelle Roger, emp. John Ritchie, Arago 159½  
 Chatigny Alexandre, cuisinier, St-Vallier 343  
 Arsène, emp. Serres Parlt. Lockwell 120  
 Jos.-Elz., emp. B. des Postes, Du Roi 206  
 Chauffage et Ventilation, St-Pierre 103.  
 Chaumel Gaston, commis Napoléon 80  
**Chaumette André**, gérant, The Manufacturers Life Ins. Co., St-Pierre 126, Tél. 2-6448, rés. Ave Casot 48 app. 3  
 Tél. 4-1554  
 J.-Alexandre, surintendant Syndicat de Québec, Ave des Pins 72  
 J.-Alexandre, voy. de commerce, Ste-Marguerite 195  
 Mlle Juliette, emp. Metrop. Life Ins., Des Commissaires 200  
 Mles Gab. et Angéline, des Commissaires 200  
 Chaurest Lionel, dessinateur, Min. des Mines, Laurentide Ave 75  
 Chaussure Moderne, Enr., D. Devito, prop. Ch. Ste-Foy 5  
 Chauveau Mme veuve Charles-Auguste, Grande-Allée 220  
 Chavanel Mme veuve Wm., 2e Avenue 245½  
 Octave, surt fab. Old City Mfg. Co., 2e Avenue 58-60  
 Paul, emp. Arsenal, Papineau 34½

Chayer Armand, peintre, Lavigueur 96½  
 Rosaire, voy. de com., Hermine 206  
 Chedore Eskil, emp. Anglo Pulp, Demers 34  
 Chee Kong Tong, Côte d'Abraham 134  
 Cheevers Misses Ethel and Mary, Chemin Gomin 40, Sillery  
 Chemical Ltd, produits chimiques, Giguère Ray., repr. Côte de la Montagne 111  
 Chemins & Asphalte Québec Ltée, Côte de la Montagne 116  
 Chénard Armand, emp. C.N.R., St-Bernard 28  
 Arthur, emp. Us. St-Malo, Lafayette 50  
 Dioclétien, emp. Quebec Packer Co., Ltd, Napoléon 66  
 Jean-Paul, constable municipal, Deligny 11  
 Léo, barbier, d'Aiguillon 88  
 Mlle M. Rose, Bégin 32  
 P.-E., commis, Blvd Charest 204  
 René, chauffeur taxi, Montmagny 148  
 Wilfrid, emp. Laiterie Québec, Bouffard 126  
 Chenevert Raoul, architecte, bureau et rés. du Palais 50  
**Chenor Ltée**—Julius Schwartzman, prés.—Tél. rés. 2-7513. Robes, manteaux, costumes, complets, paletots, marchandises sèches. Spécialité: Fourrures. St-Joseph 399, Tél. 2-3851  
 Cherrier Joseph, barbier, du Pont 37  
 Cherry Alex., porter Hôtel St-Louis I. B., of the Gift Shop Reg'd, rés. Holland Avenue 206  
 Louis, merchant, rés. Ave Murray 1  
 Chesley Lamb, emp. Anglo Pulp, 2e Rue 106  
 Chesnel Antonio, Marine Canadienne, St-Jean 185  
 Mme veuve Joseph, Belvédère 22  
 Chess Miss N., nurse, St-Joachim 13  
 Chester John, sailor, Spencer Cove Sillery  
 Chevalier Adolphe, arrimeur, Sous-le-Fort 39  
 Adolphe, rep. de bateaux, bur. et rés. 10e Rue 165  
 Alidé, commis-magasin, 1ère Ave 237  
 Arthur, briqueteur, Bédard 38  
 Ernest, maçon, d'Iberville 15r  
 Ernest, emp. Cie Paquet, des Récollets 3½

# J. B. E. LETELLIER, ENR.

EPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

- Chevalier Geo., débardeur, Champlain 316  
Georges, Capt. St-Jean 195  
Georges, militaire, 1ère Avenue 237  
Gérard, ouv. en chaussures, d'Iberville 15r  
J.-B., journalier, Sous-le-Cap 20½  
J.-Emile, ing. civil, Min. Tr. Publics, Ave Cartier 125  
Joseph, militaire, Aigubelle 187  
Joseph, détective C. N. R., 3e Avenue 362½  
Joseph, jr, journalier, Champlain 375  
Léo, emp. Québec Power, d'Aiguillon 127  
Louis G., emp. bureau Anglo Pulp, Conroy 20  
Louis-Ph., vendeur d'autos, St-Léon 64  
Louis, contremaitre, St-Augustin 25  
Lucien, salon de barbier, St-Vallier 874  
Lucien, barbier, St-Mathias 83  
Mlle Imelda, Avenue des Oblats 72  
Mlle Marguerite, commis, St-Mathias 42  
Mlles J. E. L., du Roi 138  
Mme veuve David, 1ère Ave 237  
Mme veuve J.-B., Sault-au-Matelot 91  
Mme veuve Joseph, St-Mathias 42  
Mme veuve Léon, de la Salle 365  
Mme veuve Roger, Aberdeen 16  
Omer, plâtrier, agent d'affaires des Syndicats Catholiques de Québec, section de la construction, Caron 19, rés. Ste-Agnès 40  
Roméo, emp. ass. ouvrières, Villebon 145  
Thomas, mécanicien, Sault-au-Matelot 91  
Wilfrid, pompier, Champlain 299
- Chevaliers de Colomb** (Les)—Conseil Québec No 446. Salles, Chemin Ste-Foy 38; Chapelain, l'Abbé St-Georges Bergeron, Grand-Chevalier, Lucien D. Lachapelle; Député Gr.-Chevalier G.-Fernand Caron; Chancelier: P.-Albert Brodeur; Sec.-archi, viste: Louis Madier; Sec.-financier, Ed.-Lucien Bergeron; Trésorier, Maurice Houle; Cérémoniaire, François Marquis; Avocat, Adrien Farlardeau; Sentinelles, Alex Talbot et Harold Mercier; Syndics, Albert Boulet, Henri Hagnon, Benoit Levasseur. Chevalier de Colomb, Conseil Laval, No 2721, Fleurie 113.  
Chevarie Alph., gard. de paix, 8e Avenue 261  
Wilfrid, jardinier, Hôp. St-Michel Arch. St-Paul 93  
William, journalier, de Beaujeu 199½  
Cheverie LeRoy, police navale, St-Louis 65-67  
Chevrette Alex., camionneur; Blvd Wilfrid Hamel 450, Québec-Ouest  
Arthur, rentier, Lavigneur 22½  
Hector, jnr, pompier, Jeanne-Mance 77  
Lazare, emp. b. des Incendies, Bibaud 53  
Trefflé, journalier, Bagot 274  
Chevrier Jean-Paul, principal O'Sullivan Bilingual College, Aberdeen 32  
Chez Adrien, Adrien Demers, prop., St-Augustin 57  
Chez Albert, restaurant, Albert Martel, prop. du Pont 196½  
Chez "Armand", Armand Pageau prop., St-Jean 363  
Chez Baker, restaurant, Spencer Cove, S.  
Chez "Baptiste", taverne, J.-Bte, Couture prop., St-Augustin 53  
Chez "Bernier" Enr., restaurant, Bernier Adrien, prop., St-Jean 559  
Chez "Charlotte", confection pour dames, Mme Odilon Kirouac, prop., 1ère Avenue 291  
Chez Gemma, restaurant, Gemma Houde, prop. de la Fabrique 34  
Chez Henri Restaurant—Mme Camille Henri, prop; Dorchester 184½  
Chez Jeanne, Restaurant, Gagnon Mlle Jeanne d'Arc, prop., Finlay M. Place 35  
Chez "Jos", comptoir lunch, Jos. Twonsley prop., du Pont 168  
Chez Lise, chapeaux pour dames, Mile A., Langlois, prop., Côte de la Montagne 26  
Chez Lorenzo, restaurant, Lorenzo Béanger, prop., Mgr Gauvreau 57  
Chez "Luc" Enr., Lucien Blouin, prop. St-Vallier 801  
Chez "Marcel" restaurant, Marcel Gravel, prop. St-Jean 177

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

- Chez "Marino", restaurant, Marino Bragoli, prop., St-Jean 146
- Chez Nick, restaurant, Marraway Nick, prop., Dalhousie 125½
- Chez "Oscar" restaurant, Oscar Julien prop., Sault-au-Matlot 67
- Chez Paradis, Téléphone Paradis, prop., atelier d'horloger et rés., St-Jean 421
- Chez Pasteur** — Roland Champoux, propriétaire. — Parfumerie, Sodas, Chocolats, Cigarettes et Cigares. St-Jean 178. Tél. 2-5645, près Carré d'Youville
- Chez "Robert", restaurant, St-Roch 2
- Chez Roméo, restaurant, Roberge Roméo, prop., Durocher 2a
- Chez Roméo, restaurant, du Pont 160-162
- Chez "Sauvé", restaurant, Mlle Mary Roy, prop., St-Dominique 58
- Chez "Stan", Proulx J.-Stan., prop., de la Fabrique 56
- Chez "Ti-Père", restaurant, Cotnoir Sylvio, prop., de la Couronne 120
- Chiasson Christophe, salon de barbier et rés. St-Jean 375½  
Joseph, menuisier, St-Anselme 86  
Mlle Anicet, teneur de livres, St-Amand 81
- Chicken Barbecue, Reg'd, Nick Konstans prop., du Palais 22
- Chicoine Hubert, militaire, (outré-mer), Avenue St-Denis 28
- Chicoine J.-A.**, marchand-tailleur et importateur. Merchant tailor and importer, de la Fabrique 38, Tél. 2-3035, rés. Ave St-Denis 28. Tél. 7204  
Jacques, commis taverne, Hermine 120  
Mme veuve Aimé, Artillerie 130½  
Mme veuve Georges-A., Ste-Foy 1250  
Mme veuve W., Lachevretière 96  
Pierre, voyageur, St-Joseph 250  
Wilfrid, commis, Hermine 115  
Yves, emp. s. civil, St-Patrice 93
- Chicoutimi Mills, Ltd, Côte de la Montagne 109
- Chien d'Or**—P.-A. Nadeau, prop. Magasin Thé et Café "Chien d'Or", St-Jean 189, Tél. 2-2445
- Chilakos Louis, prop. "Délice" restaurant Buade 15  
Nick, gérant, "Délice" restaurant, Buade 15
- Children's Shoe Mfg Co., Lauréat Blondeau, prop., Chr. Colomb 51
- Childs Edward J., City Hall emp., St-Cyrille 5
- Childs Restaurant, Demêtre Georges, prop., St-Joseph 2½
- China Shop (The) Porcelaine et Fantaisie, Rioux Miss V., St. John 67
- Chinese Club, St-Vallier 321
- Chinese Mission, Du Pont 29-31
- Chinese National League Association, Côte d'Abraham 140
- Chinic Hardware Co.**, (The)—Directors J. McD. Wilson, A.-C. Davie, Alf.-B. Whitehead, Charles G. Davie, Jos.-M. Poitras.—Hardware Merchants, wholesale and retail, corner St. Peter and Mountain Hill. Phone 2-6451. Office: Phone 2-4806. Retail branch store, Fabrique 28 Upper Town. Phone 2-1544
- Chin Lee, prop. New Star Laundry, de l'Alverne 43
- Chipperson Harold C.A., (overseas) Forget Ave 56 Sillery
- Chiquette J.-Anatole, rentier, St-Cyrille 395  
Mme veuve René, Richelieu 15  
Rosario, plombier, Lavigueur 23
- Chirside G.-Georges, emp. C.N.R., Avenue Bougainville 66
- Choinières Mlle Alice, du Palais 24  
W.-D., caporal Armée, Ave Ste-Geneviève 13
- Cholet Mme veuve L., avenue Côté 11, Ch. Ste-Foy  
Emm., emp. C.P.R., 3e Rue 53
- Cholet Louis, emp. Dom. Arsenal, 9e Rue 122½
- Chomel, Gaston commis, Napoléon 80
- Chopin Euclide, emp. s. civil, Ferland 2
- Choquette Fernand**, C.R., avocat, M. P. P., comté de Montmagny, Ste Anne 42, Tél. 2-4208, (Edifice Cigares Citadelle, Ltée), rés. Grande Allée 104, Tél. 2-3418

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

**A. C. ROUTIER**

est encoche à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Choquette P.-Auguste, honorable, Grande-  
Allée 220

Chouinard Adrien, chauffeur taxi, Fran-  
klin 205

Albert, journalier, Chenier 14

Albert, Capt. de la Reine 226

Alexandre, adm. Théâtre Princess, de la  
Salle 260

Alphonse, emp. Arsenal, Victoria 56

Alphonse, de la teinturerie Mathieu  
Ave Jacques-Cartier 7

Amédée, paie-maitre, Hôtel de Ville,  
de la Reine 342

Arsène, ing.-mach. fixes, 1e Avenue 243

Arthur, gardien nuit, N.-Dame des  
Ange 114

Aubert, abbé, directeur Oeuvre N.-D.  
du Bon-Conseil, St-François 202.  
Tél. 8630 rés. Marie de l'Incarnation  
165. Tél. 3-4088

Benoît, emp. Arsenal, Côte d'Abraham  
55

C.-A., pilote, 18e Rue 27

Charlemagne, agt. d'ass. du Roi 222½

Charles, étudiant, DeMontigny 14 S.

David, distributeur, Lavigneur 167½

E., emp. Que. Power, St-Ignace 102

E.-A., agent, du Roi 222½

**Chouinard Edgar**, chanoine, procureur de  
l'Archevêché, Port Dauphin, Tél.  
2-2189

Emile, contremaitre, Mgr Gauvreau 53

Emile, rentier, Hamel 9

Emile, com. de banque, Ste-Thérèse 173

Eugène, emp.s. civil, 8e Avenue 274

Fernand, capt. marine, Dolbeau 21

**Chouinard F. Xavier**, LL. L., avocat,  
greffier de la Cité, secrétaire du Co-  
mité Administratif, Avenue de Ber-  
nières 16, Tél. 3-2740

Georges, garde-moteur Que. Ry, Fraser  
68

G., tailleur, M. de l'Incarnation 252

Georges, organiste et emp. Aff. Muni-  
cipale, Claire-Fontaine 29

Georges, officier marine, Sault-au-Ma-  
telot 69

Georges-Maurice, télégraphiste, 5e Rue  
108

Chouinard Gérard, militaire (Halifax) Marie  
de l'Incarnation 200

Gérard, emp. Anglo Pulp, 7e Rue 117  
Gustave-Ls, greffier de la Paix, Claire-  
Fontaine 69

Henri, vérificateur Buanderie Lévis,  
Marie de l'Incarnation 200

J.-Bte, ing.-forestier, Prévost 15

J.-E., épiciier, Kirouac 234

Jean-Yves, comptable, St-Cyrille 203

Joseph, militaire, du Roi 222½

Joseph, gérant Lachance & Tanguay,  
Marie de l'Incarnation 252, Tél. 7869

Jules, médecin, St-Cyrille 203

J., Lt.-Colonel, Avenue Vauquelin 8

Léo, emp. garage, St-Jean 64r-38

Lionel, emp. Min. Agriculture, Avenue  
Murray 85

Maurice, emp. Davie, Montmagny 95

Mlle Albertine, sténo, de la Salle 254

Mlle Cécile, Ste-Famille 40

Mlle Clémence, sténo, St-Amable 81

Mlle Emilia, Chemin Ste-Foy 885c

Mlle Fernande, emp. Dom. Arsenal,  
Christie 6½

Mlle Jacqueline, sténo, St-Cyrille 203

Mlle Julianna, St-François 184-190

Mlles Marcelle et Blanche, couturières,  
Dauphine 15

Mlle M.-Louise, emp. Dom. Corset, des  
Commissaires 41r

Mlle Thérèse, commis, du Roi 222½

Mlles Lilianne et Marguerite, Dau-  
phine 15

Mme veuve Alfred, St-Vallier 284

Mme veuve Charles, de la Salle 254

Mme veuve Edmond, M. de l'Incar-  
nation 200

Mme veuve Ernest, Ave Murray 85

Mme veuve Joseph, Montmagny 95

Mme veuve Robert, de Montigny 14, S.

Napoléon, journalier, Victoria 148

O., emp. Ang. C. Pulp, 4e Rue 115

Oscar, emp. Clarendon, Père Grenier 44

Peul, chauffeur camion, Kirouac 190

Paul-Emile, comptable, R.C.A.F., M.  
de l'Incarnation 252

Philippe, député greffier de la paix,  
Ste-Famille 40

Chouinard Pierre, Lt. milice (outré-mer),  
St-Cyrille 203  
Pierre, électricien, Ste-Anne 115  
Pierre, étudiant, Vauquelin 8  
Pierre, opérateur C.K.C.V., du Roi  
222½  
P.-R., nouveautés, Ave Maguire 12-16  
Sillery  
Raymond, commis bureau, Ave Renaud  
100  
Raymond, annonceur, du Roi 222½  
Roger, contremaitre, Chr.-Colomb 78  
Roger, emp. Théâtre Princesse, de la  
Salle 264  
Roland, étudiant comptabilité, Ste-Ur-  
sule 47  
Roland, emp. Hôp. St-Sacrement, Dol-  
lard 133  
Roland, commis, du Roi 222½  
Sylvio, emp. Anglo Pulp, 15e Rue 95  
Wilfrid, livreur de pain, 2e Rue 176½  
Zénonophile, mécanicien, St-Gabriel 84  
**C. H. R. C.**, Poste de Radiodiffusion —  
Broadcasting Station — J.-Narcisse  
Thivierge, gérant, Buade 11, Tel.  
2-8177  
Chrétien Alfred, journalier, Ste-Thérèse 212  
Amédée, ingénieur, Maufils 133½  
André, R.C.A.F., St-Jean 523  
Arthur, rentier, Mgr Gauvreau 149  
Donat, médecin, rés. Ave Casot 50  
Eudore, laitier, Bayard 165½  
Fernand, emp. Com. Acc. du Travail  
St-Jean 523  
Fortunat, journalier, Ave Renaud 140  
Frs, rentier, Fraser 50  
Gaston, emp. Arsenal, de la Marine 27  
J.-Arthur, comptable, St-Jean 523  
Jean, journalier, Morin 246  
J.-H., gardien de Manège Militaire,  
Ste-Marie 31  
**Chrétien J. H.**, gérant Sun Trust, Ltée —  
St-Pierre 132. Tél. 2-3751, rés. Châ-  
teau Frontenac  
Joseph, journalier, de la Reine 354½  
Joseph, journalier, Aqueduc 87  
Louis, journalier, Lalemant 37  
Lucien, journalier, Chr.-Colomb 312  
Mme veuve Philibert, Ch.-Colomb 292  
Philippe, emp. Morton, d'Aiguillon 45½

Chrétien Roland, emp. C.N.R., St-Jean 523  
Rosaire, restaurant Franklin 279, rés.  
281  
Christian Brothers School—(See *Information*)  
Christie Brown & Co., Ltd., Ave Conway 1  
Stanley, R.C.A.F., Ave de Bienville 29  
Christin Léopold, dessinateur, Artillerie 29  
Christensen H., Can. Navy, Murray Ave 3  
Christopher Amable, emp. Dom. Arsenal,  
Ferland 20

**"Chronicle-Telegraph"**, 27 Buade Street  
Phone 2-5601 — Quebec Newspapers  
Ltd, Proprietor — C. Gwyllym Dunn,  
President; A. G. Penny, Editor-in-  
Chief; Y. A. Tessier, Controller and  
Sec'y-Treasurer.

Chronique des Jeunes Nationalistes, Ls-Ph.  
Audet, directeur, Grande-Allée 88-90  
Chubb William, Dr, chemistry, Ave Brown  
115

**Churches** (see *Information*, page 731)

**Church Society of the Diocese of Quebec**,  
financial and administrative body of  
the Anglican Church in the Diocese  
of Quebec, Guy M. Suckling, Secre-  
tary-treasurer Church House, Garden  
street 36. Phone 2-5913

Cicannel Louis, Chr.-Colomb 187-186  
Cie d'Importation Enr., manufacture de  
bimbeloterie, Philippe Boulanger,  
prop., Grande-Allée 255  
Cie d'Huile Penn Mass, Emer Massicotte,  
agent, Belvédère 2  
Cie Nationale de Balais, Enr., Christophe  
Colomb 33  
Cimetière Belmont, (H. Bolduc, surt.), Ch.  
Ste-Foy, Tél. 5744  
Cimetière St-Charles, La Cie du, rue St-  
Vallier 1376, Tél. 5928  
Cimetière St-Patrice, Chemin St-Louis, Ber-  
gerville  
Cimon A., commis taverne, St-Joseph 250  
Albert, emp. Comm. des Liqueurs,  
7e Rue 88½  
André, repr. Cluett & Peabody & Co.  
Ltd, Ch. Ste-Foy 384  
Edmond, emp. Morton, de la Salle 383

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Cimon H.-P.**, courtier en immeubles et assurances, Edifice Cimon, Côte d'Abraham 2-6, 1er plancher, Tél. 5169 rés. 454 Racine, Loretteville, Tél. Zone 8-149  
 Hec., sec. Price Bros., Park Avenue 87  
 Horace, cuisinier, St-Roch 11  
 Horace, comptable, secrétariat de la Jeunesse, Ste-Claire 12  
 Jean-Chs, emp. Agriculture, Ave Bourlamaque 12  
 Joseph, insp. d'électricité, de Gaspé 8  
 Jules, emp. D. Arsenal, St-Joseph 44  
 Lauréat, tailleur de cuir, St-Vallier 1015c  
 Langevin, B.A.I.F., agt, Avenue Turnbull 110  
 Mlle Joséphine, Arago 404½  
 Mlles Amarilda et Délina, St-Joachim 69  
 Mlles Malvina et Ant., de la Salle 270  
 Mme veuve Hubert, Ch. St-Louis 68  
 Mme veuve Ulric, de la Salle 270  
 Philippe, emp. B. des Postes, Charlevoix 23  
 Robert, président Commission Municipale du Chômage, Fraser 174  
 Wilfrid, menuisier, Aiguebelle 75  
 Cinéma Catholique de Québec, Elgin 14  
 Cinéma de Paris, Léo Piuze, gérant St-Joseph 261  
 Cinéma Empire, Léo Archambault, gérant, de la Fabrique 24-26, Tél. 2-0076  
 Cinéma Hamel, Dorchester 105  
 Cinéma Impérial, Alex. Chouinard, prop. St-Joseph 302-304  
 Cinq Mars Arthur, menuisier, 2e Rue 6  
 Lionel, militaire, 4e Avenue 77  
 Mme veuve Emilien, Drolet 23  
 Mme veuve Lionel, 4e Avenue 77  
**Citadel Brick, Ltd (The)** — L. O. Mowbray, general manager: Wilf. Lamontagne, sec.-treasurer—Office and show room, St-Joseph 14. Tél. 2-2727  
 Citadel Cigars, Ltd, Wright Jerry, manager des Jardins 19  
**Citadel Coal & Oil Co., Ltd**—Importateurs et marchands de charbon et d'huiles, Des Jardins 3  
**City Corporation** (see *Information*, page 32)  
 Civic Hospital, La Canardière, Tel. 4099
- C.K.C.V.**— Paul Lepage, gérant — Bureau et studio, St-Jean 142, Tél. 2-1585, transmetteur, Ave Marguerite Bourgeoys 254  
 Cladis Frank, emp. Morton, des Aviateurs 21  
**Claire-Fontaine, Limited** — Eau minérale Claire-Fontaine — Seven-Up. Liqueurs douces. Distributeurs de la bière Labatt. Gobelets en papier Vortex.—Henri Toussaint, directeur-gérant, Côte d'Abraham 86. Tél. 2-8171  
 Clairoux R., militaire, St-Eustache 81  
 Claisse Allen, Enr., fab. pantouffes, St-Vallier 954  
 Mme veuve Ls-Philippe, St-Vallier 954  
 Philippe, emp. C.P.R., Express, St-Charles 7  
**Clapin G.-E.**, représentant Cassidy Ltée, St-Joseph 251, Tél. 3-3206  
 Clapoff Jack, of Quebec Sack Supply Co. Reg'd, Calixa-Lavallée 105  
 Clgerton Miss Gertrude, emp. Quebec Power, St-C rille 468  
 Claremont Alexander, C.S.S.G., Grande-Allée 250  
**Clarendon Hotel**, Joseph Drapeau, président, Ste-Anne 57, angle des Jardins 22, (vis-à-vis l'Hôtel-de-Ville) Tél. 2-6431  
**Clarfeld Max**, Président et gérant La Maison Dominion Inc., Ave Holland 208, Tél. 2-4123  
 Claridge Barber Shop., Onésime Girard, prop. Grande Allée 220  
 Claridge Apartments, Grande-Allée 220  
 Clark Albert, emp. Palais Justice, Ste-Hélène 125  
 & Clark, Ltd, tanners, Richard & Frère, repr., St-Vallier 553  
 A.-Frank, militaire, La Capricieuse 75  
 George, ex-emp. C.P.R., St-Stanislas 27½  
 Grant, Can. Navy, Richelieu 307  
 John, cotiseur de la Cité, St-Hélène 125  
 Joseph, prop. de taverne, St-Vallier 855 à 861, Tél. 4-0062; St-Vallier 847-861 et Carillon 52  
 Lucien, emp. Com. de l'Exposition, 2e Avenue 237

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

- Clark Mme veuve Adé., Dickson 2, Sillery  
Mme veuve Joseph, St-Vallier 847  
Robert, emp. dépt Aff. Municipales,  
2e Avenue 261  
Willie, taverne, St-Nicolas 36, rés. 38  
William, insp. Board Arsenal, Ave Car-  
tier 71  
William J. of Anglo Pulp, Ave Lau-  
rier 279
- Clarke Frank, pres. Anglo Can. Pulp, Co.,  
22e Regt, Ch. St-Louis 180 S.  
Frank W. Co., paper At-Peter 71  
Georges, emp. Anglo Pulp, Ch. St-Louis  
180 S.  
J. W., organist, Aberdeen 85  
Robert, marine officer, d'Auteuil 61  
Steamship Co., Limited, St. Jacques 17  
V. G., foreman C.P.R., Ch. Gomin 26 S.
- Claude Néon, General Adv. Ltd., St-Gabriel  
58
- Claveau Alphège, Richelieu 135  
Georges, emp. Anglo Pulp, 16e Rue  
123½  
Jean-Arthur, emp. Dépt. Trav. Publics  
Fraser 15  
Jean-Léon, emp. Morton, Ste-Julie 74  
Joseph, journalier, Colbert 9  
Lorenzo, mécanicien, chr. Colomb 412  
Louis, E.E.P., Fraser 15  
Maurice, R.C.A.F., Fraser 15  
Mme veuve J.-A., la Canardière 604  
René, R.C.A.F., Fraser 15
- Clavet Achille, emp. Frs Nolin, Père Gre-  
nier 186  
Aimé, emp. Le Soleil, Ave des Oblats  
224  
Alphonse, menuisier, Ste-Hélène 214  
Armand, emp. Arsenal, Morin 290  
Arthur, snr, journalier, Châteauguay 78  
Arthur, charretier, Chr.-Colomb 255  
Charles, menuisier, 1e Avenue 566
- Clavet Delphis**, marchand-tailleur civil et  
militaire, Ste-Claire 37, Tél. 8574,  
rés. Richelieu 72—voir annonce  
Emile, emp. de la Cité, Chr. Colomb 296  
Emmanuel, prop. taxis et lavage d'au-  
tos, Blvd. Charest 235, Ste-Margue-  
rite 136
- Clavet H., peintre, 8e Avenue 49  
Henri, emp. Anglo Pulp, Aqueduc 85  
Henri, emp. Crane Ltd., St-Jean 61  
Jean-P., emp. Quebec Power, 11e Rue  
190¾  
Joseph, anc.-gardien, St-François 530  
Joseph, anc.-laitier, McNaughton 21  
Jules-R., repr. de manufacturiers, Ave  
Murray 29  
Laurent, marchand-tailleur, St-Jean  
22, rés. 1ère Avenue 261  
Louis, marchand, Père Grenier 118  
Majella, journalier, Père Grenier 141½  
Maurice, militaire, Morin 178  
Mlle Andrée, steno, des Franciscains 38  
Mlle Blandine, Morin 173½  
Mlle Marie-Ange, emp. Arsenal, Cré-  
mazie 50  
Mlle Yvette, Châteauguay 78  
Milles Fernande et M.-Blanche, emp.  
Arsenal, Ave des Oblats 224  
Milles Jeanne et Herm., emp. Dom. Cor-  
set, Chr. Colomb 255  
Milles Josephine et Alma, Bagot 84½  
Mme veuve Delphis, Ave des Oblats 224  
Mme veuve Emmanuel, Jérôme 38  
Mme veuve Joseph, emp. Parlt, Lafayet-  
te 78  
O., emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon 242  
Odilon, journalier, Morin 173½  
Odilon jr, Morin 173½  
Omer, journalier, Dollard 130  
Omer, emp. de la Cité, Aqueduc 85  
Ovila, journalier, McNaughton 21  
Paul, entr. menuisier, Chr.-Colomb 286  
Raoul, comptable, Des Franciscains 38  
Raoul, peintre, et prof. de piano, Ba-  
got 84½  
Raymond, mécanicien, Arago 433  
Raymond, emp. Que. Power, She-  
brooke 8½  
René, cond. de taxi, Vitré 117  
René, emp. Morton, de la Marine 37  
Roger, aviateur, des Franciscains 38  
Roger, emp. Com. du Port, Château-  
guay 183  
Roméo, emp. s. civil, 8e Rue 146½  
Théodore, emp. Que. Power, St-Bé-  
noît 104  
Vital, menuisier, St-Vallier 248

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

- Clavet Wil., abbé, Chemin St-Louis 162  
 Wilfrid, charretier, Ave François Ier 65  
 William, charretier, Chr. Colomb 286
- Clear Edmond, emp. Mine Dept., Ave  
 Moncton 25
- Clearey Kenneth, leather cutter, Ave Ma-  
 guire 7  
 Michael, foreman, John Ritchie Co.,  
 Ave Maguire 7, Sillery  
 Wm., prov. road worker, Avenue Ma-  
 guire 5, Sillery
- Cleary Edw. T., mgr, Mont-Louis Seignory  
 Pulp Wood Co., Brulard 1 S.  
 John, emp. Anglo Pulp, Sheppard 17½ S
- Cleland Eddy, emp. Gale Bros., St-Cyrille  
 419  
 Thomas, teacher Quebec High School,  
 Belvédère 7
- Clement & Clement, Ltée**—Seuls distri-  
 buteurs autorisés du clavigrapher Un-  
 derwood, de la machine à additionner  
 Sundstrand. Rubans et papier car-  
 bone Maple Leaf. Bureaux: Côte  
 de la Montagne 104, Tél. 2-1422  
 Atelier, Notre-Dame 47—Entrepôts  
 Côte de la Montagne 105 et 111
- Edgar, de Edgar Clément, Park Avenue  
 125  
 Edgar, Ltée., manufacturier et mar-  
 chand de cuir, Arago 179  
 Georges, peintre, Arago 255  
 Georges, journalier, Daniel 32  
 & Guimont, Inc., valeurs de place-  
 ment, St-Pierre 56  
 Henri, de Clément & Guimont, Inc.,  
 Chemin St-Louis 261, Parc Champoux
- Clement Jean-Marie**, marchand-tailleur et  
 mercerie—Spécialités militaires, St-  
 Jean 54, Tél. 4-2691, rés. Ave Bou-  
 gainville 83  
 Lucien, sacristain, de Mazenod 229  
 Paul-Henri, de Edgar Clement, Père-  
 Marquette 97
- Clerk David D., I. C., Ave Laurier 322  
 Clermont Alph. snr, gardien Parlement,  
 Champlain 786  
 Alph., jnr, militaire, Champlain 717  
 Arthur, St-Joseph 111  
 Arthur, comptable, la Canardière 36
- Clermont J., imprimeur et relieur, Sault-au-  
 Matelot 75, rés. Champlain 450  
 Léopold, emp. D. Arsenal, Ave des  
 Oblats 211  
 Léopold, emp. Arsenal, Ave des Oblats  
 211  
 Marcel, étudiant, St-Vallier 758  
 Mlle Gabrielle, N.Dame 38  
 Mme veuve Arthur, Richelieu 85  
 Roger, voy. commerce, St-Olivier 379
- Clempson Fed., plumber, Aiguebelle 187  
 Cleroult Mlle Zélia, Buade 15  
 Mme veuve Médéric, St-François 436
- Cléroux Gaston, menuisier, 9e Rue 105  
 Mlle Rose, Ste-Ursule 19  
 Mlle Yvette, emp. Hôtel-Dieu, St-Fran-  
 çois 436  
 Mme veuve Joseph, emp. Arsenal, Her-  
 mine 184
- Cliche Adélar, emp. Anglo Pulp, 4e Ave-  
 nue 159½  
 Emile, mécanicien, 4e Rue 119  
 Emile, médecin, Grande Allée 220  
 Emile, mec. d'auto, 3e Ave 155r et 157r  
 Emilien, infirmier, la Canardière 1030  
 François, pensionnaire, de la Naudière 1  
 François, E.E.M., Ave Ste-Geneviève 17  
 J.-A., insp. Poids et Mesures, 3e Avenue  
 428  
 Joseph, rentier, 4e Avenue 159½  
 Lionel, emp. Arsenal, Latourelle 99  
 Léonce, emp. Anglo Pulp, Bédard 32  
 L.-P., Lt. Col., rés. Chât. Frontenac  
 Louis-Philippe, ouv. en chaussures, Blvd  
 Charest 204  
 Marcel, facteur, Blvd. Langelier 45  
 Mme veuve L. D., gérante district  
 Corset Spencer, St-Jean 2  
 Rosaire, peintre, Champfleury 185  
 Odina, emp. Rock City, Pr. Edouard 287
- Clinique Dentaire Municipale — Dr Georges  
 Laroche, chef dentiste; Dr Robert  
 Côté, dentiste municipal
- Clinique Manrèse, Mlle Ant. Fleury et Mlle  
 Jeanne Legaré, Chemin Ste-Foy 79
- Clinique Municipale, De Mazenod 127
- Clinique Roy-Rousseau, direction: Hôpital  
 St-Michel Archange; Dr Sylvio Ca-  
 ron, chef des services médicaux

Clinique St-Joseph, Mlles Antoinette Fleury et Mlle Jeanne Legaré, gardes-malades, et rés. St-Vallier 1206

Clinique St-Michel Archange — Hôpital St-Michel Archange, La Canardièrre

**Clinique Tousignant**, Dr J.-A. Tousignant, spécialiste, St-Jean 525

Clint H.-C., emp. Que. Ryk Ave Cartier 137  
Miss E., annuitant, Ste-Anne 131

Mrs widow H.-E., Ave Cartier 137

Clouet Nap., gardien de nuit, Artillerie 125  
Raymond, commis marchand, 12e Rue 119

Cloutier Achilles, emp. Anglo Pulp, Bois-seau 172

Adalbert, menuisier, de la Reine 270

Adé., dist. d'huile, Pr.-Edouard 277

Adélarde, emp. Morton, Ave Renaud 98

Adélarde, emp. Les Enchèrres Marceau, d'Aiguillon 47

Adélarde, emp. C. P. Express, Trinité 22

Adjuer, anc. pompier, Fleurie 43

Adrien, emp. Dépt. Agriculture, Lachevrotière 25d

Albert, emp. F.-X. Drolet, St-Vallier 896

Albert, com. épiciér, Chr. Colomb 366

Albert, prop. taverne, St-Vallier 355

Albert, Ave Pont Scott 2, Q.-O.

Albert, boucher, Bayard 67, rés. St-Luc 29½

Albert, emp. Q. Power, Arago 15

Albert, militaire, Chr. Colomb 208

Alexandre, emp. "l'Action Catholique", 9e Rue 8

Alfred, emp. Morton, St-Vallier 987

Alphonse, anc. emp. C.P.R., Aqueduc 213

**Cloutier Antoine**, président Général Finance Corp. Ltd, d'Auteuil 41½, Tél. 4-2387

Antoine, électricien, St-Stanislas 7

Armand, com. Hôtel de Ville, 4e Avenue 280

**Cloutier Arthur & Fils, Enr.**, directeurs de funérailles, et service d'ambulance. Bureau, d'Aiguillon 252, Tél. 6070. Maurice Cloutier, gérant, rés. d'Aiguillon 254, Tél. 2-8014. Entrepôt et garage, d'Aiguillon 251 et St-Jean 515¾. Voir annonce page 782

Cloutier Arthur, journalier, Franklin 24

Arthur, militaire, Ste-Marguerite 51

Arthur, emp. Que. Power, Victoria 177

Aurèle, menuisier, 10e Avenue 173 Q.-O.

**Cloutier Camille**, propriétaire Garage Cloutier, Boulevard Langelier 93, Tél. 9034, rés. St-François 338

Camille, emp. Arsenal, 4e Rue 151

Charles, télégraphiste, St-Stanislas 7

**Cloutier Charles, Enr.**, directeur de funérailles et embaumeur, ambulance et salons mortuaires 174½ et 176½ d'Aiguillon — Undertaker and embalmer. — Willie Aubert, embaumeur. Service jour et nuit. Angle des rues Ste-Claire et d'Aiguillon 174. Tél. 6210 et 2-3969

Charles, emp. C.N.R., Des Prairies 66  
Chs, de la Gendarmerie Royale, Little Champlain 29

Charles, épiciér, de la Chapelle, 118 rés: Lasarre 18

Charles-Aug., du Ministère de l'Agriculture, de la Salle 339

Chs-A., agent vendeur, Prévost 19

Chs-E., comptable, Claire-Fontaine, Tél. 6210, rés. St-Louis 78, Tél. 6219

Cyrille, jardinier, 12e Rue 95

Fd., emp. Chât. Frontenac, St-Olivier 92

Edgar, journalier, du Roi 400

Edmond, ouv. en chaussures, Victoria 76

Edmond, emp. abattoirs de Québec, 20e Rue 31

Edouard, portier, 9e Rue 69

Edouard, comptable, 11e Rue 129

Edouard, menuisier, St-Thomas 3

Ephrem, emp. O. Chalifour, de la Chapelle 167

Ephrem, emp. Hôtel-de-Ville, Collins 8

Ernest, journalier, Julien 13

Eugène, emp. Comm. du Port, 4e Avenue 173

Eugène, jr, comptable, Ave Lamontagne 76

François, mécanicien, 9e Rue 14

Fred., chambres et pension, St-Joseph 376

Ferd, emp. Morton, Lavigueur 173½

# **Cloutier**

## **aujourd'hui**

Pendant 86 ans, de 1856 à 1942, le nom de CLOUTIER fut dans la ville de Québec, synonyme de qualité et de service. La maison ARTHUR CLOUTIER & FILS de Québec conserve aujourd'hui la même réputation sous l'habile direction de son gérant M. Maurice Cloutier, arrière petit-fils du fondateur de la maison Cloutier.

Nos nouveaux salons  
mortuaires  
sont à la disposition des familles  
sans charges supplémentaires



# **ARTHUR CLOUTIER & Fils,**

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

**252, rue d'Aiguillon,** (Près Sutherland)

**Service d'ambulance**

**Tél. 6070**

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

- Cloutier G.-Arthur, menuisier, 9e Rue 69  
 Gabriel, ing. forestier, arpenteur, 1e Avenue 298  
 Gabriel, comptable, Latourelle 155  
 Gabriel, agt d'ass., 15e Rue 68  
 Gaston, comptable, St-Jean 576  
 Gaston, emp. Morton, Hermine 221  
 Gédéon, mécanicien, Bayard 138  
 Georges tailleur en fourrures, Fleurie 71  
 Georges, militaire, Richelieu 234A  
 Georges, militaire, Durocher 174  
 Georges, journalier, 10e Avenue 236 Q.-Ouest  
 Geo., snr, comptable, St-Jean 576  
 Georges, emp. Anglin Norcross, St-Flavien 23  
 Georges-Henri, comptable, d'Aiguillon 250½  
 Gérard, emp. Bosw., Ave des Oblats 157  
 Gérard, menuisier, Lavigueur 37½  
 Gérard, opérateur, 2e Rue 90¾  
 Gérard, journalier, 9e Rue 69  
 Gérard, emp. Dept Colonisation, Crémazie 27  
 Gérard, emp. Dépt Agriculture, Latourelle 197¾  
 Henri, commis, 15e Rue 25  
 Herman, prop. Ler Produits Chimiques "Empire", St-Vallier 1200  
 Herménégilde, fab. de savon, St-Vallier 1200  
 Honoré, rentier, rés. 4e Avenue 280  
 J., Richelieu 184  
 Jacques, emp. s. civil, Crémazie 58  
 J.-A., commis de malles, Saunders 14  
 J.-A., cordonnier, Caron 80  
 J.-A., épicier, la Canardière 93½ rés. 95  
 J.-A., voyageur, Richelieu 112½  
 J.-A., chaussures, du Pont 150  
 J.-Bte, cordonnier, 10e Avenue 236,  
 J.-B., entrepreneur, Richelieu 114  
 Jean-Btem agronome, Ave Maguire 6, S. Sillery  
 J.-Bte, emp. Dom. Arsenal, Lavigueur 173½  
 J. D., mécanicien C.N.R., Père Marquette 105  
 J.-E.-A., surintendant, Telegraph C.N.R., St-Cyrille 458  
 Jean-Louis, menuisier, du Roi 368
- Cloutier Jeffery, emp. Arsenal, St-Jean 196  
 John, menuisier, 10e Avenue 236, Q.-O.  
 J.-Gérard, repr. St. Lawrence Flour Mills, Ave de Montigny 35  
 J.-H., chauffeur taxi, 5e Avenue 72  
 Jos.-Alexis, emp. Dept, Colonisation, Avenue des Erables 98  
 Jos., commis, St-Olivier 69½  
 Joseph, cordonnier, sellier, et rés. St-Paul 109  
 Joseph-Edouard, emp. s. civil, 11e Rue 129  
 Jos., emp. St-Michel Arch., Maufiles 160  
 Joseph, emp. Com. des Liqueurs, 1ère Avenue 132  
 Joseph, plombier, Victoria 181  
 Joseph, commis, Chevière 14  
 Joseph, rentier, Fleurie 36  
 Joseph, com. de taverne, St-Réal 7½  
 Joseph, journalier, des Commissaires 92  
 Jos.-Henri, pilote, Ave Merg. Bourgeois 297  
 Jules-Henri, voy. de commerce, 4e Avenue 409½  
 J.-Victor, contremaitre Com. Champ de Bataille, Ch. Ste-Foy 975  
 L.-A., paie-maitre Arsenal, Valcartier, Couillard 7  
 Lauréat, emp. Cie Paquet, 3e Rue 135  
 Laurent, emp. des Postes, 6e Rue 33  
 Léandre, emp. Usines St-Malo, Montmagny 55B  
 Léandre, menuisier, St-Thomas 3  
 Léo, militaire, Armée Can., Ave Maisonneuve 10  
 Léo, menuisier, 4e Avenue 280  
 Léandre, emp. Dom. Arsenal, Montmagny 55b  
 Léon, chauff. de fournaies, Burton 21  
 Léon, emp. Anglo Pulp, Boisseau 172  
 Léopold, emp. Marine Can. Ave Cartier 98
- Cloutier Lorenzo**, courtier en assurances de Racine & Cloutier, Enr., du Roi 421, Tél. 3-3993  
 Lorenzo, acheteur, Ecole Normale, Ch. Ste-Foy 14  
 Louis, sergt. milice, Jeanne-d'Arc 137  
 Louis, navigateur, Sault-au-Matlot 69

Cloutier Louis-M., Dr prof. Ecole de chimie,  
Ploermel 7, S.  
Lucien, emp. Arsenal, Ste-Agnès 15  
Mackenzie, assurances, McMahon 10  
Marcel, chimiste Arsenal, Ch. Ste-Foy  
560  
Marcel, emp. Arsenal, Carillon 191  
Marcel, voy. de com, Ave Hamilton 36  
Mathias, anc. commis, 5e Rue 5½  
Maurice, emp. Dépt. Voirie, Avenue  
Bourlamaque 9½  
Maurice, emp. D. Arsenal, St-Ignace 80  
Maurice, commis de taverne, St-Jo-  
seph 30½  
Maurice, mécanicien, Kirouac 10  
Maurice, menuisier, 5e Rue 148

**Cloutier Maurice**, gérant, de Arthur Clou-  
tier & Fils, Enr., directeurs de funè-  
railles. Bureau d'Aiguillon 252, Tél.  
6070, rés. d'Aiguillon 254. Tél. 2-8014

Maurice, comptable, 12e Rue 82  
Mlle Dorothy, emp. Kresge's Ltd., Ste-  
Anne 32  
Mlle E., de la Fabrique 38½  
Mlle Georgette, emp. Arsenal, St-Jean  
22  
Mlle Géraldine, emp. Com. des Li-  
queurs, 1ère Avenue 132  
Mlle Jeanne d'Arc, waitress, St-Sta-  
nislus 7  
Mlle Léontine, emp. civil, Du Fort 6  
Mlle M. Emma, caissière, St-Joseph  
30½  
Mlle Rose-Anna, restaurant, St-Val-  
lier 1131  
Mlles Aline et Cécile, emp. Dom. Arse-  
nal, Collins 2  
Mlles, St-Dominique 76  
Mlles Yvette et L. et M., St-François  
19  
Mme Bibianne, garde-malade, Ave  
Murray 1  
Mme Colette, emp. Arsenal, Ste-Anne 32  
Mme Charles, Côte de la Montagne 147  
Mme O. G., prop. Bonbons Yolande,  
Enr., Sault-au-Matlot 83-85, Tél.  
4-1167. Rés. 25 St-Bernard, Giffard  
Mme veuve Adjutor, de la Reine 269  
Mme veuve Adjutor, St-Vallier 1200

Cloutier Mme veuve Arthur, St-Ignace 80  
Mme veuve Arthur, d'Aiguillon 250½  
Mme veuve Carmen, Forget Ave 37 S.  
Mme veuve Charles, de la Reine 130  
Mme veuve Charles, Vauquelin 3, S.  
Mme veuve Charles, St-Cyrille 326  
Mme veuve Edouard, du Roi 78  
Mme veuve Etienne, 4e Avenue 460  
Mme veuve Gérard, Richelieu 184  
Mme veuve Napoléon, d'Argenson 117½  
Mme veuve Narcisse, Arago 250½  
Mme veuve Onésime, St-Jean 576  
Mme veuve Rodolphe, ménagère, 10e  
Avenue 113 Q. O.  
Mme veuve Roméo, 4e Rue 167  
Napoléon, insp. Q. Ry., des Francis-  
cains 166  
Narcisse, jr., Arago 250½  
Onésime, opérateur linotype, Père Gre-  
nier 107  
O., emp. Morton, des Franciscains 166  
Paul, emp. D. Arsenal, Hamel 11½  
Paul, emp. Q. Power, d'Aiguillon 48  
Paul, emp. Davie, St-Gabriel 22  
Paul-Emile, Arsenal, St-Mathias 85¾  
Philéas, sergt. gendarmerie Prov., Sher-  
brooke 11  
Philippe, emp. Immigration, Joffre 165  
Philippe, tailleur en fourrures, Ave des  
Frênes 35  
Richard, électricien, St-Stanislas 7  
Robert, emp. des Postes, de la Reine 270  
Rodolphe, emp. Dom. Arsenal, 17e  
Avenue 180, Q.-Ouest  
Rodolphe, B.S.A., St-Martial 25  
Roger, emp. inspection Board of United  
States and Canada, St-Joachim 34  
Roger, Lt., d'Aiguillon 250½  
Roland, cordonnier, M.-Louise 64  
Roméo, journalier, La Canardière 38  
Roméo, journalier, Châteauguay 101  
St-Georges, caissier, de l'Eglise 137  
Théodore, journalier, Papineau 3  
& Trépanier, courtiers en douanes, St-  
Jacques 17  
Uldéric-N., emp. Douanes, Blvd Benoit  
XV 76  
Ulric, chauff. d'auto, St-Patrice 92½  
Victor, emp. Comm. Champs de Pa-  
taille, Ave Bourlamaque 57

- Cloutier Wilfrid, service d'autobus, Côte de l'Eglise, S.  
 Wilfrid, cordonnier, Ste Thérèse 99  
 Yvon, emp. Aff. Municipales, d'Artigny 50  
 Zéphirin, messenger, 4e Avenue 41
- Club Athlétique Champlain, Ltée**—Ernest Lantier, promoteur; Roland Ste-Marie, vice-président et gérant; Alphonse Cantin, président—"La Tour", rue Mgr Gauvreau 20
- Club Automobile de Québec**—Auguste Pion, président; J.-Emile Renaud, secrétaire, Avenue Chauveau 2, Tél. 2-2075
- Club Curling et de Tennis "Jacques-Cartier"** Parc Victoria
- Club de Correspondance Enr.**, Ave de Salaberry 26
- Club de Courses de Québec, Enr.**, A.-A. Dubé, gérant, McMahan 10, apt 7, Tél. 2-1383
- Club de la Garnison**, L. S. Pennington, secrétaire, St-Louis 97, Tél. 2-6475
- Club de l'Organisation Libérale de Québec.**—Lt.-Col. Jos.-L. Boulanger, directeur, St-Louis 75, Tél. 3-5150
- Club de Raquettes "Le Montcalm"**, chalet. Chemin Gomin 36
- Club de Réforme**, Jean-Paul Galipeault, président, d'Auteuil 75, Tél. 2-5949
- Club de Squash**, Avenue Laurier 2
- Club de Tennis St-Louis**, Père Marquette 46
- Club de Yatch**, Henri Roy, président, Pte à Pizeau, Spencer Cove, S.
- Club des Habitants**, Gentlemen Farmers, Emile Beaulieu, prés., St-Jean 1
- Club John Bracken**, Roméo St-Pierre, prés., 71 Caron
- Club des Joyeux Copains**, J.-Oscar Bilodeau, trésorier, Ste-Julie 34
- Club des Journalistes (Quebec Press Club).**—Col. J.-A. Beaubien, trésorier, Place Georges V, 5
- Club des Marchands**, taverne, Joseph Drapeau, prop. de la Couronne 64-66 et Blvd Charest 348-352, restaurant, 350, tabac, journaux 354
- Club des Marins Catholiques**, Petit Champlain 91; gardien: Jos. Huard
- Club des Raquetteurs Frontenac**, Amédée Bernier, président, Parc Victoria
- Club de Tennis St-Louis**, Calixa-Lavallée
- Club Kiwanis**, voir Kiwanis Club
- Club 4-H de Québec, Enr.**, René Gobeil, gérant, St-Cyrille 747
- Club Lapointe-Drouin Inc.**, 1ère Avenue 281, Tél. 8353
- Club National Duplessis**, Ste-Thérèse 1e
- Club Ouvrier Libéral**, Jos. Matte président, Ste-Hélène 262
- Club Ouvrier**, Bertrand Garneau, Alfred Moisan, prés., St-Vallier 1066
- Club Ouvrier Loyal**, salle de dance, St-Joseph 10
- Club Pingos**, Côte Ste-Geneviève 25
- Club Renaissance Inc.**, J.-B. Dumont, gérant; J.-Robert Kirouac, secrétaire, Grande Allée 145. Tél. 2-7251
- Club Rotary**, J.-Emile Renaud, président, Avenue Chauveau 2
- Club Sportif de la Voirie**, Geo.-H. Morency président, du Roi 392, Tél. 2-5763 Parc Victoria
- Club Union Nationale Duplessis**, de Québec-Ouest, Côte de la Montagne 44
- Club Universitaire**, d'Auteuil 65
- Clusiault Albert**, emp. Morton, Ave, Turnbull 22
- Joseph**, emp. Comm. des Liqueurs, 5e Rue 7
- Mme veuve Albert**, emp. Rock City, Chr.-Colomb 118
- René**, emp. Children Shoe, Ste-Catherine 54
- Roméo**, emp. Arsenal Ste-Catherine 54
- Coakly Wm.**, plumber, St-Michel 61
- Coca-Cola Co., of Canada, Ltd., (The)** Labelle Yvan, gérant, 5e Rue 34-38
- Cochrane Geo. J.**, Lt. Can. Navy, Ave Brown 220
- Lawrence**, emp. Aesenal, Hermine 1G
- Mrs widow Joseph**, Richelieu 366½ R., emp. Anglo Pulp, 3e Avenue 145
- Cocks Percival**, emp. Arsenal, St-Vallier 1389
- Cockshutt Plow Quebec Ltd**, St-Roch 84-86
- Coderre Louis**, L. Sc., sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, Avenue Forget 27, Tél. 2-2337

## LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

### ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec

- Coderre Rodrigue-H., chef-adjoint de la distribution et des messagers, Assemblée Législative, St-Jean 539
- Cody Alfred, emp. Arsenal, Couillard 40
- Cohen Bernard, emp. National Defense, Côte d'Abraham 94½
- Isaac, des Prairies 87
- Miss Sarah, emp. Maurice Pollack, des Prairies 87
- Coffey Arthur, vétéran, de Mazenod 72
- Joseph, emp. Patronage, Ave Taschereau 71
- Cogger George, annuitant, 1e Avenue 314
- J. Dalton, com. bureau C. N. R., 14e Rue 45
- Cole Edward, acc't, Ave Sheppard 52 S.
- Jerry J., comptable, Carignen-Salières 25
- Marcel A. C., Capt. Armée Serv. Corps, St-Louis 49
- Misses (The), Grande-Allée 220
- Mrs F. T., Avenue des Bernières 6
- Walter, militia, Richelieu 332
- William, clerk Q. Power, 12e Rue 53½
- Coleman Archibald, eng. C. N. R., 8e rue 99
- Mathew Francis, machinist, Drolet 2
- Colette René, prop. Palace Billard Academy Reg'd. Fraser 174
- Calios G., emp. restaurant, Charlevoix 23
- Colisée** — Adresse Hôtel de Ville
- Coll Denis**, C.S.S.R., Revd Father, rector Redemptorist Monastery, Grande-Allée 250. Phone 4-3544
- Hector, emp. Com. des Acc. du Travail, Grande-Allée 129½
- Collard voir aussi Collart
- Collard Alphonse, mécanicien, Burton 17
- Arthur, épicier, Dorchester 119, rés. 147½
- Mme Alphonse, chambres, Lachevrotière 96
- René, commis, Dorchester 147½
- Rodolphe, militaire, Garneau 29
- Collège des médecins vétérinaires de la province de Québec, Bureau chef, Montréal
- Collège Garnier, Révds Pères Jésuites, Révd Père R. Bergeron, supérieur, St-Cyrille 680
- Colley George, emp. Income Tax. Avenue des Erables 20
- Colley Miss K. V., Ave des Erables 20
- Miss Rita D., Grande-Allée 220
- Collier Mrs widow Jos. A., Grande-Allée 348
- Collin Antoine, journalier, Richelieu 129
- Arthur, emp. C.N.R., Villebon 184
- Chs, gardien de la paix de la Ronde 41
- Chs-Eugène, aviateur, du Roi 58
- Clément, journalier, 4e Avenue 58
- Edmond, chauff., la Canardière 167
- Gérald, emp. F. Jobin, Père Marquette 91
- Gustave, emp. Hôtel St-Louis, Durocher 18
- Henri, emp. Arsenal, St-Amable 96
- Herman, journalier, 4e Avenue 58
- Jean, régisseur, Ste-Madeleine 14
- Jean-B., journalier, Ste-Thérèse 228
- Joseph, journalier, Bibaud 18
- Joseph, débardeur, Petit Champlain 101
- Mlle Anne-Marie, la Fabrique 38½
- Mlle Gabrielle, emp. Palais Justice, du Roi 58
- Mlle Rachel, ouv. en chaussure, Bois seau 29
- Mme veuve Arthur, du Roi 58
- Mme veuve J.-E., Ch. Ste-Foy 52
- Mme veuve Joachim, 4e Rue 167¾
- Mme veuve Joseph, Chénier 23
- Polycarpe, journalier, de la Salle 56½
- René, ing. C.N.R., 8e Avenue 157½
- Roméo, emp. Anglo Pulp, 4e Avenue 51
- Collins Joseph, mécanicien, St-Amable 96
- Collins Walter, pâtissier, Lavigreur 39
- Collister E., comptable, Belvédère 70
- Collozza Vincent, R.P., S.J., Ch. Ste-Foy 100
- Colonial Transport Co., transport de marchandises, etc. Bureau St-Joseph 229, chambre 605
- Coltart Robert, emp. I.B.U.K.C., Smith 39
- Comeau Adélar, R.C.N., P. O. Officer, de la Fabrique 32
- Emile, de Comeau Fish Market, Ave. Brown 55
- Emile, emp. C.N.R., 8e Avenue 282
- Fish Market and Butcher, Halle Berthelot, St-Patrice 111
- H., emp. laiterie, Ch. Ste-Foy 1355
- Jules, emp. Arsenal, 3e Avenue 397
- Lucien, emp. Davie, Bayard 126
- Ludger, militaire, de la Ronde 50½
- Mlle Anita, emp. Arsenao, Hamel 11½

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée.

Comeau Mlle Bernadette, emp. bureau, Ave Brown 55

Mme veuve Edouard R., Ave Brown 55

Mme veuve Emile, Pr. Edouard 303R

Mme veuve J.-A., emp. Ch. Frontenac rés. Château Frontenac,

Raymond, Armée Can., Ave Brown 202

**Comité Conjoint de l'Industrie de la Boulangerie.**— Rod. Pouliot, secrétaire; J.-Adj. Marquis, inspecteur, Blvd Charest 351, ch. 4, Tél. 4-4944

**Comité Conjoint de l'Industrie de la Construction de Québec,** J.-E. Picard, secrétaire, St-Paul 267. Tél. 2-3712

Comité Conjoint des barbiers coiffeurs, Ouellet Médard, sec., St-Paul 267

Comité Consultatif Féminin, St-Jean 151

Comité de Défense Civil, d'Artigny 61 et

Comité de Protection Civil, bureau St-François 238

Comité National des Finances de guerre, Henri Bray, président, 56 St-Pierre

**Comité Paritaire industrie de la Chaussure,** Léon Girard, secrétaire; Montréal; Sylvio Roy, asst-sec., Emile Grenier, inspecteur, de la Couronne 94, Tél. 4-2967

Comité Paritaire des Arts Graphiques de Québec, E. Lacombe, secrétaire, de l'Eglise 72

Comité Paritaire de l'Industrie Automobiles, district de Québec, Henri Darveau, sec., Blvd. Charest 299

Comité Paritaire de l'Industrie de la Fourrure, St-Joseph 229, Quebec Power, ch. 605, Tél. 2-1281

**Comité Paritaire de l'Industrie du Lait de Québec,** Rod. Pouliot, secrétaire; J.-Lionel Pineault, inspecteur, Blvd Charest 351, ch. 4, Tél. 4-4944

**Comité Paritaire du Commerce de Détail à Québec,** J.-Charles Morel, secrétaire-trésorier, Boulevard Charest 274, Tél. 4-1632

**Comité Permanent des Maisons d'enseignement secondaire** affiliées à l'Université Laval. M. l'abbé Emile Beaudry, président, Séminaire de Québec, Tél. 2 8486

**Comité Provincial de défense contre la tuberculose Inc.,** Georges Grégoire, M. D., secrétaire; Jean-Marie Turgeon, publiciste, St-Joseph 229, ch.503  
Comm Sam, com. treveler, 15e Rue 70

**Commercial Finance Corporation, Ltd.,** Antoine Cloutier, prés.; T. Auclair, sec Prêts sur biens mobiliers, de la Couronne 37. Tél. 2-6488

Commerford C. J., plumber, la Canardière 99  
Joseph, laborer, d'Aiguillon 206

Mlle Marguerite, emp. Bell Telephone, d'Aiguillon 206

Commissariat des Incendies de la Prov. de Québec, Ernest Lavigne, directeur, Grande-Allée 63

**Commission, voir aussi La Commission**  
Commission d'Assurance Chômage, de la Couronne 15

Commission d'Embellissement de Québec, Lt. Colonel J.-L. Boulanger, président; Son Honneur le Maire de Québec; Emile Castonguay, Jean-M. Denault, secrétaire, Hôtel-de-Ville.

Commission Scolaire, (voir renseignements)

**Commission de Géographie,** Isaïe Nantais, secrétaire (voir renseignements)

**Commission de relations ouvrières** de la Province de Québec, de la Couronne 1 (voir renseignements, page 52)

**Commission des Accidents du Travail de Québec,** Grande-Allée 73, Tél. 2-4751 (Voir renseignements, page 52)

**Commission des Champs de Bataille Nationaux,** Parc des Champs de Bataille, (voir La Commission des Champs de Bataille Nationaux)

Commissaires d'Ecoles Catholiques Romains de la Cité de Québec, Eugène Huot, sec.-trés. Bureau: Richelieu 20

Commission de l'Industrie laitière de la Province de Québec, Grande-Allée 109

**Commission des Liqueurs de Québec —**  
Bureaux et Entrepôts, angle des rues Dalhousie et St-André. Tél. Echange 2-1571

**Magasins de détail :**

**No 32,** Du Palais 48

**No 36,** St-Paul 235

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

**No 39**, rue du Roi 248**No 59**, rue St-Vallier 888**No 60**, rue St Jean 347**No 63**, Place Marché Champlain 4**No 87**, rue St-Joseph 390**No 95**, Ste-Anne 14**No 98**, 3e Avenue 209.**No 108**, Avenue Cartier 147*Service des Commandes par la poste :***Magasin No 57** Bureau principal,  
rue Dalhousie**Magasin No 48** Magasin des vins  
de messe, Ste-Angèle 21**Commission des Prix et du Commerce  
en temps de guerre** — Ls-Ph. Pla-mondon, représentant régional, Edi-  
fice Banque Canadienne Nationale,  
St-Pierre 71, Tél. 4-4692Division du Rationnement, Palais Mont-  
calm

Division des Pneus, St-Pierre 56

Division des Loyers, Palais Montcalm

Division Bois de Pulpe, St-Pierre 81

Division Bois de chauffage, St-Pierre 81

Division de la Machinerie Agricole, St-Pier-  
re 81Division stabilisation des prix des denrées,  
LtéeComité Consultatif féminin, Palais  
MontcalmBureau d'Enregistrement du Logement,  
St-François 202**Commission des Pensions de Vieillesse  
de Québec**, St-Eustache 80, (Voir  
renseignements, page 52)**Commission du Hâvre** (Voir Port de Qué-  
bec)Commission du Prêt Agricole Canadien,  
St-Pierre 113**Commission d'Urbanisme et de Con-  
servation de Québec**.—Président,  
A.-R. Decary, D. Sc., M.B.E.—Mem-  
bres: Le maire de la Cité, Lt-Col.  
Wm. Wood, Wilfrid Lacroix, J. A.  
McManamy, Dr Emile Beaulieu; se-  
crétaire: F.-X. Chouinard, greffier de  
la Cité**Commission du Salaire Minimum**—  
de la Couronne 1 (Voir page 52)Commission Fédérale du service civil,  
Yvan Morissette, rep. régional, Côte  
de la Montagne 111Commission hydroélectrique de Québec (La)  
-- (Voir renseignements, page 51)Commissionners' Grain Elevator, Louise  
Embankment.**Compagnie** (voir aussi La Compagnie)**Compagnie Canada Antilles, Enr.**—Adhémar  
Gagnon, prop.Compagnie Eudore Caron Enr., Blvd des  
Alliés 41**Compagnie Chinic**—Directeurs: J. McD.Wilson, A. C. Davie, Alf. B. White-  
head, Charles G. Davie, Jos.-M. Poi-  
tras—Négociants-quincailleurs, gros et  
détail, Côte de la Montagne, angle  
rue St-Pierre. Tél. 2-6451. Bureau:  
Tél. 2-4806. Succursale rue de la  
Fabrique 28, Haute-Ville, Tél. 2-1544Compagnie de Navigation de Gaspé Baie  
des Chaleurs, Jetée LouiseCompagnie d'Immeuble du Lac St-Joseph,  
Ltée, Blvd Charest 351Compagnie du Service Optique Canadien,  
Ltée, Ste-Anne 42**Compagnie Française du Phenix**—Assu-  
rance contre l'Incendie—L.-A. Mé-  
thot, inspecteur, St-Pierre 76, Tél.  
2-6746

Compagnie Martin Ltée, St-Paul 190

Comptoir voir—See Le Comptoir

Comptoir Cartier, Enr. A. Parent, prop'  
Ave Cartier 8Comptoir de la Traverse de Lévis, Place  
Marché Champlain

Comptoir des Aviculteurs, Ste-Angèle 32

Comptoir des Marchands Inc., Curille Bour-  
deau, gérant, Blvd Charest 299Comptoir Lunch, Couturier Armand, prop.  
et résidence du Palais 6½Comptoir Postal du Livre, Enr., Jobin Jean-  
Marie, prop. St-Vallier 747½

Comte Mme veuve Gustave, des Prairies 132

Comtois Emiliën, électricien, Vitré 136  
Gaston, E.E.M., Ave Ste-Geneviève 17  
Jean, voy. de commerce, Avenue La-  
montagne 34Jean-Charles, emp. douane, d'Auteuil 27  
Mme veuve Urbain, Saunders 96

**Comtois Paul**, gérant de l'Office du Crédit Agricole de Québec, Dufferin Terrace Place 6

Concours Bilingues Canadiens, Cook 2, Tél. 4-4965

Condon John, emp. Coca-Cola, 4e Avenue 480

Mme veuve Georges, 4e Avenue 224  
Thomas, emp. s. civil, Villebon 200

**Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada (Siège Social)**, Gérard Picard, sec.-général, Bureau: Caron 17. Tél. 2-2535

**Congrégation des Frères de St Vincent de Paul**, Côte d'Abraham 58-64

**Confederation Life Association of Toronto**—Nap. Lavoie, gérant, division-Est, Province de Québec, St-Pierre 132, chambres 19-22. Tél. 2-1650

**Congrégation des Jeunes Gens, conférence** St-Jean Berchmans, D'Auteuil 31-33

Congrès Canadien du Travail, St-Joseph 251

Conlogie Arthur, C.S.S.R., Grande-Allée 250  
Coulon G. J., serg't major Can. Army, Ch. Ste-Foy 60

Connolly James, emp. C.N.R. Tel., Champlain 325

John, emp. Bell Tel. Co., Champlain 325

John, emp. Bell Tel., St-Joachim 30

Joseph, Ship laborer, Champlain 325

J. R., emp. Bell Tel., Jeanne d'Arc 25

Michael, tool hardener, Gamelin 10

Mrs Thomas, du Palais 6½

Mrs widow Francis, Grande Allée 254

Rodrigue, laborer, 6e Avenue 82½

Samuel, joiner, 6e Avenue 82½

Conroy Mrs James E., MacWilliam 12

Conseil des Métiers de la Construction, Caron 19

**Conseil des Ports Nationaux** (voir Port de Québec)

**Conseil Exécutif**, Dr Alfred Morisset, greffier, édifice du Gouvernement, Grande-Allée. Tél. 2-8101

**Conseil Fédéré des Métiers et du Travail** de Québec et Lévis, 310½ St-Joseph, Tél. 8821.—Président, Joseph Matte

de l'Eglise 124, Tél. 3-0701; vice-présidents, René Michaud et Jean Hurens; sec.-correspondant, J.-M. Laplante; sec.-archiviste, J.-M. Landriault; sec.-financier, Jules LaRoque, trésorier, Jos. Bell

Conseil de Ville de Sillery, salles et bureaux, Ave Maguire 46½, Sillery

Conseil Régional du Travail en temps de guerre, d'Aiguillon 13

Conseillers Gaudiose, tail. en cuir, Ave Bigaouette 100

Maurice, ferblantier couvreur, Napoléon 131

Mlle Gilberte, emp. manuf. de chaussures, Ave Bigaouette 100

Milles E., B. et Yvonne, ouv. en chaussures, Demars 15

Mlles Germaine, M.-Paule, Georgette, Gisèle, emp. Arsenal, Durocher 87

Mme veuve Joseph, Durocher 87

Conseillers Jean-Paul, couvreur, Durocher 8

Conservatoire de Musique Hawaïenne, J.-O. Ratté, gérant, Blvd. Charest 122

Consigny Chs-Eug., emp. D. Arsenal, Sargard 13

Eugène, emp. Bell Tel., Ave Parent 51

Marcel, emp. Gerard Pelletier, Giroux 1

Mme veuve Charles, 5e Rue 138

Mme veuve F.-X., Bouffard 109

#### Consuls:

Belgique—M. Koetz, Raymond Casgrain 20

Chili—R. Juan Vega, Université Laval

Costa Rica—V. G. Callega, Université Laval

Etats-Unis d'Amérique, Bertel E. Kuniholm, Ste-Anne 65

Haiti—Léon Rouillard, St-Joseph 59

Luxembourg—M. Koetz, Raymond Casgrain 20

Mexique—André Turcot, Blvd Charest 351

Pologne—Theddens Poznanski, St-Pierre 56

République Argentine—Dr J. C. Rollino, St-Pierre 56

# J. B. E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Phone 2 - 3931

112, DALHOUSIE ST.

## Vice-Consuls:

- Danemark—Major W. H. Petry, St-Pierre 81  
Espagne—Horace Coulombe, Aberdeen 19  
Hollande—Dr W. P. Percival, Avenue Moncton 126  
Norvège—F. W. Clarke, St. Peter 71  
Suède—C. G. Dunn, Dalhousie 70  
Constantin Antoine, camionneur, Ozanam 73  
Constantineau J. G., chef de dépt., Old City Mfg., Garnier 11  
Maurice, voy. de commerce, Lockwell 84  
**Constantineau Paul**, Adjuster - évaluateur, St. Peter 80. Tél. 2-2721, rés. St-Cyrille 93, Tél. 3-2428  
René, soll. d'annonces C.K.C.V., 1ère Avenue 524½  
**Continental Life Ins. Co., (The), J. A. Egan**, gérant de la succursale, Edifice Quebec Power, St-Joseph 229, ch. 603 Tél. 3-1731  
Continental Paper Products Ltd, J. Sarto Egan, repr., St-Paul 40  
Convey Mrs widow Wellie, Pl. Royale 11  
Convent of the Sacred Heart of Mary—Mother St Patricia, superior, Mont-Carmel 29-31  
Conway A. P., Coal and Wood merchant, La Canardière 239  
D., gardien nuit, Ave des Frênes 20  
Frank, seaman, St-Paul 95  
Frank, emp. Arsenal, St-Jean 49b  
Joseph, trader, 3e Rue 57  
J. J., inspecteur d'Immigration, Laval 2  
Miss Catharine, Grande-Allée 254  
Mlle Berthe, Bégin 32  
Misses Alice, Mary and Esther, Ave Moncton 91  
Mrs Elizabeth, civil s. clerk, Salaberry Ave 14½  
Mrs widow Vennis A., Ave de Salaberry 72  
Mrs widow Dominick, Jeanne d'Arc 119  
Mrs widow Thomas, Artillerie 138  
Richard, carpenter, Aigubelle 140  
Thomas, emp. St-Malo Shop, Artillerie 138  
Willie, boucher, Pl. Royale 11

- Conville Mortimer annuitant St-Gabriel 11  
Miss Nellie, teacher, St-Gabriel 11a  
Concours Bilingues Canadiens, Cook 2  
Cook Archibald C., sec. Quebec Pulp & Paper Safety Association, Inc., rés. St. Ann 120, Morrin College Court 5  
Archie, office clerk, St-Ursule 77  
Edouard, emp. Anglo Pulp, de l'Armée 13  
Herbert, gardener, Crémazie 189  
Harold, emp. Aérodrome anc. Lorette, Ste-Julie 66¼  
**Cook, Joubert & Desrochers, Ltée**—Charles Joubert, président; Eug. Desrochers, vice-président; J.-Alf. Cook, sec.-trésorier et gérant—Agents d'assurances; Insurance brokers, St-Pierre 81, Tél. 2-3935-36, Le soir, Tél. 6713, 3-3423 et 3-5497. Voir annonce  
**Cook J.-Alfred**, de Cook, Joubert & Desrochers, Ltée, secrétaire-trésorier, Samson & Filion, Ltée, Avenue Vauquelin 7, Sillery, Tél. 3-3423  
John, peintre, St-Vallier 1070  
Joseph, emp. "Le Soleil", 9e Avenue 127 Q.-O.  
Miss D., Scott 148  
Miss Jane, Aberdeen 24  
Mrs widow A. H., Aberdeen 24  
Odilon, emp. Morton, Napoléon 79  
Patrick, vétéran, Kirouac 37  
Willie, emp. Dom. Arsenal, du Roi 102  
**Cooke Auguste**, gérant, manager, Sun Life Assurance Co. of Canada, succ. Rive-Sud. Edifice Quebec Power, St-Joseph 229, Tél. 5181, rés. 1ère Avenue 422. Tél. 2-4893  
John, peintre, St-Vallier 1070  
Coombe Misses M. & M., Ste-Anne 125-127  
Cooper A. B., treasurer, St-Louis 296, Sillery A. E., emp. C.P.R., St-Louis 296, S. Arthur, emp. Y.M.C.A., Artillerie 17½  
Ernest, R. P., St. Birdget's Home, Grande Allée 254  
F. G., emp. Dom. Arsenal, Crémazie 104  
Frank A., emp. Q. Power, St-Cyrille 299  
George T., emp. Dominion Arsenal, d'Aiguillon 52, apt. 5  
H. W., Capitaine, de Montigny 5, S.

Charles Joubert,  
Président

J. Alfred Cook,  
Sec.-trés. et gérant

Eugène Desrochers,  
Vice-Président

# Cook, Joubert & Desrochers Ltée.

Courtiers en Assurances

EDIFICE "QUEBEC FIRE INSURANCE"

81, rue St-PIERRE



## SPECIALITÉ

**Garanties:**—Nous émettons tous les genres de garanties: Garanties de cours, — Fidélité d'employés, — Garanties de contrats, — d'Administrateurs, — d'Accise, — de Percepteurs, — Garanties pour remplacer les débetures ou les chèques détruits ou perdus.

**Attention.** — Toutes ces garanties sont émises de notre bureau, en vertu d'un "Fondé de Pouvoir" qui nous a été consenti par la Norwich Union Fire Ins. Society.

Les effets personnels que vous apportez en voyage, les articles de sport, les fourrures, peuvent être couverts partout, contre: le feu, le vol ou la perte. Aussi lorsque ces objets sont à la buanderie, en entrepôt, dans l'automobile, au club, etc.

**Marine:**—Nous transigeons tous les genres d'assurance marine et n'importe où.

PRETS SUR PROPRIETES

Charles Joubert,  
Président

J. Alfred Cook,  
Sec.-trés. et gérant

Eugène Desrochers,  
Vice-Président

# Cook Joubert & Desrochers, Itée

*Courtiers en Assurances*

EDIFICE "QUEBEC FIRE ASSURANCE"

**81, rue St-PIERRE**



**ASSURANCES: — Feu — Vie — Vol — Pluie — Marine — Fidélité — Garantie — Accidents — Maladies — Explosion — Attelages — Ascenseurs — Plate-Glass — Automobiles — Bouilloires — Responsabilité publique — Responsabilité des patrons**

**Compagnies représentées:—**

Norwich Union Fire Ins. Soc.  
Quebec Fire Assurance Co.  
Delaware Underwriters  
Phoenix of Hartford  
Eagle Star & British Dominions  
London & Lancashire Ins. Co.  
Employers' Liability Ass. Corp.  
British Oak Insurance Co.  
Nationale de Paris  
Stanstead & Sherbrooke  
Mercantile Assurance Co.  
Provincial Insurance Co.

Cooper Gonzague, emp. C.N.R., Shops,  
La Capricieuse 37  
Mrs widow A. Fred, Artillerie 17½  
Thomas, emp. Garrison Club, O'Connell 39  
Wallace, emp. Shoe factory, O'Connell 39

Coopérative des Jardiniers de Québec  
St-Paul 112

Coopérative du Meuble Lafayette, St-Val-  
lier 75

**Coopérative Fédérée de Québec—J.-R.**  
Belzile, gérant; C.-E. Couture, asst-  
gérant—Ventes de produits agricoles,  
provisions en gros, etc. Emile Masse,  
chef Dépt des viandes. Place Marché  
Champlain 38-40. Tél. 2-2791, échan-  
ge privée. Entrepôt, 150 rue St-Pier-  
re, Henri Forgues, chef d'entrepôt,  
Paul Blouin, chef Dépt. des grains,  
Tél. 2-2791. Entrepôt, 2 St-Laurent,  
Lévis, Maurice Couture, chef dépt.

Coopérative "La Québécoise", épicerie, St-  
Vallier 741

Coote J. Gerald, Major, advocate, citadel  
Kingston Ont. rés. d'été Lac St-Joseph  
Mme P., St-Amable 28

Copeman George, bread driver, d'Artigny 2  
H. Gordon, emp. McKenna, Artillerie 83½  
H. S., retired, St-Jean 132  
Herbert, confectioner, St. Amable 12  
Martin, cashier, St-Amable 18  
Miss Hazel, Royal Bank of Canada,  
emp. d'Artigny 2  
Miss Mirtle, Ave de Salaberry 74  
Misses Dorothy, and Gertrude, Riche-  
lieu 68  
Mrs widow H. P., Richelieu 68  
R. Geo., office manager Boswell, d'Ar-  
tigny 2  
Walter, ass't accountant Ch. Fron-  
tenac, Berthelot 87

Coquereau F., R.P., vicaire, Grande Allée  
162-164

Corbeil Albert, cordonnier, St-Anselme 87

**Corbeil Edgar A.**, gérant, Retail Credit  
Co., St-Pierre 71, chambre 506, Tél.  
2-6966, rés. Ave Murray 83, Tél. 9219

Corbeil Jules, instructeur, R.C.A.F., de  
Longueuil 12

Corbett Alexis, de Repentigny 15  
Ernest A., engineer, de Repentigny 5n  
James, capt., de Repentigny 15

Corbett John C., Purchasing agent, Brown  
Corporation, Aberdeen 139  
Miss Ada, emp. Bell Tel., de Repen-  
tigny 15  
Miss Norberta, stenographer, de Repen-  
tigny 15

Corbin Armand, cond. taxi, St-Patrice 73  
Corbin Edouard-Henri, comptable, St-Si-  
mon 13  
Georges, ingénieur, de Gaspé 25  
Gérard, mécanicien, Berthelot 12  
Mlle Jeanne, emp. E. T. Coulombe, de  
la Salle 358  
J.-A., emp. "Le Soleil", St-Vallier 547  
Miss Mary, St-Simon 13  
Mlle Yvonne, St-Jean 505  
Roméo, ch. camion, d'Avaugour 14  
W. J. P., vétérinaire, St-Simon 13

Corcoran Edmund, emp. Anglo Can. Pulp  
13e Rue 49  
Jack, soldier, St-Patrice 19  
James, ing.-mécanicien, 6e Rue 74  
Louis E. W., supt. Ang. C. Pulp Co.  
Belvedere 142

Cordeau J.-B., entr.-menuisier, bureau et  
rés. des Franciscains 151  
Remi, voy. de commerce, St-Louis 51  
Rémi, chauffeur camion, Chevière 33

Cordiano Dominique, tailleur, 18e Rue 8  
Cordonnerie St-Roch, Enr., Mme veuve  
Omer Blouin, prop., Mgr Gauvreau 85  
Cormack J. S., salesman, St-Louis 56  
Cormeau Bertrand, emp. restaurant, Ste-  
Anne 36  
Cormier Alcide, emp. C.N.R., Père Gre-  
nier 83  
Alphée, charp en fer, 8e Rue 109  
Armand, insp. Ass. du Chômage, Blvd  
des Capucins 37  
Arthur, emp. Dom. Arsenal, Durocher  
185  
Arthur, journalier, Ste-Catherine 33  
G., comptable, Ave Turnbull 2  
Georges, emp. E. E. Lemieux, Lévis,  
Avenue Murray 13

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX***(28 variétés différentes pour votre satisfaction)***ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St Dominique, Québec**

Cormier Geo. H., comptable, 4ème Rue 122  
 Henri A., emp. C.N.R., Fraser 248  
 J.-A., emp. Ang. C. Pulp, Bibaud 51  
 Jean Bte, chauff. camion, Lavigueur 69  
 Joseph, emp. Dom. Arsenal, des Aviateurs 24  
 Léopold, emp. Anglo Pulp, du Roi 118  
 Lorenzo, commis, 7e Avenue 2  
 Louis, agt. Int. Harvester, du Palais 10 ¾  
 Lucien, constable Morton, 7e Rue 88  
 Marcel, emp. Dom. Arsenal, St-Félix 11  
 Maurice, emp. Morton, 2e Rue 130  
 Mlle St-Flavien 15  
 Mlle Blanche, épicerie, Déléigny 20  
 Mlle Viola, emp. Arsenal, Mont-Carmel 16  
 Mme Philippe, St-Vallier 284  
 Mme veuve Alcide, 7e Rue 88  
 Mme R., St-Flavien 15  
 Mme veuve Aristide, Lavigueur 68  
 Mme veuve J. Arthur, d'Iberville 9  
 Odilon, aviseur civil du personnel militaire, Couillard 31  
 Paul-Emile, emp. Coca-Cola, 5e Rue 169 ½  
 Raymond, secrétaire particulier du Ministre des Travaux Publics, de Repentigny 21  
 Raymond, chambres, McMahan 12  
 Roland, emp. Arsenal, du Palais 6  
 Stanislas, emp. Dom. Arsenal, St-Germain 171 ¾  
 Vital, charpentier, 7e Avenue 2  
 W. F., médecin, d'Youville 19  
 Corneau André, emp. Dom. Arsenal, Bouffard 123  
 Raoul, boucher, St-Sauveur 257  
 Cornell C. L., capt. Can. Army, Ch. Ste-Foy 60  
 Cornell G. A., ing. C.N.R., la Canardière 28  
 Michael, brakeman, 8e Avenue 261  
**Coroner**, Paul V. Marceau, M.D., Avenue Bourlamaque 122, Tél. 8924  
**Corporation de Prêts de Québec, (La), St-Pierre 132**

**Corporation de Prêt et Revenu**, Alph. Tardif, gérant, St-Jean 219, Tél. 3-1401  
**Corporation de Québec.**— S. H. Lucien-H. Borne, maire; F.-X. Chouinard, greffier, secrétaire du Comité Administratif; Ls-Ph. Desjardins, asst-greffier et chef de Cabinet de S. H. le Maire; C.-R. Fontaine, C. A., trésorier et directeur des services municipaux (voir renseignements généraux, pages 5 à 39)  
 Corporation des Agronomes de la Région de Québec, Roland L'Espérance, secrétaire, Crémazie 27 ½  
**Corporation des Arpenteurs Géomètres**, de la Province de Québec.— Arthur Smith, secrétaire-trésorier, Ave Chauveau 2, Casier postal 152, Tél. 2-1715  
 Corporation des Bijoutiers de la Cité de Québec, St-Jean 401  
 Corporation des ingénieurs de Québec; O. Dufresne, sous-ministre, Dépt. des Mines, président, Hôtel du Gouvernement  
 Corporation des Pilotes — (Voir association, etc.)  
 Corporation Sanatorium Lac Edouard, Grande Allée 144  
 Corporation des Techniciens, Chapitre de Québec, Albert Châteauvert, secrétaire, 13e Rue 147  
**Corporation St-Colomb de Sillery**,— Bureau du Secrétaire-trésorier, Avenue Maguire 3. Tél. 2-6153  
 Corps Médical, 5e Région Militaire, St-Jean 322  
 Corrigan Frank, laborer, Ave Taschereau 60 ¼  
 Frank, emp. Arsenal, de la Marine 17  
 Miss Sarah, Parc Avenue 69A  
 Corriveau Adélar, emp. Brass. Champlain, Panet 19  
 Albert, nouveautés, 3e Avenue 170, rés. Châteauguay 138  
 Albert, peintre-lettreur, De la Salle 210  
 Albert, emp. s. civil, Haldimand 15  
 Alex, emp. C. N. R., Express, Bagot 7

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Corriveau Alfred, foin et bois, etc., Chemin St-Louis 284, S.

Alfred, emp. D. Arsenal, Fleurie 120

Armand, camierier, Port-Dauphin, Palais Cardinalice

Arthur, pompier, des Récollets 5

Arthur, comptable, dépt. de l'Auditeur, Avenue Brown 192

Calixte, ouv. en chaussures, de l'Eglise 117

Et., dessinateur, Bouffard 131

F.-X., journalier, Papineau 147

Georges-Eugène, ing. civil, Champfleury 224

**Corriveau Gérard, B.A., LL.L., avocat, de Boisvert & Corriveau, St-Pierre 80, Tél. 2-3420, rés. 8 Haldimand, Tél. 4-3646**

Henri, chauff. de camion, Carillon 19

Henri, voy. de commerce, 2e Avenue 254

Joseph, chauff. de camion, Chr. Colomb 256

Corriveau Joseph, chef Dépt. Syndicat, de Montmorency 12

**Corriveau J.-Eugène, Commandeur; Attaché à la bibliothèque de la Législature provinciale. Avenue Casot 96, Tél. 7364**

Jos.-Léonidas, capitaine, 2e Ave. 305½

J.-V., com. de malles, des Franciscaïns 93

Lauréat, plombier, Chr. Colomb 431

Laurent A., E.E.S.S., St-Joachim 49

Lawrence, emp. Ch. Frontenac, Ave Bougainville 31

Léonard, emp. Arsenal, Ave Bougainville 31

Lionel, emp. s. civil, 2e Avenue 229

Ludger, emp. Hôtel-de-Ville, N.-D. des Anges 133

Maurice, constable, 12e Rue 101½

Maurice, instituteur, 3e Avenue 492

Mlle Anselmie, emp. Arsenal, Chr. Colomb 200

Mlle Auréa, Côte d'Abraham 98

Mlle Françoise, garde-malade, Mont-Carmel 20

Mlle Juliette, Grande-Allée 144

Corriveau Mlle Noella, ouv. en chaussures, Chr. Colomb 200

Mlle Pauline, Chr. Colomb 256

Mme Alphée, de la Salle 11

Mme veuve Eugène, Ave Casot 96

Mme veuve Georges, 18e Rue 45

Mme veuve Joseph, Ave Bougainville 31

Mme veuve Omer, St-Germain 70

Pascal, sr, forgeron, Papineau 147

Pascal, jr, emp. Elz. Fortier, Papineau 147½

Paul, militaire, Blvd Langelier 131

Paul, ch. de camion 2e Avenue 68

Paul, emp. Arsenal, des Récollets 5

Paul-Émile, camionneur, Dorchester 187

Paul H., emp. s. civil, St-François 358

Paul-Henri, emp. Hôtel-Dieu, Côté 18

**Corriveau Philippe, C.R., avocat, Edifice Québec Power St-Joseph 229, chambre 506. Tél. 6935, rés. St-Vallier 632. Tél. 9294**

Raymond, emp. C.N.R., Blvd Benoît XV 56

Robert, marine Canadienne, 2e Avenue 305½

Roland, E.E.M., St-Joachim 49

Roméo, prop. camion, 9e Rue 114

Rosaire, emp. Arsenal, Roosevelt 11

Wilfrid, gendarmerie Prov., Ave Ste-Geneviève 17

Wilfrid G., prof. Ecole de Chimie, des Franciscaïns 155

Wilfrid, emp. Davie, Little Champlain 71

Corsets Charis, Carrier Mme J. E., gérante, St-Joseph 251

Coss James, mechanic, Aberdeen 123

Michel, mécanicien, de la Ronde 212½

Miss Girtie, Ste-Anne 131

Mme veuve Wm. Frontenac 150

Cossette Armand, cord. mach., 11e Rue 94½

**Cossette Raymond, notaire. Argent à prêter, règlement de successions, administration de propriétés. Avenue des Oblats 16, rés. St-Vallier 854. Tél. 3-2010**

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

- Cossette Mlle Marie-Ange, Ste-Anne 126  
Mme C., St-Vallier 854
- Costello Carmel, emp. Chat. Frontenac, 8e Rue 71 $\frac{3}{4}$   
Georges, militaire, Blvd Benoit XV 60 $\frac{1}{2}$   
Mlle Maria, St-Amable 14  
Mme Madeleine, St-Amable 14
- Costello V.**, manager Dun & Bradstreet of Canada, Ltd, Park Avenue 69A, Tel. 3-0174
- Costin Alfred, emp. Dept. du Chômage, La Canardière 98 $\frac{1}{2}$   
Mme veuve Joseph, garde-malade, Ave Cartier 117 $\frac{1}{2}$   
P.-A., médecin, Avenue Manrèse 65
- Côté Adélar**d, surintendant en chef et pourvoyeur, Dépt. des Travaux Publics, Tél. 2-8101, local 892. rés. 1ère Avenue 324. Tél. 2-1680  
Adélar, journalier, 10e Avenue 107, Québec-Ouest  
Adélar, emp. Anglo Pulp, 3e Avenue 234 et La Canardière 1  
Adélar, forgeron, Turgeon 37  
Adélar, presseur d'habits, St-Ignace 103  
Adéoda, emp. Anglo Pulp, Champfleury 199  
Adjutor, barbier, Lavigreur 65  
Adjutor, peintre, de Caron & Côté, de la Salle 30  
Adolphe, emp. B. Houde & Cie, St-Olivier 157  
Adrien, de Côté & Côté Enr., 2e Avenue 233 $\frac{1}{2}$   
Adrien, journalier, Grenon, Sillery  
Adrien, militaire, Hermine 288  
Adrien, journalier, Lamontagne, S.  
Aimé, menuisier, M. de l'Incarnation 334  
Albéric, emp. Dém. & Ponlot, St-Benoit 152  
Albert, emp. dépt Mines, Carillon 17  
Albert, emp. Arsenal, d'Aiguillon 23  
Albert, relieur et imprimeur, des Franciscains 65  
Albert, journalier, Avenue Taschereau 40  
Albert, militaire, St-Jean 15 $\frac{1}{2}$   
Albert, journalier, De brebœuf, S.
- Côté Albert, peintre, Aqueduc 12  
Albert, mécanicien, 13e Avenue 341 Q.-Ouest
- Côté Albert-E.**, gérant local Deschambault Quarry Corporation, St-Pierre 56, Tél. 4-3174. Maire, Ville de Beauport, rés. Avenue Royale 586, Beauport, Tél. 4-6943  
Alcide, opérateur linotype, du Roi 347
- Côté Alexandre**, de Albert Royer, Engr., Ste-Catherine 32, Tél. 9233  
Alexandre, cordonnier, Ave Bourlamaque 11, rés. 9  
Alexandre, relieur, Chateauguay 109  
Alexandre, plombier, de Mazenod 160  
Alexandre, menuisier, Côte Ste-Geneviève 42 $\frac{1}{2}$   
Alexandre, police montée, St-Gabriel 17  
Alexandre, rentier, de la Reine 150  
Alex., télégraphiste, 4e Rue 164  
Alexandre, journalier, St-Joseph 94  
Alex., prop. Albert Royer, Enr., Ste Catherine 32  
Alexandre, tail de cuir, St-Vallier 816  
Alfred, boucher, Richelieu 324  
Alfred, garde-prison, St-Sauveur 196  
Alfred, messenger C. N. Express, 1e Avenue 249  
Alfred, électricien, Bayard 7  
Alfred, journalier, 3e Rue 103 $\frac{1}{2}$   
Alfred, police de route, St-Sauveur 194  
Alfred, emp. Morton, des Commissaires 185  
Alfred, bonbons & tabac, Montmagny 45-47 $\frac{3}{4}$   
Alfred, emp. C.N.R., 4e Avenue 79  
A.-Lio, sec.-trés., J.-R. Racine, Inc., St-Jean 417  
Alphonse, journalier, de la Reine 150  
Alphonse, menuisier, M.-Louise 160  
Alphonse, journalier, des Prairies 126  
Alphonse, débardeur, Sous-le-Fort 27  
Alphonse, emp. Dom. Arsenal, Pr.-Edouard 216  
Alphonse, emp. s. civil, 1ère Avenue 490  
Alphonse, emp. Com. des Liqueurs, Smith 75  
Alphonse, journalier, Durocher 176

Côté Alphonse, contremaitre, M.-Louise 160  
 Alph., ent.-menuisier, Ste-Thérèse 89  
 Alphonse, pompier, Jeanne-Mance 126  
 Amédée, m. plombier et emp. Davie,  
 St-Léon 61  
 André, du Dépt. Provincial des Assu-  
 rances, St-Jean 431-433, Tél. 2-1922  
 André, débardeur, St-Joseph 86  
 André, repr. National Solo Chech Book,  
 de la Couronne 37  
 Anatole, ing. Forestier, R.C.A.F., ou-  
 tremer, St-Cyrille 395  
 Antoine, emp. Q. Power, Sous-le-Fort 56  
 Antoine, rentier, Ire Avenue 583  
 Antonio, de Côté & Côté, Enr., 9e Rue  
 55  
 Antonio, de H. M. Côté, Enr., St-Cy-  
 rille 109  
 Armand, commis, 4e Avenue 347½  
 Armand, pâtissier, de Mazenod 143  
 Armand, journalier, Jérôme 11  
 Arthur, emp. Com. du Havre, Victoria  
 39  
 Arthur, corroyeur, de la Salle 247  
 Arthur, emp. Anglo Pulp, Sagard 7½  
 Arthur, emp. Trav. Publics, 8e Avenue  
 337 Q.-Ouest  
 Arthur, opérateur, 10e Rue 110½  
 Arthur, emp. Aéroport de Lorette,  
 Aqueduc 9½  
 Arthur, menuisier, Vitré 284  
 Arthur, gardien, 9e Avenue 151, Q.-O.  
 Arthur, peintre, St-Michel 13½  
 Arthur, typographe, Latourelle 110

**Coté Barnard**, pharmacien, de la Pharma-  
 cie Masson (succession), St-Vallier  
 808. Tél. 9920  
 Bruno, emp. Dépt. Ch. et Pêche, Lock-  
 Canoterie 8  
 Cajetan, insp. Impôt Rev., 12e Rue 107  
 Côté & Côté, Enr., march. d'autos, 3e  
 Avenue 41  
 C.-E., com. de malles, Royal Roussillon 41  
 C.-Eugène, 2e vice-président Syndicat  
 de Québec, St-Cyrille 107  
 Célestin, march. de charbon et grains,  
 Dollard 23-25, rés. St-Jean 557  
 Charlemagne, emp. Morton, Côte de la  
 Canoterie 8

Côté Chs., ex-emp. s. civil, d'Aiguillon 130  
 Charles, plombier, Napoléon 216  
 Charles, ouv. en fer, Mauvils 316  
 Charles, chauff. camion, N.-Dame des  
 Anges 185½  
 Charles, contremaitre de la Cité, de la  
 Couronne 121½  
 Charles-Eug., emp. Arsenal, des Fran-  
 ciscains 65  
 Charles-Edouard, électricien, Richelieu  
 300½  
 Charles-Egide, médecin, St-Vallier 699  
 Chs-Henri, rés. Chemin Ste-Foy 60  
 Chs-Henri, voy. de commerce, Vitré 132  
 Claude, emp. chez Vandry, 5e Rue 161  
 David, gardien, Lavigueur 37  
 Denis, menuisier et épiciier, Avenue des  
 Oblats 44  
 Donat, commis, Champfleury 331½  
 Donat, menuisier, 2e Rue 157½  
 E.-B., peintre d'enseignes, Ste-Hélène 211  
 rés. Avenue Cartier 140  
 Edgar, jardinier, Hermine 308

**Côté Edgar**, de Emond & Côté, Enr., Ave-  
 nue des Braves 101  
 Edmond, étal de boucher, Racine 29, et  
 coin Ste-Thérèse et Aqueduc, des fran-  
 ciscains 69  
 Edmond, chauff. de taxi, Trinité 6  
 Edmond, charretier, Napoléon 159  
 Edouard, journalier, St-Ignace 56  
 Elzéar, garagiste, 1ère Avenue 318  
 Elzéar, taverne, St-Paul 369, rés. 1e  
 Avenue 583  
 Elzéar, emp. A. Deslauriers & Fils, Côte  
 Gignac S.  
 Elzéar, journalier, De Brébeuf S.  
 Emile, emp. Terres et Forêts, Latou-  
 relle 217  
 Emile, livreur de lait, 3e Avenue 104,  
 Q.-Ouest  
 Emile, ouv. en chaussures, Latourelle 100  
 Emile, charretier, Burton 14  
 Emile, voy. de commerce, Dolbeau 110  
 Emile, vice-prés. Fromagerie Perro,  
 Avenue Moncton 85  
 Emile, sur't. B. des Postes, 8e Avenue 89  
 Emilio, mécanicien, 4e Rue 119½  
 Ernest, militaire, St-Louis 48

Coté Ernest, entrep.-général, Lafayette 148  
 Ernest, mécanicien, d'Aiguillon 234  
 Ernest, emp. Arsenal, St-Vallier 245  
 Ernest, de Drolet & Côté, d'Aiguillon 234

**Côté Ernest G. J.**

Assurances de tous genres. Gérant St-Paul Fire & Marine Ins. Co. et St. Paul Mercury Indemnity Co., Agent-chef, Prudential Assurance Co. Ltd., de Londres. Liverpool London & Globe Ins. Co., Société Nationale d'assurances, American Equitable N.Y., La Foncière, L'Helvetia. Représentant officiel du Patriarce Latin de Jérusalem et de l'Archevêque de Galilée pour le Canada, Lieutenant de l'ordre du St-Sépulcre. Bureau à St-Roch; Chambre 406, édifice Quebec Power, 229 rue St-Joseph, Tél. 9614. Bureau et rés. (le soir) 431-433 St-Jean, Tél. 2-1922

Eudore, typographe, Ave Cartier 35  
 Eugène, journalier, 4e Rue 150  
 Eugène, militaire, St-Michel 42  
 Eugène, emp. Aérodrome, Anc.-Lorette, St-Flavien 31  
 Eugène, serrurier, atelier et rés. des Franciscains 65  
 Eugène, emp. Dépt Trav. Pub., Joffre 21  
 Eugène, cord.-mach., Père Grenier 146  
 Eugène, surint. Perfection Corset Co., Ltd, St-Cyrille 470.  
 Eustache, ing. de Marine, des Remparts 7  
 F., emp. Greffe C. S., Lavigueur 42  
 Félicien militaire, Racine 11  
 Ferdinand, commis, Lasarre 47  
 Fernand, distributeur de Coca Cola, 8e Avenue 269  
 Fernand, journalier, St-Luc 33½  
 Fernando, chauffeur de taxi, Vitré 100  
 Ferdinand, chauff. camion, Q. Power Dollard 174

**Côté & Filion**, (Adélarde Côté & Roméo Filion), assurances générales, 1ère Avenue 324  
 Fortunat, emp. Agriculture, Chemin Ste-Foy 3

Coté François, menuisier, Avenue Marguerite-Bourgeoys 51  
 François, menuisier, Ste-Famille 24  
 François-X., emp. bur. du Revenu, St-Jean 355  
 Frank, livreur, buanderie Impériale, Dumont 33  
 Frank, constable, St-François 425  
 Frédéric, commis, 2e Avenue 127  
 F.-X., abbé, aumônier, Berthelot 82  
 F.-X., rentier, La Capricieuse 51  
 F.-X., rentier, St-Jean 353

**Côté Gaston**, agent d'assurances, feu, vie, accidents, Edifice Quebec Power, 229 rue St-Joseph, Tél. 9614, rés. 433 St-Jean, Tél. 2-1922

Gaston, de la Sureté Provinciale, St-Germain 73  
 Gaston, comptable, d'Aiguillon 98  
 Gaston, photographe, des Franciscains 265  
 Gaudias, journalier, Bayard 94  
 Gaudiose, ingénieur, Montmartre 35  
 Georges, emp. Arsenal, Ave Renaud 35  
 Georges, commis, Avenue des Oblats 10  
 Georges, emp. s. civil, 14e Rue 14  
 Georges, tail, de cuir, Alfred, 7  
 Georges, directeur du Service des arpentages et du cadastre, Avenue Bourlamaque 43  
 Georges, cuisinier, St-Jean 64R - 13  
 Georges, ex-emp. Dépt. Inst. Publique, Lockwell 64  
 Georges, emp. Q. Powerm St-Vallier 1223  
 Georges, journalier, Kirouac 269  
 Georges, abbé aumônier et Sec. des Syndicats Catholiques de Québec, rés. Fleury 190  
 Geo.-Léo, médecin oculiste, St-Jean 528  
 G., Léon, conducteur, Ste-Marguerite 41  
 Gérard, emp. Arsenal, des Franciscains 65  
 Gérard, emp. Dom. Arsenal, Ave Renaud 35  
 Gérard, mécanicien, Arago 5  
 Gérard, emp. L. Baller & Son Regd, de la Salle 209  
 Gérard, couvreur, 6e Rue 22

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

**Côté Gérard**, comptable, 6e Rue 139  
 Gérard, chauffeur, St-Augustin 5  
 Gérard, emp. Woodhouse, Père Grenier 156  
 Gérard, emp. Imp. Larose, Dollard 93  
 Gérard, menuisier, Ave François Ier 83R  
 Gustave, cuisinier, St-Paul 147½

**Côté Gustave**, de Emond & Côté, Enr., Avenue Bougainville 204  
 Gus., gérant, Pavillon de l'Automobile, Avenue Bougainville 16  
 H.-M., Enr., épiciers et bouchers, Chemin Ste-Foy 17-23  
 Hector, gardien, Arago 254  
 Henri, journalier, St-Luc 146  
 Henri, emp. s. civil, Blvd Benoit XV 74  
 Henri, emp. J.E.Samson, Richelieu 336½

**Côté Henri**, secrétaire du Ministère de la Santé et du Bien-Etre social Des Franciscains 192¼  
 Henri, mécanicien, Scott 30½  
 Henri, R.P. prov., Ch. Ste-Foy 24  
 Hervé, débardeur, St-Pierre 4  
 J.-A., menuisier, de la Couronne 37  
 J.-A., Supt. Q.Ry, Montmorency Division, rés. 3e Avenue 366½  
 Jacques, cuisinier, Ste-Thérèse 185  
 Jacques E., d'Auteuil 73  
 J.-Alex., com. march. Claire-Fontaine 29  
 J.-Antoine, de Côté & Côté, Enr., 9e Rue 55  
 J.-Arthur, emp. Comm. des Liqueurs, des Franciscains 101  
 J. B., menuisier, Latourelle 197  
 J.-B., journalier, Marie-Louise 160  
 Jean-Bte, emp. C.N.R., 4e Avenue 18  
 Jean-Bte, peintre, Ste-Thérèse 133  
 J.-C., emp. Dépt. de l'Auditeur Prov. Avenue Bourlamaque 38  
 J.-C., rentier, Père Marquette 108  
 J.-D., Ch. Ste-Foy 85  
 J.-E., agent, St-Joseph 64  
 J.-Elie, menuisier, Ste-Famille 42  
 Jean-Charles, médecin, bureau et rés. Avenue des Erables 10  
 Jean Charles, comptable, 3e Avenue 366-366½

**Côté Jean-Charles**, de Fournier & Papillon Ltée, Avenue Côté 6, Ch. Ste-Foy 1145 Tél. 2-4933  
 J.-E., voy. de commerce, St-François 60  
 J.-Epiphane, entr.-menuisier, N.-D. des Anges 47  
 J.-H., City agent C.N.R., du Fort 5, rés. St-Cyrille 701  
 J. Hector, peintre, Arago 206

**Côté J.-Henri**, gérant La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, succ. St-Jean Bte, rés. Ste-Julie 40, Tél. 2-4458  
 Jean-Jacques, rep. Melchers Distillery, Dolbeau 110  
 Jean-M., R. C. N. R., 1è Avenue 583  
 Jean-M., emp. L. Goulet, gérant Caisse Populaire N.-D. de Grâce, de Mazonod 173  
 Jean-Paul, emp. Morton, Rigauville 14  
 Jean-Pierre, emp. Emond & Côté, Ave des Braves 101  
 Jean-Robert, voy. comm., Fraser 111A  
 Johnny, emp. Dépt. Trav. Publics, des Remparts 47

**Côté Jos., Ltée**—Marchands de tabacs, importateurs d'articles pour fumeurs Tobacco merchants. Importers of smokers articles. Bureau et magasin, Du Pont 42, Télé. 2-1271 et 2-1272. Entrepôt, Ste-Marguerite 113  
 Dépôt No 1, St-Joseph 274. Tél. 4-0070  
 Dépôt No 2, St-Jean 26. Tél. 4-0574  
 Dépôt No 3, St-Jean 332. Tél. 2-0203  
 Dépôt No 4, Buade 17. Tél. 2-0288  
 Dépôt No 5, St-Joseph 459. Tél. 4-0592  
 Dépôt No 6, St-Joseph 323, Tél. 4-0082  
 Dépôt No 7, St-Jean 270, Tél. 4-0580  
 Dépôt No 8, St-Joseph 105, Tél. 4-0454  
 Dépôt No 9, Hôtel St-Louis, 33 rue St-Louis, tél. 2-2771  
 Dépôt No 10, St-Vallier 419, Tél. 4-0322  
 Dépôt No 11, 3e Avenue, 176, Tél. 4-0523  
 Dépôt No 12, St-Joseph 27, Tél. 2-0395  
 Dépôt No 13, Chemin Ste-Foy 7, Tél. 4-0262  
 Josaphat, peintre, Ste-Famille 16  
 Josaphat, emp. Arsenal, Sault-au-Matlot 25

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER** Le plus vieux établissement d'Horlogerie  
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Côté Joseph, pressier, St-Ignace 103  
Joseph, voy. de com. 1re Avenue 503  
Joseph, anc. pompier, St-Eustache 85  
Joseph, emp. Arsenal, Vitré 109  
Joseph, emp. garage, Lachevrotière 41  
Joseph, jr., journalier, Pr. Edouard 228  
Joseph, emp. Arsenal, de la Marine 15  
Joseph, sr, vétérân, Pr.-Edouard 228  
Joseph, journalier, St-Vallier 1128  
Joseph, emp. Q. Ry., 16e Rue 96  
Joseph, comptable de Webster & Flis,  
Ltée, N.-D. des Anges 185  
Joseph, chauffeur d'autobus, Turgeon 37  
Joseph, maison de pension, d'Aiguillon 40½  
Joseph, étal, 4e Rue 50 (rés.) 13e Rue 133½  
Joseph, typographe, d'Aiguillon 88½  
Joseph, rentier, Boisseau 51  
Joseph, prof. de musique, Richelieu 362  
Joseph, ing.stat. & concierge, St-Louis 79  
Joseph, journalier, 6e Avenue 105  
Joseph, rentier, Vitré  
Joseph jr., ébéniste, Latourelle 189½  
Joseph, journalier, Signai 20  
Joseph, journalier, St-Luc 146  
Joseph, militaire, St-Vallier 1223  
Joseph, cordonnier, Demers 65  
Joseph, menuisier, Châteauguay 13  
Joseph-Alfred, abbé, curé N.-D. de la  
Récouvrance, 8e Ave 309, Québec-O.  
Joseph-Emile, gérant Jos. Côté, Ltée  
des Franciscaïns 265  
Joseph-Emile, emp. Morton, Ave Le-  
clerc 145R  
Joseph-M., emp. des Postes, St-Olivier  
325½  
J.-Rosaire, chauff. de bouilloires, St-  
Vallier 1058½  
Joseph-Odilon, voy. de commerce, Mau-  
fils 154½  
J. P. Guy, épiciier, 2e Avenue 228-228½

**Côté J.-Rolland**, agent d'assurances: St-  
Paul Fire & Marine Ins. Co., Pruden-  
tial Life Ass. Co de Londres. Les  
Prévoiyants du Canada, Bureau St-  
Joseph 229, Tél. 9614, rés. St-Cyrille  
338, Tél. 4-1025  
Jules, ex tailleur de cuir, Ave Murray 32

Côté Jules, emp. Comm. des Prix, Ch. Ste-  
Foy 19

**Côté Jules-H.**, de Laiterie Laval, Enr.,  
4e Avenue 237, rés. Ave Murray 184,  
Tél. 4-4717, rés. d'été Lac St-Joseph  
Jules, voy. de commerce, Ave de Sala-  
berry 35  
Jules, rentier, Avenue Cartier 133  
Jules, facteur, Richelieu 386

**Côté Julien**, gérant Credit Bureau of  
Quebec Reg'd, de l'Eglise 72, Cham-  
bre 301, Tél. 4-1657, rés. Chemin Ste-  
Foy 3, Tél. 3-4388  
J. Y., aviateur, Scott 147  
Laetaré, emp. s. civil, d'Artigny 41  
& Lafleur, entr.-menuisier, Blvd. Cha-  
rest 408  
Lauréat, électricien, 5e Rue 158  
Léandre, comptable, Blvd Charest 153  
Léo, prop., Québec Piano Moving, d'Ai-  
guillon 194  
Léon, C.A., de Chartré, Samson, Beau-  
vais, Gauthier & Cie, St-Pierre 71,  
Tél. 2-6912, rés. Chemin Ste-Foy  
1190, Tél. 3-4080  
Léon, emp. Morton, Sous-le-Cap 10  
Léon, rentier, des Franciscaïns 265  
Léon, emp. B. Boswell, Napoléon 54  
Léonce, comptable, 4e Rue 59  
Léopold, emp. Laurentide Automobile  
nc., Côte Ste-Geneviève 42½  
Léopold, commis, Blvd. Benoit XV 136e  
Léopold, emp. N. Z. Bélanger, le Aven-  
ue 583  
Léopold, épiciier et rés., Spencer Cove S.  
Léopold, journalier, Lafayette 13  
Lévis, expéditeur, 13e Rue 183  
L.-H., voy. Can. Import, St-Cyrille 423

**Côté Léopold**, gérant du district, Com-  
mission des Liqueurs, Bureau: Angle  
des rues St-André et Dalhousie,  
Tél. 8589, rés. Park Ave 64  
Lionel, emp. Arsenal, Jérôme 11  
Louis, insp. de bâtisses, Blvd de l'En-  
tente 67  
Louis, menuisier, Maufils 254  
Louis, commis, Arago 335  
Louis, comptable, 3e Avenue 366-366½

Coté Louis, commis, Quebec Coal, Co., Ltd.  
St-Olivier 80

Louis, journalier, M.-Louise 34½

Louis-Eug., maître-d'hôtel, Ste-Madeleine 31

L.-P., emp. Arsenal, St-Louis 79

Ls-Philippe, comptable, de la Salle 247

Ls-Ph., gardien, St-Vallier 764

Ls Philippe, E. E. M., Couillard 22

Ls-Ph., Capt., Blvd des Alliés 26

Lucien, courtier en obligations, Ave des Erables 124

Lucien, capt., Garnier 160

**Coté Lucien**, président et gérant général  
Syndicat de Québec, Ltée, Ch. St-Louis 64, Tél. 2-4530

Lucien, contremaitre, Châteauguay 31

Lucien, voy. de commerce, Garnier 190

Lucien, relieur, Aqeduc 46

Lucien, épicier et boucher, Chemin Ste-Foy 920, rés. Ave M.-Bourgeois 95

Lucien, insp. chaussure, St-Ignace 103

Lucien, Armée Can., St-Cyrille 470

Lucien, commis, Hamel 11

Lumber Co., Côte d'Abraham 2-6

Marc, commis bureau, St-Cyrille 470

Marc, emp. Comm. Acc. du Travail, Ch. Ste-Foy 1198

Marcel, emp. Hôtel de Ville, Sherbrooke 22

Marcel, emp. Laiterie "La Suète", St-Ambrose 14

Marcel, gérant "Labrador Fisheries" Ave Bougainville 16

Marius, emp. s. civil, Déléigny 22

**Coté Maurice**, gérant de Succursale Dominion Life Ass. Co., Edifice Capitol, St-Jean 144 Tél. 2-4863, rés. Ploermel 19, Tél. 8589

Maurice (Auburn) rentier, Dobeau 110

Maurice, de Valère Côté, Inc., 1ère Avenue 520

Maurice, emp. Dom. Arsenal, Riche-lieu 161

Maurice, emp. salaire minimum, Ch. Ste-Foy 1403

Mendoza, embouteilleur, Napoléon 73

Mlle A., chapeaux pour dames, St-Joseph 325¼

Coté Mlle A., du Roi 432

Mlle Albertine, Crémazie 18

Mlle Alice, Ave Murray 172

Mlle Alvine, Latourelle 100

Mlle Anne-M., commis, Ave Moncton 87

Mlle Béatrice, emp. Dom. Arsenal, St-Joseph 116

Mlle Blanche, rentière, 18e Rue 643

Mlle C.-B., restaur., et rés. St-Olivier 339

Mlle Colette, emp. Arsenal, d'Aiguillon 182

Mlle Diane, commis de bureau, 1ère Avenue 304

Mlle Eugénie, Mont-Carmel 25

Mlle Evelina, couturière, Ste-Hélène 222

Mlle F., St-Augustin 66

Mlle Françoise, St-Jean 350

Mlle F., emp. D. Corset, d'Auteuil 45

Mlle Gabriëlle, emp. s. civil, St-Joachim 38

Mlle Georgette, St-Jean 405

Mlle Georgianne, Blvd Langelier 191

Mlle Germaine, commis, pension Hôtel St-Roch

Mlle Germaine, modiste, Grande-Allée 141

Mlle Isabelle, g.-m., d'Youville 18

Mlle Irène, emp. manuf., De Brébeuf S.

Mlle Jeanne, Richelien 116¼

Mlle Jeanne, emp. Arsenal, Charlevoix 1-3

Mlle Jeanne, sténo, Père Marquette 108

Mlle Jeanne, emp. Acc. du Travail, Ave Cartier 100

Mlle Juliette, emp. Dom. Corset, Latourelle 197

Mlle Laure, St Francois 184-190

Mlle Lorenza, commis, du Roi 194-196

Mlle M., (bains Turcs) du Palais 40 et St-Jean 56

Mlle M. Anne, sociétaire des Franciscains 105

Mlle Madeleine, salon de coiffure, 1ère Avenue 304

Mlle Marguerite, de Brébœuf 8

Mlle Marguerite, emp. pharmacie Brunet, Ave Désy 11

Mlle Noëlla, emp. Dom. Arsenal, Kirouac 269

LES BREUVAGES " F O R T I E R " SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

Coté Mlle Pauline, coiffeuse, Ste-Ursule 16½  
 Mlle Rita, emp. Arsenal, de la Fabrique 42  
 Mlle Rita, coiffure, Arago 206  
 Mlle Thérèse, 12e Rue 6¾  
 Mlle Valéda, Burton 8  
 Mlle Victorine, Lasarre 5  
 Mlle Violette, Claire-Fontaine 89  
 Mlle Yvonne, Latourelle, 189½  
 Mlles Adrienna et Aline, de la Reine 416  
 Mlles B. et Y., Ave Lamontagne, S.  
 Mlles Corinne et Blanche, marchand 11  
 Mlles Gemma et Marguerite, emp. Us. St-Malo, Châteauguay 109  
 Mlles Georgette et Rose, emp. D. Arsenal, d'Auteuil 7  
 Mlle Imelda et Juliette, Plessis 17  
 Mlles Eugénie, Lucienne & Antonia St-Jean 118  
 Mme A., Ste-Anne 18-20  
 Mme Alexina, St-Patrice 96½  
 Mme E. Auguste, St-Louis 48  
 Mme Emile, St-Sauveur 77  
 Mme veuve Etienne, de la Reine 152  
 Mme G., Mgr Gauvreau 49  
 Mme H.-T., Scott 147  
 Mme Jeannette, St-Flavien 31  
 Mme veuve Aimé, des Franciscains 105  
 Mme veuve Alfred, Fraser 26  
 Mme veuve A.-N., St Amable 94  
 Mme veuve Arthur, St-Cyrille 395  
 Mme veuve Edmond, Côte de la Cano-  
 terie 8  
 Mme veuve Eloi, Champfleury 288  
 Mme veuve Eloi, Boisseau 256  
 Mme veuve Elzéar, Blvd Langelier 47  
 Mme veuve Emile, "Villa Juliette",  
 Chemin Ste-Foy 1198  
 Mme veuve Ernest, Chr. Colomb 182-  
 186  
 Mme veuve Ernest, St-Vallier 816  
 Mme veuve F. E., Jeanne d'Arc 137  
 Mme veuve Fortunat, De Mazenod 173  
 Mme veuve François, Latourelle 145  
 Mme veuve J.-A., St-Michel 7½  
 Mme veuve J.-B., d'Aiguillon 118  
 Mme veuve J. Edouard, Ave Murray 112  
 Mme veuve Joseph, Ave Taschereau 35  
 Mme veuve Joseph, Scott 145b  
 Mme veuve Joseph, Latourelle 189½

Coté Mme veuve Joseph, Latourelle 84  
 Mme veuve Léonidas, Saunders 90  
 Mme veuve Louis, St-Olivier 80  
 Mme veuve Louis, Artillerie 88  
 Mme veuve Martial, Ave Holland 160  
 Mme veuve Michel, Ave Turnbull 16  
 Mme veuve Philias, Fleurie 190  
 Mme veuve Philéas, Blvd Langelier 191  
 Mme veuve Philippe, 17e Rue 8  
 Mme veuve Roméo, Ave Maison-  
 neuve 70  
 Mme veuve Roméo, de Mazenod 43¾  
 Mme veuve Uldéric, Aqueduc 9½  
 Mme veuve Victor, Spencer Cove, S.  
 Mme veuve Victor, 2e Avenue 198  
 Moïse, journalier, Hermine 137  
 Napoléon, plombier, Mgr Gauvreau 97  
 Napoléon, garde-moteur, St-Luc 146  
 Napoléon, voyageur Goodyear Rubber  
 Co., Avenue Désy 11  
 Napoléon, menuisier, Côte Ste-Gene-  
 viève 42½  
 Nap., articles de Sport, St-Joseph 4  
 rés. Blvd Benoit XV 150  
 Napoléon, emp. Arsenal, Lafayette 6  
 Napoléon, emp. Arsenal, Lafayette 176  
 Narcisse, tailleur, 4e Avenue 190  
 Octave, forgeron, Lafayette 13  
 Odilon, commis, Latourelle 84  
 Odilon, emp. Dom. Arsenal, Latou-  
 relle 114  
 Odina, emp. Cie Paquet, 2e Avenue 79  
 Omer, rentier, Saunders 92  
 Omer, emp. Corp., St-Olivier 73  
 Omer, emp. Dom. Arsenal, Roose-  
 velt 25  
 Omer, emp. C.N.R., Lavigueur 128½  
 Onésime, anc. police provinciale, Ki-  
 rouac 269  
 Oscar, vérificateur C.N.R., Côte Ste-  
 Geneviève 52  
 Oscar, comptable Dom. Arsenal, Cré-  
 mazie 53  
**Côté Ovila**, ajusteur et évaluateur d'assu-  
 rances, St-Pierre 93, Tél. 3-5050, rés.  
 Terrasse Elisabeth 1, Tél. 4-1210  
 Ovila, emp. Dom. Arsenal, 12 Avenue  
 297, Q.-Ouest

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

Coté Ovilien, emp. Q. Power, 8e Avenue  
121, Q.-Ouest

Patrice, entr. maçon, Frontenac 87  
Paul, boulanger, de la Salle 58  
Paul, Saunders 90  
Paul, militaire, 17e Rue 8  
Paul, commis, d'Aiguillon 37  
Paul, agt d'assurances, 1ère Avenue 787  
Paul, militaire, Ferland 20  
Paul-A., ger., Standard Brands, Belvedère 7, appt 4  
Paul, barbier, Lavigueur 70

**Coté Paul-Arthur**, de Laiterie Laval Enr.,  
4e Avenue 237, rés. Avenue Moncton 33, Tél. 8764

Paul, emp. Us. St-Malo, du Pont 130  
Paul-Emile, boucher, rés. Aqueduc 9  
P.-E., boucher (étal), St-Ignace 112, rés. 8e Rue 127  
Paul-Emile, Dr Capt Armée Can., Calixa Lavallée 67 App. 1,  
Paul-Emile, de Emile Côté, Enr. bureau et rés., St-Cyrille 207  
Paul-Emile, emp. Dom. Arsenal, 7e Avenue 225 Q.-O.  
Paul-Emile, asst.-trésorier, Syndicat de Québec, Ltée, Belvédère 157  
Paul-E., garçon de tables, Artillerie 90  
Paul-Eug., menuisier, Racine 22  
Paul Henri, menuisier, 2e Avenue 289  
Paul-Henri, ing. forestier, Raymond Casgrain 4  
Paul-Henri, emp. B. Houde, 2e Avenue 127  
Paul-Henri, gérant Célestin Côté, Avenue Désy 2  
Paul-Ls., journalier, Pr. Edouard 228  
Ph., constable C.N.R., St-Vallier 764  
Philippe, architecte, bureau et rés., Avenue Côté 4, Ch. Ste-Foy 1175  
Tél. 3-4337  
Philippe, emp. C.N.R., 4e Avenue 523½  
Philippe, emp. Arsenal, Côte Ste-Geneviève 42½  
Philippe, comptable, St-Vallier 816  
Philippe, menuisier 2e Avenue 35  
Pierre, emp. Dom. Arsenal, Ave des Oblats 221A  
Pierre, emp. Brookside, Grenon S.

Coté Pierre, débardeur, Little Champlain 36  
Pierre, chauffeur de camion, de la Couronne 141

Picere, gérant restaurant, St-Vallier 561  
Pierre, gardien nuit, Lamontagne, Sil-lery  
Pierre, journalier, Côte Gignac, S.  
Pierre-Alph. cordonnier, Bayard 181

**Coté Pierre-Emile**, honorable juge de la Cour Supérieure, Avenue Bougainville 166

Praxède-Emile, insp. d'ass., Avenue Bougainville 16  
Prudent, emp. Allard & Robitaille, N. D. des Anges 59  
Raoul, électricien, Sutherland 1  
**Raoul, menuisier, 12e Rue 99**  
Raoul, emp. Dom. Corset, Ozanam 25  
Raymond, étalagiste, Ave Marg. Bourgeois 140  
Réal, militaire, 2e Avenue 125  
René, commis-boucher, St-Benoît 101  
René, emp. Dept. Auditeur, Richelieu 40, appt 1  
René, débardeur, St-Paul 93  
René-A., commis, Quebec Power, Avenue Bougainville 16  
René, aide-infirmier, Côte Ste-Geneviève 42½

**Coté René**, gérant, Valère Côté, Inc., 1ère Avenue 520

Robert, Dr, dentiste municipal, bureau Ave Cartier 81, rés. St-Cyrille 875  
Robert, tailleur de pierre, de l'Espina-y 151 Est

**Coté Robert**, C. R. avocat, édifice Quebec Power, St-Joseph 229, ch. 506, Tél. 8987, rés. Ave. Royale 102 Giffard, Tél. 2-6584

Roger, agt d'ass., 18e Rue 32  
Roger, emp. Hôtel de Ville, St-Cyrille 423  
Roger, commis, St-Ignace 109  
Roger, commis B. de Poste, Richelieu 271  
Roger, R.C.A.F., Ave Bougainville 16  
Roland, emp. s. civil, 1ère Avenue 134  
Roland, mécanicien, Latourelle 84  
Roland, vétéran, Cité de la Canoteire 8

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

**Côté Roland, tail fourrures, des Zouaves 7**

Roland, menuisier, Defense Nat., St-Benoit 152

Roland, dessinateur, Richelieu 214

Roméo, comptable, Ste-Agnès 28

Roméo, emp. "Le Soleil", Dorchester 147

Roméo, Lt., 22e Reg. citadel, Ave Bourlamaque 105

Roméo, mécanicien, Bagot 142

Rosario, emp. Hôtel-de-Ville, 8e Rue 19½

Rosario, menuisier, Ave Jacq. Cartier 58

Sarto, emp. Morton, Côte de la Canoterie 8

Stanislas, emp. Br. Boswell, 10e Ave 159, Q.O.

St-Charles, Capt. Raymond Casgrain 25

St-Georges, annonceur CKCV, Dolbeau 110

Sylvio, emp. Collection légale de la Cité-Crémazie 32

Télesphore, rentier, Champfleury 220

Télesphore, anc. typographe, Burton 8

Thomas, marchand de bois, mesureur de bois, Côte d'Abraham 2 - 6, des Franciscains 91½

Théo., cordonnier, St-François 71

Thomas, emp. C.N.R., Blvd Charest 116

**Côté Valère, prés. Valère Côté Inc., 1ère Avenue 520, Tél 4 4417**

Thomas, mécanicien, 2e Rue 21

**Côté Valère, Inc., entrepreneurs et tailleurs de pierre et de granit, 1ère Avenue 187, Tél. 4 4491**

Victor, agt. Quaker Oats, Ave Bégin 92

Victor, emp. Q. Power, Côte Ste-Genève 4¼

Victor, gardien, M.-Louise 87

Victor, (instituteur) Armée Canadienne, Frontenac 164

V.-L., emp. Anglo, 4e Avenue 156

Wilf., emp. dépt Revenu, J. d'Arc 56

Willie, ing. C.N.R., 3e Avenue 263

Willie, emp. Arsenal, St Germain 89½

Wilfrid, machiniste, Vitré 68

William, ing. C.N.R., 13e Rue 145

Xavier, abbé aumônier Patronage Ste-Genève, rue Berthelot

Xavier, cordonnier, St-Ignace 103

Cotman Willie, commis, de la Couronne 141

Cotnoir Sylvio, emp. Morton, 4e Rue 60 Q. O.

Cotton R., voy. de commerce, de Montmorency 60

Coudé Mme veuve Thomas, Prévost 22

Couet Eug ne, emp. bureau, de la Reine 77

Jean-J., militaire, St-Cyrille 406a

Laval, sténographe, Latourelle 27

Marcel, emp. s. civil, St-Augustin 65

Mlles, Latourelle 27

Mme veuve Arthur-E., St-Cyrille 406A

Paul, comptable, Anglo C. Pulp, Avenue Brown 193

Coughlin James W., off. clerk, Corporal Can. Army, Crémazie 2B

Miss, seamstress, Ave Bourlamaque 4

Patrick, machinist, Ave Maisonneuve 92

Couillard de Beaumont, voir De Beaumont

Couillard dit Després (voir Després)

Albert, menuisier, Champlain 308

Arthur, emp. Dom. Arsenal, St-Agnès 42

Charles-Aug., secrétaire Commission Municipale, Avenue Casot 97

Edgar, Dr., inspecteur régional pour le district sanitaire de Québec, Ste-Ursule 64

Emile emp. Palais de justice, de Mazenod 75

Eugène, emp. Penco Oil, 3e Avenue 337

Georges, emp. Morton, 3e Avenue 101-3

Georges, journalier, 3e Avenue 46 Q.O.

**Couillard Georges, président La Brasserie Champlain, Ltée, prés. et adm.-général Les Huiles Penco, Ltée; Grande Allée 258. Tél. 5467**

Georges, Enr., H.-P. Couillard, prop., marchand de charbon, 1ère Avenue 117

Guillaume, dist. Brasserie Champlain, 11e Rue 161

Hector, charretier, St-Olivier 79

Henri, commis, St-Olivier 79

Henri, emp. Br. Champlain, d'Iberville 28

H.-P., de Geo. Couillard Enrg., de Mazenod 75

J.-A., inspecteur d'Etat-major, Grande-Allée 57, Tél. 2-3821 local 28

Couillard Jean-M., médecin, 1ère Rue 244,  
 Québec-Ouest, rés. Parc Savard Q. O.  
 Joseph, électricien, Drolet 16  
 Joseph, emp. Penco Oil, 5e Rue 61½  
 Joseph-Ovide, emp. Bell Tel. Co., Marie  
 Rollet 44  
 Joseph Alexandre, ass't-directeur police  
 des liqueurs, Ave Manrèse 77  
 Jos.-W., commis de malles, Riche-  
 lieu 247  
 Laurent, emp. Qnebec Power, Ave  
 Manrèse 77  
 Mlle B., emp. bur. Poste, Ste-Hélène 30  
 Mlle Marie-Rose, Drolet 16  
 Mme veuve Edgar, Drolet 16  
 Mme veuve Joseph, St-Patrice 47½  
 Philippe, emp. Arsenal, Châteauguay  
 310

**Coulombe Alex.**, embouteilleur autorisé  
 de Pepsi-Cola. Bureau: Avenue Bi-  
 gaouette 112, Tél. 8485. Rés. Chemin  
 Ste-Foy 990, Tél. 7803

Alexandre, ing.-forestier, St-Cyrille 323  
 Alphonse, emp. s. civil, 1ère Avenue 504  
 Alphonse, rentier, 18e Rue 32½  
 Antonio, corroyeur, Demers 17  
 Arthur, tailleur en cuir, St-Mathias 48  
 Arthur, laitier et bureau de poste, Blvd.  
 W. Hamel 80, Québec-Ouest  
 Arthur, électricien, St-François 214  
 Célestin, Revd. Frère S.J., Ch. Ste-Foy 100  
 Charles, chauffeur, du Roi 52  
 Chs-Aug., restaurateur et rés., Lavi-  
 gueur 90  
 D., R.C.A.F., Arago 21  
 Donat, emp. Arsenal, Vanier 11  
 Eddie, barbier et rés. Avenue Bourla-  
 maque 2½

**Coulombe Edouard**, président J.-B. Lali-  
 berté, Ltée, Chemin Ste-Foy 101  
 Edouard, rentier, de Montmorency 86  
 Emile, mécanicien, Ch. Ste-Foy 1224  
 Emile, cuisinier, Stuart 16  
 Ernest, militaire, Papineau 91½

**Coulombe E.-T & Cie Ltée**, confection  
 pour hommes, de la Reine 198-200 et  
 de l'Eglise 130-136. Tél. 3-3529  
 Fernand, emp. B. Royale, Blvd Benoit  
 XV 62

Coulombe F., appariteur Ecole des Mines,  
 Blvd. de l'Entente 147  
 Gaston, militaire, Gamelin 2  
 Georges, voy. de commerce, 2e Rue 7½  
 Gérard, ouv. en chauss., de la Canar-  
 dière 3½  
 Gérard, mécanicien, St-François 508

**Coulombe Henri-C.**, de E.-T. Coulombe  
 & Cie, Ltée, Grande Allée 328. Tél.  
 9798

**Coulombe Horace**, de E.-T. Coulombe &  
 Cie, Ltée, Aberdeen 19, Tél. 7070  
 Hubert, prop. garage Berthelot, St-  
 Patrice 125r  
 Hubert, garagiste, St-Vallier 798  
 J. Téséphore, emp. de la Cité, Morin  
 217

**Coulombe J.-A.**, de J.-A. Coulombe & Co.  
 Ltd, Ange-Gardien, Tél. 4-6731

**Coulombe J.-A. & Co., Ltd**, marchands  
 de bois à pulpe, St-Pierre 126, Tél.  
 2-1533

**Coulombe J.-A., & Co., Ltd**, Manufactu-  
 riers de cartons, renforts et de  
 fibres de toutes sortes. Manufacture  
 à l'Ange-Gardien, comté de Montmo-  
 rency, Tél. 4-5476. Bureau-chef, St-  
 Pierre 126, Tél. 2-1533

J.-Alexandre, agent Pepsi-Cola, Ch.  
 Ste-Foy 990

Jean-Paul, commis, Chr. Colomb 216  
 Jos., voy. de com. des Franciscains 122  
 Joseph, voy. de com., Lavigueur 119  
 Joseph, emp. de la Cité, Morin 237  
 Joseph-Gérard, chauffeur C.N.R., 14e  
 Rue 131

Joseph, menuisier, Gamelin 22  
 L.-Adolphe, de J.-A. Coulombe Co.,  
 St-Pierre 126 rés. Ste-Ursule 43

Lorenzo, militaire, Bibaud 61  
 Lucien, emp. s. civil, Ste-Angèle 22  
 Maurice, menuisier, des Zouaves 2

Mlle Alice, emp. Arsenal, Gamelin 22  
 Mlle Aline, emp. Ch. Frontenac, d'Ar-  
 tigny 50

Mlle Elisabeth, St-Joachim 13  
 Mlle Emma, ouv. en chaussure, Napo-  
 léon 89

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

EPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Phone 2 - 3 9 3 1

112, DALHOUSIE St.

- Coulombe Mlle Laurette, emp. Arsenal, St-Joseph 264 $\frac{3}{4}$   
Mlle Marcelle, modiste, Morin 237  
Mlle Marie, emp. Pollack, Ste-Hélène 10  
Mlle Marie-Louise, Côte d'Abraham 82  
Mlle Noella, emp. s. civil, Ch. Ste-Foy 395  
Mlle Rose-Aimée, Ste-Ursule 26  
Mlles Ghislaine et Rachel, emp. Arsenal, Ste-Anne 36  
Mme veuve Alfred, du Roi 52  
Mme veuve Alphonse, Lavigueur 90  
Mme veuve Joseph, St-Cyrille 99  
Oscar, barbier, d'Aiguillon 109, rés. 107  
Paul-Emile, de Epicerie Martel, Enr. St-Germain 34  
Paul-Emile, épicier, Artillerie 53, rés.  
Pierre, snr, journalier, Carillon 183  
Pierre, jnr, journalier, Carillon 183  
Pierre, journalier, Blvd. W. Hamel 80, Q.-O.  
Raoul, voy. de commerce, St-François 114  
René, emp. Dom. Arsenal, Brébeuf 6  
Roland aide-fermier Ch. St. Louis  
Victor, journalier, Carillon 183  
Victor, emp. Anglo Pulp, Côte de la Montagne 106  
Victor, chauff. camion, 3e Avenue 248  
Victor, cordonnier et shoë shine, St-Joseph 381, rés. Carillon 13  
Wenceslas, maçon, Lafayette 14
- Coulonval François**, inspecteur Impôt sur le Revenu, St-Cyrille 283, Tél. 2-8749  
Country Line Ltd, A. Brière agent, Dalhousie 40  
Cour à bois, S. Chabot, prop. 1ère Rue 35
- Cour à bois Laviolette**, Vilmond Parent, propriétaire. Bois de chauffage de toutes sortes. Donnez votre commande à bonne heure. Laviolette 51, Tél. 3-0886  
Cour à bois Lefrançois, Fortin Alex., prop., 1ère Rue 40  
Cour à bois Ls Marquis, Ste-Agnès 17-19  
Cour à bois O. Tanguay, Arago 382
- Cour à bois St-Patrice**, Réal Dupuis, prop., St-Patrice 100-104, Bureau: St-Patrice 104, Tél. 2-4839
- Cour à bois Ste-Thérèse, Labrie Léopold, prop., Ste-Thérèse 232  
Cour à bois, Turcotte Elzéar, prop. St-Léon 87
- Cour à bois Vaillancourt**—Théodore Vaillancourt, prop., Du Roi 74 et Mgr Gauvreau 27, Tél. 2-6991  
Courberon Philippe, ing. C.N.R., Durocher 2  
Courchesne Chs.-Ed., ingénieur civil, Avenue Laurier 324
- Courchesne Georges H.**, médecin, de Callières 100, Tél. 7878  
Herman, emp. s. civil, Ave de Bernières 2  
Mlles, de Callières 98  
Mme veuve A.-E., de Callières 98  
Cour des Jeunes Délinquants, Grande-Allée 55-55 $\frac{1}{2}$  (voir renseignements page 63)  
Courchy Armand, fermier, Ave François 1er 85R  
Courcy Camille, emp. Anglo Pulp, du Pont 38  
Courcy Gérard, secrétaire des Syndicats. Catholique, Caron 19, rés. Blvd. Langelier 62, Tél. 3-0685  
Mlle Jeanne, emp. Dom. Arsenal, Ste-Ursule 53  
Courcy Mme veuve Donat, St-Bonaventure 27 $\frac{1}{2}$   
Cournoyer Jérôme, ing. civil, Ave Preston 24, Sillery  
Courrier J.-E., emp. s. civil, St-Augustin 55  
Courteau Albert, insp. à Valcartier, 10e Rue 35  
A.-M., emp. Arsenal, Hébert 16  
Arthur, emp. Arsenal, 11e Rue 151 $\frac{1}{2}$   
Georges, contremaitre, Aiguebelle 175  
J.-Arthur, gérant Swift Can., Ltd, Ch. Ste-Foy 293  
Mau., emp. Anglo Pulp, 9e Rue 123  
Courtney Daniel, clerk, St-Jean 356  
Lionel, emp. Y. M. C. A., Fraser 4  
Courtois Noel, Commandant de la Gendarmerie Royale, division de Québec, St-Jean 596, rés. Park Avenue 124  
Courval Julien, dessinateur Min. Colonisation, Belvédère 31

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

- Courville Lumber Co., Lewis W. Seale, manager, Pont Etchemin, St-Romuald, Lévis
- Coutts Donald R., emp. Anglo Pulp, Des Pins Ave 15  
James, sr, emp. Anglo Pulp, Ave des Pins 15, Sillery  
James, jr, emp. Q. Airways, Ave des Pins 15, Sillery  
Miss Goldie, emp. Jeffery Hale, Ave des Pins 15, S.  
Miss Pearl, emp. Singer Machine, Ave des Pins 15, S.
- Cousineau Aimé, voy. de commerce, Ave Vimy 30  
Arthur, restaurant, Blvd Charest 86½  
Paul, emp. Woolworth, Dolbeau 17
- Coutu J.-A., emp. Anglo Pulp, McMahon 21
- Couture A., Capt. Scott 118  
Adélar, ingénieur, Blvd Langelier 191  
Adjudant, ch. de taxi, Ave Renaud 133  
Aimé, journalier, St-Léon 77  
Albéric, emp. Terreau-Racine, Carillon 12  
Albert, chauffeur taxi, St-Patrice 22  
Alex., emp. Ch. Frontenac, St-Olivier 148  
Alex., de Couture Enr., Avenue des Pins 22, Sillery  
Alfred-J., menuisier, Lafayette 60  
Alfred, emp. Dépt. Agriculture, 4e Avenue 427  
Alfred, emp. Imp. Oil, St-Vallier 1032  
Alphonse, emp. pharmacie, Crémazie 10  
Alphonse, étal, rés. De l'Eglise 113  
Anselme, emp. Morton, Pont Scott 13  
Antoine médecin, rés. 5e Rue 48  
Antoine, méd.-chirurgien, 3e Avenue 165  
Antonio, presseur, 11e Avenue 293, Québec-Ouest  
Antonio, emp. C.N.R., 1ère Rue 171  
Art, snr, tailleur en cuir, Montmartre 108  
Arthur, menuisier, Latourelle 117  
Arthur, rentier, St-Cyrille 9  
Charles, journalier, St-Paul 131  
C.-A., emp. Cie Paquet, du Roi 278  
Chs.-A., technicien bureau des examinateurs électriciens, Grande-Allée 364
- Couture D., com. voy., 1ère Avenue 526½  
Désiré, emp. Davie, 3e Rue 114A  
Dominique, emp. Anglo Pulp, 11e Rue 96  
Donat, restaurant, Du Pont 16a, rés. Mgr Gauvreau 3 et St-Vallier 258  
D. R., emp. s. civil, 16e Rue 39  
Eddy, emp. Us. St-Malo, 3e Avenue 46½  
Emilien, militaire, N.-Dame 36  
Enr., Alex. Couture—Mfr de Suppléments protéiques, Garagonthier 2  
Eudore, menuisier, St-Vallier 238  
Fernand, navigateur, 10e Rue 57  
Fortunat, cuisinier, St-Jean 63  
François sr, cond. C.P.R., du Pont 79½  
François, débardeur, Sous-le-Cap 90  
Francis, machiniste, 12e Rue 87  
Frédéric, emp. Min. Trav. Pub. Prov., Artillerie 100  
F.-X., modeleur, 4e Avenue 179  
F.-X., 2e Avenue 173  
F.-X., emp. s. civil, Champfleury 208  
Gédéon, voy. de commerce, St-Cyrille 160  
Georges, Lt. Col. sur't Arsenal, St-Malo, Laurentide Ave 101  
Georges asst. contremaitre de la Cité, Ave Monk 76  
Georges, marchand bois, St-Benoît 4¼  
Georges, Ave Monk 76  
Georges A., emp. Défense Nat., d'Aiguillon 222  
Georges-Etienne, emp. Défense Nat., 17e Rue 18  
Gérard, cord.-mach., d'Argenson 11E  
Gérard, briqueteur, Cadillac 139  
Gérard, emp. Hôp. Général, Blvd. Langelier 191  
Henri, étal, 4e Avenue 351, rés. 353  
Henri, journalier, Joliette 30  
Henri, journalier, de Varennes 50  
Herménégilde, peintre, du Roi 278  
Irénée Joseph, entr.-maçon, d'Aiguillon 97½  
J.-Auguste, boulanger, Délicy 6, rés. Ave des Erables 26  
J.-B., journalier, St-Paul, 157R  
J.-B., emp. Anglo Pulp, Ch. St-Louis 166, Sillery

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

# A. C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients  
un assortiment complet de bijouterie et horlogerie des plus modernes.

**Couture J.-B.**, chef inspecteur d'assurances  
Royal Ins. Co. Ltd., Liverpool & Lon-  
don & Globe Ins., Ltd., Queen Ins., Co  
Globe Indemnity Co. of Canada St-  
Pierre 56, Tél. 2-7068, rés. Avenue  
Laurentide 97, Tel. 7448

J.-E., serrefreins, 16e Rue 15

Jean-C., secrétaire du Coroner, St-Cy-  
rille 109

J.-H., march. d'occasions, St-Nicolas 14

Jean-M., emp. Dépt. Agriculture, Ave-  
nue Désy 23

Jean-Marie, mécanicien, de la Reine 412

J. Maurice, agronome, Blvd. Benoit  
XV 65

Joseph, cordonnier, des Commissaires 100

**Couture Joseph**, secrétaire du départe-  
ment de l'Exécutif de la province de  
Québec, Hôtel du Gouvernement, rés.  
Avenue Gauthier 9, Québec

Joseph, cordonnier, Joliette 32

Joseph, voy. de commerce, Victoria 109

Joseph, journalier, St-François 240

Joseph, emp. Palais Justice, Latourelle 96

Joseph, ouv. en bouilloires, 2e Rue 139

Joseph, contremaître, Arago 81 $\frac{3}{4}$

Joseph, emp. civil, Ste-Anne 103 $\frac{1}{2}$

Joseph Em., journalier, 3e Avenue 139  
Q.-Ouest

Lauréat, sergent gendarmerie Prov.,  
Ave Bourlamaque 107 $\frac{1}{2}$

Laval, emp. Madden & Son, Fron-  
tenac 150

Léo, salon de barbier et rés. St-Fran-  
çois 382

Léo, commis Armée Can., Bourlama-  
que 107 $\frac{1}{2}$ v

Léopold, emp. Q. Ry, Ste-Thérèse 191

Léopold, emp. bureau poste, Blvd de  
l'Entente 171

Louis, chef de trains, 8e Rue 11

Louis, ing.-mécanicien, Richelieu 15

Louis, forgeron, St-Vallier 305

Louis-P., boucher, 3e Avenue 367, rés  
369

Ls-Philippe, off. de circulation, de la  
Colombière 204

Ls-Philippe, journalier, de la Reine 130

Ls-Philippe, ing. civil, St-Cyrille 502

Couture Lucien, comptable, Min. Terres et  
Forêts, Ave Parent 22

Lucien, menuisier, Blvd Benoit XV 38  
Lucien, re. r. Fuller Brush, 4e Avenue  
252

Lucien, boucher, 8e Avenue 215 Que. O.

Maurice, militaire, Latourelle 49

Maurice, plombier électricien, Lavi-  
gueur 27

Maurice, Lafayette 60

Maurice, chauffeur, Fraser 44 $\frac{1}{2}$

Maurice, emp. civil, Signai 63

Maurice, emp. Dom. Arsenal, St-Pa-  
trice 153

Michel, journalier, St-Paul 157r

Mlle Albina, emp. Arsenal, St-Patrice 4

Mlle Alexandra, St-Anselme 9

Mlle Bernadette, emp. Arsenal, Côte  
d'Abraham 138 $\frac{1}{2}$

Mlle Blanche, St-Stanislas 27 $\frac{1}{2}$

Mlle Bernande, emp. Arsenal, Charle-  
voix 31

Mlle Florida, de l'Eglise 34

Mlle Juliette, institutrice, Crémazie 18

Mlle Marie-Louise, emp. Pollack &  
Dorfman, St-Joseph 264 $\frac{1}{2}$

Mlle Regina, emp. Arsenal, Ave Turn-  
bull 2

Mlle Rita, emp. Arsenal, Kirouac 117 $\frac{1}{2}$

Mlle Rita, Ch. St-Louis 178 S.

Mlle Yvonne, commis bureau, Dollard 21

Mlles Claire et Gaby, emp. Arsenal,  
Charlevoix 31

Mlles Valentine et Alexandra, St An-  
selme 9

Mme veuve Adélar, St-Luc 160

Mme veuve Oscar, 3e Avenue 36, Q.-O.

Mme A., prop. Salon de coiffure Alma,  
rés. de l'Eglise 113m

Mme Jean Bte, de la Salle 139

Mme veuve Alfred, Chr. Colomb 403

Mme veuve Alphonse, Signai 63

Mme veuve Cléophas, des Franciscains  
105

Mme veuve E.-P., 5e Rue 48

Mme veuve J.-A., Ave Lamontagne 86

Mme veuve J.-Bte, Hôpital Général

**Mme veuve Louis, Champlain 421**

Mme veuve Louis, Père Grenier 53 $\frac{1}{2}$

Mme veuve Louis, Ch. St-Louis 178, S.

Couture Mme veuve Louis-Philippe, St-Vallier 1061  
Mme veuve M., Racine 24  
Mme veuve Noël, St-Joseph 289½  
Mme veuve Odina, Latourelle 34  
Napoléon, emp. O. Chalifour, Papineau 177  
Noël, charpentier, St-Vallier 305  
Odilon, débardeur, Sous-le-Cap 90  
Odilon, Enr., Latourelle 34  
Oliva, télégraphiste, 10e Rue 92  
Omer, pharmacien, St-Joseph 51, rés. 49  
Omer, comptable, St-Gabriel 12  
Omer, E. E. M., Fraser 54  
Onésime, anc. boulanger, 11 Rue 25  
Ovila, chauffeur, Côte de la Canoterie 4  
P.-A., emp. s. civil, St-Gabriel 49  
P. Arthur, emp. Dept. du Trésor, Ave Turnbull 34  
Patrick, débardeur, Sous-le-Cap 90  
Paul, agt. d'assurances Chr. Colomb 441  
Paul, cordonnier, de Tracy 23  
Paul-Emile, peinture Duco, du Roi 62  
Paul, emp. Sécurité Prov., Ave François 1er 86  
P.-J., m. de chaussures, 5e Rue 173, rés. 140  
Philémon, fruits et légumes, Marché St-Roch  
Philippe, anc. commis, Mgr Gauvreau 97  
Pierre, journalier, St-Vallier 305  
R., abbé, Chemin Ste-Foy 14  
Raymond, peintre, Châteauguay 149  
Raymond, de l'Ecole Raymond et de l'Institut Raymond, (rés.) Ste-Geneviève 53  
René, commis en chef, Bell Tel., Avenue Desy 23  
René, emp. s. civil, St-Olivier 150½  
René, (outre-mer), Ave Bigaouette 41  
Réné, emp. C.P.R., Des Franciscains 73  
Réné, emp. Dépt. Voirie, St-Cyrille 100  
Richard, abbé, vicaire, Buade 16  
Rod., peintre, Kirouac 226  
Roger, militaire, Ave Bigaouette 41  
Roland, commis, 2e Avenue 75  
Roméo, emp. Arsenal, Valcartier, La Cardinière 91½  
Ulric, police Prov., Ste-Julie 44

Couture Victor, menuisier, Des Franciscains 112-114  
Victor, emp. Dom. Arsenal, Montmartre 44  
Wilbrod, organisateur de ventes, St-Olivier 148  
Wilfrid, instituteur, St-François 380  
Wilfrid, cuisinier, Blvd. Langelier 19  
Wilfrid, journalier, Ave François 1er 38  
William, emp. Défense Nationale, Marchand 33  
W.-R., pilote Quebec Airways, Ch. St-Louis 140  
Willie, chambres, du Palais 8  
Couturier Albert, journalier, Guyenne 69  
Henri, emp. Quebec Power, Kirouac 67  
J.-C., agent C.N.S.S. Co., St-Cyrille 23  
Jean.-C., agent, à commission, St-François 474  
Léo, mécanicien, Dorchester 121  
Ls-Ph., emp. Arsenal, Lafayette 68  
Mlle A., couturière, Avenue Murray 1  
Mlle Andrée, commis bureau, St-Cyrille 23  
Mlles Jeanne et Laurence, emp. Arsenal, des Remparts 19  
Mme veuve Eugène, chambres, Ste-Angèle 13  
Mme veuve W., des Franciscains 105  
Paul H., emp. s. civil, de la Couronne 143½  
Couvent Cap-Diamant, Champlian 489  
Couvent Congrégation Notre-Dame, de l'Eglise 95  
Couvent de Bellevue, Ch. Ste-Foy 1035. Tél. 4346, Revde Sr St-Agapit, supérieure, Hon. Janvier, mécanicien; Desroches Paul, aide-fermier, Laroche Lorenzo, jardinier, Desroches Chs-Ov. aide-fermier.  
Couvent de la Congrégation Notre Dame, St Joseph 208-114 et de la Couronne: Blvd. Charest 614 : Boulevard Langelier 130 : Ave des Oblats 83 : Marie de-l'Incarnation 194-198 et Lafayette 119  
Couvent de Limoilou, dirigé par les Sœurs Servantes du St-Cœur de Marie 8e Avenue 98

LES BREUVABES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Couvent des Dominicaines, de l'Enfant Jésus, (maison mère, Chemin St-Louis
- Couvent des Franciscains, de l'Alverne 33
- Couvent Jacques-Cartier, Notre-Dame des Anges 209-211, Blvd Charest 626
- Couvent des RR. SS. de l'Espérance, Chemin Ste-Foy 83
- Couvent des SS. de la Charité, D'Aiguillon 229
- Couvent des Sœurs du Perpétuel Secours, 8e Avenue 72
- Couvent des Sœurs Servantes du St-Cœur de Marie, 8e Avenue 98, 12e Rue 182, Maison provinciale, Beauport, Ave du Moulin, Tél. 7955
- Couvent des Sœurs Servantes du Très Saint Sacrement, 18e Rue 637
- Couvent SS. Jésus Marie, Ave Bourlamaque 106
- Couvent des Ursulines**, Ryde Mère Saint-Henri, supérieure générale; révéde Mère Ste-Anastasia, supérieure locale; révéde Mère Marie de la Merci, dépositaire; Rév. de Mère Marie de Lourdes, maîtresse générale, Tél. 2-3443; Abbé Guillaume Miville-Déchène, aumônier, Donnacona 18-Tél. 2-1188—Dépôt: du Parloir 2, Tél. 2-5908
- Couvent du Sacré-Coeur de Marie — Révéde Mère Ste-Patricia, supérieure, Mont-Carmel 29-31
- Couvent Jésus-Marie, Chemin St-Louis, S.
- Couvent de Stadacona, Ave François Ier 77
- Couvent des Sœurs de St-Joseph de St-Vallier, Chemin Ste-Foy 96. Tél. 7846
- Couvent du T. S. Sacrement—RR. SS. de Jésus-Marie, de Sillery—Chemin Ste-Foy 946
- Couvent N.-D. de Grâce, de Mazenod 161
- Couvent N. D. de la Garde, Sr St-Narcisse, Champlain 761
- Couvent N.-D. de Jacques-Cartier, Blvd. Langelier 130
- Couvent Notre-Dame de St-Roch, St-François 223
- Couvent N. D. des Victoires, Sous-le-Fort 49
- Couvent S. Cœur-de-Marie, Lachevrotière 82½ et Amable 67
- Couvent St-Anne, Revde SS. Servantes du St-Cœur de Marie, De l'Acadie 11-13 12e Rue 180
- Couvent Ste-Jeanne d'Arc, Ch. St-Louis S.
- Couvent St-Jean-Baptiste, sous la direction des SS. de la Charité, Sutherland 41-43
- Couvent St-Louis de France, 8e Avenue 320 Q.-O.
- Couvent St-Maurice, 8e Avenue 137
- Cova Charles, de Terrazo Mosaïque et Tuile Ltée, Ave des Pins 67, Sillery G., emp. Ch. Frontenac, Côte d'Abraham 69
- Coveney Alphonse, com.-traveler, Fraser 267
- Charles, journalier, Ste-Marguerite 172
- Edouard, agt. de billets, 10e Rue 68½
- Emile, emp. Quebec Power, 3e Avenue 455
- F.-J., Custom House clerk, Saunders 38½
- Francis, Bank clerk, R.C.A.F., Fraser 267
- Miss Agnès, 7e Rue 80
- Miss Leda, emp. Château Frontenac, Ste-Ursule 26
- Mrs widow Dennis, A., Ave de Salaberry 72
- Coyle C. J. R., Grande-Allée 220
- Craig Chs. W.**, accountant, Avenue Brown 149
- George, M., acc. Sheriff's Off. Fraser 256
- Mrs widow Thomas, Avenue Brown 149
- M. K., emp. Canadian Import, Grande-Allée 285
- Phyllis, teacher, Grande-Allée 285
- Cramail Mlle Geneviève, Laporte 16
- Crane Michael, J., typo. Lasarre 2
- Crane Limited**—Steam plumbing, heating and electrical supplies—Guy H. Simpson, manager. St-Roch 39, corner Ste-Marguerite. Tel. 2-3837—manager's res. Tél. 7865
- Crate Henri, emp. Défense Nat. des Aviateur 6
- Crawford Merritt, pilote R.C.A.F., Ave Murray 3B
- C. B. V., Poste de radio-diffusion, Commission de la Radio, Chât. Frontenac, Chambre 4006

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Cream R. C., of R. F. Cream & Co., Ltd.  
Avenue Lemesurier 17, Tel 8787

R. F., of R. F. Cream & Co., Ltd., Park  
Avenue 96. Tel. 7771

**Cream R. F. & Co., Ltd**—R. F. Cream-  
president; R. C. Cream, secretary,  
and manager, Wholesale Grocery and  
Provision Brokers, Courtiers en épice-  
ries et provisions, Dalhousie 85. Phos  
nes 2-3938-2-3939

**Crèche St - Vincent - de - Paul.**—Chemin  
Ste-Foy 680—Sr Marie du Cœur  
Immaculé, supérieure; Sr Ste-Foy,  
directrice de l'Hôpital de la Misé-  
ricorde; abbé Victorin Germain, di-  
recteur du Service des Adoptions;  
abbé Edgar LeMay, aumônier

**Credit Bureau of Quebec Reg'd**, recher-  
ches et investigations, Julien Côté,  
gérant, de l'Eglise 72, Ch. 301, Tél.  
4-1657

**Crédit Foncier Franco-Canadien, Geo.**  
Gascon, directeur, Côte de la Mon-  
tagne 72. Tél. 4-2468

**Credit Guide Ltd (The)**—Investigation;  
Damien Doré, gérant, Edifice Price,  
Ste-Anne 65, Tél. 2-2709

**Crédit Social**—Journal "Vers Demain",  
Bureau 242 Boulevard Charest, Tél.  
2-6623. Ouvert tous les jours de  
3 h. à 7 h.

Crèmerie Bélanger Enr., (beurrerie) St-Pierre  
19

**Crèmerie Mont-Blanc, Enr.** — Bernard  
Fortier, propriétaire. Fabricants de  
Crème Glacée et Glace Frontenac,  
Ave Renaud 149. Tél. 2-6841

Crépeau Jean, emp. Comm. des Liqueurs, 4e  
Avenue 417

Crépeault Adélar, agent "La Patrie" Ave  
Taschereau 39

Alexandre, emp. C. des Liqueurs, St-  
Luc 107

Alfred, barbier, d'Iberville 17

Benjamin, pharmacien-chimiste, Ave-  
nue Manrèse 78

Emile, gardien, P. Royale 9

Fernando, commis, Latourelle 213

Crépeault Fernando, fantaisies pour dames,  
St-Joseph, 64

Joseph D., acheteur La Cie Paquet, St-  
Joseph 317

Joseph, emp. Dom. Corset, 6e Rue 47  
Léandre, prof. Ecole St-Emile, 1ère  
Avenue 235

Léonce, organiste et prof. de musique,  
rep. du Collège de Musique Dominion,  
Ave Maisonneuve 64

Louis, cond. camion, de la Canardière 59  
Mlle Jeanne, infirmière, dépt. de l'hy-  
giène de la Cité, Avenue Lévis 5

Mme veuve Alexandre, Ave Tasche-  
reau 39

Crépin A., commis, Laiterie Laval, Co.,  
Enr., Dolbeau 59, rés. Château-Ri-  
cher

Mlle Lucienne, emp. Perfection Corset,  
de Tracy 24

Mlle Simonne, emp. Arsenal, de Tracy  
24

Mme veuve Jean Bte, de Tracy 24

Thomas, emp. Morton, de Tracy 14

Cressman Robert G., Provincial Auditor's  
Dept. Crémazie 92

Crète Eugène C., insp. Banque Can. Nat.,  
Laval, emp. buanderie Lévis, St-Val-  
lier 1163

Léon, emp. Min. des Mines, Fraser 47

Léopold, militaire, Maufils 157

Valère, militaire, Scott 102½

Croisetière Maurice, plombier couvreur, St  
Léon 164

Ovila, couvreur, St-Vallier 1060½

Richard, forgeron, M.-Louise 46½

**Croix-Rouge.** — St-Eustache 47, Tél. 2-5255  
Croteau Adrien, mécanicien, Nelson 27

Albert, emp. Pollack Ltée, Ave Lamon-  
tagne 65

Alexandre, chambres, Ste-Ursule 10

Armand, emp. Us. St-Malo, St-Bona-  
venture 83

Arthur, journalier, Pr.-Edouard 137

Arthur, menuisier, St-Alexis 81

Arthur, menuisier, Côte de l'Eglise 8, S.

Benoit, emp. Morton, St-Jean 49B

de Merville, arpenteur géomètre, Ave  
Manrèse 80

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

- Croteau Eugène, anc. épicerie, St-Olivier 247  
Eugène, ouv. en chaussures, 3e Avenue 391  
François, électricien, St-Joseph, 46  
Gabriel, emp. Can. Import, Maufils 35  
Gilles, militaire, St-Ignace 61  
Héliodore, des Remparts 23  
Héliodore, chambres, Ste-Julie 30  
Henri, tailleur en fourrures, Dolbeau 30  
J.-Roméo, march. de musique et meubles, de la Couronne 50, rés. 1ère Avenue 334  
Josaphat, menuisier, Turgean 31  
Louis, emp. Dom. Arsenal, St-François 6  
Louis Nazaire, emp. Dépt. Colonisation Pr. Edouard, 225  
Lucien, agent de billets C. P. R., Richelieu 282  
Marcel, militaire, 3e Avenue 393  
Mlle Juliette, pianiste, St-Jean 23  
Mlle Yvonne, commis, Richelieu 236  
Mme veuve J.-L., Ave de Bienville 27  
Mme veuve Philippe, St-François 6  
Oct. emp. Cie Morneau, 3e Avenue 393  
P. A., comptable, St-Luc 21  
Raymond, militaire, St-Bernard 60 ¼  
Roger, bijoutier, Dorchester 129 ½  
Roland, Lt.-Col. professeur, St-Olivier 228  
Rosaire, emp. Dépt. Voirie, des Français 152  
W.-Arthur, Lt. Colonel, Grande-Allée 220  
Wilfrid, emp. C.P.R., La Canardière 183  
Wilfrid, menuisier, St-Olivier 243  
Crotty Albert, clerk Imm. Hospital, Marquette 126  
Crout Harry, Naval Réserve, Artillerie 56  
Crove Chs-Edward, civil s. cleric, Déligny 38
- Crowe Alfred**, sr, surintendant général des Bureaux de Placements Provinciaux, St-Joseph 90, Tél. 2-6969, rés. de la Salle 128, Tél. 9181
- Crowe Alfred**, jr, major, avocat, de Crowe & Marcotte, St-Joseph, 251, Tél. 4-3735, rés. 14, 20e Rue, Tél. 3-6182
- Crowe & Marcotte**.—Alfred Crowe et Bertrand Marcotte—Avocats et procureurs, St-Joseph 251, Tél. 4-3735  
Mme veuve Edouard, de la Salle 128
- Crowfoot Very Rev, A. H.**, M.A., D.D. Dean and Rector, Cathedral of the Holy Trinity (Anglican) 29 Garden St. Tel. 2-8012  
Crowhurst Albert, caretaker cemetery, Côte de l'Eglise, S.  
Crown Blend Tea Reg'd, McBain & Co., props., St-Vallier 382
- Crown Diamond Co. Ltd**,—See—Voir La Cie de Peinture Crown Diamond Ltée
- Crown Life Insurance Co., Ltd**—Arthur A. Métivier, gérant; A.-Victor Giroux, secrétaire. Côte de la Montagne 105, Tél. 4-4638
- Cryans Alfred, journalier, Petit Champlain 48  
Cryans and Rector, Cathedral of the Holy Trinity (Anglican), Garden 29, Tel. 2-0492  
Clermont, emp. Morton, de Mazenod 147  
Henri, journalier, de Mazenod 147  
Léo, emp. Anglo Shipbuilding, de Mazenod 147
- Crystal Oil & Gas, Deblois Mme M. L., prop. D'Aiguillon 151 ½  
Cuierrier Conrad, emp. Arsenal, St-Cyrille 104 ½  
Culet J., mécanicien, C.N. R'ys, 3e Rue 165  
Louis Phil., instructeur électricien, 3e Rue 161, Tél. 4-2150  
Noel, emp. Dept. Tr. Publics, Lachevrotière 18  
Cullen J. T., emp. Anglo Pulp, Ch. Ste-Foy 60  
Misses, Avenue des Erables 162  
Cullerton Cecil, soldier, (overseas), St-Simon 22  
E., militaire, Richelieu 175  
Thomas, sergent Municipal Police, Scott 63  
Cummings Ephrem, militaire, d'Aiguillon 57  
Leslie H., Store manager Morton, St-Cyrille 284, apt 4

for

**BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY**

Cummings Miss M. Vivian, sec'y-treas.  
Ross Bros. Ltd., St. Cyrille 284, Phone 3-4147

Mrs R. E., rooms, St-Louis 62  
Mrs widow Alex., d'Artigny 84

**Cunard White Star, Limited**, E. R. S.  
Young, act.-manager, St. Peter 67.  
Phone 2-1241

Cunningham Douglas, pilot Quebec Airwzys,  
Ch. St-Louis 144

Odilon, pensionnaire, Richelieu 358  
Rodolphe, gardien de la paix, 4e Avenue 180

Roméo, menuisier, au Parlement, 3e Avenue 358

& Wells, Cie de Transport Québec à  
Hamilton, Geo. Baril, gérant, St-André 111

Curb Service, Noel Trottier, prop., Ch. St-Louis, S.

Curmi Vincent, Al., Lt.-Col., Citadel Hill 4  
Curodeau Noel, soudeur, Mgr Gauvreau 140½

P. E., électricien, Mgr Gauvreau 142

Rosaire, menuisier, Bagot 272

Rosaire, cond. d'autobus, Bagot 280

Curran T., commercial traveler, Ave Turnbull 1

Curry Miss W., Y.W.C.A., Ste-Anne 125-127

Cushions Mrs widow J.-W., Artillerie 91½

Cusson Albert, J., mécanicien Latourelle 213  
Edgar, emp. Dust-Bone Product, Ch Ste-Foy 560

Jalbert, rés. d'été Spencer Cove S.

René, emp. s. civil, Ste-Marie 37

**Custom House**, St-André 2. Phone 2-8727  
(see Information)

Cuvelier Jean-Jacques, artiste, Crémazie 160½

Cyr Abraham, journalier, St-Vallier 64

Antoine, officier de douane, 1ère Rue 17

Alfred, mécanicien, Morin 179

Benoît, militaire, St-Jean 350

Désiré, emp. Quebec Power, 3e Rue 114

Joseph, jnr, chaloupier, St-Vallier 1231

Joseph, emp. Hôtel Viger, Henderson 28

Mme veuve Henri, emp. Comm. des  
Prix du Commerce, Lockwell 26

Mme veuve Joseph, Laberge 26

Cyr Philéas, emp. Glace Frontenac. Québec-Ouest

Philéas, cuisinier, 3e Avenue 50, Q.-O.

Raoul, emp. Dom. Arsenal, Ste-Angele 22

Valmore, emp. Anglo Shipbuilding, St-Joseph 275

**D**

Dacres Stanley, cond. camion, 5ème Rue 27½

Dagenais L., militaire, 2e Avenue 384

René, militaire, 2e Avenue 204

Dagneau voir aussi Daignault

G.-H., journaliste, Ave Bougainville 64

J.-C.-A., emp. Nat. Cash, Register, Richelieu 346

Jean-Marie, médecin, St-Joseph 311½  
rés. Ave des Braves 33

Joseph T., négociant, Ch. St-Foy 1384

Mlle Dolorès, fille de table, Côte Ste-neviève 33

Mlle Joséphine, Ste Ursule 19

Mlle Léda, emp. bureau des Postes, Ste-Anne 103½

Mme veuve Georges, Frontenac 134

Mme veuve J.-M., Grande Allée 305

Mme veuve P. C., Ch. St-Louis

Daigle Achille, mécanicien, St-Vallier 1118

Adélar, emp. Anglo Pulp, Napoléon 336

Adjutor, ouv. en chaussures, Kirouac 37

Aimé, journalier, Ste-Marguerite 51

Albert, pressier, Chr. Colomb 170

Albert, journalier, Corinne 1

Alfred, couvreur, 1ère Rue 150, Q. O.

Alphonse, marchand de chaussures, Avenue des Oblats 104-106

Alphonse, gardien de nuit, du Pont 47

Ambroise, journalier, Blvd Wilfrid Hamel 164 Québec-Ouest

Amédée, commis épicier, Chr. Colomb 264

André, chimiste, Champlain 384

Antonio, garde-table, Ste-Angèle 5

Armand, commis, Dorchester 119

Aristide, menuisier, du Roi 395

Armand, emp. civil, St-Patrice 70½

Arthur, journalier, Lafayette 90

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

WHOLESALE GROCERIES AND PROVISIONS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

- Daigle Arthur, emp. Spencer Wood, M. de l'Incarnation 218  
Charles, gardien Comm. Acc. du Travail, Boisseau 192  
Charles, marchand, de la Reine 240  
François, salon de barbier, d'Argenson 44 et St-Vallier 851  
Frs., chauffeur bouilloires, Champlain 201  
F.-X., bijoutier Côte d'Abraham 178, rés. St-Joseph 250  
Gaston, emp. D. Arsenal, Ave Lamontagne 49  
Gérard, emp. Anglo Pulp, 8e Avenue 29  
Gérard, magasin d'occasion, Dollard 122, rés. 124  
Gilbert, militaire, Arago 81½  
Henri, journalier, 8e Avenue 31  
J.-A., voy. de commerce, 1ère Avenue 56  
J.-B., commis, Ste-Anne 85  
J.-D.-Sylvio, emp. B. de Montréal, Blvd Benoit XV 68½  
Jean-Paul, Durocher 223  
Joseph, journalier, Châteauguay 281  
Joseph, contremaître, de la Salle 312  
Lauréat, militaire, 4e Rue 152  
Lorenzo, ing. C.N.R., de la Reine 390  
Lucien, emp. D. Arsenal, 2e Avenue 241½  
Lucien, vétéran, 3e Avenue 531b Q.-O.  
Lucien, journalier, 4e Avenue 483a Q.O.  
Lucien, militaire, Franklin 256  
Majella, militaire, 12e Avenue 289, Québec-Ouest  
Marc, électricien, Kirouac 69  
Marcel, emp. Anglo Pulp, 4e Avenue 52, Québec-Ouest  
Marcel, emp. Morton, St-François 525  
Marcel, boucher, 4e Avenue 56, Q.O.  
Médéric, opérateur, St-Germain 11  
Mlle A., modiste de chapeaux, St-Jean 350  
Mlle Zenaïde, Ave des Erables 116  
Mlle Valéda, emp. Rock City, 3e Avenue 429  
Mme Gérard, Collins 3  
Mme veuve Frédéric, 3e Avenue 531b, Q. O.  
Mme Raoul, Fleurie 34  
Mme veuve Albert, Arago 154
- D'aigle Mme veuve Alphonse, Aiguebelle 70  
Mme veuve Alphonse, 8e Avenue 29  
Mme veuve Antoine, St-Patrice 74  
Mme veuve Apollinaire, 13e Rue 114  
Mme veuve Armand, St-Patrice 70½  
Mme veuve Charles, de la Reine 240  
Mme veuve Ernest, Bayard 151  
Mme veuve Willie, Aqueduc 160  
Napoléon, R.C.N., Ave des Oblats 319  
Paul, comptable, 8e Avenue 265  
Omer, emp. Anglo Pulp, M.-Louise 124  
Ph., salon de barbier, et rés. St-Luc 160-162  
Pierre, cordonnier, boutique, St-Jean 49 St-Vallier 84  
René, march. tailleur, de la Salle 240  
Roland, commis-boucher, Arago 246½  
Roméo, menuisier, du Roi 393  
Théop., méc. d'autos, 2e Avenue 245  
Wilfrid, journalier, Joliette 19a  
Wilfrid, emp. Arsenal, St-Bonaventure 32  
Xavier, journalier, Kirouac 69
- Daigneault voir aussi Dagneau  
Georges, emp. s. civil, Ch. St-Louis 253 S.  
J.-Aimé, emp. s. civil, Ave des Oblats 317  
Lévis, emp. bureau Laiterie Frontenac, 2e Avenue 125  
Louis, 1ère Avenue 470
- Dale & Co. (Quebec) Ltd., Insurance, St. Peter 126. Phone 2-5671  
Peter-C., emp. Brown Corp., Laurentide Ave 11  
Peter, supt. Box Dept., Parisian Corset Mfg. Co., Ltd., Laurentide Ave 11
- Dall W. A., clerk, Artillery 33
- D'Allaird's (Quebec) Limited**, St-Jean 222, Tél. 2-6778 et St-Joseph 195, Tél. 2-2300  
J.-Gaston L'Espinay, gérant. Manufacturiers de Robes, Blouses, Lingerie. Manufacturers of Dresses—Blouses, Lingerie, Achetez directement du manufacturier sans intermédiaire. Buy direct from the Manufacturer and save the middleman's profit.  
Dallaire voir Delaire

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

Dallaire Adélar, comptable Arsenal, d'Artigny 7 ½  
 Alexandre, commerçant de fruits, de la Ronde 188  
 Alfred, emp. Hethrington, Côte de l'Eglise, Sillery  
 Alfred, cord.-machiniste, Lafayette 169  
 André, vétérans, Alfred 15  
 Arthur, agent, Crémazie 77  
 Arthur, plâtrier, St-Eustache 48  
 Arthur, commerçant, Kirouac 201 ½  
 Arthur, emp. Quebec Power. Blvd. Benoit XV 189  
 Arthur, voy. commerce, 2e Avenue 235  
 Augustin, emp. J.-L., Morency, Napoléon 69  
 C., serrefrein C.N.R., St-Vallier 490  
 C.-A., cond. malle, Crémazie 58  
 Eugène, rentier, Chr-Colomb 54  
 Eugène, journalier, Kirouac 197  
 Félix, emp. Cie Paquet, Blvd Langelier 70  
 Florent, emp. Aérodrome, des Commissaires 147r  
 Gaston, chauffeur taxi, du Roi 37 ¾  
 Gaudias, gard.-nuit, DeVarennes 28  
 Gaudias, tail. en cuir, Châteauguay 292  
 Hector, commis, Crémazie 77  
 Henri, E.E.M., Hébert 15  
 J.-A., étalagiste et dessinateur, Ste-Mar guerite 76  
 J.-A., voy. de commerce, Bagot 237 ½  
 J. Aristide, cond. C.N.R., 13e Rue 211  
 Jean, emp. Arsenal, Crémazie 77  
 Jean, chirurgien dentiste, St-Jean 525 rés. Fraser 169  
 J.-O., tailleur en fourrures, de la Reine 321  
 Joseph, cigarier, Ave Taschereau 14  
 Joseph, emp. Terres & Forêts, 11e Rue 174  
 Joseph, journalier, Chr. Colomb 208  
 Léon Arthur, étudiant, 1ère Avenue 284  
 Lucien, débardeur, Dorchester 57  
 Marcel, patroniste, Dorchester 163  
 Mlle Grace, modiste, Déligny 31  
 Mlle Simonne, Bégin 32  
 Milles Y. et M., Richelieu 128  
 Mme Edgar, St-Jean 64r  
 Mme veuve Delphis, d'Artigny 7 ½

Dallaire Mme veuve Louis, de l'Eglise 16  
 Mme veuve Ph. Antonio, Ave Maison-neuve 76  
 Mme veuve Roger, Jeanne d'Arc 32  
 Mme veuve Wilfrid, 4e Avenue 349a, Québec-Ouest  
 Nazaire, journalier, du Pont 100  
 Onésime, avocat, Ave Ste-Geneviève 17  
 P., tail. fourrure, 1ère Avenue 220  
 Paul, commis, de l'Eglise 117  
 Paul, militaire, Chr. Colomb 208  
 Paul-Emile, helper C.N.R., de la Reine 381  
 Philippe-Ant., comptable, C. N. R., Maisonneuve 76  
 Raymond, ouv. en chaussures, Morin 67  
 Réal, emp. Dépt Terres et Forêts, Avenue Holland, 214  
 René, emp. Pharmacie Nationale, Ave Parent 56  
 Robert, emp. C.P.R., Lavigreur 39  
 Roméo, militaire, Artillerie 36  
 Ulric, tailleur de pierre, Richelieu 255  
 Ulysse, journalier, St-Vallier 188  
 Victor, emp. civique, 4e Avenue 187  
 Xavier, emp. P. Justice, de la Reine 273  
 Dalmont René, emp. Défense Nat., 3e Avenue 335  
 Daly Ernest, C.A.F., Saunders 5  
 Fred, commercial traveler, St-Louis 51  
 H. Gerard, clerk, Ave Laurier 20  
 Morin & Cié, Henri Pagé, repr., Blvd. Charest 385  
 Miss Dorothy, bank clerk, Côte Ste-neviève 17  
 Mrs. widow Randolph, Marie Rollet 28  
 D'Amato Arnold, secretary to the Leader of Legislative Council, Chemin Ste-Foy 395  
 Damber A.W., St-Louis 49 ½  
 Dambrose Mme veuve Pierre, Kirouac 101 Napoléon, industriel, Kirouac 101  
 Damery Mme H., St-Joseph 6  
 D'Amour Augustin, emp. Brass. Boswell, 2e Rue 164  
 Firmin, ing.-mécanicien, Ave Maison-neuve 160  
 Jean-Marie, mégissier, St-Mathias 64  
 J.-N., emp. Comm. des Prix, Aberdeen 99 ½

- D'Amour N., agt. d'ass., Aberdeen 99½  
Léonard, militaire, Armée Can., des  
Franciscains 14  
Léopold, emp. Q. Power, 2e Rue 137  
Mlle Elianne, Ave Cartier 72  
Napoléon, électricien, Champ'ain 373  
Noel, débardeur, St-Pierre 43  
Olier, médecin, rés. Calixa-Lavallée 46  
Philéas, débardeur, Petit Champlain 78  
Prudent, emp. Comm. du Port, des  
Franciscains 14  
Roméo, emp. Maranda & Labrecque,  
Carillon 17½
- Danais Mlle Adrienne, Ste-Anne 101
- Dancause Donat**, chef de trains C.N.R., 1ère  
Avenue 474
- Dancose Léon, ing. civil, 4e Avenue 549
- Daniel Eddie, journalier, du Roi 440  
Lucien, journalier, Dorchester 712  
Max, manager Champlain Leather Ltd.,  
Ave Murray 3
- Danis Mme veuve J.-O., 4e Avenue 154  
Léopold, emp. Cie Beatty, d'Assise 70  
Walter, St-Joseph 275
- Danish Consulate, Major W. H. Petry, Vice  
Consul, St. Peter 79-81
- D'Anjou Albert, emp. C.N.R., St-Louis 81  
Chs. cord.-machiniste, 1ère Avenue 239  
Joseph Alph., emp. Dom. Arsenal,  
4e Rue 166  
Léandre, cordonnier, 3e Avenue 166,  
Q.-O.  
Luc-Albert, journalier, 4e Rue 166  
Réal, emp. Le Soleil, Belvédère 11  
Roland, emp. Le Soleil, Ave Rous-  
seau 55, Sillery
- Dansereau Alexandre, débardeur, Côte de la  
Montagne 147
- Dansereau Georges E.**, honorable ministre  
des Travaux Publics, Ministre de  
la Voirie, Minister of Public Works,  
Minister of Roads, Hôtel du Gouver-  
nement, édifice A., rés. Grenville, Co.  
Argenteuil
- Daoust Albert**, gérant The Great West Life  
Ass. Co., édifice Quebec Power, St-  
Joseph 229, Tél. 4-3571, rés. Claridge,  
Grande-Allée, 220, appt. 72, Tél. 3-4026  
M., gérant Dom. Store, McMahon 10
- Daoust Mlle Sylvia, prof. Beaux Arts, St-  
Gabriel 2  
Roland, emp. Bell Tél., St-Gabriel 2
- Darabaner Moise, gérant La Maison Domi-  
nion Inc., Holland Ave 208
- Darche J. Omer, évaluateur, service des  
Successions, Fraser 179
- Dargis Charlemagne, off. Police des Liqueurs,  
3e Avenue 509
- Daris Paul-Emile, commis, de la Couronne 88
- Darlington John, Registered—Importers of  
Men & Ladies, furnishings, Buade 7  
Miss E., Du Fort 2  
W. J., of John Darlington, Reg'd, Du  
Fort 2.
- Darveau Albert, ent.-menuisier, rés. de Lon-  
gueuil 127  
**Alfred, ing.-mécanicien, Victoria 17**
- Darveau Alphonse**, propriétaire Taverne  
"Canari", d'Aiguillon 7, Tél. 2-0172,  
rés. Latourelle 158, Tél. 3-1732  
Arthur, commis, Blvd Charest 264  
Charles, emp. Lachance & Fils, St-Sta-  
nislus 27½
- Darveau C.-V.**, C. R., avocat, du Fort 5,  
Tél. 2-5167, rés. Place George V 9  
Edm. rentier Ave Cartier 124  
Emile, commis boucher, du Roi 205  
Emilien, Marine Can., Latourelle 220¾  
Eudore, facteur, Latourelle 158  
Félix, ex-emp. Arsenal, Ste-Ursule 9  
François, emp. Ch. Frontenac, St-Sta-  
nislus 27½  
Henri, secrétaire, Comité Paritaire de  
l'Industrie Automobile, district de  
Quebec, Avenue Bourlamaque 34.  
J.-A., emp. Bur. Poste, Ste-Ursule 9  
J.-Auguste, acheteur de fourrures, Ro-  
berval 5  
Joseph, chauffeur d'auto, St-Joseph 341  
Joseph, journalier, St-François 71  
Jos.-R., journalier, Marie-Rollet 150  
Jules, emp. Jos. Nolin, Blvd Charest 80  
Lucien, emp. Carrier & Goulet, M. de  
l'Incarnation 260  
Lucien, avocat, off. en loi, Dépt. du  
Proc. Général, de Langueuil 127  
Laurent, compt. Com. Hâvre, Lauren-  
tide Avenue 45

- Darveau Mlle Andrée, Ste-Ursule 9  
 Mlle Cécile, emp. Dom. Arsenal,  
 Fleurie 116  
 Mlle Marguerite, emp. Dépt. Accise,  
 des Franciscains 265  
 Mlles C.-J. et Germaine, institutrices de,  
 Longueil 127A  
 Mlles Simonne et Jacqueline, emp. D.  
 Arsenal, Ste-Ursule 9  
 Mme J.-E., des Franciscains 265  
 Mme veuve Chs., Fraser 236  
 Mme veuve Robert, Prévost 10  
 Mme veuve Victor, de la Salle 130  
 Odilon peintre, Latourelle 220 ¾  
 Paul, emp. garage Voirie, des Commis-  
 saires 167½  
 Paul, expéditeur E. T. Coulombe, St-  
 Germain 36  
 P.-H., infirmier Hôp. militaire, de Mont-  
 morency 91  
 Raoul, emp. s. civil, Fraser 61  
 Raymond, infirmier, Hôpital militaire,  
 de Montmorency 91  
 Robert, emp. Deslauriers & Fils Ltée,  
 Marie de l'Incarnation 260  
 Victor, commis, Latourelle 148½  
 Darx Arthur, emp. Déf. Nat. Ave Casot 86  
 Daspe Marcel, emp. Q. Power, Chr. Co-  
 lomb 200  
 Dassylva Adélar, emp. Dom. Fish, Vic-  
 toria 43  
 Albert, sergent, St-Germain 35  
 Antonio, emp. Arsenal, Morin 210  
 Ed., emp. Shawinigan Power, Pr.-  
 Edouard 323  
 Ed., ingénieur, Ozanam 30  
 Ernest, machiniste Guardian Shoe, Châ-  
 teauguay 230  
 Joseph, sergent police municipale, de la  
 Ronde 216  
 Lionel, chauff. camion, Avenue des  
 Oblats 62  
 Mlle Eulalie, Blvd Langelier 191  
 Mlle Hermine, emp. Guardian Shoe,  
 Châteauguay 230  
 Philéas, emp. Morton, Ste-Agnès 18  
 Philippe-Ls., plombier, Donnacona 10  
 Roland, emp. bureau, Ozanam 30  
 Dastous Chs Eug., emp. Dépt. Prêt Agri-  
 cole, Crémazie 214
- Dastous Ernest-R. P., St-Cyrille 680  
 Mlle Adrienne, emp. Palais Justice, St-  
 Jean 22  
 Mlle Malvina, emp. Arsenal, Ste-Fa-  
 mille 12  
 Mlles, Claire Fontaine 91  
 Mme veuve André, Claire-Fontaine 35  
 P., journalier, des Remparts 35  
 Daunais Georges, militaire, 2e Rue 44 ¾  
 Mme Alvina, Sutherland 6  
 Dauphin Conrad, comptable, St-Jean 544  
 J.-Mont., contremaitre Bell Tel., Lock-  
 well 125  
 Lucien, emp. Bell Telephone, St-Jean 542  
 Mme veuve, Claire-Fontaine 89  
 D'Auteuil Alphonse, emp. Arsenal, O'Con-  
 nell 22  
 Apartments 41-41a-41b  
 François, Dorchester 57  
 Gilbert, menuisier, N.-D. des Anges 189  
 Gaston, voy. D'Auteuil Lumber, Cré-  
 mazie 59½  
 Lumber Co'y, Ltd, (The) St. Peter 56  
 Mlle Noella, emp. Dom. Arsenal,  
 O'Connell 22  
 Mme veuve C.-E., Grande-Allée 305  
 Mme veuve J., O'Connell 22  
 O., menuisier, St-Joseph 74  
 Daveluy Guy, commis, St-Cyrille 476  
 Jean, emp. s. civil, St-Cyrille 476  
 Mme veuve Albert, St-Cyrille 476  
 Roch, commis, St-Cyrille 476  
 Daviault Lionel, emp. Terres et Forêts,  
 Marguerite Bourgeoys 300  
 David Adélar, emp. à la Crèche, St-Patrice  
 27  
 François, emp. Boswell's Brewery, Dor-  
 chester 690  
 & Frère, man. biscuits, St-Paul 40  
 Lionel, emp. Dom. Arsenal, 3e Ave-  
 nue 114 Q.-Ouest  
 W., surt. Gauthier, Ltée, Ave Monc-  
 ton 46  
 Davidson Mrs widow Robert, Richelieu 316  
 Yvan, emp. Parisian Cleaner, Ste-Angè  
 le 4  
 E. W., emp. Nat. Def. Belvédère 70  
 William, Grande-Allée 250  
 Davie Charles G., asst-Supt. Geo. T. Davie,  
 Grande Allée 220

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

- Davie H.-Walter, civil engineer, Laurentide Ave 33  
 Mrs widow George, Grande Allée 305
- Davignon Jean steward, Ste-Hélène 3  
 Mrs J.-R., Ave Murray 3b
- Davis C. K., prop. fox farm, Grande Allée 305  
 Frank, emp. Strachan, Scott 82
- Davis James, foreman John Ritchie, St-Eustache 88  
 John A., City assessor, Ave Murray 143  
 Miss Kathleen, St-Eustache 88  
 Mrs Frank, Scott 82  
 Mrs Walter, emp. Parlement, d'Aiguillon 192½  
 Mme veuve Thomas, Frontenac 132  
 W. W., Revd Pastor St-Mathews Church Grande-Allée 297
- Davy René-F., emp. Commission des prix, etc. Blvd. des Alliés 15  
 Mme René, Blvd Langelier 191  
 Jack, conductor, C.P.R., 9e Rue 72
- Dawson J. Chesley, supt. Gaz Div., Quebec Power, Fraser 102  
 James, emp. Ship Yard, Jeanne d'Arc 115  
 Joseph, emp. Arsenal, de la Naudière 38  
 Kenneth, militaire, Godbout 64  
 Miss May, clerk, St-Olivier 319  
 Miss Muriel, ger's nurse, Jeffery Hale, Jeanne d'Arc 115  
 Mrs widow Archie, Jeanne d'Arc 115  
 Philip, electrician Q. Ry., 12e Rue 156  
 Wm., constable C.N.R., Artillerie 54  
 Thomas, d'Aiguillon 24  
 A., Enr., nouveauté, St-Vallier 716  
 Elzéar, plombier, Crémazie 33
- Dayton Scale Co., L.-J., Plamondon, agent, St-Vallier 367
- Deakin William, emp. Q. Power, Scoot 72
- Dean A. C. H., Lt. Colonel, Grande Allée 220  
 John W., loc. eng. C.N.R., Ploermel 2  
 Miss Elizabeth, Grande-Allée 220  
 Miss Isabella, St-Cyrille 444
- Dearborn G.-R., aviator, Ch. Ste-Foy 60
- DeBeaumont, voir Couillard de Beaumont
- De Beaumont Adrien-C., de A. De Beaumont Enr., rés. Fraser 167, appt 3  
 A., Enr., nouveautés, St-Vallier 716
- De Beaumont Elz., plombier, Crémazie 33  
 Elz. C., anc. ing. C.P.R., 2e Avenue 310  
 Mlle B., St-Olivier 92  
 Mme J.-E., St-Paul 337  
 Paul, merceries, St-Joseph 114.—rés. Ave Leclerc 24.  
 Paul-H., emp. T. Avar, Boisseau 188
- De Beauvillage Mlles Aurore et Cécile, Ch. St-Louis 262, Sillery  
 Mme veuve L.-P., Ch. St-Louis 262, S.  
 Paul-Henri, agent Ch. St-Louis 262, S.
- De Bellefeuille Adrien, plombier, 4e Rue 76½  
 Cyrille, jr, emp. Arsenal, 4e Rue 76½  
 Cyrille, snr, pensionnaire, 4e Rue 76½  
 Cyrille, emp. Dom. Arsenal, 7e Rue 138  
 Jos.-Nap., journalier, 3e Rue 180  
 Mme veuve Roméo, 12e Rue 49  
 Robert, ing. forestier, Boisjoli 11, Sill.  
 Robert, plombier, 2e Rue 44
- De Belleval G., plombier, de la Reine 418  
 Louis, emp. Dépt. Agriculture, Crémazie 21  
 Mme veuve Avila, de la Reine 418
- Débigaré voir aussi Bidégaré  
 Joseph, comptable, de la Reine 99  
 L.Ph., insp. d'asphalte, Ste-Thérèse 188  
 Mme veuve Louis, de la Reine 299  
 Philippe, C. emp. s. civil, Lavigueur 103
- de Billy Gilles, avocat, de Gagnon, de Billy & Home, St-Pierre 80, Tél. 2-4778 (échange) rés. St-Georges 64, Lévis Tél. zone 5-782
- de Billy Jacques, LL. L., avocat, Lieutenant R.C.A., de Gagnon, de Billy & Home, St-Pierre 80, Tél. 2 4778 (échange). Rés. St-Georges 64, Lévis. Tél. zone 5-782
- de Billy J.-S., percepteur du Revenu National, édifice des Douanes, St-André 2, Tél. 2-8727. Rés. St-Gilbert 5, Lauzon, Co. Lévis, Tél. 490w  
 Mme veuve J.-Alex., Ave Moncton 54
- de Billy V.-A., C. R., avocat, de Gagnon, de Billy & Home, St-Pierre 80, Tél. 2-4778 (échange) Rés. St-Georges 64, Lévis, Tél. zone 5-782
- Deblois Alfred, de marché Public Ltée, Jean 597

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée.

Deblois Anatole, emp. T. Avaré, Blvd Pierre  
Bertrand 298 Québec-Ouest  
Arthur, commis, de la Reine 85

**Deblois & Boutin**—Rodolphe Deblois, C.R.,  
et Pierre Boutin, avocats, St-Pierre 80.  
Tél. 2-7942

Chs-Eug., emp. Comm. des liqueurs,  
Saunders 82

Egide, comptable, St-Joseph 377½

Emmanuel, emp. s. civil, 11e Rue 62

Ernest, chauff. camion, Morin 109

Eugène, garde de prison, Saunders 82

Gérard, agt d'assurances, Napoléon 315.

**Gérard**, détective provincial, N.-D. des  
Anges 139

Gustave, snr, voy. de commerce, 2e Ave-  
nue 161½

Gustave, professeur, St-Stanislas 29

J.-B., boulanger, Durocher 153

J.-Eudore, abbé, aumônier, Lachevro-  
tière 78

Jean-Bte, St-Vallier 333

Jos.-P., directeur du Bureau des Auto-  
mobiles de la Province, 1ère Avenue  
272

Joseph, menuisier, Blvd Pierre Ber-  
trand 492, Québec-Ouest

Jules, technicien en arp. 2e Avenue  
161½

Lauréat, expéditeur, Arago 373

Léo, pourvoyeur Dépt Aff. Municipi-  
pales, Ave Holland 194

Lionel, gardien, Cercle Universitaire,  
Charlevoix 15 (rés.)

Ls.-O., emp. s. civil, St-Stanislas 3

Marcel, commerçant, Jérôme 23

Mlle Anna, épicerie, Fleurie 191

Mlle Marguerite, sténo, 1ère Avenue 272

Mlle Simonne, emp. Dom. Arsenal,  
Franklin 204

Mlle Marie Jeanne et Gislaine, emp.  
Arsenal

Mme veuve Alphonse, St-Vallier 569

Mme veuve Arthur, 9e Rue 68

Paul, méc. d'auto, 1ère Avenue 272

P.-H., de P.-H., Deblois Enr., Avenue  
Holland 194

P.-H., Enr., merceries et hardes, St-  
Joseph 34

Deblois Philippe, emp. D. Arsenal, St-  
Olivier 75½

**DeBlois Rodolphe**, avocat, C. R., de  
DeBlois & Boutin, St-Pierre 80,  
Tél. 2-7942 rés. Aberdeen 27, Tél.  
3-0516. Bureau du soir, Ave des  
Oblats 26, Tél. 3.0375, rés. d'été,  
Château d'Eau

Roger, de P.-H. DeBlois, Enr., Ch. Ste-  
Foy 83b

Victor, journaliste, Parc Savard Q.O.

DeBoisbrillant voir Boisbriand

DeBoisbrillant Henri, emp. Arsenal, St-Ber-  
nard 13r

Lucien, tailleur, Hermine 218

Mme veuve Emile, Hermine 218

Mme veuve Valère, Dumont 19

DeBonville J.-A., emp. s. civil, Rigaudville  
17

Jean-Bte, tailleur, Rigaudville 17

DeBoo Alfred, mechanic Boswell Brew-  
ery, Lockwell 118

Decarie J.-Bte, voy. de commerce, Ferland 2

Decary voir aussi Descarries

**Décary A.-R.**, D.Sc., M.B.E., Ingénieur  
Surintendant du Ministère des Tra-  
vaux Publics du Canada pour la Pro-  
vince de Québec; Superintending En-  
gineer for the Province of Quebec, Pub-  
lic Works of Canada; Président de la  
Commission d'Urbanisme de Québec.  
Edifice des Postes, Buade 3, Tél.  
2-5863 — Résidence, des Grisons 16,  
Tél. 2-1640

**Decelles Lucien**, président et gérant-géné-  
ral J.-B. Renaud & Cie, Inc., rés.  
Château Frontenac

Maurice, emp. Bell Tel. St-Cyrille 66

DeChamplain J.-Auguste, com. de malles,  
Sheppard 47, Sillery

J.-Nap., menuisier, Vitré 190

Lucien, commis, Ave Sheppard 47

Yvan, opérateur Radio-Canada, Ave-  
nue Murray 50

de Chavigny De la Chevrotière, C.C., arpe n-  
teur-géomètre, Ave Murray 153

Dechène voir aussi Deschènes

Dechène Adé, barbier, du Roi 254, rés. 306

**J. BOUCHARD & FILS**

Directeurs de funérailles, embaumeurs et service d'ambulance

Dechêne Aimé, maître de poste, Parlement,  
Ste-Anne 101

Albert, commissionnaire, de Varennes 46

Alfred, charretier, Artillerie 122 3/4

A.-Miville, rentier, Park Avenue 123

André M., emp. Arsenal, Devarennes 46

André, emp. Arsenal 2e Avenue 110

Arthur, emp. Cité, Artillerie 108

Arthur, journalier, Joliette 9

**Dechêne & Dechêne**, courtiers d'assurances  
St-Jean 104, Tels. 2-5495 et 2-2452

E., Miville, emp. Anglo Pulp, 6e Ave 45

Edgar, marchand et manufacturier de  
fournitures, St-Joseph 80, rés. Châ-  
teau d'Eau, Loretteville

Dechêne Edmond, journalier, M. de l'In-  
carnation 82

Edouard, emp. Arsenal, des Aviateurs 37

**Dechêne Dr Elzéar Miville**—Commandeur  
de l'Ordre de St-Grégoire le Grand ;  
président du Secrétariat des Famil-  
les ; de Dechêne & Dechêne, St-Jean  
104, Tél. 2-5495. rés., Ste-Ursule 9 1/2,  
Tél. 2-2452

Euclide, médecin, bureau et rés., du  
Roi 312

Fernand, Miville, agt., d'assurances, de  
Dechêne & Dechêne, Ch. St-Louis 84,  
Tél. 6257

Georges, menuisier, Carré-Lepine 2

Georges, opér. de machines à bois, de  
Varennes 46

Georges M., caissier, Ave Maisonneuve  
76

Guillaume Miville, abbé, aumônier des  
Ursulines et de A.C.J.C., St-Cyrille  
651, Tél. 2-4587 Donnacona 18

Henri Miville, emp. Gazette Officielle,  
Lachevrotière 38

Henri, emp. Dom. Arsenal, Père Gre-  
nier 28

Horace M., emp. Dom. Arsenal, Fra-  
ser 81

Jacques, emp. garage, de Varennes 46

Jean François, électricien, Ste-Hélène 11

J. Maurice, off. spécial Sûreté Prov.  
Judiciaire, Ave des Erables 137.  
Tél. 9997

Joseph, jardinier, 4e Avenue 22 Q. O.

Jos., chauffeur de taxi, Montmagny 151

Dechêne Joseph, gardien, de Varennes, 44

Louis Miville, agent d'ass., de Dechêne  
& Dechêne, Ste-Ursule 9 1/2. Tél.  
2-2452

Ludger-M., messenger P. de Justice, La  
Canardièrre 109

Maurice, off. spécial police judiciaire,  
Ave des Erables 137

Mlle Annette, emp. s. civil, Déléigny 40

Mlle Charlotte, emp. bureau Arsenal,  
Lockwell 160

Mlle Gabrielle Miville, Ave des Erables  
208

Mlle L., Grande-Allée 144

Mlle Marthe, waitress, St-Louis 50

Mlle M.-Thérèse, sténo, Ave Cartier  
115 1/2

Mme J.-A., Grande Allée 144

Mme veuve B., du Roi 314

Mme veuve Edmond, Marie de l'In-  
carnation 82

Mme veuve Jules, Lockwell 160

Mme veuve A. P., Ave-Cartier 115 1/2

Napoléon, charpentier en fer, Spen-  
cer Cove S.

Paul Egide, militaire, du Roi 308

Paul-Miville, Lt., comptable en chef,  
Comm. des Liqueurs, Fraser 142

**Dechêne Major Renault Miville**—direc-  
teur de la circulation provinciale du  
Québec, Lachevrotière 81-83. Tél.  
4-2060, rés. Ch. St-Louis 140, Appt. 7  
Selime, rentier, Christie 2

Théo-Miville, ing. civil, Ave Bougain-  
ville 96

De Clervaux Félix, Ave Bégin 30

Decker Joseph, emp. Arsenal, Vanier 13

Mlle Marcelle, emp. Arsenal, Vanier 13

**DeConde B.J.**, manager Northern Electric  
Co. Ltd., Moncton Avenue 61. Phone  
3-2028

**Decosse J.-A.**, manager Boswell Brewery,  
des Carrières 1

**De Coster Albert**, emp. Château Frontenac,  
St-Olivier 299

**de Cotrets Rodolphe**, chauff. de bouilloires,  
Durocher 165

**DeConde B.J.**, gérant Northern Electric Co.,  
Ave Moncton 61

Decourcy Adélar, menuisier, des Commissaires 241

C., emp. C. N. R., St-François 493

Frs, teinturier, St-Vallier 1046½

J.-M., journaliste, St-Vallier 1046½

Mme Y. Cliff View, Place 4

Pierre, menuisier, St-Vallier 1046½

De Courval Jean-Paul, dessinateur, Min. des Terres et Forêts, Ave Maisonneuve 104

Defoy Albert, chauff. stat., 4e Avenue 243, Québec-Ouest

Albert, briqueteur, 3e Ave 26 Q. Ouest

Alfred, emp. civique, Bibaud 63½

Azarias, restaurant et épicier, Franklin 20

David, emp. Q. Power, Morin 315½

Delphée, camionneur, McNaughton 13

Edouard, journalier, Pr. Edouard 216

Frédéric, journalier, Bibaud 40a

Gérard, journalier, 3e Avenue 159, Q.-O.

Irénée, mécanicien, Prince-Edouard 216

Joseph, journalier, 3e Avenue 157, Q.-O

Mme veuve Joseph, Bibaud 57

Maurice, emp. Davie, St-Luc 280

Napoléon, chauff. privé, Latourelle 181

Paul-Emile, militaire, 3e Avenue 26 Québec-Ouest

Rosario, journalier, St-Bonaventure 26

de Gaetano Roméo, tailleur de hardes, 11e Rue 171

Degagné voir aussi Desgagnés

Degagné Chs., menuisier, La Canardière 43

Etienne, magasin d'occasions, St-Nicolas 24 et St-Vallier 80

E., gérant L'Industrielle Cie d'Ass.-Vie, St-Jean 221, rés. Ave Lamontagne 64

Michel, pompier, 4e Avenue

Narcisse, emp. Shipbuilding, Nelson 25

**de Goumois M.-A.**, gérant, Canada Life Ass. Co., Côte de la Montagne 105.

Tél. 2-3888 ; rés. Park Avenue 123

appt 1, Tél. 8286

de Graves Pierre, de Hallé & de Graves, avenue de Salaberry 35

DeGuire Mlle Juliette, Ave Learmonth 18

**DeGuise A.-J.**, Gouverneur de la prison de Québec, Parc des Champs de Bataille  
Tél. 3-4991

Albert, chauff. camion, De la Reine 360

DeGuise Art., journalier, Marie-Louise 17

Francis, sr, emp. civil, Père Grenier 200

Jacques, militaire, St-François 240

Jean-Paul, militaire, Blvd Wilfrid Hamel 234, Québec-Ouest

Louis, emp. Dom. Arsenal, St-François 240

Henry G., accountant, Morin Collège Court, Ste-Anne 120

Lucien, emp. Dom. Arsenal, M.-Louise 17

Mlle Valentine, des Franciscains 105

Mlles Lilianne et Jeanne d'Arc, emp. Arsenal, M.-Louise 17

Tharcissius, auditeur, Père Grenier 200

Mme veuve Charles, Grande Allée 305

Pierre, LL.L., avocat, rés. Ave Laurier 247

Rosaire, emp. Dom. Arsenal, M.-Louise 17

Victor, militaire, Ancien Chantier 5

Yvon, emp. s. civil, Ave St-Denis 16

De Houk Michael, emp. Ch. Frontenac, Lachevrotière 92

de Koninck Charles, prof. à l'Université Laval, Ave Ste-Geneviève 25

Delabelle Maurice, marchand, St-Jean 487

de la Boissonnière Joseph, guide, Chemin St-Louis, Sillery

de la Bruyère, Châteauguay, emp. Q. Power, Grande Allée 144

L.-B., comptable Dept de l'Auditeur, Aberdeen 34

Mlles Camille et C., Grande-Allée 144

Mme veuve L.-B., Grande Allée 144

Delacey Miss Fanny, Grande Allée 254

de la Chevrotière Edouard, arpenteur, Ave Murray 147

Mme veuve R.-C., Ave Bergemont 68

Roland, militaire, Ave Bergemont 68

de la Durantaye Joseph, menuisier à la Crèche, Chemin Ste-Foy 702

L.-Nap., ingénieur civil, Sz-Jean 527

Paul-Henri, emp. Insp. Board, Riche-lieu 125½

Paul, emp. Comm. Salaire Minimum, St-Jean 513

Roland, militaire, St-Jean 527

# J.B.E. LETELLIER, ENR.

ÉPICERIES ET PROVISIONS EN GROS

Tél. 2 - 3931

112, RUE DALHOUSIE

- Delège Cyrille-F., honorable, notaire de Delège, Delège & Delège, Ste-Julie 3-5  
Delège & Delège, notaires, du Pont 54  
Emile, notaire, de Delège, Delège & Delège, d'Artigny 40  
Georges, journalier, St-Benoit 148  
Guy, emp. Ecole des Mines, Marie-Rollet 177  
Joseph, emp. Comm. des Acc. du Travail, Laurentide Ave 49  
Joseph N., gérant des Habitations Manrèse — rés. Dolbeau 114  
Capt. Armée Can., Ch. Ste-Foy 64  
Mlles Julienne et Germaine, du Roi 97  
Mme veuve Charles, St-Cyrille 700  
Mme veuve Elzéar, Grande Allée 144  
Mme veuve Joseph, St-Cyrille 94  
Paul-E., emp. Instr. Publique, Chemin Ste-Foy 64
- De la Gorgendière Mme veuve Louis, St-Cyrille 266
- Delagrave André, repr. de l'Administrateur des Services Com. des Prix et du Commerce en temps de guerre, Avenue Manrèse 77, appt. 3
- Delagrave Charles**, notaire, Honorable, Conseiller législatif.—Notaire de la Cité, Edifice Sun Trust, Ltée, St-Pierre 132, Tél. 2-1912 — rés. Avenue de la Tour 64, Tél. 3-2298  
J.-G., de Barry & McManamy, ave Maisonneuve 42, Tél. 3-2354  
Mlle Simonne, Ave de la Tour, 64  
Mlle Thérèse, Dauphine 15
- Delaire J.-A., étalagiste et dessinateur, Victoria 82  
Jean-Paul, camionneur, Guyenne 121
- Delamarre Armand, emp. Arsenal, Côte de la Montagne 147  
Elzéar, journalier, Papineau 106  
Joseph, journalier, Lalemant 55  
Joseph, menuisier, Papineau 37  
Léopold, emp. Rock City Tobacco, Daniel 18  
Maurice, emp. Rock City Tabacco, Dol-lard 180  
Mlle Alice emp. A. E. Marois, Inc., Ste-Hélène 222  
Mlle Antoinette, Chr. Colomb 182-186
- Delamarre Roméo, journalier, Bibaud 63½  
Richard, militaire, de la Naudière 92  
Victor, jr. Gendarmerie Prov. Ave Francois 1er 107  
Victor, sr. Athlète, lutteur, De Lanau-dière 92
- De Lamirande Paul, ing. civil, Belvédère 15
- Deland J. A., emp. Dom. Arsenal, St-Jean 196
- Delaney Daniel G., emp. annuitant Aberdeen 166  
Errol, deniste, bureau, de la Fabrique 32 appt 5.  
Gerard, ch. d'auto, O'Connell 44  
J.-P., accountant, Ave Maisonneuve 158  
Lusser, emp. Anglo Pulp, Aberdeen 161  
Martin, emp. Auditeur, Champlain 365  
Miss Eva, Grande-Allée 277  
Miss Fanny, Grande Allée 254  
Miss K., Ste-Anne 125-127  
Miss (The) Maria and Marguerite office clerks, Aberdeen 166  
Mlle emp. bureau, Fraser 50  
Mrs widow Charles, Maréchal Foch 27  
P. J., emp. Anglo Pulp, Avenue Pres-ton 56, Sillery
- Delaney Reg'd, Ship-Chandler, Dalhousie 114, St-Paul 39  
Ths. Herbert, butcher, Ave Murray 11  
W.-G., merchant, Maréchal Foch 72  
W. H., Lt. Col. A. M. C., physician and surgeon, Garden 30. Phone 2-0371
- De la Richelière voir LaRichelière
- De la Rosebie Lucien, journalier, Paul, journalier, St-François 4
- Delaunais Henri, chauffeur, du Roi 95
- Delauney Léopold, de la Gendarmerie Royale, St-Paul 137
- Delaunière Adélar, menuisier, d'Assise 87½  
Clermont, restaurant et rés., La Canar-dière 12  
Joseph, épicerie, 3e Avenue 251 et 7e Rue 77
- Delaunois Emile, emp. Dom. Arsenal, Pr-Edouard 278  
Mme veuve Chs-Emile, Côte d'Abra-ham 136

**DELPHIS CLAVET****MARCHAND - TAILLEUR, CIVIL ET MILITAIRE**

De Laval Co., Ltd., A. Crépin, gérant. Dairy and farm machinery, St. James 22. Phone 2-3386

Delcombe Jean-Marie, emp. Davie, Dauphine 35b

**de Léry Chaussegros**, notaire, St-Joseph 98  
Tél. 4-1802 rés. Avenue Manrèse 70, Tél. 7472

**de Léry & de Léry**, notaires de la Banque Royale du Canada, succ. Limoilou, St-Joseph 98, Tél. 4-1802

**de Léry J. G. C.**, notaire de de Léry & de Léry, St-Joseph 98, Tél. 4-1802, rés. avenue Manrèse 70, Tél. 7472

Mlle Geneviève, sténo. Grande Allée 305

**de Léry R. C.**, notaire, gérant The Royal Trust Co., Breuef 5, Tél. 2-8775

Delfosse Maurice, emp. dépt. Agriculture St-Louis 79

Délice Restaurant, Chilakas Louis, prop., de la Fabrique 12

Delisle Achille, chauffeur de fournaise, Ave Taschereau 13

Adélar, prop. salon barbier, 7e Rue 80b

Adélar, pilote, Ave Brown 50

Adolphe, fermier, Ch. Ste-Foy 1258

Albert, Lt-pompier Poste No 13, Arago 372

Alexandre, emp. Min. Colonisation, Dollard 117

Alexandre, emp. B. de Postes, Ch. Ste-Foy 97½

Alexandre, débit de tabac, bonbons, de la Couronne 117—rés. 121

Alphonse, barbier, Ste-Hélène 125

Amédée, barbier et restaurant, rés. Blvd Charest 189

Amédée, menuisier, Franklin 13

André, Armée Can., St-Patrice 53

André, plombier, Arago 372

Art., anc. gardien prison, Latourelle 130

Arthur, emp. Dom. Arsenal, Blvd Wilf. Hamel 20, Québec-Ouest

Auguste, tailleur de cuir, M.-Louise 73

Charles-Eugène, Lafayette 52

Claude, emp. Manufactures Life, Château d'Eau

Conrad, emp. Holt Henfrew, Armée Can., St-Cyrille 96

Cyrille, emp. Davie, Aqueduc 161

Delisle Delphis, de Godin & Delisle, Ave Lamontagne 93

Delphis, cuisinier, Hermine 57

**Delisle Désiré**, entrepreneur ferblantier-couvreur. Pour vos travaux de couvertures, de ventilation et autres, consultez-nous avant de disposer de vos contrats. Bureau et rés. Ave Parent 2, Tél. 8426

Dominique, comptable, J.-B. Dugas, Richelieu 119

Dominique, comptable, Acc. du Travail, rés. des Franciscains 158

Donat, plombier, St-Olivier 174

Donat, emp. Davie, Ch. Ste-Foy 1406

Doris, Enr., emp. Postes Sutherland 12

E.-A., tabac, cigares et bonbons, (gros), Côte Ste-Geneviève 27

Edgar, emp. Morton, St-Vallier 1093

Emile, comptable, 3e avenue 346

Emile, ch. de fournaises, Latourelle 206½

Ernest, emp. bureau Davie, Côte de l'Eglise, Sillery

**Delisle Ernest**, prop. de la Taverne Delisle. La bière qui est servie aux clients est toujours excellente parce qu'elle a la durée de fermentation. St Jean 533, Tél. 4-0181, rés. Avenue des Erables 91, Tél. 3-2676

Ernest, maçon, Jeanna-Mance 113

Ernest abbé curé, Côte de l'Eglise S.

Ernest, restaurateur, St-Ambroise 105 rés. 103

Eudore, emp. Price Bros., Latourelle 130

Eugène, mécanicien, Dolbeau 26

Eugène, emp. Q. P., St-Vallier 1091

Falconio, emp. Hôtel Victoria, St-Patrice 53

Félix, snr, épicier Hermine 127-129

Félix, com.-épicier, Ave Parent 4

Fernand, pharmacien, Latourelle 130

Fernand, bijoutier, St-Olivier 144

Frs-Xavier, agt. d'ass., St-Luc 45

François, épicerie, Scott 60, rés. 56

Gratien, plombier, Carillon 98

Gaudry, emp. Dépt. Instr. Publique, Ave des Erables 195

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

# A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Delisle Gérard, emp. Trav. Pub. des Franciscains 164  
Henri, emp. C.N.R., Ave Bergemont 320  
Jacques, emp. Dom. Arsenal, St-Olivier 144  
J.-Bte, plombier, Hermine 52½  
J. Berchmans, police provinciale, Délinquy 11  
J.-A., salon de barbier et (rés.) 3e Avenue 249  
J.-E., télégraphiste C.N.R., St-Cyrille 70  
J.-Georges, B.A., LL.L., avocat, greffier, Cour du Recorder, rés. St-Eustache 72  
Jean Marc, emp. Laiterie Québec, de Montmorency 99r  
Jean-Paul, ass't comptable, 2e Avenue 92½  
J. P., Marine Can., Arago 372  
Jean-Paul, tanneur, St-Luc 156  
Joseph, ing. C.N.R., Ave Bergemont 200  
Joseph, rentier, Claire-Fontaine 95  
Joseph, concierge, St-Flavien 15  
Jos., emp. Dom. Arsenal, de la Marine 23  
Joseph, jr, pompier, M.-Rollet 61  
Joseph, chauffeur stat., Montmagny 24  
J. R., emp. L'Action Catholique, Avenue Maguire 87, Sillery  
J.-R., emp. Morton, St-Cyrille 509  
Jules, commis, St-Olivier 300  
Lazarre, emp. Morton, Elgin 2  
Léopold, marchand, St-Vallier 781, rés. Avenue des Oblats 10  
& Langevin, L. Geo. Delisle & J.-H. Langevin, épicier en gros, St-Vallier 675-677  
Léopold, navigateur, N.-Dame 3  
L.-G., comptable, Marie Rollet 181  
L.-Georges, de Delisle & Langevin, St-Vallier 679  
Lorenzo, ouv. en chaussures, Ave Taschereau 13  
Louis, pensionnaire, Latourelle 151  
L., emp. civique, Blvd Benoit XV 50  
Lucien, restaurateur, Sheppard 32, S.  
Lucien, emp. Terres & Forêts, Prince-Edouard 242  
Lucien, comptable, Claire-Fontaine 95  
Lucien, emp. Dom. Arsenal, Blvd Benoit XV 213

Delisle Majella, commis, St-Olivier 144  
Marius, opérateur C.N.R., St-Patrice 53  
Maurice, emp. Ritchie, St-Olivier 285  
Mlle Aimée, d'Argenson 174  
Mlle Alice, rentière, Sh. St-Louis 87 S.  
Mlle Blanche, coiffeuse, St-Jean 143  
Mlle Germaine, commis, Grande-Allée 141  
Mlle Germaine, emp. Comm. des Liqueurs, St-Vallier 547  
Mlle Jeanne, emp. Poste C.H.R.C., Hermine 112  
Mlle Julienne, commis, St-Amable 81  
Mlle M., emp. D. Arsenal, Couillard 37  
Mlle Marcelle, emp. Arsenal, Arago 372  
Mlle Marie, Ave de Bienville 27  
Mlle Marguerite, emp. s. civil, Ave Cartier 46  
Mlle Noéma, commis, St-Joachim 113  
Mlle Rol., emp. D. Arsenal, Arago 372  
Mme J. A., Lafayette 52  
Mme veuve Arthur, Scott 86  
Mme veuve Béatrice, d'Auteuil 85  
Mme veuve E.-A. Delisle, de E.-A. Delisle, Enr., Hôtel St-Roch  
Mme veuve Ernest, Ave Cartier 55  
Mme veuve J., Grande Allée 220  
Mme veuve J.-Hector, Kirouac 100  
Mme veuve Joseph, St-Sauveur 150½  
Mme veuve Joseph-C., St-Cyrille 96  
Mme veuve Maurice, Côte Ste-Geneviève 18  
Napoléon, emp. Morton, de l'Armée 33  
Omer, emp. s civil, St-Olivier 144  
Oscar, emp. Ch. Frontenac, des Commissaires 155  
P., emp. Dept Marine, Couillard 31  
Patrick, plombier, 3e Rue 111  
Paul-Emile, ing. Dépt Voirie, avenue Lamontagne 38A  
Philippe, commis taverne, St-Jean 531  
Pierre, menuisier, St Olivier 285  
Richard, org. de sociétés, 4e Ave 444½  
Raoul, emp. Château Frontenac, St-Jean 64r-15  
Roch, ing.-forestier, Ave Lévis 21  
Roland, typographe, Lavigreur 98  
Roland, de Delisle & Langevin, St-Vallier 673

Delisle Roméo, commis, Crémazie 11  
Timothée, rentier, 1ère Avenue 502  
Victor, chauffeur C.N.R., Ave Berge-  
mont 318  
Wm., militaire, Artillerie 44½  
Xavier, com. épicier, Hermine 306  
Delongchamp voir aussi Deslongchamps et  
Longchamp  
Albert, cond. de taxi, Alleyn 7  
Albert, chauffeur, 11e Rue 107  
Ernest, menuisier, Ste-Claire 2  
Henri, emp. Bell Tél., Ave Turnbull 1  
Mlle Alexina et Alvine, Alfred 21  
Raymond, chauffeur, 11e Rue 107  
Delman W. W., emp. Royal Trust, Avenue  
Maguire 46 S.  
Delobelle Maurice, anc. marchand, St-  
Jean 487  
Delorme René, ing.-stat., Ave Boisclerc 9  
Delorey Walter, emp. Morton, Fraser 43  
de Lottinville H. F., snr, télégraphiste,  
1e Avenue 279, Tél. 4-4963  
H.-F., jnr, comptable, 1ère Avenue 279  
Mme veuve O., La Canardière 47½  
T., emp. Anglo Pulp, St-Honoré 2¾  
De Luxe Valet Service, Reg'd. J.-O. Proulx,  
prop., St-Jean 385  
Delwaide Anselme, de Delwaide et Goffin,  
Richelieu 256. Tél. 3-4044  
**Delwaide & Goffin**, marbriers, Monuments  
funéraires. Réparations et lettrage de  
tous autres ouvrages en pierre et mar-  
bre. St-Vallier 1365. Tél. 3-4390  
Joachim, emp. Arsenal, St-Vallier 1163  
De Maisonneuve Mme veuve F.-X., Scott 96  
Demerlis André, voyageur, St-Michel 12  
Demers A., emp. Arsenal, McNaughton 29  
Adélar, emp. Dom Arsenal, Fran-  
klin 262  
Adrien, St-Augustin 59a  
A.-Albert, emp. C.N.R., 3e Rue 161  
**Demers Albert**, C. R., avocat, de Demers &  
Desjardins, St-Pierre 80, Tél. 2-2549,  
res. Grande-Allée 49. Tél. 2-6250  
Albert, emp. C.N.R., 8e Rue 11½  
Albert, chimiste, Richelieu 262  
Albert, emp. Rock City, Caron 142  
Albert, emp. à la Crèche, Alleyn 25  
Albert, emp. Arsenal, St-Jean 261

Demers Alfred, journalier, Artillerie 31  
Alfred, major, Armée Can., Calixa La-  
vallée 67  
Alphonse, emp. Arsenal, Blvd Pierre  
Bertrand 488, Québec-Ouest  
Alphonse, charretier, Falardeau 8  
Alph., emp. Laiterie Laval, Arago 262  
Alphonse, aide fermier, Ecole Normale  
de Mérici, Ch. St-Louis  
Alphonse, emp. Anglo Pulp, St-Bona-  
venture 56  
Amédée, sr, contracteur, Ch. Gomin 50  
Amédée, jr, emp. Amédée Demers,  
Ch. Gomin 64  
Antonio, vendeur d'autos, St Jean 397  
Antonio, insp. Mutual Life of Canada,  
Avenue Murray 149  
Antonio, emp. Dom. Arsenal, O'Con-  
nell 25  
Aristide, rentier, Crémazie 67½  
Armand, mécanicien, De la Reine 45  
Arthur, insp. de peaux, Blvd. Pierre  
Bertrand 668, Québec-Ouest  
Arthur, débardeur, de la Marine 17  
Arthur, journalier, Blvd Pierre Ber-  
trand 670a u Québec-Ouest  
Auguste, concierge, St-Louis 58  
Chs, emp. Armée Can., Ch. Gomin 60 S.  
Charles, médecin, 18e Rue 13  
**Demers & Desjardins**, avocats—Albert  
Demers, C.R., et Wilfrid Desjardins,  
C. R., St-Pierre 80. Tél. 2-2549.  
Donat, chauffeur, Plessis 21  
Edgar, emp. C.N.R., Champlain 312  
Edmond, journalier, du Pont 56  
Emile, teneur de livres, St Augustin 43  
Emmanuel, voy. de commerce, James S  
Ephaïde, menuisier, Lafayette 16  
Francis, commis taverne, St-Sauveur  
240  
François, emp. Morissette & Frères, 17e  
Rue 27  
F.-X., médecin, St-Jean 546½  
Gaudias, huissier Cour Supérieure,  
St-Pierre 80  
Gédéon, charpentier, rue James, Sillery  
Georges, ing. Conseil, St-Pierre 126,  
Park Ave 125  
Georges, emp. Anglo Pulp, 7e Rue 110½  
Georges de L., étudiant, Grande Allée 49

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER, Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

Demers Gérard, peintre, Jeanne D'Arc 2  
 Gérard, emp. C. N. R., 2e Rue 172 ¼  
 Gérard, cordonnier, 11e Rue 155  
 Grégoire, emp. Anglo Shipbuilding, 8e Rue 115  
 Hector, militaire, Ave de la Tour 113  
 Hector, boulanger, 11e Avenue 257, Québec-Ouest  
 Henri, emp. Entrepôt Frigorifique et chambres, des Remparts 19  
 Henri, emp. Dom. Arsenal, 4e Rue 148  
 Henri, mécanicien, Ste-Hélène 129  
 Hervé, comptable, Geo. Chalifour Inc., M.-Rollet 171  
 Irénée, emp. Davie, Ave des Oblats 76  
 J. Albert, facteur, des Franciscains 142  
 J.-A., commis-taverne, de la Reine 359  
 Jean, journalier, Champlain 553  
 Jean, Sous Lt. Armée Can. St-Cyrille 286  
 Jean-Bte, com. des postes, des Franciscains 87  
 J.-Emile, typographe, 8e Rue 59  
 Jos, commerçant, de la Couronne 230  
 Joseph, journalier, Côte de la Montagne 80 ½  
 Joseph, boulanger, Arago 414

**Demers J.-Pierre**, gérant Metropolitan Life Ins. Co., St-Jean 39, Tél. 2-1603, rés. Ave de la Tour 109

**Demers J.-Ulysse**, Docteur en Pharmacie, 418 St-Jean, Tél. 2-6844, rés. des Franciscains 89 ¼, Tél. 6978

Laval, Marine Can., Pr.-Edouard 325  
 Léo, emp. C.N.R., James S.  
 Ls-Adolphe, pharmacien, des Franciscains 126, apt. 4  
 Léo, commis, Ave de la Tour 113  
 Léopold, emp. Ass. Chômage d'Aiguillon 98  
 Lionel, journalier, 13e Avenue 377 Q.O.

**Demers L.-J.-Adélar**, de L.-J.-A. Demers & Cie, de la Couronne 183, Tél. 2-2685, rés. 2, rue St-Onésime, Lévis, Tél. Bell 204

**Demers L.-J.-A. & Cie**, encanteurs commerciaux et marchands de meubles. Commercial auctioneers and furniture merchants, de la Couronne 183, Tél. 2-2685

Lorenzo, menuisier, de l'Espinay 85 Est

Demers L.-Paul, commis des Postes, 4e Rue 129 ½  
 Lucien, emp. Belanger & Bolduc, St-Bernard 92  
 Ludger, journalier, de la Reine 280  
 Malcolm, foreman C.P.R., Artillerie 15b  
 Marcel, mécanicien Arsenal, St-Eustache 58  
 Mlle Anna, de Montmorency 10  
 Mlle A.-M., Sherbrooke 45  
 Mlle Benjamin, St-Louis 81  
 Mlle Claire, emp. bureau, des Franciscains 142  
 Mlle Claire, 11e Rue 165  
 Mlle Emma, emp. Voirie, Ave Moncton 139  
 Mlle Gabrielle, emp. Dépt Terres & Forêts, Avenue Laurier 20  
 Mlle Jeanne, St-Louis 81  
 Mlle Jeanne, vendeuse, St-Jean 196  
 Mlle Léda, sténo, Fraser 22  
 Mlle Luce, Bayard 12  
 Mlle Marguerite, garde-malade, Fraser 46  
 Mlle Marie, de Montmorency 10  
 Mlle Rose, emp. Arsenal, Ste-Anne 36  
 Mlles Adèle et Marie-Louise, Spencer Cove, Sillery  
 Mlles Alice et Marie, du Roi 160  
 Mlles Thérèse et Clémence, emp. Arsenal, Ave des Oblats 34  
 Mne Benjamin, St-Louis 81  
 Mme veuve Adolphe, Ave Moncton 139  
 Mme veuve Anne, Père-Grenier 55  
 Mme veuve F.-X., Père Grenier 87  
 Mme veuve Georges, Lockwell 99  
 Mme vve J.-B., snr, des Franciscains 87  
 Mme veuve Joseph, Ste-Thérèse 125  
 Mme veuve Ls-G., Ch. Ste-Foy 93  
 Mme veuve L.-Geo., Mauvils 131  
 Mme veuve Ls-J., d'Aiguillon 220 ½  
 Mme veuve L.-J., St-Jean 397  
 Mme veuve Pierre, d'Youville 2  
 Mme veuve Sylvio, St-Eustache 90  
 Mme veuve William, de la Reine 45  
 Napoléon, stat. gaz., 2e Avenue 258  
 Nazaire, emp. des Postes, 4e Rue 113  
 Noël, emp. Morton, Arago 412  
 Noël, emp. Amedée Demers, Chemin Gomin 66

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Demers Noel, emp. Auger & Auger, St-Olivier 164  
Nolin, contracteurs, de la Couronne 187  
O., ing. forestier, Min. Terres et Forêts, Crémazie 22  
Ovide, emp. Dépt Travaux Publics Sutherland 35  
P.-E., repr. Prévoyants du Canada, St-Olivier 321  
Paul-Em., commis de banque, St-Jean 185  
Paul-Emile, emp. Davie, Kirouac 117  
Philogène, commerçant, Marché St-Roch  
Raymond, camionneur, Little Champlain 24½  
Raymond, emp. Q. Power, Ave Lamontagne 82½  
Raoul, anc. commis C. N. R., rue James, Sillery  
Ray., emp. Q. Power, Ave Lamontagne 82½  
René, concierge, Blvd Pierre Bertrand 672, Québec-Ouest  
Réné, concierge, St-Jean 185  
Roland, professeur, Napoléon 103  
Roméo, cord.-monteur, Victoria 139  
Thos., emp. Ang. C. Pulp, 8e Rue 113  
Victor, journalier, Latourelle 16-16½  
**Demers Wilfrid**, imprimeur et relieur, Impressions de tout genre, St-François 429. Tél. 2-3233, rés. St-Joseph 430½  
Wilfrid, emp. Anglo Pulp, Daniel 8  
Willie, com. de bureau, Avenue Maisonneuve 42  
Demètre A., agent, du Palais 40 et St-Jean 56  
Geo., restaurateur, rés., St-Joseph 6  
Demeule voir aussi Desmeules  
Demeule Alfred, menuisier, St-Augustin 67½  
Alfred, journalier, St-Vallier 88½  
Demeules Charles, tonnelier, St-Alexis 64  
Elzéar, emp. Old City, Pr.-Edouard 290  
Gustave, commis bureau, De Jumonville 35  
Jean, journalier, St-Vallier 88½  
J.-E., journalier, St-Bernard 106  
Joseph, St-Alexis 85  
Joseph, pompier, 7e Rue 114  
Léandre, emp. Dom. Arsenal, 3e Avenue 185, Q.-Ouest

Demeules Louis, emp. Arsenal, St-Alexis 85  
Louis-Philippe, emp. Pepsi-Cola, St-Alexis 85  
Ludger, menuisier, Bayard 133  
Maurice, emp. Arsenal, M. de l'Incar-nation 319  
Mlle Irène, emp. Arsenal, St-Vallier 1092½  
Mlle Lucienne, St-Vallier 88½  
Paul, mil., outre-mer, St-Germain 137  
Paul, militaire, St-Alexis 85  
Philius, débardeur, Chr. Colomb 402  
René, St-Alexis 85  
Demontigny Art., journalier, Boisseau 248½  
Elzéar, de Demontigny & Ponlot, Park Ave 71  
Gérard, journalier, Bagot 221  
L., épicier (et rés.) St-Vallier 4219½  
Mlle J., St-Jean 246  
**Demontigny & Ponlot, Enr.**, manufacturiers d'Eau Merveilleuse, 7e Rue 39, Tél. 4-2661  
Dempsey Martin J., general agent Operating Dept C.P.R., Jeanne d'Arc 43  
Miss Nellie, off. clerk, Lockwell 95  
Mrs Mathews, Lockwell 95  
Dempster Edw., emp. Pub. Works, Drolet 20  
Mrs widow James, 13e Rue 78  
Thomas, emp. Pub. Works, St-Amable 98½  
Demuy Rodolphe, constable, Franklin 98  
Denault Ernest, menuisier, 17e Rue 76  
Jean-Marc, publiciste adjoint du Gouver-nement Provincial, rés. St-Cyrille 416½, Tél. 3-2386  
Lionel, journalier, Julien 121  
Mlle H., directrice, Père Marquette 55  
Mlle Solange, emp. Chômage, Père Marquette 55  
Mme veuve Amédée, Père Marquette 55  
Ovila, mécanicien, St-François 554  
Salomon, menuisier, Sous-le-Fort 51  
Denco Eastern Ltd., Blvd Charest 242  
Dénéchaud, G., vétéran, Ste-Marguerite 164  
Ls, électricien, Ave François 1er 44  
Mme veuve Claude D., Ch. Ste-Foy 1430  
Mme veuve Joseph, Dalhousie 124  
Willie, emp. tél. d'alarme, St-Bonaventure 61